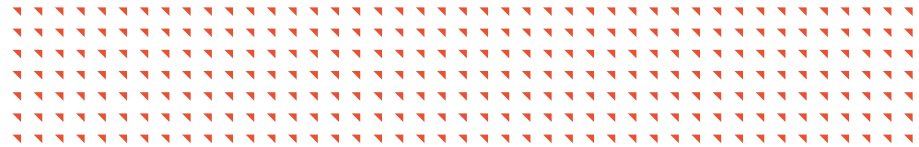




# CITROËN C1



PRÍRUČKA POUŽÍVATEĽA

# Prístup k príručke užívateľa



Z príslušnej lokality si prevezmite aplikáciu pre smartfón  
**Scan MyCitroën.**

Následne zvolíte:

- vozidlo,
- obdobie vydania, zodpovedajúce dátumu 1. prihlásenia vozidla do evidencie.

Prevezmite si obsah **príručky** vozidla.



**Príručka užívateľa** je dostupná na webovej stránke CITROËN, v časti „MyCitroën“ alebo na nasledujúcej adrese:

<http://service.citroen.com/ACddb/>

Zvoľte:

- jazyk,
- vozidlo, typ karosérie,
- obdobie vydania vašej príručky zodpovedajúce dátumu 1. prihlásenia vozidla do evidencie.



Prístup k **príručke**



Tento symbol indikuje najaktuálnejšie dostupné informácie.

# Vitajte

Ďakujeme, že ste si vybrali Citroën C1.

Tento dokument prezentuje informácie a odporúčania, vďaka ktorým môžete objaviť všetky funkcie vášho vozidla v absolútnom bezpečí.

Vaše vozidlo má len časť výbavy opísanej v tejto príručke, v závislosti od úrovne jeho vybavenia, verzie a parametrov, ktoré sú špecifické pre krajinu predaja vozidla.

Uvedené opisy a obrázky nemajú záväzný charakter.

Spoločnosť Automobiles CITROËN si vyhradzuje právo na úpravu technických parametrov, výbavy a príslušenstva vozidla bez nutnosti aktualizácie údajov v tomto vydaní príručky.

V prípade prevodu vlastníctva vášho vozidla na inú osobu nezabudnite novému majiteľovi odovzdať aj túto **kompletnú príručku**.

V tomto dokumente nájdete všetky pokyny a odporúčania týkajúce sa používania vozidla, ktoré vám umožnia naplno si vychutnať jazdu v ňom. Odporúčame vám oboznámiť sa s príručkou, ako aj so záručnou a servisnou knižkou, vďaka čomu získate informácie o zárukách, servisnej údržbe a asistenčnej pomoci, ktoré získavate spolu s vozidlom.

## Legenda



Bezpečnostná výstraha



Doplňujúca informácia



Príspevok k ochrane životného prostredia



Vozidlo s ľavostranným riadením



Vozidlo s pravostranným riadením



Umiestnenie vybavenia/tlačidla je popísané v čiernej zóne





Riadenie	6
Štartovanie/vypnutie motora pomocou kľúča	73
Štartovanie/vypnutie motora pomocou systému Prístup a spustenie Hands free	73
Manuálna parkovacia brzda	76
Manuálna 5-stupňová prevodovka	76
Prevodovka ETG	76
Ukazovateľ zmeny prevodového stupňa	79
Asistent rozjazdu do svahu	80
Stop & Start	81
Čítanie značiek rýchlostných obmedzení	82
Obmedzovač rýchlosti	84
Active City Brake	86
Výstraha neúmyselného prekročenia čiary	90
Kamera spätného chodu	91
Detekcia podhustenia pneumatík	92

Praktické informácie	7
Palivová nádrž	96
Vhodné palivá	97
Snehové reťaze	97
Režim úspory energie	98
Založenie strešných nosičov	98
Kapota	98
Pod kapotou	99
Kontrola hladín kvapalín	99
Kontroly	102

V prípade poruchy	8
Súprava na dočasnú opravu pneumatiky	104
Rezervné koleso	107
Výmena žiarovky	111
Výmena poistky	114
12 V batéria	121
Ťahanie vozidla	123

Technické parametre	9
Technické údaje motora	125
Motory	125
Rozmery	126
Identifikačné prvky	127

Zvukové zariadenia a telematika	10
Audio systém	104
7-palcový dotykový tablet	104

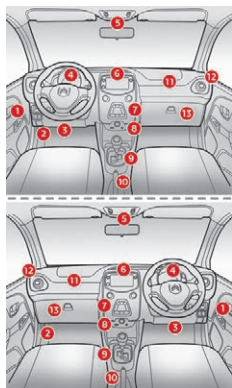
Abecedný zoznam

## Prístup k doplnkovým videám



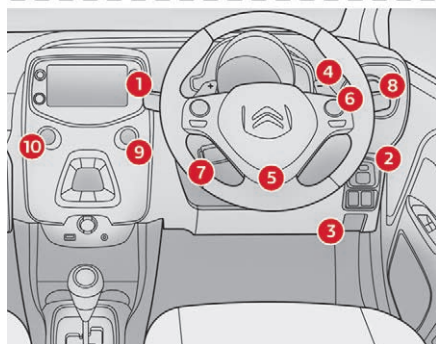
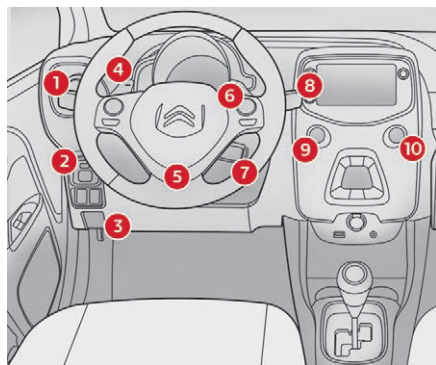
[bit.ly/helpPSA](https://bit.ly/helpPSA)

## Miesto vodiča



<b>1</b>	Vonkajšie spätné zrkadlá Elektricky ovládané okná Centrálne zamykanie	<b>7</b>	Kúrenie, vetranie Manuálna klimatizácia Automatická klimatizácia Odhmlievanie/odmrazovanie čelného skla Odhmlievanie/odmrazovanie zadného skla
<b>2</b>	Otvorenie kapoty motora	<b>8</b>	12 V zásuvka na príslušenstvo Port USB Prídavná zásuvka typu Jack
<b>3</b>	Poistky v prístrojovej doske	<b>9</b>	Manuálna prevodovka Prevodovka ETG Ukazovateľ zmeny prevodového stupňa Asistent pri rozbehu vozidla na svahu
<b>4</b>	Združený prístroj Otáčkomer Centrálny displej Výstražné a svetelné kontrolky Ukazovatele Palubný počítač	<b>10</b>	Manuálna parkovacia brzda
<b>5</b>	Stropné osvetlenie Ovládač otvárania textilnej elektrickej strechy Čítanie značiek rýchlostných obmedzení Active City Brake Vnútorne spätné zrkadlo Slniečna clona	<b>11</b>	Airbag predného spolujazdca
<b>6</b>	Dotykový tablet Audiosystém Nastavenie času	<b>12</b>	Bočné vetracie otvory
		<b>13</b>	Príručná skrinka Deaktivácia čelného airbagu spolujazdca Reinicializácia systému detekcie podhustenia

## Prístroje a ovládače (pokračovanie)



1

Ovládače osvetlenia  
Ukazovatele smeru

2

Stop & Start  
Active City Brake  
Nastavenie elektricky ovládaných spätných zrkadiel  
Nastavenie svetlomietov  
Deaktivácia systémov DSC/TRC.  
Predné hmlové svetlomety (príslušenstvo)

3

Otvorenie krytu palivovej nádrže

4

Ovládacie páčky prevodovky ETG  
namontované na volante

5

Výškové nastavenie volantu  
Klaksón  
Čelný airbag vodiča

6

Ovládače na volante  
- Dotykový tablet, Audio systém  
- Výstraha pred vybočením z jazdného pruhu

7

Obmedzovač rýchlosti

8

Ovládač stieračov skla

9

Zapaľovanie, štartovanie/vypínanie (kľúč)  
Zapaľovanie, štartovanie/vypínanie (systém  
„Prístup a spustenie Hands free“)

10

Núdzové výstražné osvetlenie

## Eko-jazda

Eko-jazda je súbor každodenných úkonov, ktoré umožňujú vodičovi optimalizovať spotrebu paliva a emisií CO<sub>2</sub>.

### Optimalizujte použitie prevodovky vášho vozidla

S vozidlom s manuálnou prevodovkou sa rozbiehajte pomaly a včas zaradíte vyšší prevodový stupeň. Vo fáze zvyšovania rýchlosti zaradíte prevodové stupne včas.

Na vozidle s prevodovkou ETG uprednostnite automatický režim (Easy), bez prudkého a náhleho tlačenia na pedál akcelerátora.

Ukazovateľ zmeny prevodových stupňov vás vyzve na zaradenie vhodnejšieho prevodového stupňa: len čo sa na združenom prístroji zobrazí správa, vykonajte príslušný pokyn.

Na vozidlách vybavených prevodovkou ETG sa tento ukazovateľ zobrazí len v manuálnom režime.

### Jazdite plynulo

Dozriavajte bezpečnú vzdialenosť medzi vozidlami, ako brzdu uprednostnite motor pred brzdovým pedálom, pedál akcelerátora stláčajte postupne. Tieto návyky prispievajú k zníženiu spotreby paliva, emisií CO<sub>2</sub> a k obmedzeniu hlučnosti dopravnej premávky.

### Naučte sa správne používať elektrickú výbavu

Pokiaľ je v interiéri vozidla príliš vysoká teplota, skôr ako uvediete klimatizáciu do prevádzky, otvorte okná, vetracie otvory a vozidlo vyvetrajte.

Pri rýchlosti nad 50 km/h zatvorte okná a nechajte otvorené výstupy vzduchu. Zvážte použitie príslušenstva umožňujúceho zníženie teploty v interiéri vozidla (zatemňovacia clona otváracej strechy, slnečné clony...).

Pokiaľ nemá klimatizácia automatickú reguláciu, vypnite ju ihneď po dosiahnutí požadovanej teploty.

Ak nie sú ovládače odhmlievania a odmrazovania riadené automaticky, vypnite ich.

Čo možno najskôr vypnite vyhrievanie sedadla.

V prípade dostatočnej viditeľnosti nejazdite s rozsvietenými hmlovými svetlami.

Predovšetkým v zimnom období, skôr ako zaradíte prvý prevodový stupeň, nenechávajte motor v chode príliš dlhý čas; počas jazdy sa vaše vozidlo zohreje omnoho rýchlejšie.

Ako cestujúci môžete prispieť k zníženiu spotreby elektrickej energie, a teda aj paliva tak, že nebudete pripájať multimediálne zariadenia (filmy, hudba, videohry atď.). Skôr ako opustíte vozidlo, odpojte vaše prenosné zariadenia.



## Obmedzte príčiny nadmernej spotreby

Rozložte zaťaženie na celé vozidlo; najťažšiu batožinu umiestnite do zadnej časti kufru, čo možno najbližšie k zadným sedadlám.

Obmedzte zaťaženie vášho vozidla a minimalizujte aerodynamickú rezistenciu (strešné tyče, nosič batožiny...). Uprednostnite použitie strešného boxu.

Po použití strešné tyče a nosič batožiny odstráňte.

Na konci zimnej sezóny odstráňte zimné pneumatiky a namontujte na vozidlo letné pneumatiky.

## Dodržiavajte odporúčania pre údržbu

Pravidelne kontrolujte tlak hustenia pneumatík v studenom stave a dodržujte odporúčania uvedené na štítku umiestnenom na stĺpiku dverí vodiča.

Túto kontrolu vykonávajte predovšetkým:

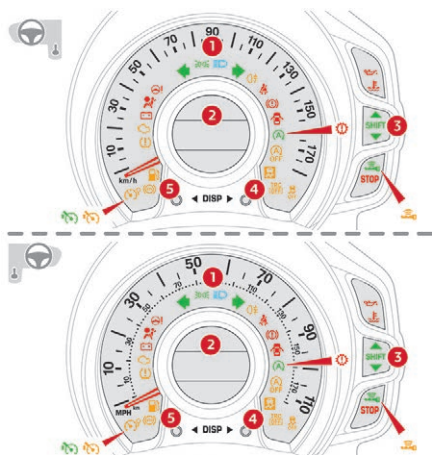
- pred dlhou jazdou,
- pri zmene ročného obdobia,
- po dlhšom odstavení vozidla.

Rovnako tiež nezabudnite skontrolovať rezervné koleso a pneumatiky prívesu alebo karavanu.

Pravidelne vykonávajte údržbu vozidla (olej, olejový filter, vzduchový filter, interiérový filter atď.) a dodržiavajte rozpis servisných úkonov, ktorý je uvedený v servisnej a záručnej knižke.

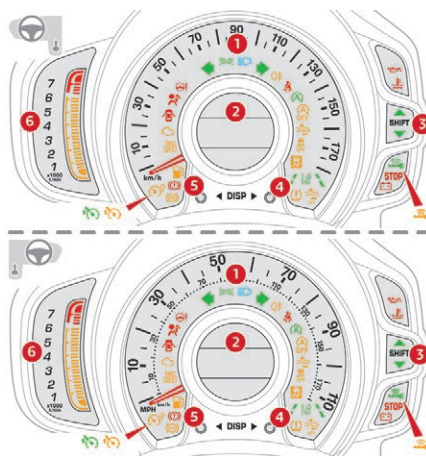
## Združené prístroje

### Združený prístroj, typ 1



1. Ukazovateľ rýchlosti (km/h).
2. Centrálny displej.
3. Ukazovateľ zmeny prevodového stupňa.
4. Tlačidlo správy zobrazenia. Zobrazenie informácií vo vzostupnom poradí.
5. Tlačidlo správy zobrazenia. Zobrazenie informácií v zostupnom poradí.

### Združený prístroj, typ 2



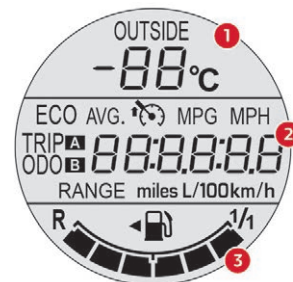
1. Ukazovateľ rýchlosti (km/h).
2. Centrálny displej.
3. Ukazovateľ zmeny prevodového stupňa.
4. Tlačidlo správy zobrazenia. Zobrazenie informácií vo vzostupnom poradí.
5. Tlačidlo správy zobrazenia. Zobrazenie informácií v zostupnom poradí.

6. Otáčkomer. Otáčky motora sú znázornené zobrazením svetlooranžových paličiek. Nad maximálnymi otáčkami motora dielky svetla načerveno, čo signalizuje potrebu preradenia na vyšší prevodový stupeň.

## Centrálny displej

Zobrazené informácie sa líšia v závislosti od typu prevodovky, ktorá je súčasťou výbavy vozidla.

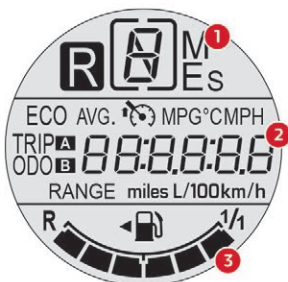
### Centrálny displej s manuálnou prevodovkou



1. Vonkajšia teplota. Bliká v prípade rizika poľadovice.

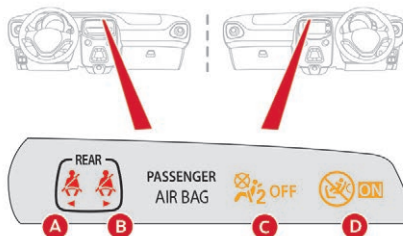
- Informácie o vozidle:
  - Počítadlo celkových a denných kilometrov.
  - Informácie palubného počítacza.
  - Informácie obmedzovača rýchlosti.
- Ukazovateľ hladiny paliva.

## Centrálny displej s prevodovkou ETG



- Poloha radiacej páky a zaradený prevodový stupeň.
- Informácie o vozidle:
  - Počítadlo celkových a denných kilometrov.
  - Informácie palubného počítacza.
  - Informácie obmedzovača rýchlosti.
  - Vonkajšia teplota. Bliká v prípade rizika požadovce.
- Ukazovateľ hladiny paliva.

## Displej s výstražnými kontrolkami bezpečnostných pásov a čelného airbagu spolujazdca



- Výstražná kontrolka ľavého zadného bezpečnostného pásu.
- Výstražná kontrolka pravého zadného bezpečnostného pásu.
- Výstražná kontrolka deaktivácie čelného airbagu spolujazdca.
- Výstražná kontrolka aktivácie čelného airbagu spolujazdca.

**!** Výstražná kontrolka **C** alebo výstražná kontrolka **D** zostane rozsvietená v závislosti od stavu čelného airbagu spolujazdca (deaktivovaný alebo aktivovaný).

## Výstražné kontrolky

Vizuálne indikátory, ktoré sa zobrazujú ako symboly, informujú vodiča o výskyte poruchy (výstražné kontrolky) alebo o prevádzkovom stave určitého systému (kontrolky aktivácie alebo deaktivácie). Niektoré výstražné kontrolky sa rozsvetujú dvojako (buď súvisle svietia, alebo blikajú) a/alebo majú viacero farieb.

### Združené výstrahy

Rozsvietenie kontrolky môže byť sprevádzané zvukovým signálom a/alebo zobrazením správy na obrazovke.

V súvislosti s typom upozornenia na prevádzkový stav vozidla vám pomáhajú určiť, či je daná situácia štandardná alebo došlo k poruche: ďalšie informácie nájdete v časti s popismi jednotlivých kontroliek.

### Pri zapnutí zapaľovania

Po zapnutí zapaľovania sa na niekoľko sekúnd rozsvietia určité červené alebo oranžové výstražné kontrolky. Tieto výstražné kontrolky by mali zhasnúť po naštartovaní motora.

Ďalšie informácie o vybavení alebo funkciách nájdete v príslušnej kapitole.

## Trvalá výstražná kontrolka

Pri naštartovanom motore alebo počas jazdy signalizuje rozsvietenie červenej alebo oranžovej výstražnej kontrolky poruchu, ktorá si vyžaduje ďalšiu kontrolu pomocou všetkých súvisiacich správ a popisov výstražných kontroliek uvedených v dokumentácii.

### Kedy zostáva výstražná kontrolka rozsvietená





Referenčné označenia (1), (2) a (3) uvedené v časti s popismi výstražných kontroliek signalizujú, či máte okrem okamžitého vykonania odporúčaných úkonov aj kontaktovať kvalifikovaných odborníkov.








**(1): Bezpodmienečne zastavte vozidlo, hneď ako vám to umožnia bezpečnostné podmienky, a vypnite zapaľovanie.**







**(2):** Obráťte sa na predajnú sieť CITROËN alebo na kvalifikovaný servis.






**(3):** Obráťte sa na predajcu CITROËN alebo na kvalifikovanú dielňu.

## Zoznam výstražných kontroliek








Kontrolka	Stav	Príčina	Činnosti/pozorovania	
<b>Červené výstražné kontrolky</b>				
<b>STOP</b>	<b>STOP</b>	Bliká spolu s ďalšou výstražnou kontrolkou.	Spoločne s tlakom motorového oleja alebo teplotou chladiacej kvapaliny.	Vykonajte úkon (1) a následne (2).
	<b>Brzdy</b>	Trvalo rozsvietená.	Nastal výrazný pokles hladiny brzdovej kvapaliny v brzdovom okruhu.	Doplňte kvapalinu predpísanú spoločnosťou CITROËN. Ak problém pretrváva, vykonajte úkon (3).
			Porucha brzdového systému.	Vykonajte úkon (1) a následne (2).
	<b>Parkovacia brzda</b>	Trvalo rozsvietená spolu so zvukovým signálom.	Parkovacia brzda je zatiahnutá alebo nesprávne uvoľnená.	
 + <b>STOP</b>	<b>Tlak motorového oleja</b>	Trvalo rozsvietená.	Príliš nízky tlak motorového oleja.	Vykonajte úkon (1) a následne (2).
	<b>Maximálna teplota chladiacej kvapaliny motora</b>	Bliká.	Teplota chladiacej kvapaliny motora sa zvyšuje.	Jazdite opatrne.
		Trvalo rozsvietená.	Teplota chladiacej kvapaliny je príliš vysoká.	Vykonajte úkon (1), potom počkajte, kým motor vychladne, a potom v prípade potreby doplňte hladinu kvapaliny. Ak problém pretrváva, vykonajte úkon (2).







Kontrolka		Stav	Príčina	Činnosti/pozorovania
	<b>Predné bezpečnostné pásy</b>	Bliká spolu so zvukovým signálom.	Vodič sa nepripútal alebo si odopol bezpečnostný pás. Spolujazdec vpredu sa nepripútal alebo si odopol bezpečnostný pás.	
	<b>Airbagy</b>	Trvalo rozsvietená.	Jeden z airbagov alebo pyrotechnických napínačov bezpečnostných pásov má poruchu.	Vykonajte úkon (3).
	<b>Prevodovka ETG</b>	Trvalo rozsvietená.	Porucha prevodovky ETG.	Rýchlo vykonajte úkon (3).
	<b>Spojka</b>	Bliká spolu so zvukovým signálom.	Teplota spojky je príliš vysoká.	Vykonajte úkon (1), umiestnite volič prevodovky ETG do polohy <b>N</b> a počkajte 15 minút, kým teplota spojky neklesne.
	<b>Posilňovač riadenia</b>	Bliká alebo trvalo rozsvietená spolu so zvukovým signálom.	Posilňovač riadenia má poruchu.	Jazdite opatrne pri zníženej rýchlosti a potom vykonajte úkon (3).
	<b>Nabitie batérie</b>	Trvalo rozsvietená.	Porucha obvodu nabíjania batérie (zanesené svorky, povolený alebo pretrhnutý remeň alternátora atď.).	Vyčistite a utiahnite výstupky. Ak výstražná kontrolka pri naštartovaní motora nezhasne, vykonajte úkon (2).
	<b>Otvorené dvere/ otvorený kufor</b>	Trvalo rozsvietená spolu so zvukovým signálom.	Dvere alebo kufor zostali otvorené.	Zatvorte príslušné dvere alebo kufor.






Kontrolka	Stav	Príčina	Činnosti/pozorovania	
<b>Oranžové výstražné kontrolky</b>				
	<b>Protiblokovací systém kolies (ABS)</b>	Súvisle svieti.	Porucha protiblokovacieho systému kolies.	Vozidlo si zachová klasický spôsob brzdenia. Jazdite opatrne pri zníženej rýchlosti a potom vykonajte úkon (3).
	<b>Systém na redukciu emisií</b>	Trvalo rozsvietená.	Porucha systému na redukciu emisií.	Rýchlo vykonajte úkon (3).
	<b>Porucha motora</b>	Trvalo rozsvietená.	Bola zistená závažná porucha, ktorá nemá signalizáciu prostredníctvom špecifickej výstražnej kontrolky.	Vykonajte úkon (2) bez poruchy.
	<b>Nízka hladina paliva</b>	Trvalo rozsvietená spolu so zvukovým signálom.	Pri prvom rozsvietení kontrolky ostáva v palivovej nádrži <b>približne 5 litrov paliva</b> (rezervná zásoba).	Urychlene doplňte hladinu paliva, aby ste sa vyhli poruche v dôsledku úplného vyčerpania paliva. <b>Nikdy nejazdite s vozidlom až do úplného spotrebovania paliva</b> , pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu systému emisií a vstrekovacieho systému.
	<b>Podhustenie</b>	Trvalo rozsvietená.	Tlak v jednom alebo viacerých kolesách je príliš nízky.	Čo možno najrýchlejšie skontrolujte tlak pneumatík. Po úprave hodnoty tlaku opätovne inicializujte systém detekcie.
	<b>Dynamická kontrola stability (DSC)/ kontrola trakcie (TRC)</b>	Bliká.	Systém DSC/TCR sa aktivuje v prípade straty príľnavosti alebo opustenia jazdnej dráhy.	
		Trvalo rozsvietená.	Porucha systémov DSC/TRC.	Vykonajte úkon (3).

Kontrolka	Stav	Príčina	Činnosti/pozorovania
 <b>Dynamická kontrola stability (DSC)</b>	Trvalo rozsvietená.	<b>Pri zastavenom vozidle</b> bolo toto tlačidlo stlačené na dlhšie ako 3 sekundy. Protišmykový systém (TRC) a dynamická kontrola stability (DSC) boli deaktivované.	Stlačením tohto tlačidla aktivujte systémy. Systém DSC sa automaticky aktivuje pri naštartovaní vozidla.
 <b>Protišmykový systém (TRC)</b>	Trvalo rozsvietená.	Bolo krátko stlačené tlačidlo. Protišmykový systém (TRC) je deaktivovaný.	Stlačením tohto tlačidla aktivujte systém. Systém TRC sa automaticky aktivuje pri naštartovaní vozidla. Ak je systém deaktivovaný, automaticky sa znovu aktivuje pri rýchlosti vozidla približne 50 km/h.
 <b>Čelný airbag spolujazdca (ZAP.)</b>	Trvalo rozsvietená.	Čelný airbag spolujazdca je aktivovaný. Ovládač je v polohe „ZAP.“.	<b>V tomto prípade NEINŠTALUJTE detskú sedačku „proti smeru jazdy“ na sedadlo predného spolujazdca – riziko vážneho poranenia!</b>
 <b>Čelný airbag spolujazdca (VYP.)</b>	Trvalo rozsvietená.	Čelný airbag spolujazdca je deaktivovaný. Ovládač je v polohe „VYP.“.	Môžete nainštalovať detskú sedačku chrbtom k smeru jazdy, s výnimkou prípadu nesprávnej činnosti airbagov (rozsvietená výstražná kontrolka airbagov).
 <b>Systém Prístup a spustenie Hands free</b>	Bliká spolu so zvukovým signálom.	Chybná batéria elektronického kľúča.	Vymeňte batériu.
		Opúšťate vozidlo bez toho, aby ste mali aktivovaný režim „OFF“.	S elektronickým kľúčom pri sebe stlačte tlačidlo START/STOP na prepnutie do režimu „OFF“.
		Elektronický kľúč nie je rozpoznávaný.	Skontrolujte, či máte elektronický kľúč pri sebe.
		Systém Prístup a spustenie Hands free má poruchu.	Vykonajte úkon (3).



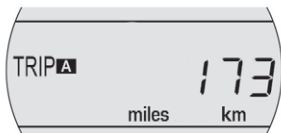
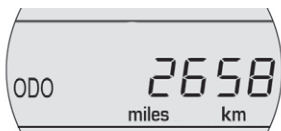
Kontrolka		Stav	Príčina	Činnosti/pozorovania
	<b>Stop &amp; Start</b>	Trvalo rozsvietená.	Systém Stop & Start je deaktivovaný.	Opätovným stlačením tlačidla znova aktivujte systém.
		Bliká.	Systém Stop & Start má poruchu.	Vykonajte úkon (3).
	<b>Obmedzovač rýchlosti</b>	Trvalo rozsvietená.	Porucha obmedzovača rýchlosti.	Vykonajte úkon (3).
	<b>Active City Brake</b>	Bliká.	Systém Active City Brake má poruchu.	Vykonajte úkon (3).
	<b>Active City Brake</b>	Trvalo rozsvietená.	Bolo stlačené tlačidlo. Konfigurácia systému sa zmenila.	Systém Active City Brake je aktivovaný.
		Bliká spolu so zvukovým signálom.	Systém Active City Brake je v prevádzke.	Systém optimalizuje brzdenie na zabránenie kolízií.
	<b>Active City Brake</b>	Trvalo rozsvietená.	Systém Active City Brake je deaktivovaný.	Opätovným stlačením tlačidla znova aktivujte systém.
	<b>Výstraha pred vybočením z jazdného pruhu</b>	Trvalo rozsvietená.	Systém výstrahy neúmyselného opustenia jazdného pruhu má poruchu.	Vykonajte úkon (3).
	<b>Výstraha pred vybočením z jazdného pruhu</b>	Bliká (oranžová farba) spolu so zvukovým signálom.	Opúšťate jazdný pruh smerom doprava.	Otočte volant na opačnú stranu, aby sa upravila dráha vozidla.

Kontrolka	Stav	Príčina	Činnosti/pozorovania
 <b>Výstraha pred vybočením z jazdného pruhu</b>	Bliká (oranžová farba) spolu so zvukovým signálom.	Prekračuje sa čiara vľavo.	Otočte volant na opačnú stranu, aby sa upravila dráha vozidla.
 <b>Zadné hmlové svetlo</b>	Súvisle svieti.	Svetlo svieti.	
<b>Zelené výstražné kontrolky</b>			
 <b>Výstraha pred vybočením z jazdného pruhu</b>	Trvalo rozsvietená.	Bolo stlačené tlačidlo.	Systém výstrahy neúmyselného prekročenia čiary je aktivovaný.
 <b>Výstraha pred vybočením z jazdného pruhu</b>	Trvalo rozsvietená.	Bolo stlačené tlačidlo.	Systém je funkčný: zaznamenal čiary na pravej a/ alebo ľavej strane.
 <b>Stop &amp; Start</b>	Trvalo rozsvietená.	Na zastavenom vozidle (červená na križovatke, dopravná zápcha atď.) funkcia Stop & Start uviedla motor do režimu STOP.	Kontrolka zhasne a motor sa automaticky rozbehne v režime START, hneď ako si budete želať pokračovať v jazde.
 <b>Systém Prístup a spustenie Hands free</b>	Trvalo rozsvietená.	Sú splnené podmienky na naštartovanie motora.	
	Pomaly bliká.	Vozidlo je v režime „ACC“. Môžete používať príslušenstvo (audio systém, 12 V zásuvka atď.).	
	Rýchlo bliká.	Stĺpik riadenia nie je odistený.	Prejdite do režimu „OFF“, potom do režimu „ON“ a opatrne otočte volantom na odistenie stĺpika riadenia.

Kontrolka		Stav	Príčina	Činnosti/pozorovania
	Obmedzovač rýchlosti	Trvalo rozsvietená.	Obmedzovač rýchlosti je aktívny.	
	Ukazovateľ zmeny prevodového stupňa	Trvalo rozsvietená.	Môžete zaradiť nasledujúci vyšší/nižší prevodový stupeň.	
	Ukazovatele smeru	Ukazovatele smeru so zvukovým signálom.	Ukazovatele smeru sú zapnuté.	
	Obrysovú alebo stretávaciu svetlá	Trvalo rozsvietená.	Obrysovú alebo stretávaciu svetlá sú rozsvietené.	
<b>Modré výstražné kontrolky</b>				
	Diaľkové svetlá	Súvisle svieti.	Svetlá sú rozsvietené.	

## Ukazovatele

### Celkové/denné počítadlo kilometrov



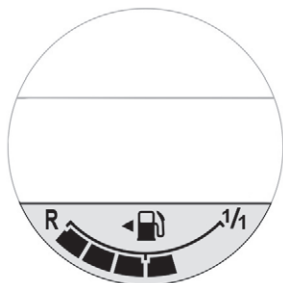
Pri zapnutí zapaľovania sa zobrazí počítadlo kilometrov, ktoré bolo zvolené pri poslednom vypnutí motora.



Stlačením tlačidla 1 môžete striedať zobrazenie prejdenej vzdialenosti.

- zobrazenie celkových kilometrov ODO (ukazovateľ celkových prejdenej kilometrov),
  - zobrazenie denného počítadla kilometrov TRIP.
- Na vynulovanie denného počítadla kilometrov stlačte počas jeho zobrazenia jedno z dvoch tlačidiel 1.

### Ukazovateľ hladiny paliva



Zobrazuje množstvo paliva, ktoré je k dispozícii:

- 1/1 a šesť paličiek, plná palivová nádrž.
- R a jedna palička, v nádrži je rezervné množstvo paliva.

### Nízka hladina paliva



Ak je dosiahnutá nízka úroveň objemu paliva v nádrži, rozsvieti sa táto výstražná kontrolka na združenom prístroji sprevádzaná zvukovým signálom.

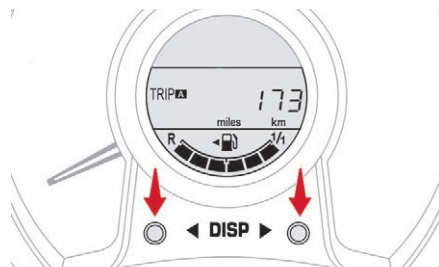
Zostáva vám cca 5 litrov paliva.

- i** Po minúti paliva je potrebné doplniť minimálne 5 litrov paliva.

## Palubný počítač

Systém, ktorý vám poskytuje informácie o práve prebiehajúcej jazde (dojazd, spotreba paliva atď.).

### Zobrazenia údajov



- ☞ Na postupné zobrazenie jednotlivých záložiek palubného počítača zatlačte na ovládač na volante.
- Celková prejdenej vzdialenost'.
- Úsek jazdy A.
- Úsek jazdy B.
- Merač čiastkového času funkcie Stop & Start\*, .
- Merač celkového času funkcie Stop & Start\*.
- Vonkajšia teplota\*.
- Okamžitá spotreba paliva.
- Priemerná spotreba paliva.
- Dojazd.
- Priemerná rýchlosť.
- Stmievač osvetlenia.

\* v závislosti od verzie.

## Vonkajšia teplota

V niektorých situáciách sa môže stať, že vonkajšia teplota sa zobrazí s oneskorením alebo sa nezobrazí vôbec, vrátane nasledujúcich situácií:

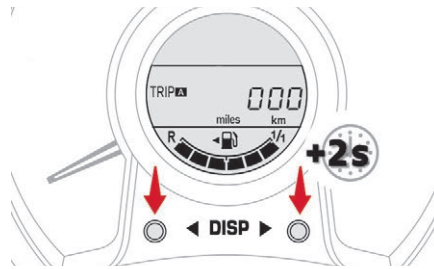
- vozidlo stojí alebo sa pohybuje nízkou rýchlosťou (menej ako približne 25 km/h),
- v prípade príliš vysokej teplotnej zmeny (vchádzanie alebo vychádzanie z garáže, tunela atď.),
- počas veľmi krátkych jász (menej ako 2 minúty).

## Regulátor osvetlenia

Počas jazdy v noci táto funkcia umožňuje vypnutie určitých zobrazení na združenom prístroji, čím sa zníži únava zraku vodiča. Funguje iba vtedy, keď sú rozsvietené obrysové svetlá.

- ☞ Keď sa zobrazí ponuka „Stmievac osvetlenia“, podržte stlačené jedno z tlačidiel „DISP“ na získanie prístupu k nastaveniam.
- ☞ Potom postupne stláčajte jedno z dvoch tlačidiel „DISP“ na zvýšenie alebo zníženie jasú. Displej blikaním ukazuje zvolenú úroveň jasú.

## Vynulovanie trasy



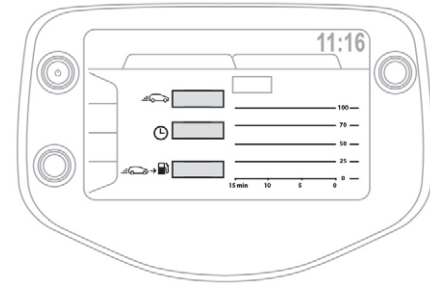
- ☞ Keď je zobrazený požadovaný úsek jazdy, stlačte na dlhšie ako dve sekundy jedno z dvoch tlačidiel **DISP**.

Úseky jazdy **A** a **B** sú nezávislé ale ich použitie je identické.

Úsek jazdy **A** sa môže používať napríklad na denné výpočty a úsek jazdy **B** na mesačné výpočty.

## Pomocou dotykového tabletu

Ak je súčasťou výbavy vášho vozidla dotykový displej, môžete si pozrieť informácie o práve prebiehajúcej jazde.



Začnite na stránke **Ponuka** na dotykovom displeji:

- ☞ Vyberte kartu Informácie o vozidle.

Na karte „Informácie o jazde“ sú zobrazené nasledujúce informácie:

- „priemerná rýchlosť“,
- „uplynutý čas“,
- „dojazd“,
- okamžitá spotreba paliva zobrazovaná v grafickej forme,
- karta „História“, ktorá umožňuje zobrazenie hodnôt spotreby paliva za posledné vykonané jazdy.

Tlačidlo „Odstrániť“ umožňuje vynulovať údaje spotreby na dotykovom tablete a na združenom prístroji.

Tlačidlo „Aktualizovať“ sa používa na zobrazenie najlepšej hodnoty z karty „História“.

## Palubný počítač, niektoré definície

### Dojazd

(km alebo míle)

Počet kilometrov, ktoré ešte možno prejsť s palivom zostávajúcim v nádrži (v závislosti od priemernej spotreby v rámci posledných prejdenných kilometrov).

**i** Táto hodnota môže kolísať, ak dochádza k zmene štýlu jazdy alebo profilu vozovky, pri ktorých dôjde k veľkej zmene okamžitej spotreby.

Keď je nízka hladina paliva v nádrži, zobrazí sa správa „Lo FUEL“.

Keď je nízka hladina paliva v nádrži, nedá sa prepočítať dojazd.

### Okamžitá spotreba

(l/100 km, km/l alebo mpg)

Vypočítaná za niekoľko posledných sekúnd.

### Priemerná spotreba

(l/100 km, km/l alebo mpg)

Vypočítaná od posledného vynulovania denného počítadla kilometrov.

### Priemerná rýchlosť

(km/h alebo mph)

Vypočítaná od posledného vynulovania denného počítadla kilometrov.

### Počítadlo času Stop & Start

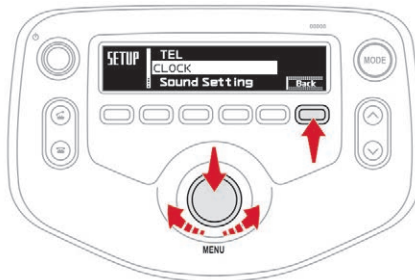
(minúty/sekundy alebo hodiny/minúty)

Ak je vaše vozidlo vybavené funkciou Stop & Start, počítadlo času sčíta trvanie režimu STOP počas jazdy.

Vynuluje sa pri každom zapnutí zapaľovania.

## Nastavenie času

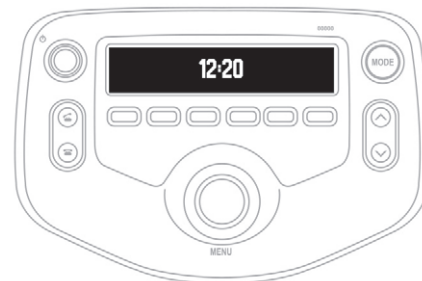
### Audio systém



Čas sa nastavuje pomocou kruhového ovládača „PONUKA“:

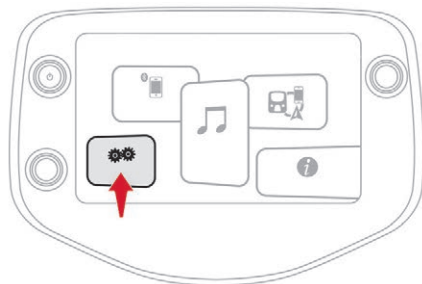
- stlačte kruhový ovládač na získanie prístupu k ponukám a potvrdte výber,
- otočením kruhového ovládača vyberte funkciu alebo položku v zozname.

Kedykoľvek sa môžete vrátiť na predchádzajúci krok použitím tlačidla „Späť“.



- ☞ Stlačte kruhový ovládač na získanie prístupu k ponukám.
- ☞ Otočením kruhového ovládača vyberte možnosť „HODINY“.
- ☞ Stlačením kruhového ovládača potvrdte. Blikajú čísla hodín.
- ☞ Otočením kruhového ovládača nastavte hodiny.
- ☞ Stlačením kruhového ovládača potvrdte. Blikajú čísla minút.
- ☞ Otočením kruhového ovládača nastavte minúty.
- ☞ Stlačením kruhového ovládača potvrdte a zatvorte ponuku.

## Dotykový tablet



Stlačte položku „**Configuration**“  
(Konfigurácia).



Stlačte položku „**General**“  
(Všeobecné).

Vyberte položku „**Date/Time**“ (Dátum/čas).



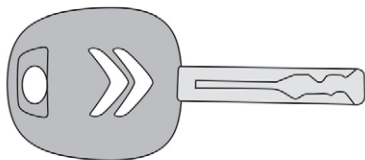
Nastavte deň, mesiac, rok, hodiny a minúty  
použitím šípok zobrazených na displeji.

Vyberte formát pre hodiny.

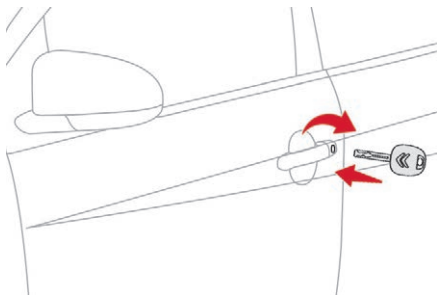
Stlačte tlačidlo „**OK**“ na potvrdenie a opustenie  
ponuky.

## Kľúče

Slúžia na zamknutie/odmoknutie predných dverí, kufra, zámky riadenia, ovládača na deaktiváciu airbagu spolujazdca a zapnutie/vypnutie zapaľovania.

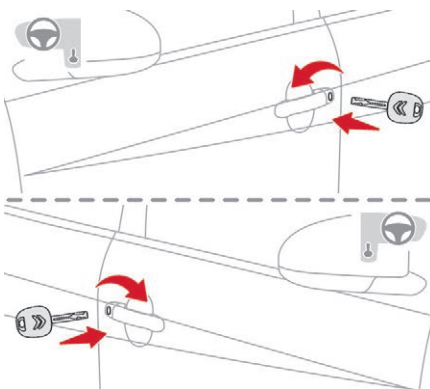


## Uzamknutie



- Vložte kľúč do zámky na jedných z predných dverí a otočením smerom k zadnej časti zamknete príslušné dvere.
- Vložte kľúč do zámky kufra a otočte ním smerom doprava na zamknutie kufra.

## Odomknutie



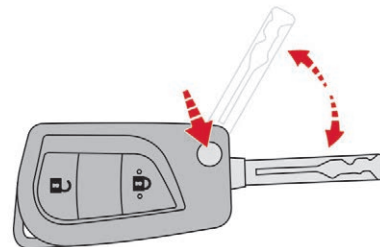
- Vložte kľúč do zámky na jedných z predných dverí a otočením smerom k prednej časti vozidla odomknete príslušné dvere.
- Vložte kľúč do zámky kufra a otočte ním smerom doľava na odomknutie kufra.

## Diaľkové ovládanie

Umožňuje odomkykanie alebo zamykanie vozidla a lokalizáciu vozidla na diaľku.

**i** Vysokofrekvenčné diaľkové ovládanie je citlivé zariadenie; nemanipulujte s ním preto vo vreckách odevu. Hrozí riziko nežiaduceho odomknutia vášho vozidla bez toho, aby ste o tom vedeli. Nemanipulujte s tlačidlami diaľkového ovládania, keď ste mimo dosah vášho vozidla, môže dôjsť k jeho znefunkčneniu.

## Rozloženie/zloženie kľúča



- ☞ Kľúč rozložíte/zložíte stlačením tohto tlačidla.

## Uzamknutie



- ☞ Vozidlo sa zamyká stlačením tohto tlačidla.

Ukazovatele smeru jedenkrát zablikajú.



**i** Ak po zamknutí vozidla zistíte, že niektoré dvere nie sú správne zatvorené, zatvorte ich a vozidlo znova zamknite.

## Odomknutie



☞ Stlačením tohto tlačidla vozidlo odomknete.

Ukazovatele smeru dvakrát zablikajú.

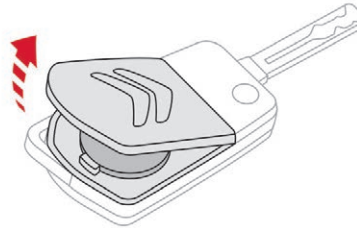
## Lokalizácia vozidla



☞ Stlačte toto tlačidlo na nájdenie zamknutého vozidla na parkovisku.

Vozidlo sa lokalizuje rozsvietením ukazovateľov smeru na niekoľko sekúnd.

## Výmena batérie diaľkového ovládania



Typ batérie: CR 2016/3 V.

- ☞ Odstiňte kryt batérie umiestnením malého skrutkovača do oblasti výrezu.
- ☞ Odstráňte kryt.
- ☞ Odstráňte vybitú batériu z jej lôžka.
- ☞ Vložte novú batériu na príslušné miesto. Dodržiť pôvodný smer vloženia.
- ☞ Zaisťujte kryt diaľkového ovládania.

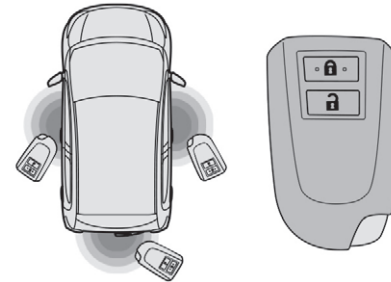


Batérie diaľkového ovládania nikdy nezahadzujte, obsahujú kovy škodlivé pre životné prostredie. Odovzdajte ich v sieti CITROËN alebo na schválenom zbernom mieste.

## System „Prístup a spustenie Hands free“

System umožňujúci otvorenie, zatvorenie a naštartovanie vozidla pri uchovaní si elektronického kľúča pri sebe.

## Elektronický kľúč



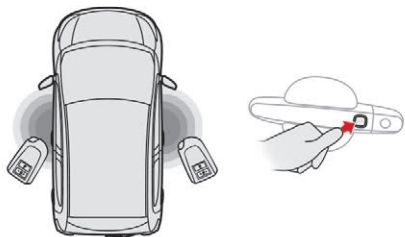
Tento elektronický kľúč je možné používať aj ako diaľkové ovládanie.

Obsahuje zabudovaný bezpečnostný kľúč. Ďalšie informácie o **diaľkovom ovládaní** nájdete v príslušnej kapitole.

**i** Z bezpečnostných dôvodov je aktívny dosah elektronického kľúča v identifikačných zónach približne 70 cm v okolí každého otváracieho tlačidla.

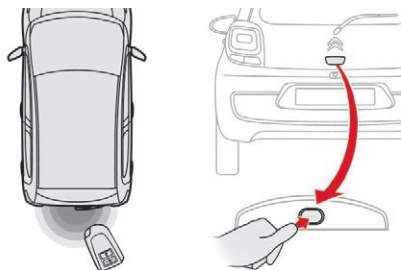
## Otvorenie vozidla

### Odomknutie z miesta dverí



- ☞ S elektronickým kľúčom pri sebe v identifikačnej zóne stlačte tlačidlo na jednej z kľučiek predných dverí, čím odomknete vozidlo.
- ☞ Dvere sa otvárajú potiahnutím rukoväti.

### Odomknutie z miesta kufru

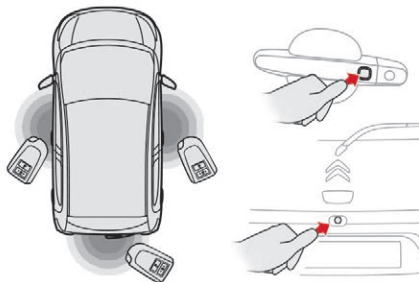


- ☞ S elektronickým kľúčom pri sebe a v identifikačnej zóne v zadnej časti vozidla stlačte tlačidlo na rukoväti kufru na odomknutie vozidla a pootvorenie dverí batožinového priestoru.
- ☞ Následne môžete dvere batožinového priestoru úplne otvoriť.

**i** Odomknutie vozidla signalizuje rýchle bliknutie ukazovateľov smeru (dvakrát).

## Zatvorenie vozidla

### Uzamknutie



- ☞ S elektronickým kľúčom v jednej z identifikačných zón stlačte tlačidlo na jednej z kľučiek predných dverí alebo tlačidlo na prahu batožinového priestoru.

**i** Ukazovatele smeru jedenkrát zablikajú.

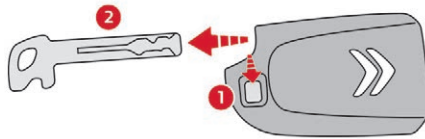
**i** Pokiaľ ostala niektorá z otváracích častí vozidla (dvere, kufror atď.) otvorená, alebo ak ste nechali elektronický kľúč systému Prístup a spustenie Hands free vo vnútri vozidla, upozorní vás na to zvukový signál a centrálné uzamknutie neprebehne.

**i** Ak vozidlo nie je zamknuté a nevykonáte žiadne otvorenie/zatvorenie dverí alebo kufru, vozidlo sa automaticky uzamkne po uplynutí približne 30 sekúnd.

**!** Nikdy nevystavujte elektronický kľúč extrémnym teplotám (menej ako -20 °C alebo viac ako +60 °C), môže dôjsť k jeho poruche.

**!** Z bezpečnostných dôvodov a z dôvodu ochrany proti krádeži nikdy nenechávajte elektronický kľúč vo vozidle, aj keď sa nachádzate v jeho blízkosti. Odporúčame vám, aby ste ho mali stále pri sebe.

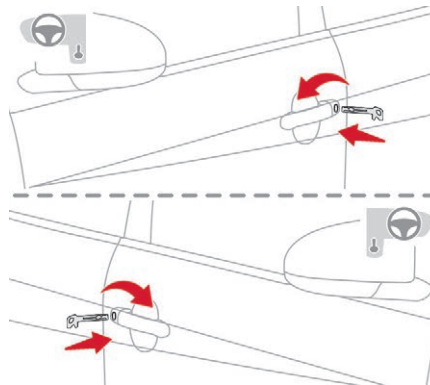
## Núdzový postup



Integrovaný kľúč slúži na zamknutie alebo odomknutie vozidla v prípade, ak elektronický kľúč nie je funkčný, a ak nastala porucha systému „Prístup a spustenie Hands free“:

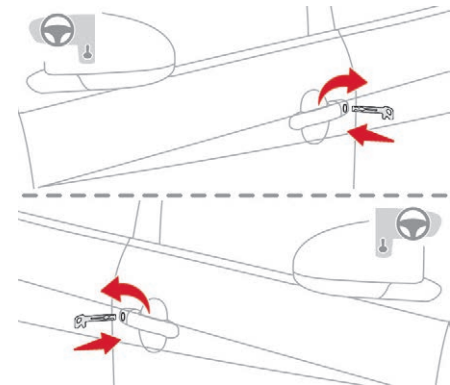
- vybitá batéria kľúča, vybitá alebo odpojená batéria vozidla...
  - vozidlo sa nachádza v zóne s vysokým elektromagnetickým žiarením.
- ☞ Podržte dolu západku 1 a vyberte integrovaný kľúč 2.

## Otvorenie



- ☞ Vložte integrovaný kľúč do zámky dverí vodiča a otočením smerom k prednej časti vozidlo odomknete.

## Zatvorenie



- ☞ Vložte integrovaný kľúč do zámky dverí vodiča a otočením smerom k zadnej časti vozidlo uzamknete.

## Šetrenie batérie elektronického kľúča

Na predĺženie životnosti batérie je možné zablokovat' činnosť elektronického kľúča (žiadny príjem rádiových vln).



- ☞ Držte stlačené tlačidlo so symbolom zamknutej zámky a dvakrát stlačte tlačidlo so symbolom otvorenej zámky.

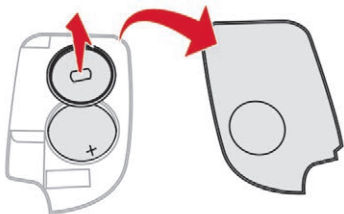
## Prístup do vozidla

Skontrolujte, či kontrolka na elektronickom kľúči 4-krát zabliká.

Keď je aktivovaná táto funkcia, systém „Prístup a spustenie Hands free“ je nefunkčný.

Na opätovnú aktiváciu elektronického kľúča stlačte jedno z tlačidiel (symbol otvorenej alebo zamknutej zámky).

## Výmena batérie elektronického kľúča



Typ batérie: CR2032/3 V.



Ak je chybná batéria elektronického kľúča, na združenom prístroji sa rozsvieti táto výstražná kontrolka.

- ☞ Odistite kryt batérie pomocou malého skrutkovača v oblasti výrezu.
- ☞ Odstráňte kryt.
- ☞ Odstráňte ochranný kryt z batérie potiahnutím smerom nahor.
- ☞ Odstráňte vybitú batériu z jej lôžka.

- ☞ Vložte novú batériu na príslušné miesto. Dodržte pôvodný smer vloženia.
- ☞ Nainštalujte späť ochranný kryt.
- ☞ Zacvaknite kryt do puzdra.

## Užitočné informácie

**! Diaľkové ovládanie/elektronický kľúč**  
Toto vysokofrekvenčné diaľkové ovládanie je citlivé zariadenie; nemanipulujte s ním preto vo vreckách vášho odevu, pretože hrozí riziko nežiaduceho otvorenia vášho vozidla bez toho, aby ste o tom vedeli. Nestláčajte opakovane tlačidlá diaľkového ovládania alebo elektronického kľúča, keď sa nachádzate mimo dosah a dohľad vášho vozidla. Môže dôjsť k poruche. V takomto prípade bude potrebné vykonať opätovnú inicializáciu diaľkového ovládania.

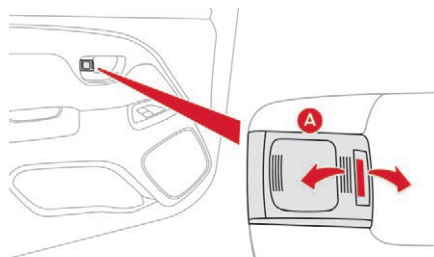
**! Uzamknutie vozidla**  
Jazda s uzamknutými dverami môže v prípade nehody sťažiť prístup záchranej služby do vozidla.  
Z bezpečnostných dôvodov (deti vo vozidle), ak opúšťate vozidlo aj na krátky časový úsek, vytiahnite kľúč zo spínacej skrinky zapalovania alebo si zoberte elektronický kľúč so sebou.

**! Strata kľúčov, diaľkového ovládania, elektronického kľúča**  
Obráťte sa na sieť CITROËN s osvedčením o evidencii vozidla, dokladom o vašej totožnosti a pokiaľ je to možné, aj so štítkom uvádzajúcim kód kľúčov. Sieť CITROËN tak bude môcť získať kód kľúča a kód imobilizéra na objednanie nového kľúča.

**i Kúpa ojazdeného vozidla**  
Nechajte si skontrolovať všetky svoje kľúče v sieti CITROËN, čo vám umožní presvedčiť sa, či ste majiteľom všetkých kľúčov vydaných k vozidlu, ktoré umožňujú prístup do vášho vozidla a jeho naštartovanie.

## Dvere

### Zamknutie/odomknutie zvnútra



Na zamknutie/odomknutie dverí zatlačte/ vyťahnite tlačidlo **A**.

## Vozidlá bez centrálneho zamykania

Manipuláciu s tlačidlom **A** sa zamknú/ odomknú iba príslušné dvere.

## Vozidlá s centrálnym zamykaním

Manipuláciu s tlačidlom **A** na strane vodiča sa zamknú/odomknú všetky dvere a kufor. Manipuláciu s tlačidlom **A** na strane spolujazdca sa zamknú/odomknú iba príslušné dvere.

**i** Dvere sa dajú pomocou rukoväti vždy otvoriť zvnútra, aj keď sú dvere zamknuté.

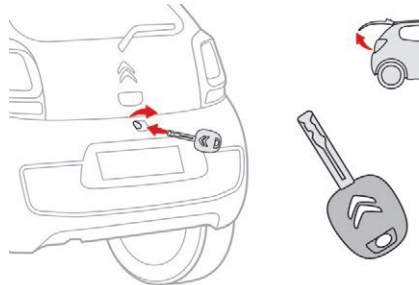
## Otvorené dvere



Keď sú dvere otvorené, stropné osvetlenie zostane svietiť, ak je tlačidlo v tejto polohe.

## Zamknutie/odmknutie a otvorenie kufru

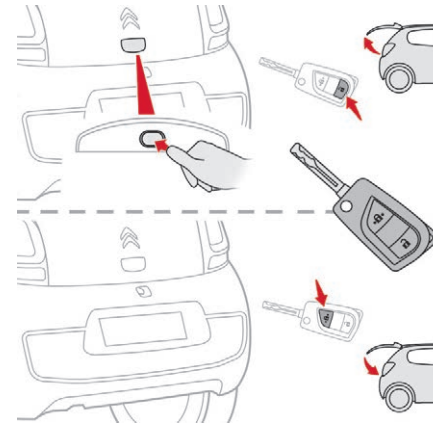
### Pomocou kľúča



- Vsuňte kľúč do zámky a otočte ním smerom doprava na odomknutie a pootvorenie dverí batožinového priestoru. Vozidlo zostane zamknuté.
- Nadvihnite dvere batožinového priestoru a otvorte ich použitím vonkajšej rukoväti.

Po opätovnom zatvorení sa dvere batožinového priestoru okamžite automaticky zamknú.

## Pomocou diaľkového ovládania



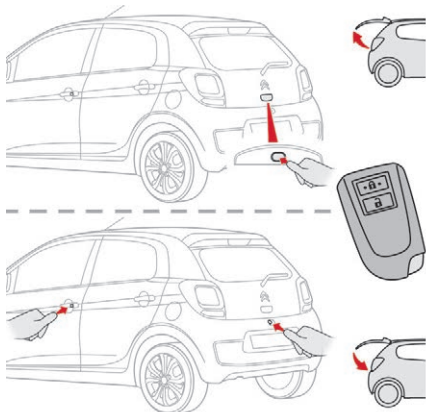
☞ Stlačením tohto tlačidla odomknete vozidlo a kufor.

- ☞ Stlačením tlačidla s pootvorenou zámkou pootvorte dvere batožinového priestoru.
- ☞ Zdvihnite z vonkajšej strany dvere batožinového priestoru a otvorte ich použitím vonkajšej rukoväti.



☞ Stlačením tohto tlačidla uzamknete kufor a vozidlo.

## Použitím systému „Prístup a spustenie Hands free“



☞ S elektronickým kľúčom pri sebe stlačte tlačidlo na otvorenie dverí batožinového priestoru, odomknutie a pootvorenie. Vozidlo je tiež zamknuté.

☞ Nadvihnite dvere batožinového priestoru a otvorte ich použitím vonkajšej rukoväti.

Ak sa vozidlo predtým odomklo pomocou predných dverí, nie je potrebné mať pri sebe elektronický kľúč na použitie tlačidla na otvorenie kufru.

☞ S elektronickým kľúčom pri sebe stlačte tlačidlo na prahu batožinového priestoru a jeho uzamknutie.

alebo

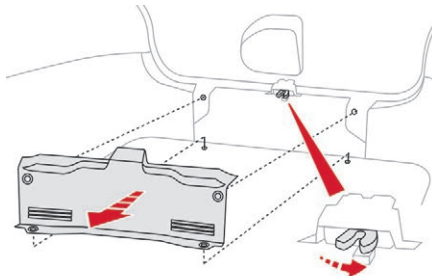
Zamknite vozidlo pomocou predných dverí.

**!** Pri zatváraní kufru dávajte pozor, aby ste nebuchli vekom kufru: pri zatváraní ho podržiavajte a pri konci ho pusťte.

## Núdzové ovládanie

Bezpečnostné opatrenie na mechanické odomknutie kufru v prípade poruchy batérie alebo centrálneho zamykania.

## Otvorenie



☞ Sklopte operadlo zadného sedadla, aby ste získali prístup k zámku zvnútra kufru.

☞ Použitím skrútkovača chráneného tkaninou odstráňte 4 príchytky a potom obloženie kufru.

☞ Posuňte západku doprava na odomknutie kufru.

## Elektrické ovládanie predných okien

(V závislosti od verzie).



1. Predné ľavé.
2. Predné pravé.

Po zapnutí zapaľovania zatlačte jeden z ovládačov na otvorenie alebo potiahnite na zatvorenie okna. Okno sa zastaví hneď ako ovládač pusťte.

**i** Vodič má prístup k ovládačom oboch predných okien.

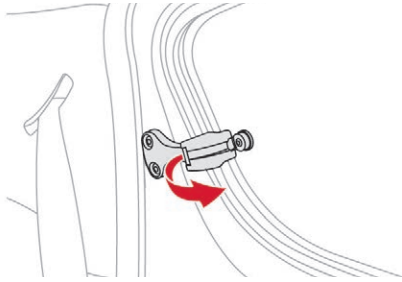
**i** Ovládače okien nie sú funkčné, keď je zapaľovanie vypnuté.

**!** Pri zatváraní okien môže dôjsť k vážnym poraneniam. Uistite sa, že nič nebráni zdvihnutiu okna a mimoriadnu pozornosť venujte najmä deťom.

## Bočné okienka

Pri 5-dverových verziách slúži ako pomôcka na zabezpečenie vetrania na zadných sedadlách, pričom obmedzuje čiastočné stiahnutie okna.

## Otváranie



- ☞ Otočte páčku smerom von.
- ☞ Plne ju zatlačte, aby ste okno zaistili v otvorenej polohe.

## Zatvorenie

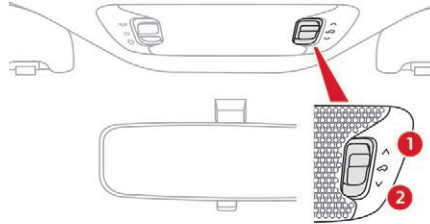
- ☞ Potiahnutím páčky okno odblokujete.
- ☞ Sklopením páčky úplne smerom dovnútra zaistíte okno v zatvorenej polohe.

## Elektrická plátenná strecha

(Podľa verzie).

Vaše vozidlo môže byť vybavené elektricky ovládanou plátennou strechou.

## Elektrické otváranie a zatváranie



Strecha sa otvára a zatvára stlačením ovládača na stropnom osvetlení v smere otvárania 1 a v smere zatvárania 2.

- ! Asymetrický tvar ovládača otvárania bráni neúmyselnému zatvoreniu.

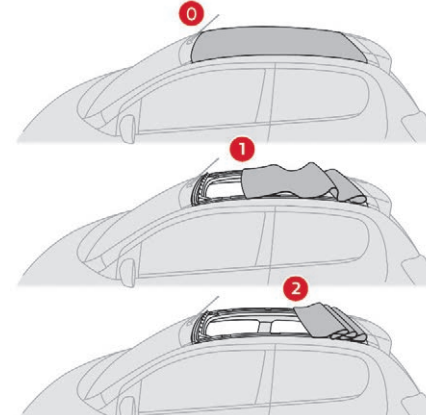
- ! Strecha sa dá ovládať pri zapnutom zapaľovaní, s bežiacim motorom a počas jazdy.

- ! Na zachovanie úrovne nabitia batérie odporúčame manipulovať so strechou **pri bežiacom motore**.

- ! Pri manipulácii so strechou so zapnutým zapaľovaním môže v závislosti od úrovne nabitia batérie pri štartovaní motora dôjsť k zastaveniu pohybu strechy. Na pokračovanie v pohybe strechy zopakujte príkaz po naštartovaní motora.

- ! Pri manipulácii so strechou môže dôjsť k vážnym zraneniam: pred manipuláciou sa uistite, že nikto vo vnútri vozidla alebo mimo neho nie je vystavený riziku vyplývajúcej z pohybu strechy, a že žiadne predmety nebránia tejto činnosti.

## Polohy strechy



- Poloha 0:** Strecha je úplne zatvorená.  
**Poloha 1:** Poloha zastavenia pri automatickom zatváraní strechy.  
**Poloha 2:** Strecha úplne otvorená.

## Otváranie

- ☞ Krátko stlačajte ovládač v smere otvorenia na postupné otváranie strechy. alebo
- ☞ Stlačte ovládač v smere otvorenia a nechajte ho stlačený až do začatia činnosti na úplné otvorenie strechy. Novým stlačením sa pohyb strechy zastaví.

## Zatvorenie

- ☞ Krátko stlačajte ovládač v smere zatvorenia na postupné zatváranie strechy. alebo
- ☞ Stlačte ovládač v smere zatvorenia a nechajte ho stlačený až do začatia fázy zatvárania strechy do polohy 1. Opätovným stlačením sa pohyb strechy zastaví.
- ☞ Na úplné zatvorenie strechy držte ovládač stlačený (medzi polohami 1 a 0), kým sa strecha počuteľne nezaistí.

**!** Pri zatváraní strechy môže dôjsť k vážnym poraneniam: mimoriadnu pozornosť venujte najmä deťom.

Ak sa strecha nezatvorí správne:

- skontrolujte, že nič nebráni zatvoreniu (zapaľovanie vypnuté),
- zopakujte príkaz na zatvorenie (motor v chode).

Ak problém pretrváva i naďalej, kontaktujte sieť CITROËN alebo kvalifikovanú dielňu.

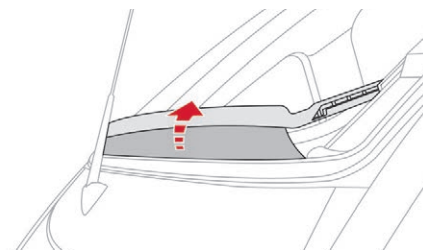
## Ochrana elektromotorov na otváranie a zatváranie strechy

Pri opakovanom otváraní a zatváraní strechy sa elektromotory môžu zohriať na takú úroveň, ktorá neumožňuje ďalšie otvorenie alebo zatvorenie strechy. Nechajte motory vychladnúť tak, že sa desať minút nepokúsite manipulovať so strechou.

## Porucha činnosti

**i** V prípade poruchy elektrického systému sa obráťte na sieť CITROËN alebo inú kvalifikovanú dielňu.

## Akustický vzduchový spojler



Akustický vzduchový spojler je k dispozícii na zlepšenie akustického komfortu cestujúcich vo vozidle pri určitých podmienkach jazdy (vysoká rýchlosť) tak, že obmedzuje vírenie v interiéri vozidla spôsobené prúdením vzduchu. Keď sa otvorí strecha, spojler sa vysunie. Keď sa strecha zatvorí, spojler sa automaticky zasunie.



## Bezpečnostné opatrenia

! Nikdy neukladajte predmety na otvorenú alebo zatvorenú strechu.

Nikdy si nesadajte ani neukladajte predmety na priechy nosník, keď je strecha otvorená.

Na zabránenie poškodeniu neotvárajte strechu, keď je na nej sneh alebo ľad.

Na odstránenie snehu alebo ľadu z otváracej strechy nikdy nepoužívajte ostré nástroje.

Na zabránenie vytváraniu záhybov na plátennej streche odporúčame nenechávať strechu otvorenú dlhý čas. Neodporúčame zapínať klimatizačný systém, keď je strecha otvorená.

i Keď vozidlo dlhší čas parkujete vonku, odporúčame chrániť strechu použitím nepremokavej plachty.

Počas parkovania vozidla odporúčame zatvoriť strechu.

Aj keď je strecha zatvorená, je bezpečnejšie nenechávať vo vozidle cennosti.

Pri opustení vozidla vypnite zapaľovanie a vyberte kľúč (alebo si zoberte elektronický kľúč so sebou) na zabránenie neúmyselnej aktivácie strechy.

## Odporúčania týkajúce sa údržby

Všeobecné odporúčania týkajúce sa starostlivosti a údržby vášho vozidla sú uvedené v časti servisná a záručná knižka.

### Plátenná strecha

i Pred umývaním plátennej strechy odstráňte čo najviac nečistôt použitím mäkkej kefy alebo vysávača.

! Ak chcete predísť poškodeniu strechy:

- nikdy nepoužívajte vysokotlakové čistiace zariadenie,
- vaše vozidlo nikdy neumývajte na automatickej linke s umývacími valcami.

i Nechajte vozidlo vyschnúť na tieni a vyhýbajte sa jeho vystaveniu priamemu slnečnému žiareniu.

i Pri odstraňovaní škvŕn sa iba dotýkajte (nikdy nedrhňte) špongiou s trochu mydlovej vody, potom tkaninu okamžite opláchnite čistou vodou.

! Okamžite odstráňte vtáčí trus a živicu zo stromov, ktoré môžu vďaka svojim žieravým vlastnostiam poškodiť tkaninu.

i Na pravidelnú starostlivosť o tkaninu a zachovanie jej pôvodného vzhľadu odporúčame používať ekologický produkt „Démoustiqueur“ zo sortimentu „TECHNATURE“. Tento produkt získate v sieti CITROËN.

! Na čistenie tkaniny nikdy nepoužívajte chemikálie, čistiace prostriedky, odstraňovače škvŕn, rozpúšťadlá, alkohol, benzín atď.

! Na impregnáciu tkaniny používajte iba impregnačné produkty špeciálne určené na plátennú strechu.

## Akustický vzduchový spojler

i Odporúčame **opatrne** čistiť akustický vzduchový spojler použitím mäkkej kefy.

## Predné sedadlá

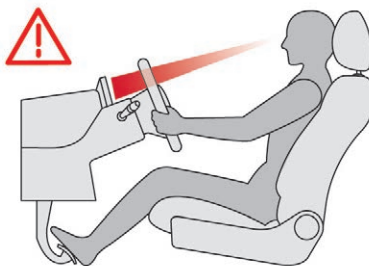
**!** Z bezpečnostných dôvodov nastavujte sedadlo len vtedy, keď vozidlo stojí.

**!** Skôr ako posuniete sedadlo smerom dozadu, skontrolujte, či žiadna osoba ani predmet nebráni v pohybe sedadla. V prípade, že sú na zadných miestach spolujazdci, hrozí nebezpečenstvo privretia, alebo v prípade, ak sú na podlahe za sedadlom uložené objemné predmety, hrozí zablokovanie sedadla.

### Správna poloha pri jazde

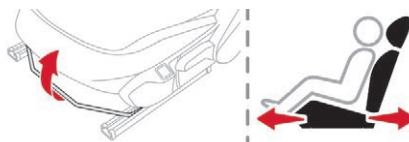
Pred jazdou vozidlom a z dôvodu využitia ergonomického rozloženia prístrojov a ovládačov vykonajte nastavenia v nasledujúcom poradí:

- sklon operadla,
- výška sedáku,
- pozdĺžna poloha sedadla,
- výška volantu,
- vnútorné spätné zrkadlo a vonkajšie spätné zrkadlá.



**!** Po vykonaní vyššie uvedených nastavení skontrolujte, či z vašej jazdnej polohy môžete správne vidieť združený prístroj.

### Posunutie dopredu alebo dozadu



☞ Nadvihnite ovládací prvok a posuňte sedadlo smerom dopredu alebo dozadu.

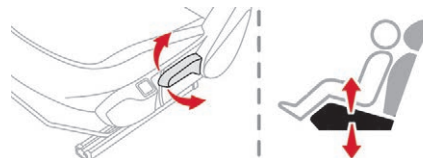
### Sklon operadla sedadla



- ☞ Odkloňte sa od operadla.
- ☞ Otočte otočný ovládač na nastavenie sklonu operadla sedadla.

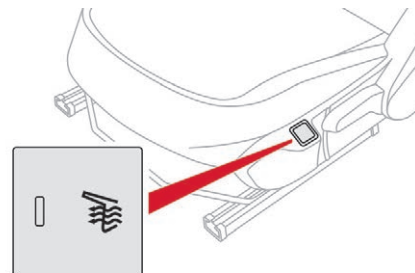
### Výška sedadla vodiča

(V závislosti od verzie).



- ☞ Potiahnutím ovládača smerom nahor polohu sedadla zvýšite alebo stlačením ovládača smerom nadol polohu sedadla znížite tak, ako je potrebné na získanie požadovanej polohy.

### Ovládanie vyhrievania sedadiel



Pri motore v chode môžu byť predné sedadlá vyhrievané osobitne.

- ☞ Stlačte spínač. Rozsvieti sa svetelná kontrolka.
- ☞ Druhým stlačením sa funkcia vypne. Teplota je regulovaná automaticky.

Funkcia vyhrievania sedadiel sa deaktivuje približne dve minúty po vypnutí zapaľovania. Na jej opätovnú aktiváciu zapnite zapaľovanie a znova stlačte ovládač.



Hneď ako to uznáte za vhodné, vypnite vyhrievanie sedadiel, pretože menšia spotreba prúdu znamená menšiu spotrebu paliva.



Nepoužívajte funkciu v prípade, že je sedadlo neobsadené. Znížte intenzitu vyhrievania, hneď ako je to možné. Ak teplota sedadla a teplota v interiéri dosiahli dostatočnú úroveň, môžete funkciu vypnúť. Nižšia spotreba elektrickej energie znižuje spotrebu paliva.

**!** Dlhšie použitie maximálneho nastavenia sa neodporúča pre osoby s citlivou pokožkou. Existuje nebezpečenstvo popálenia pre osoby, ktorých vnímanie tepla je ovplyvnené (napríklad chorobou, užívaním liekov).

Hrozí nebezpečenstvo prehriatia systému v prípade použitia izolačných materiálov, ako napríklad vankúšov alebo poťahov sedadiel.

Nepoužívajte funkciu:

- pokiaľ máte na sebe vlhké oblečenie,
- v prípade inštalácie detskej sedačky.

Z dôvodu zachovania správnej funkčnosti vyhrievacej rohože:

- nekladte na sedadlo ťažké predmety,
- na sedadlo si neklakajte ani nestúpajte,
- nekladte na sedadlo ostré predmety,
- nevyliievajte na sedadlo tekutiny.

Z dôvodu obmedzenia nebezpečenstva vzniku skratu:

- nepoužívajte tekuté prostriedky na čistenie sedadla,
- nepoužívajte funkciu, pokiaľ je sedacia časť vlhká.

## Prístup na zadné miesta (3-dverová verzia)



- ☞ Potiahnite tento ovládač smerom k sebe na sklopenie operadla a posuňte sedadlo smerom dopredu.

Pri výmene posúvajte sedadlo, kým operadlo a sedacia časť úplne nezapadnú na svoje miesta.

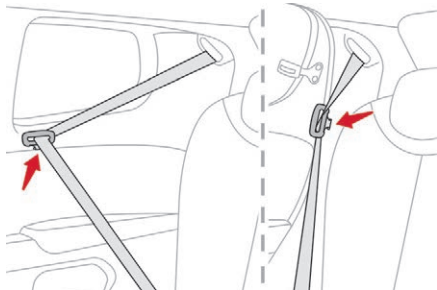
**!** Uistite sa, že žiadny objekt či osoba nebráni bežcom sedadla pri vracaní do pôvodnej polohy. Uistite sa, že je správne zvinutý bezpečnostný pás, aby neprekážal cestujúcim pri prístupe na zadné miesta.

## Zadné sedadlá

Vaše vozidlo je vybavené zadným sedadlom s pevnou jednodielnou sedacou časťou a v závislosti od verzie:

- deleným sklápacím operadlom (50/50),
- jednodielnym sklápacím operadlom.

## Uloženie pásov



3-dverová verzia

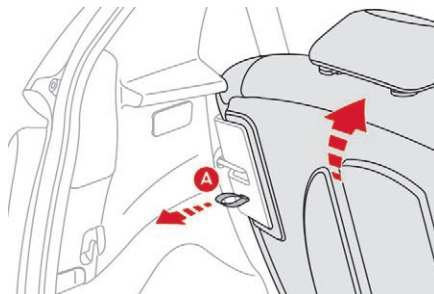
5-dverová verzia

Keď sa bezpečnostné pásy nepoužívajú, alebo pred sklopením operadla zadného sedadla, nezabudnite uložiť zadné bezpečnostné pásy tak, že vložíte jazýčky do určených priehradiek na bočných stĺpkoch.

## Sklopenie operadla zadného sedadla

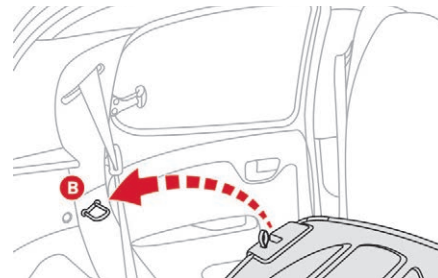
Sklopenie sa vykonáva zo zadnej časti vozidla s otvoreným kufrom.

☞ Nastavte opierky hlavy do spodnej polohy. Viac informácií o **zadných opierkach hlavy** nájdete v príslušnej kapitole.



☞ Potiahnutím popruhu **A** za operadlom ho odistíte a sklopte na sedaciu časť.

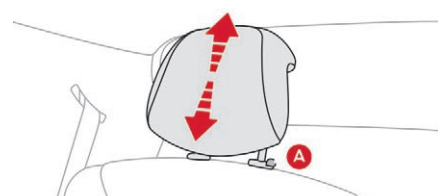
## Nastavenie operadla zadného sedadla do pôvodnej polohy



- ☞ Operadlo vyklopte smerom dozadu a zaistíte ho pomocou ukotvenia **B**.
- ☞ Skontrolujte, či je operadlo zadného sedadla správne zaistené.

## Zadné opierky hlavy

(V závislosti od verzie).



Zadné opierky hlavy sú odnímateľné a majú dve polohy:

- horná, poloha na používanie.
- dolná, poloha na uskladnenie.

Opierku nadvihnite a potiahnite ju smerom hore.

Na spustenie opierky stlačte západku **A** a potom opierku hlavy.

Odstránenie opierky hlavy:

- mierne sklopte operadlo,
- opierku hlavy umiestnite do hornej polohy,
- stlačte západku **A**, a pritom vytiahnite opierku hlavy nahor.

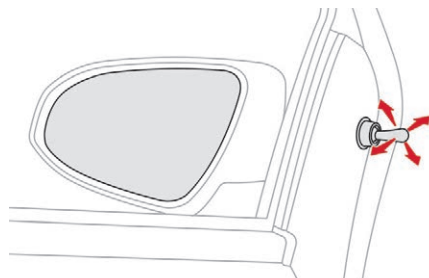
Opätovná montáž opierky hlavy:

- mierne sklopte operadlo,
- vsuňte konce opierky hlavy do príslušných otvorov.

Aby ste dosiahli spodnú polohu, stlačte západku **A**.

## Spätné zrkadlá

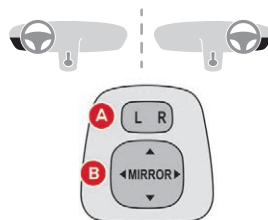
### Manuálne ovládané vonkajšie spätné zrkadlá



- ☞ Pohybom páčky ktorýmkoľvek zo štyroch smerov nastavíte spätné zrkadlo.

## Elektricky ovládané vonkajšie spätné zrkadlá

### Nastavenie



- ☞ Posunutím ovládača **A** smerom doprava alebo doľava si zvolíte príslušné spätné zrkadlo.
- ☞ Posúvaním ovládača **B** v štyroch možných smeroch nastavíte spätné zrkadlo.
- ☞ Vráťte ovládač **A** späť do pôvodnej polohy (strednej).

**!** Predmety pozorované v spätnom zrkadle sú v skutočnosti bližšie než sa zdajú. Pre správny odhad vzdialenosti vozidiel prichádzajúcich zozadu berte tento fakt do úvahy.

### Odhmlievanie – odmrázovanie



Použite ovládač na odmrázovanie zadného skla.

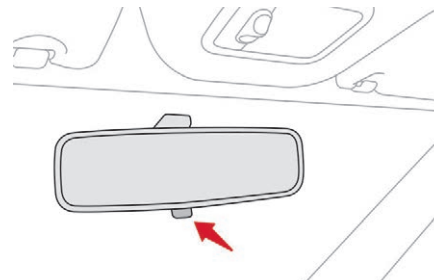
Ďalšie informácie o **odhmlievaní a odmrázovaní zadného okna** nájdete v príslušnej kapitole.

### Sklopenie/odklopenie

Pri parkovaní sa spätné zrkadlá dajú sklopiť manuálne.

**i** Pôvodné nastavenia zostanú po opätovnom vyklopení zachované.

### Vnútorne spätné zrkadlo (manuálne)

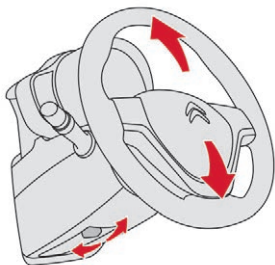


Vnútorne spätné zrkadlo má dve polohy:

- deň (normálna),
- noc (ochrana proti oslneniu).

Pri zmene polohy zatlačte alebo potiahnite páčku na spodnom okraji spätného zrkadla.

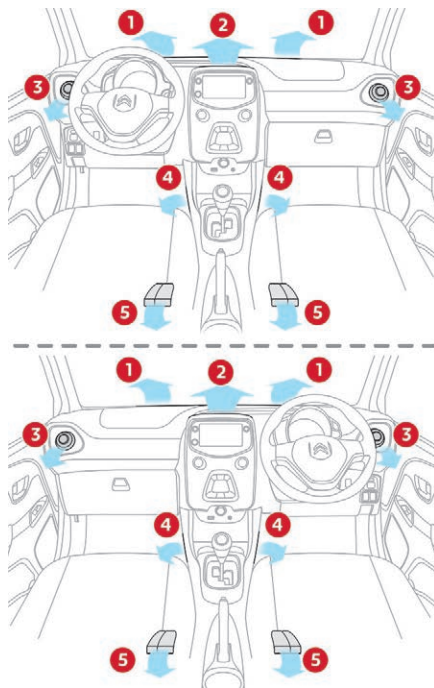
## Nastavenie volantu (s posilňovačom riadenia)



- ☞ **Pri zastavenom vozidle** uchopte volant a spustením ovládacej páčky ho odistite.
- ☞ Nastavte požadovanú **výšku** a zdvihnutím ovládacej páčky znova zaistíte volant.

**!** Z bezpečnostných dôvodov sa táto činnosť nesmie vykonávať počas jazdy.

## Vetranie



1. Vetracie dýzy na odhmlievanie/odmrazovanie čelného skla.
2. Stredný vetrací otvor.
3. Bočné vetracie otvory.
4. Výstupy vzduchu k nohám cestujúcich vpredu.

5. Výstupy vzduchu k nohám cestujúcich vzadu (v závislosti od verzie).

## Odporúčania pre vetranie a klimatizáciu

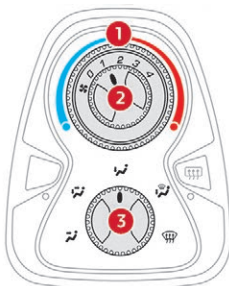
**i** Ak je po dlhšom zastavení vozidla na slnku teplota vo vnútri príliš vysoká, na chvíľu interiér vozidla vyvetrajte. Na zabezpečenie rovnomerného rozloženia vzduchu sa uistite, že mriežka prívodu vonkajšieho vzduchu, vetracie otvory, vzduchovody a výstupy vzduchu do priestoru nôh nie sú zablokované. Uistite sa, že interiérový filter je v dobrom stave; nachádza sa za prúručnou skrinkou vo vnútri klimatizačnej jednotky. Pravidelne vymieňajte filtračné vložky. Ak jazdíte v prašnom prostredí, dávajte ich vymieňať dvakrát častejšie. Na zachovanie správnej činnosti uveďte klimatizačný systém do činnosti na 5 až 10 minút jeden alebo dvakrát za mesiac. Na zabezpečenie správneho fungovania klimatizačného systému vám tiež odporúčame nechať si ho pravidelne skontrolovať. V prípade, ak systém nechladí, neaktivujte ho a obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovanú dielňu.

**i** Kondenzácia je normálnym javom, ktorý vzniká počas činnosti klimatizácie a jeho výsledkom je voda nachádzajúca sa pod vozidlom.

**☘** Klimatizačný systém neobsahuje chlór a nepredstavuje žiadne nebezpečenstvo pre ozónovú vrstvu.

## Kúrenie

Vykurovací systém je funkčný len pri motore v chode.



1. Nastavenie teploty.
2. Nastavenie prietoku vzduchu.
3. Nastavenie rozloženia vzduchu.

## Nastavenie teploty

☞ Otočením ovládača **1** z modrej (chlad) na červenú (teplo) nastavíte teplotu podľa vašej potreby.

## Nastavenie prietoku vzduchu

☞ Otočením kruhového ovládača **2** z polohy **1** do polohy **4** si zaistíte želaný prietok vzduchu.

Ak dáte ovládač prietoku vzduchu do polohy **0** (deaktivácia systému), tepelný komfort už nebude viac zabezpečovaný. Naďalej môžete pociťovať mierne prúdenie vzduchu zapríčinené pohybom vozidla.

**!** Vyhnite sa príliš dlhej jazde s vypnutým vetraním (riziko zahmlievania okien a zhoršenia kvality vzduchu).

## Nastavenie rozloženia vzduchu

Otočením ovládača **3** zmeníte rozloženie vzduchu v interiéri vozidla.



Stredné a bočné vetracie výstupy.



Centrálne, bočné vetracie otvory a vetracie otvory smerujúce do priestoru nôh.



Nohy spolujazdcov.



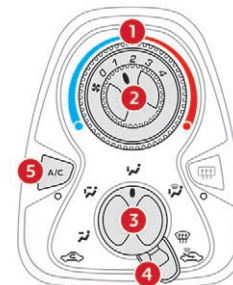
Čelné sklo a nohy cestujúcich.



Predné sklo.

## Manuálna klimatizácia

Systém funguje len pri bežiacom motore.



1. Nastavenie teploty.
2. Nastavenie prietoku vzduchu.

3. Nastavenie rozloženia vzduchu.
4. Recirkulácia vzduchu v interiéri.
5. Zapnutie/vypnutie klimatizácie.

## Nastavenie teploty

- ☞ Otočením ovládača 1 z modrej (chlad) na červenú (teplo) nastavíte teplotu podľa vašej potreby.

## Nastavenie prietoku vzduchu

- ☞ Otočením kruhového ovládača 2 z polohy 1 do polohy 4 si zaistíte želaný prietok vzduchu.

Ak dáte ovládač prietoku vzduchu do polohy 0 (deaktivácia systému), tepelný komfort už nebude viac zabezpečovaný. Naďalej môžete pociťovať mierne prúdenie vzduchu zapríčinené pohybom vozidla.

**!** Vyhňte sa príliš dlhjej jazde s vypnutým vetraním (riziko zahmlievania okien a zhoršenia kvality vzduchu).

## Nastavenie rozloženia vzduchu

Otočením ovládača 3 zmeníte rozloženie vzduchu v interiéri vozidla.



Stredné a bočné vetracie výstupy.



Centrálne, bočné vetracie otvory a vetracie otvory smerujúce do priestoru nôh.



Nohy spolujazdcov.



Čelné sklo a nohy cestujúcich.



Predné sklo.

## Klimatizácia

Klimatizácia je navrhnutá tak, aby bola pri zapnutom motore a zatvorených oknách účinná v každom ročnom období.

Umožňuje vám:

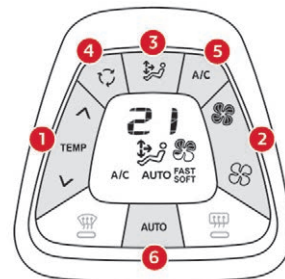
- znížiť teplotu v interiéri v letnom období,
- v zime, pri teplote vyššej ako 3 °C, zvýšiť účinnosť odhmlievania.

## Zapnutie/vypnutie

- ☞ Stlačením tlačidla 5 aktivujete/deaktivujete klimatizačný systém.

**i** Klimatizácia nie je v činnosti, ak je deaktivované nastavenie prietoku vzduchu.

## Automatická klimatizácia



Klimatizačný systém je funkčný len pri motore v chode.

1. Nastavenie teploty.
2. Nastavenie prietoku vzduchu.
3. Nastavenie rozloženia vzduchu.
4. Recirkulácia vzduchu v interiéri.
5. Zapnutie/vypnutie klimatizácie.
6. Automatický program.

## Automatický program

Automaticky riadi všetky nastavenia pre nasledujúce funkcie v súlade s vami zvolenou hodnotou komfortu: teplotu v interiéri, prietok



vzduchu a rozloženie vzduchu. Tento systém je určený na účinné fungovanie vo všetkých ročných obdobiach so zatvorenými oknami a zatvorenou elektricky ovládanou plátennou strechou.

Na zvýšenie vášho pohodlia sa vykonané nastavenia uložia aj medzi dvomi naštartovaniami vozidla.

Keď je motor studený, z dôvodu obmedzenia nadmerného prúdenia chladného vzduchu dosiahne prietok vzduchu svoju optimálnu úroveň len postupne.

☞ Stlačte tlačidlo **6 „AUTO“**. Symbol **AUTO** zhasne.

Opätovným stlačením tlačidla **6 „AUTO“** si môžete postupne zvoliť nasledujúce režimy:

**AUTO**

Umožňuje optimálnu prevádzku systému.

**AUTO  
SOFT**

Ponúka tepelný komfort a zároveň obmedzuje prúdenie vzduchu.

**FAST  
AUTO**

Uprednostňuje dynamickú distribúciu vzduchu hlavne cez bočné vetracie otvory.

## Manuálne ovládanie

Podľa vašej potreby môžete zmeniť nastavenie, ktoré vám automatický systém ponúka. Riadenie ostatných funkcií bude naďalej prebiehať automaticky.

Hneď po zmene nastavenia sa znak „**AUTO**“ prestane zobrazovať.

## Nastavenie teploty

Hodnota zobrazená na displeji zodpovedá úrovni komfortu a nie teploty v stupňoch Celzia alebo Fahrenheita.

☞ Stlačením tlačidla **1** nadol teplotu znížite a stlačením tlačidla nahor teplotu zvýšite.

Nastavenie v okolí hodnoty **21** umožňuje dosiahnuť optimálny komfort. Podľa vašich potrieb je však bežné nastavenie v rozmedzí od 18 do 24.

Ak je pri vstupe do vozidla jeho vnútorná teplota príliš nízka alebo vysoká, nemusíte meniť zobrazené nastavenie na dosiahnutie požadovanej úrovne komfortu. Systém automaticky a čo možno najrýchlejšie upraví teplotný rozdiel.

**i** Na čo najväčšie ochladenie alebo ohriatie vzduchu v interiéri je možné prekročiť najnižšiu hodnotu 14 alebo najvyššiu hodnotu 28.

☞ Stlačte tlačidlo nastavenia teploty nadol alebo nahor, kým sa nezobrazí symbol **LO** alebo **HI**.

## Nastavenie prietoku vzduchu

☞ Stlačením tlačidla **2** (plná alebo prázdna vrtuľka) zvýšite alebo znížite prietok vzduchu.

Symbol prietoku vzduchu (ventilátor) sa postupne vyplní.

## Nastavenie rozloženia vzduchu

☞ Postupným stlačením tlačidla **3** nasmerujete prúdenie vzduchu alternatívne smerom k:

- stredným a bočným výstupom vzduchu,
- stredným výstupom vzduchu, bočným výstupom vzduchu a nohám spolujazdcov,
- nohám,
- čelnému sklu a nohám,
- stredným výstupom vzduchu, bočným výstupom vzduchu a čelnému sklu,
- čelnému sklu.

## Zapnutie/vypnutie klimatizácie

☞ Klimatizácia sa vypína stlačením tlačidla **5**.

Po vypnutí systému môže dôjsť k nepríjemným javom (vlhkosť, zahmlenie skiel). Opätovným stlačením prepnete klimatizáciu späť do automatického režimu. Zobrazí sa symbol **A/C**.

## Deaktivácia systému

- ☞ Stlačte tlačidlo prietoku vzduchu **2** (prázdna vrtuľka), až kým znak vrtuľky nezmlizne.

Týmto sa deaktivujú všetky funkcie klimatizačného systému.

Teplota sa viac nereguluje. Môžete však stále pociťovať mierne prúdenie vzduchu spôsobené pohybom vozidla.

Stlačením tlačidla **6 „AUTO“** sa systém opätovne aktivuje s hodnotami, ktoré sa používali pred vypnutím.

**!** Vyhnite sa príliš dlhým jazdám s deaktivovaným systémom (riziko zahmlievania okien a znižovania kvality vzduchu).

## Recirkulácia vzduchu v interiéri

Recirkulácia vzduchu vo vnútri vozidla izoluje interiér od vonkajších pachov a dymu. Hneď, ako to bude možné, sa vráťte k vonkajšiemu prívodu vzduchu, aby ste predišli zníženiu kvality vzduchu a zahmlievaniu.

**!** Nenechávajte recirkuláciu vzduchu vo vnútri vozidla zapnutú príliš dlho – riziko zahmlievania okien a zhoršenia kvality vzduchu!

## S manuálnym klimatizačným systémom

- ☞ Presuňte manuálny ovládač **4** do polohy „Recirkulácia vzduchu v interiéri“ alebo doprava, aby ste sa vrátili do polohy „Vstup vzduchu zvonka“.

## S automatickým klimatizačným systémom

- ☞ Recirkuláciu vnútorného vzduchu alebo umožnenie vstupu vzduchu zvonka zapnete stlačením tlačidla **4**.

Opätovným stlačením tlačidla **4** alebo tlačidla „**AUTO**“ **6** sa systém prepne späť na automatické riadenie prívodu vzduchu. Symbol recirkulácie zhasne.

## Odrosovanie – odmrazovanie predného skla



Tieto znaky na ovládacích paneloch označujú polohu ovládačov na rýchle odhmlievanie alebo odmrazovanie čelného skla a bočných okien.

V zimnom období nasmerujte bočné vetracie otvory smerom k bočným oknám, aby ste zabezpečili optimálne odhmlievanie alebo odmrazovanie.

**i** S funkciou Stop & Start, pokiaľ je aktivované odhmlievanie, nie je k dispozícii režim STOP.

## S vykurovacím/vetracím systémom

- ☞ Ovládače teploty a prietoku vzduchu nastavte do polohy vyznačenej príslušným grafickým symbolom.
- ☞ Ovládač rozloženia vzduchu nastavte do polohy „predné sklo“.

## S manuálnym klimatizačným systémom

- ☞ Ovládače teploty a prietoku vzduchu nastavte do polohy vyznačenej príslušným grafickým symbolom.
- ☞ Ovládač vstupu vzduchu nastavte do polohy „Vstup vonkajšieho vzduchu“ (manuálny ovládač je posunutý doprava).
- ☞ Ovládač rozloženia vzduchu nastavte do polohy „predné sklo“.
- ☞ Zapnite klimatizáciu stlačením tlačidla A/C. Kontrolka tlačidla sa rozsvieti.

## S automatickým klimatizačným systémom

- ☞ Stlačte vyhradené tlačidlo a jeho kontrolka sa rozsvieti.
- ☞ Systém sa vypína opätovným stlačením tohto tlačidla. Kontrolka tlačidla zhasne.

**i** Ďalšie nastavenia (prúdenie vzduchu, rozvod vzduchu atď.) sú riadené automaticky.

## Odrosovanie – odmrázovanie zadného okna



Tlačidlo ovládania sa nachádza na ovládacom paneli systému kúrenia/ vetrania a klimatizácie.

## Zapnutie

Odmrzovanie – rozmrazovanie zadného okna môže byť uvedené do činnosti len pri motore v chode.

- ☞ Stlačením tohto tlačidla uvediete do činnosti odrosovanie/odmrázovanie zadného okna a vonkajších spätných zrkadiel, podľa verzie. Rozsvieti sa príslušná svetelná kontrolka tlačidla.

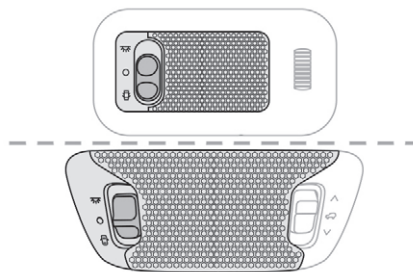
## Vypnutie

- ☞ Opätovným stlačením tohto tlačidla odrosovanie vypnete. Svetelná kontrolka tlačidla zhasne.



Akonáhle to budete považovať za vhodné, vypnite odhmliovanie/odmrázovanie zadného okna a vonkajších spätných zrkadiel, ak je namontované. Nižšia spotreba elektrického prúdu má za následok zníženie spotreby paliva.

## Stropné osvetlenie



V tejto polohe sa svetlo rozsvieti po otvorení jedných dverí.



Stropné osvetlenie je natrvalo vypnuté.

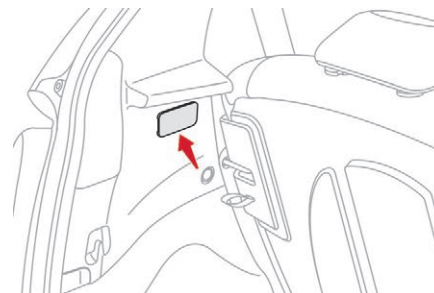


Stropné osvetlenie je natrvalo zapnuté.

**i** Ak zostane vybraná poloha „trvalo rozsvietená“, stropné osvetlenie zhasne automaticky asi 20 minút po zatvorení posledných dverí.

## Osvetlenie batožinového priestoru

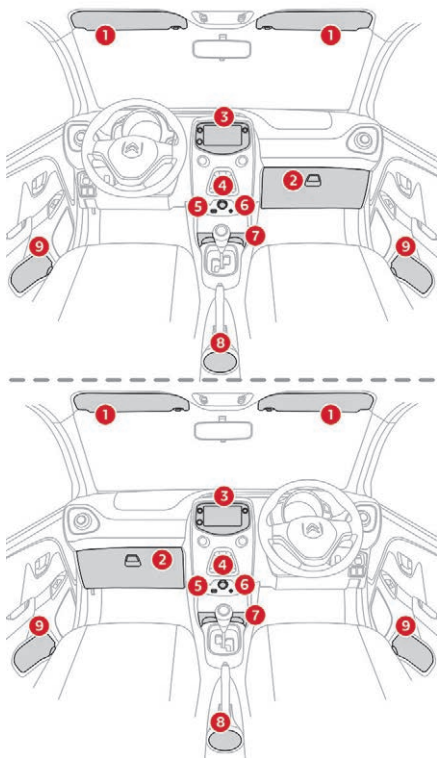
(Podľa verzie).



Rozsvieti sa automaticky pri otvorení kufru a zhasne automaticky pri jeho zatvorení.

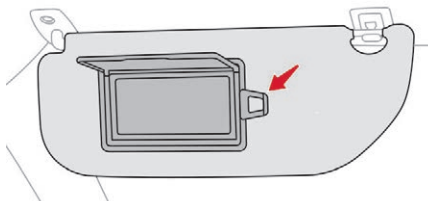
# 3

## Predná výbava



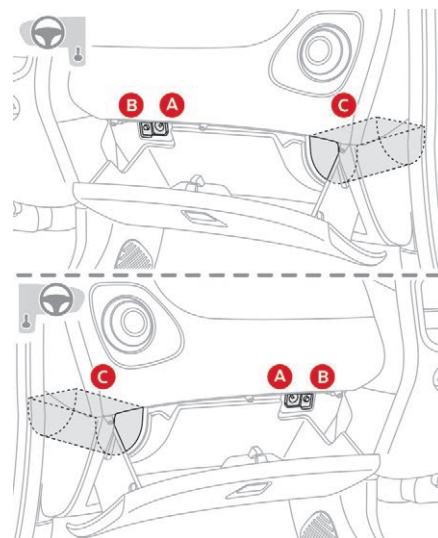
1. Slniečna clona.
2. Príručná skrinka.
3. Audio systém, dotykový tablet alebo úložná schránka.
4. 12 V zásuvka na príslušenstvo (max. 120 W). Dodržiavajte maximálny menovitý výkon, v opačnom prípade hrozí riziko poškodenia príslušenstva.
5. Port USB.
6. Prídavná zásuvka typu Jack.
7. Úložné priehradky a držiaky nápojov.
8. Držiak nápojov.
9. Úložné priehradky vo dverách. Úložný priestor pre fľašu s vodou.

## Slniečna clona



Slniečna clona je vybavená kozmetickým zrkadlom s tienidlom a držiakom na kartu (alebo puzdrom na lístky).

## Príručná skrinka



Poskytuje priestor na skladovanie dokladov od auta...

☞ Príručnú skrinku otvoríte nadvihnutím rukoväte.

Obsahuje prepínač na deaktiváciu airbagu spolujazdca **A** a tlačidlo na reinitializáciu detekcie podhustenia pneumatík **B** (v závislosti od vybavenia).

Obsahuje priestor **C** na bočnej strane na odloženie fľaše s vodou (maximálne 1-litrovej).

## 12 V zásuvka na príslušenstvo



☞ Na pripojenie 12 V príslušenstva (maximálny výkon: 120 wattov) nadvihnite kryt a pripojte vhodný adaptér.

! Berte ohľad na maximálny výkon zásuvky (riziko poškodenia vášho príslušenstva).

! Pripojenie elektrického zariadenia, ktoré neodporúča spoločnosť CITROËN, ako napr. nabíjačky s pripojením USB, môže vyvolať poruchy činnosti elektrických zariadení vozidla, ako sú zlý príjem rádiového signálu alebo poruchy zobrazenia na displejoch.

## Port USB



Služí na pripojenie prenosných zariadení, ako napríklad digitálneho zvukového prehrávača typu iPod® alebo pamäťového kľúča USB. Prehráva zvukové súbory prenášané do vášho audio systému prostredníctvom reproduktorov vo vozidle.

Tieto súbory možno prechádzať pomocou ovládačov na volante alebo ovládačov umiestnených v prednej časti audio systému.

i Počas pripojenia k portu USB sa prenosné zariadenie môže automaticky nabíjať. Ďalšie informácie o systéme **Zvukové zariadenia a telematika** a najmä o použití tohto vybavenia nájdete v príslušnej kapitole.

## Doplnková zásuvka (JACK)



Služí na pripojenie prenosného zariadenia, aby ste mohli počuť svoje hudobné súbory cez reproduktory vo vozidle.

Správa súborov sa vykonáva prostredníctvom vášho prenosného zariadenia.

i Ďalšie informácie o systéme **Zvukové zariadenia a telematika** a najmä o použití tohto vybavenia nájdete v príslušnej kapitole.

i Port USB a zásuvka konektora tiež umožňujú pripojiť smartfón:

- buď prostredníctvom pripojenia MirrorLink™, len použitím portu USB,
- alebo ako pripojenie iPhone® použitím portu USB a zároveň zásuvky konektora.

Tieto pripojenia vám umožnia používať pomocou dotykového tabletu určité aplikácie telefónu.

## Koberce

### Montáž



Pri prvej montáži koberca na strane vodiča používajte výhradne uchytenia, ktoré vám boli dodané v priloženom obale. Ostatné koberce sa jednoducho kladú na podlahu.

### Demontáž

Na strane vodiča demontujte koberec nasledovne:

- ☞ posuňte sedadlo čo najviac dozadu,
- ☞ odistite uchytenia,
- ☞ vyberte koberec.

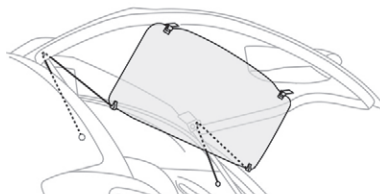
## Opätovná montáž

Na strane vodiča koberec namontujete späť takto:

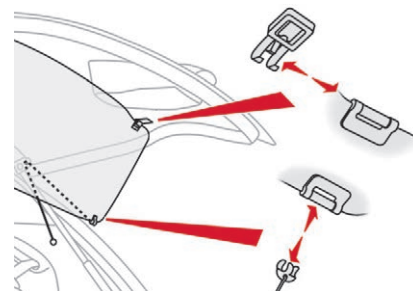
- ☞ koberec uložte na správne miesto,
- ☞ znova založte uchytenia a zatlačte ich,
- ☞ skontrolujte správne uchytenie koberca.

- !** Aby ste sa vyhli akémukoľvek riziku zablokovania pedálov:
- používajte len koberce prispôbené už existujúcim uchyteniam vo vozidle; ich použitie je nevyhnutné,
  - nikdy nepokladajte viacero kobercov na seba.
- Použitie kobercov, ktoré neboli homologizované spoločnosťou CITROËN, môže sťažovať prístup k pedálom a narušovať činnosť obmedzovača rýchlosti alebo prevodovky ETG.

## Zadná polica



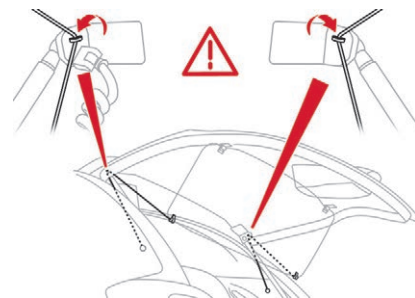
Aby sa uľahčilo vkladanie batožiny, k dverám batožinového priestoru je pripevnená zadná polička. Pri zatváraní dverí batožinového priestoru sa uistite, že nič nebráni posunutiu poličky do pôvodnej polohy.



Policu odstránite nasledovne:

- ☞ otvorte dvere batožinového priestoru,
- ☞ uvoľnite dve lanky,
- ☞ pevne potiahnite poličku, aby sa uvoľnila zo závesov, ktoré sú pripojené k obloženiu dverí batožinového priestoru.

Môžete ju uložiť vertikálne za prednými sedadlami.



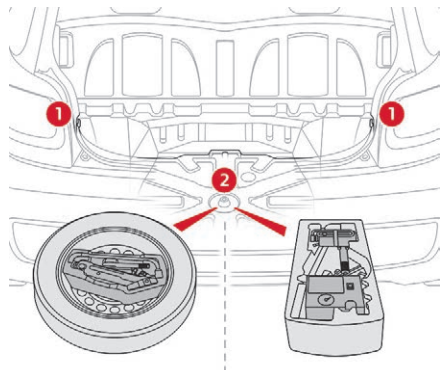
Vrátenie poličky na pôvodné miesto:

- ☞ otvorte dvere batožinového priestoru,
- ☞ podržte poličku spodnou stranou smerom k sebe,

- ☞ zaistíte poličku do obidvoch závesov,
- ☞ presunúte dve šnúry cez vodiace háčiky na každej strane na podpery,
- ☞ zaistíte obidve šnúry na mieste.

**i** Na poličku neukladajte ťažké predmety, môže to spôsobiť jej uvoľnenie.

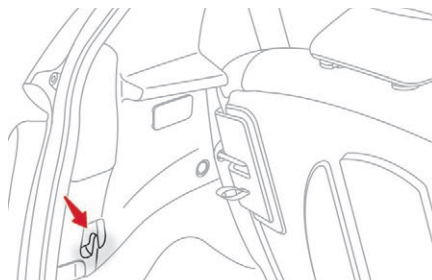
## Výbava kufru



1. Háčiky.
2. Dočasné rezervné koleso a nástroje.  
Alebo odkladací priečinok pod podlahou.

**!** Pred naložením batožinového priestoru sa uistite, že ste dočasné rezervné koleso alebo odkladací priečinok pod podlahou vrátili späť na svoje miesto.

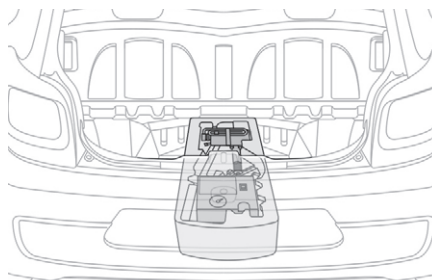
## Háčiky



Umožňujú zavesenie nákupných tašiek.

**!** Maximálna dovolená hmotnosť pre háčiky:  
**2 kg.**

## Odkladacia skrinka



- ☞ Odtiahnite koberec kufru, čím získate prístup k odkladacej skrinke.

V závislosti od konfigurácie obsahuje výbavu slúžiacu na odkladanie nasledujúcich položiek:

- vlečné oko,
- súprava na dočasnú opravu pneumatiky.

**!** Pri verziách s odkladacou skrinkou: pred naložením vecí do kufru musí byť na svojom mieste.

## Ovládanie osvetlenia

### Hlavné osvetlenie

Predné a zadné svetlá na vozidle sú navrhnuté tak, aby progresívne prispôbili viditeľnosť vodiča v závislosti od klimatických podmienok:

- polohové svetlá na zviditeľnenie vozidla,
- stretávacie svetlá pre videnie bez oslňovania ostatných vodičov,
- diaľkové svetlá pre dobré videnie v prípade voľnej cesty.

### Doplnkové osvetlenie

Pre špecifické jazdné podmienky máte ďalšie možnosti osvetlenia:

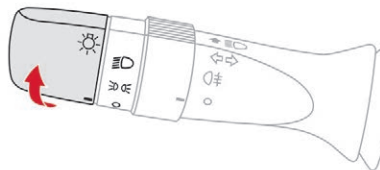
- zadné hmlové svetlo,
- denné svetlá pre lepšie zviditeľnenie vášho vozidla počas dňa.

**i** Pri určitých klimatických podmienkach (nízka teplota, vlhkosť) sa môže vnútorný povrch predných svetlometov a zadných svetiel zarsiť, čo je normálny jav, ktorý zmizne počas niekoľkých minút po zapnutí svetiel.

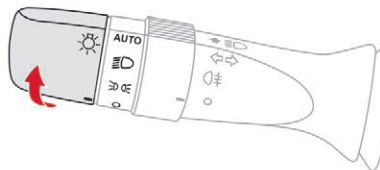
#### **!** Cesta do zahraničia

Ak s vozidlom plánujete jazdiť v krajine, v ktorej sa jazdí po opačnej strane cesty, je nevyhnutné nastaviť stretávacie svetlomety vášho vozidla tak, aby neoslňovali protiúdiacich vodičov. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo na kvalifikovanú dielňu.

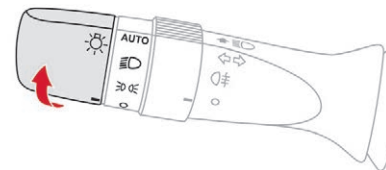
### Bez automatického osvetlenia



### S automatickým osvetlením



### Hlavné osvetlenie



Kruhový ovládač otočte tak, aby sa požadovaný znak nachádzal oproti značke.



Zhasnuté čelné svetlá/denné svetlá.



Len obrysové svetlá.

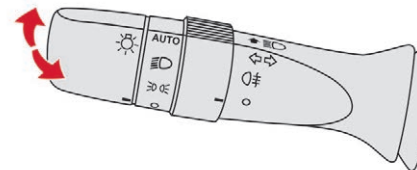


Stretávacie alebo diaľkové svetlá.



Automatické rozsvietenie čelných svetiel.

### Prepínanie svetiel





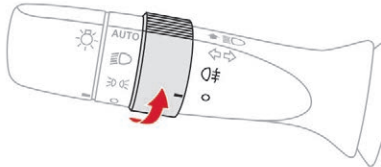
Pri zapnutých stretávacích svetlách zatlačte ovládač dopredu na zapnutie diaľkových svetiel. Potiahnite ovládač k sebe pre návrat k stretávacím svetlám.

V režime zhasnutých svetiel a parkovacích svetiel môže vodič priamo rozsvietiť diaľkové svetlá („zablíkanie svetlami“), kým pridržiava páčku potiahnutú.

## Zobrazenia

Rozsvietenie príslušnej kontrolky na združenom prístroji potvrdí zapnutie zvoleného osvetlenia.

## Ovládací prsteneц pre hmlové svetlo



Hmlové svetlo funguje, keď sú zapnuté stretávacie alebo diaľkové svetlá.



Zadné hmlové svetlo.

☞ Otočením kruhového ovládača smerom dopredu a jeho uvoľnením zapnete zadné hmlové svetlo.

Pri automatickom vypnutí svetiel (verzia s AUTOMATICKÝM osvetlením) alebo pri manuálnom vypnutí stretávacích svetiel остану hmlové a obrysové svetlá rozsvietené.

☞ Otočením kruhového ovládača smerom dozadu a jeho uvoľnením vypnete všetky svetlá.

! Pri jasnom alebo daždivom počasí, vo dne aj v noci, je používanie zadného hmlového svetla zakázané. V takýchto situáciách môže intenzita jeho svetelného kužela oslepiť ostatných vodičov. Malo by sa používať jedine v prípade hmlы alebo sneženia.

Za týchto klimatických podmienok je potrebné zapnúť stretávacie svetlá a hmlové svetlá ručne, pretože snímač osvetlenia môže rozpoznáť dostatočnú intenzitu svetla.

Akonáhle nie je použitie zadných hmlových svetiel nevyhnutné, nezabudnite ich zhasnúť.

## Vypnutie svetiel pri vypnutí zapaľovania

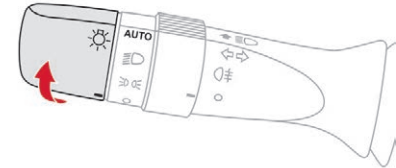
Pri vypnutí zapaľovania všetky svetlá okamžite zhasnú, okrem stretávacích svetiel v prípade automatickej aktivácie sprievodného osvetlenia.

## Zapnutie svetiel po vypnutí zapaľovania

Pre opätovnú aktiváciu ovládania osvetlenia nastavte prsteneц do polohy 0 – zhasnuté svetlá, následne zvolte vami požadovanú polohu.

Pri otvorení dverí vodiča zaznie neprerušovaný zvukový signál, ktorý vás upozorní na zapnuté svetlá.

## Automatické rozsvietenie svetiel



V prípade nedostatočného vonkajšieho svetla zaznamenaného snímačom svetla sa automaticky rozsvietia parkovacie a stretávacie svetlá bez zásahu zo strany vodiča.

Svetlá sa automaticky vypnú vo chvíli, keď je osvetlenie postačujúce.

Snímač je umiestnený v spodnej časti čelného skla.

## Zapnutie

☞ Otočte kruhový ovládač do polohy „AUTO“.

## Vypnutie

☞ Otočte prsteneцom do inej polohy.

**!** Snímač svetelnosti môže v hmlistom počasí alebo počas sneženia zaznamenať postačujúce svetlo. Svetlá sa nerozsvietia automaticky. Snímač svetla nezakrývajte, pretože príslušné funkcie by už nemuseli byť riadené.

## Manuálne sprievodné osvetlenie

(Podľa verzie).



Dočasne rozsvieti stretávacie svetlá po vypnutí zapaľovania, čím uľahčuje cestujúcim opustiť vozidlo v prípade slabej viditeľnosti.

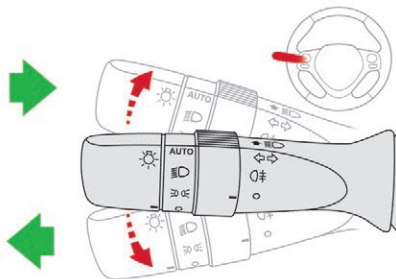
## Zapnutie

- ☞ Nastavte ovládač osvetlenia do polohy „Vypnuté svetlá“ alebo „Auto“.
- ☞ Pri vypnutom zapaľovaní zablikajte svetlami pomocou ovládača osvetlenia. Svetlá sa rozsvietia na dobu cca 30 sekúnd.

## Vypnutie

- Manuálne sprievodné osvetlenie sa okamžite vypne, ak:
- znova „zablikáte čelnými svetlami“,
  - zmeníte polohu ovládania osvetlenia,
  - zapnete zapaľovanie.

## Ukazovatele smeru



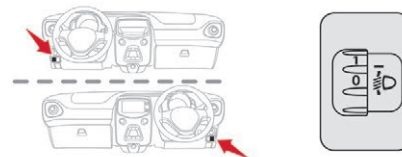
- ☞ Doľava: stlačte ovládač osvetlenia smerom nadol až za bod odporu.

- ☞ Doprava: stlačte ovládač osvetlenia smerom nahor až za bod odporu.

## Tri bliknutia

- ☞ Zatláčte jednoducho smerom hore alebo dole bez toho, aby ste prekonalí bod odporu. Ukazovatele smeru bliknú trikrát.

## Nastavenie svetlomietov



Výška svetlomietov musí byť nastavená v závislosti od zaťaženia vozidla tak, aby ste neoslňovali ostatných účastníkov cestnej premávky.

**0.** Len vodič.

**0,5.** Vodič + spolujazdec na prednom sedadle.

**1,5.** 4 osoby.

**3.** 4 osoby + maximálne povolené zaťaženie.

**3,5.** Vodič + maximálne povolené zaťaženie.

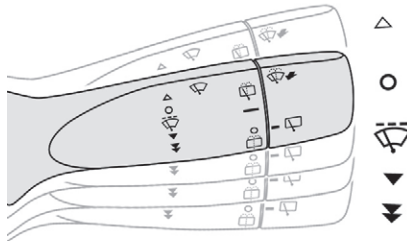
**i** Základné nastavenie predstavuje poloha 0.

## Ovládač stieračov skla

**i** V zimnom období nezapínajte stierače skôr, ako odstránite sneh, ľad alebo námrazu z čelného skla, okolo ramien a líšt stieračov a tiež okolo tesnenia predného skla.

**!** Stierače nezapínajte, keď je čelné sklo suché. V mimoriadne chladnom alebo teplom počasí najprv skontrolujte, či líšty stieračov nie sú primrznuté alebo prilepené k čelnému sklu a až potom zapnite stierače.

### Manuálne ovládanie



#### Predné stierače

Ovládač intenzity stierania: posuňte ovládač smerom hore alebo dole do želanej polohy.



Stieranie v jednotlivých cykloch.



Pre jedno zotretie čelného skla zdvihnite ovládač a potom ho uvoľnite.



Vypnuté.



Prerušované stieranie.

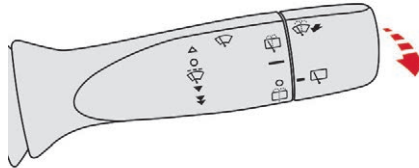


Štandardné stieranie (mierne zrážky).



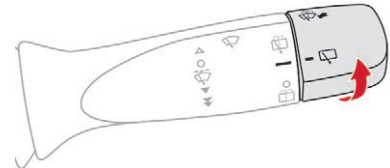
Rýchle stieranie (silné zrážky).

### Ostrekovač čelného skla



Potiahnite ovládač stieračov skla smerom k sebe. Uvedie sa do činnosti ostrekovač skla a následne stierač skla na predvolený čas.

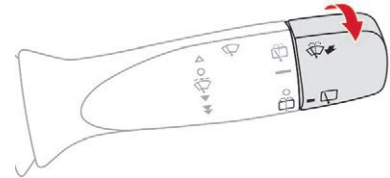
### Stierač zadného skla



Otočte kruhový ovládač do tejto polohy pre nepretržité stieranie.

Zatlačením kruhového ovládača smerom dopredu sa spustí ostrekovanie skla počas stierania (pre nepretržité stieranie ovládač podržte).

### Zadné ostrekovače



Pri vypnutom zadnom stierači otočte ovládač smerom k sebe na spustenie prúdu z ostrekovačov (podržte ho otočený, ak si želáte, aby prúd naďalej prúdil).

**i** Nepoužívajte ovládanie predných alebo zadných ostrekovačov, keď je nádrž ostrekovačov prázdna. Môže dôjsť k poškodeniu čerpadla.

## Výmena ramienka stierača skla

### Demontáž lišty predného stierača

- ☞ Nadvihnite rameno stierača.
- ☞ Vyberte lištu jej posunutím smerom von.

### Montáž lišty predného stierača

- ☞ Zložte lištu stierača a zaistite ju.
- ☞ Opatrne sklopte rameno stierača.

- Na zachovanie funkčnosti stieračov skla vám odporúčame:
  - manipulovať s nimi opatrne,
  - pravidelne ich čistiť mydlovou vodou,
  - nevyužívať ich na prichytenie kartónu na čelné sklo,
  - vymieňať ich pri spozorovaní prvých znakov opotrebovania.

## Všeobecné odporúčania v oblasti bezpečnosti

**!** Na rôznych miestach vo vozidle sú umiestnené štítky. Sú medzi nimi bezpečnostné upozornenia, ako aj identifikačné informácie vozidla. Neodstraňujte ich: sú neoddeliteľnou súčasťou vášho vozidla.

**!** Pri akomkoľvek zásahu na vašom vozidle sa obráťte na kvalifikovaný servis, ktorý má potrebné znalosti, kompetenciu a vhodné vybavenie na výkon zásahov. To všetko je vám schopná poskytnúť sieť CITROËN.

**!** V závislosti od právnych predpisov platných v danej krajine môžu byť niektoré bezpečnostné prvky súčasťou povinnej výbavy vozidla: bezpečnostné reflexné vesty, výstražné trojuholníky, alkoholtest, náhradné žiarovky, náhradné poistky, hasiaci prístroj, lekárnička, ochranné zásterky na zadných kolesách atď.

### **!** Upozorňujeme vás na tieto skutočnosti:

- Montáž výbavy alebo elektrického príslušenstva, ktoré nie je schválené spoločnosťou CITROËN, môže zapríčiniť nadmernú spotrebu a poruchu elektrických systémov vášho vozidla. Obráťte sa na sieť CITROËN, kde vám poskytnú informácie o palete odporúčaného príslušenstva.
- Z bezpečnostných dôvodov je prístup k diagnostickej zásuvke združenej s integrovanými elektronickými systémami, ktoré sú súčasťou výbavy vášho vozidla, striktné vyhradený zástupcom siete CITROËN alebo špecializovaného servisu, ktorí disponujú vhodným náradím (riziko poruchy elektronických integrovaných systémov, ktoré by mohli spôsobiť vážne závady alebo zlyhania). Výrobca nebude niesť zodpovednosť v prípade nerespektovania tohto pokynu.
- Akákoľvek zmena alebo úprava, ktorá nie je schválená spoločnosťou CITROËN alebo bola vykonaná bez dodržania technických predpisov stanovených výrobcom, má za následok prerušenie zákonnej a zmluvnej záruky.

### **!** Inštalácia príslušenstva rádiodokomunikačných vysielateľov

Pred inštaláciou rádiodokomunikačného vysielateľa s externou anténou je potrebné sa obrátiť na sieť CITROËN, kde vás oboznámi s vlastnosťami vysielateľov (frekvenčné pásmo, maximálny výkon, poloha antény, špecifické podmienky inštalácie), ktoré možno namontovať do vozidla v súlade so smernicou o elektromagnetickej kompatibilite vozidiel (2004/104/ES).

5

## Klaksón

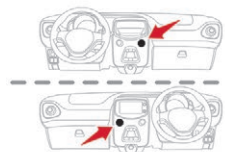


☞ Stlačte jedno z ramien volantu.



☞ Stlačte strednú časť volantu.

## Núdzové výstražné osvetlenie



☞ Po stlačení tohto červeného tlačidla všetky štyri svetlá smerových ukazovateľov začnú blikať.  
Môže byť v činnosti aj pri vypnutom zapalovaní.

## Elektronický stabilizačný program (ESC)

Program ESC zahŕňa nasledujúce systémy:

- protiblokovací systém kolies (ABS) a elektronický delič brzdného účinku (REF),

- pomoc pri urgentnom brzdení (EBA),
- protišmykový systém (TRC),
- dynamická kontrola stability (DSC).

## Definície

### Protiblokovací systém kolies (ABS) a elektronický delič brzdného účinku (REF)

Tieto systémy zvyšujú bezpečnosť a ovládateľnosť vášho vozidla počas brzdzenia a prispievajú k lepšej kontrole v zákrutách, predovšetkým na nerovných a šmykľavých povrchoch.

ABS zabráňuje zablokovaniu kolies pri núdzovom brzdení.

REF zaručuje komplexné riadenie brzdného tlaku jednotlivých kolies.

### Pomoc pri urgentnom brzdení (EBA)

V núdzovom prípade tento systém umožňuje rýchlejšie dosiahnuť optimálny brzdný tlak a teda skrátiť vzdialenosť na zastavenie. Spúšťa sa v závislosti od rýchlosti zatlačenia brzdného pedálu. V dôsledku toho nastane zníženie odporu pedálu a zvýšenie účinnosti brzdzenia.

### Protišmykový systém (TRC)

Tento systém optimalizuje prenos hnacej sily tak, že ovláda brzdy hnacích kolies a motor, čím obmedzuje riziko prešmyku kolies. Umožňuje tiež zlepšiť stabilitu vozidla v zákrutách pri akcelerácii.

### Dynamická kontrola stability (DSC)

V prípade rozdielu dráhy sledovanej vozidlom a dráhy požadovanej vodičom tento systém kontroluje jednotlivé kolesá a automaticky ovplyvňuje činnosť brzdy jedného alebo viacerých kolies a tiež činnosť motora z dôvodu uvedenia vozidla do požadovanej dráhy, v rámci fyzikálnych zákonov.

## Prevádzka

### Protiblokovací systém kolies (ABS) a elektronický rozdeľovač brzdného účinku (EBD)



Ak sa rozsvieti táto kontrolka sprevádzaná zvukovým signálom, znamená to, že systém ABS má poruchu, ktorá by mohla spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom počas brzdzenia.

Jazdite opatrne pri nízkej rýchlosti a obráťte sa na sieť CITROËN alebo na kvalifikovanú dielňu.



Ak sa rozsvieti táto kontrolka sprevádzaná zvukovým signálom, znamená to, že elektronický delič brzdného účinku (REF) má poruchu, ktorá by mohla spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom počas brzdenia.

Bezpodmienečne **musíte** zastaviť vozidlo hneď, ako to umožnia bezpečnostné podmienky.

Urýchlene sa obráťte na sieť CITROËN alebo kvalifikovanú dielňu.

**I** V prípade výmeny kolesa (pneumatiky a disku) dbajte na to, aby boli homologizované pre vaše vozidlo. Pri normálnej prevádzke môže systém ABS spôsobiť mierne vibrovanie brzdového pedálu.

**I** V prípade núdzového brzdenia silno zatlačte na brzdový pedál bez povolovania.

## Dynamická kontrola stability (DSC) a protišmykový systém (TRC)

### Aktivácia

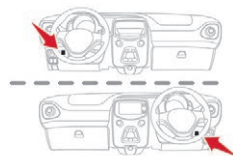
Tieto systémy sa aktivujú automaticky pri každom naštartovaní vozidla.

Len čo systémy zistia problémy s prílnavosťou pneumatík alebo s držaním stopy, budú pôsobiť na motor a brzdy.



Aktivácia týchto systémov je signalizovaná blikaním tohto ukazovateľa na združenom prístroji a v prípade systému DSC je sprevádzaná zvukovým signálom.

### Deaktivácia



V určitých výnimočných podmienkach (rozbeh vozidla uviaznutého v bahne, snehu, na uvoľnenej pôde atď.) môže byť výhodné deaktivovať systémy DSC a TRC, pričom sa po prekrození kolies obnoví prílnavosť pneumatiky na vozovke. Odporúčame však systémy čo najskôr opätovne aktivovať.

### Deaktivácia samotného TRC

☞ Krátko stlačte tlačidlo.



Rozsvieti sa táto výstražná kontrolka: systém TRC viac nemá vplyv na činnosť motora.

### Deaktivácia systémov TRC a DSC

☞ **Pri zastavenom vozidle** stlačte toto tlačidlo a podržte ho stlačené dlhšie ako 3 sekundy.



Tieto výstražné kontrolky sa rozsvietia: systémy TRC a DSC už nemajú vplyv na činnosť motora.



### Opätovná aktivácia

Systémy TRC a DSC sa aktivujú automaticky pri každom naštartovaní motora.



☞ Ďalším stlačením tlačidla systém opäť manuálne aktivujete.

Keď je deaktivovaný iba systém TRC, opätovne sa aktivuje, keď sa zvýši rýchlosť vozidla. Ak sú obidva systémy TRC a DSC deaktivované, ich opätovné aktivovanie sa nevykoná automaticky, a to ani v prípade, že sa rýchlosť vozidla zvýši.

### Porucha činnosti



Rozsvietenie tejto kontrolky, doprevádzané zvukovým signálom, signalizuje poruchu systému.

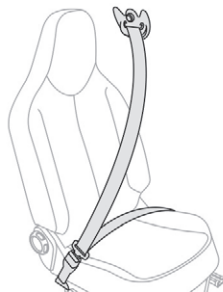
Jazdite opatrne pri nízkej rýchlosti a obráťte sa na sieť CITROËN alebo na kvalifikovanú dielňu kvôli kontrole vozidla.

**!** Systémy TRC a DSC sú prostriedkom zvýšenia bezpečnosti počas štandardnej jazdy, avšak nesmú viesť vodiča k zvyšovaniu rizika a jazdných rýchlostí. Správna činnosť systému je podmienená dodržiavaním odporúčaní výrobcu týkajúcich sa kolies (pneumatiky a disky), komponentov brzdového systému, elektronických komponentov, a taktiež postupov pri montáži a zásahoch siete CITROËN.

Po náraze si nechajte systém skontrolovať v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanej dielni.

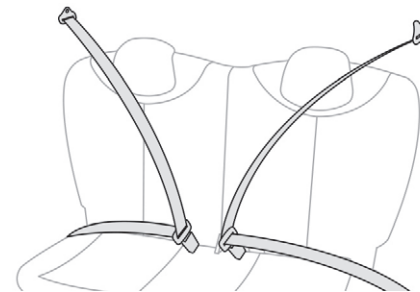
## Bezpečnostné pásy

### Predné bezpečnostné pásy



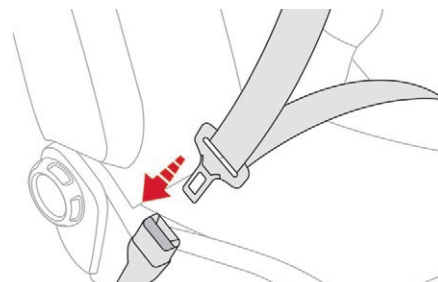
Predné bezpečnostné pásy sú vybavené systémom pyrotechnického napínania a obmedzovačom silového účinku. Tento systém zlepšuje bezpečnosť na predných miestach v prípade čelných a bočných nárazov. V závislosti od intenzity nárazu systém pyrotechnického napínania dočasne napne pásy a pritisne ich na tela cestujúcich. Pásy s pyrotechnickým napínaním sú aktívne pri zapnutom zapaľovaní. Obmedzovač silového účinku zmierňuje tlak pásu na hrudník cestujúceho, čím prispieva k zvýšeniu jeho bezpečnosti.

### Zadné bezpečnostné pásy



Všetky zadné sedadlá sú vybavené trojbodovým bezpečnostným pásom.

### Uzamknutie



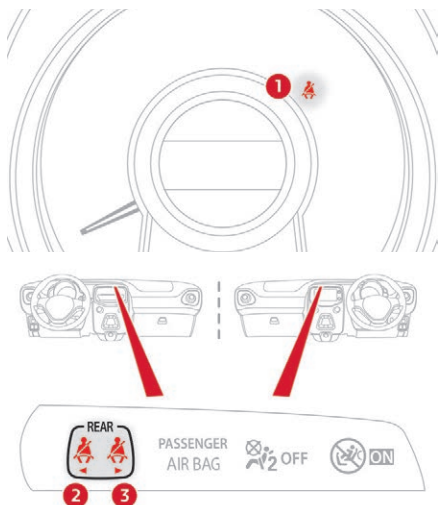
- ☞ Potiahnite popruh a zasuňte jazyček do zapínacej spony.
- ☞ Potiahnutím skontrolujte, či je bezpečnostný pás správne zaistený.



## Odistenie

- ☞ Stlačte červené tlačidlo zapínacej spony.
- ☞ Navíjanie pásu sprevádzajte rukou.

## Kontrolka(-y) nezapnutia/ odopnutia pásu(-ov)



1. Výstražná kontrolka nezapnutia/odopnutia predných pásou na združenom prístroji.
2. Výstražná kontrolka nezapnutého zadného ľavého bezpečnostného pásu na displeji kontroliek bezpečnostných pásou a čelného airbagu spolujazdca.

3. Výstražná kontrolka nezapnutého zadného pravého bezpečnostného pásu na displeji kontroliek bezpečnostných pásou a čelného airbagu spolujazdca.

**i** Ak umiestnite záťaž na sedadlo spolujazdca, môže to vyvolať rozsvietenie výstražnej kontrolky.

## Výstražná kontrolka(-y) predného pásu

Výstražná kontrolka **1** sa rozsvieti na združenom prístroji, ak pri zapnutí zapaľovania nie je príslušný pás zapnutý alebo je odopnutý. Pri rýchlosti vyššej ako cca 20 km/h a po dobu cca 30 sekúnd je rozsvietená výstražná kontrolka sprevádzaná zvukovým signálom. Ak bezpečnostný pás nie je zapnutý po uplynutí tejto doby, zvukový signál sa zmení na tón a zostane aktívny ďalších 90 sekúnd.

## Výstražná kontrolka(-y) zadného pásu

Ak si zadný spolujazdec alebo spolujazdci odopnú bezpečnostný pás, na displeji kontroliek pásou a čelného airbagu sa rozsvieti výstražná kontrolka **2 a/alebo 3**. Pri rýchlosti vyššej ako cca 20 km/h a po dobu cca 30 sekúnd je rozsvietená výstražná kontrolka sprevádzaná zvukovým signálom. Ak bezpečnostný pás nie je zapnutý po uplynutí tejto doby, zvukový signál sa zmení na tón a zostane aktívny ďalších 90 sekúnd.

## **i** Pokyny

Vodič sa musí presvedčiť, že spolujazdci používajú bezpečnostné pásy správnym spôsobom a že sú správne pripútaní ešte pred rozjazdom vozidla. Nech je vaše miesto vo vozidle akékoľvek, vždy použite bezpečnostné pásy, aj v prípade, ak ide o jazdu na krátku vzdialenosť. Nezamieňajte zapínacie spony bezpečnostných pásou. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k obmedzeniu ich funkcie. Bezpečnostné pásy sú vybavené navijakom, ktorý umožňuje automatické nastavenie dĺžky pásu v závislosti od vašej telesnej stavby. Bezpečnostný pás sa zloží automaticky v prípade, ak nie je používaný. Pred a po použití bezpečnostných pásou sa presvedčte o ich správnom zvinutí. Spodná časť pásu musí byť nastavená v čo najtesnejšom kontakte s panvou. Horná časť musí byť nastavená v priehlbine ramena. Navijaky sú vybavené automatickým blokovacím zariadením, ktoré sa aktivuje v prípade nárazu, náhleho brzdenia alebo prevrátenia vozidla. Zariadenie môžete uvoľniť pevným potiahnutím pásu a jeho následným uvoľnením tak, aby sa mierne navinul.

### **I Pokyny**

Aby bola zabezpečená optimálna funkcia bezpečnostných pásov:

- musia byť napnuté v tesnej blízkosti tela,
- musia byť rovnomerným pohybom potiahnuté dopredu a súčasne je potrebné ich kontrolovať, aby sa neprekrútili,
- môže byť pripútaná len jedna osoba,
- nesmú vykazovať známky poškodenia, napríklad natrhnutia alebo rozstrapkania,
- nesmú byť prerobené alebo upravené, čím by sa mohla obmedziť ich účinnosť.

V zmysle platných bezpečnostných predpisov musí byť akýkoľvek zásah na bezpečnostných pásoch vo vašom vozidle vykonaný v kvalifikovanej dielni so zaškoleným personálom a adekvátnym vybavením, ktoré vám poskytuje práve sieť CITROËN.

Nechajte si pravidelne kontrolovať vaše bezpečnostné pásy v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanej dielni, a to predovšetkým v prípade, ak spozorujete známky ich poškodenia.

Bezpečnostné pásy čistite mydlou vodou alebo čistiacim prostriedkom na textil, predávaným v sieti CITROËN.

Po sklopení alebo premiestnení jedného zadného sedadla alebo lavice sa presvedčte o správnej polohe a zvinutí bezpečnostných pásov.

### **I Pokyny pre deti**

Ak má spolujazdec menej ako 12 rokov alebo meria menej ako 150 cm, použite vhodnú detskú sedačku.

Nikdy nepoužívajte jeden popruh na pripútanie viacerých osôb.

Nikdy neprevádzajte dieťa posadené na vašich kolenách.

Viac informácií o **detských sedačkách** nájdete v príslušnej kapitole.

### **I V prípade nárazu**

**V závislosti od charakteru a sily nárazu** sa môže pyrotechnické zariadenie uviesť do činnosti nezávisle od rozvinutia airbagov alebo ešte pred ním. Aktivácia pyrotechnických zariadení je sprevádzaná miernym unikáním neškodného plynu a hlukom spôsobeným spustením pyrotechnickej náložke integrovanej v systéme.

Vo všetkých prípadoch svieti kontrolka airbagov.

Po náraze si nechajte skontrolovať a prípadne vymeniť systém bezpečnostných pásov v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanej dielni.

## Airbagy

Sú navrhnuté tak, aby pomohli zvýšiť bezpečnosť cestujúcich v prípade vážnych nehôd. Airbagy dopĺňajú účinok bezpečnostných pásov vybavených obmedzovačom silového účinku.

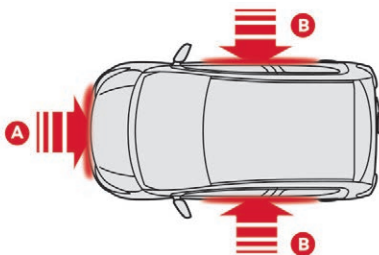
V prípade kolízie elektronické snímače zaznamenávajú a analyzujú čelné a bočné nárazy, ktoré sa vyskytli v detekčných nárazových zónach:

- V prípade silného nárazu sa airbagy okamžite rozvinú, čím pomáhajú chrániť bezpečnosť cestujúcich vo vozidle. Ihneď po náraze sa airbagy rýchlo vypustia, aby nebránili vo výhľade ani prípadnej snahe cestujúcich opustiť vozidlo.
- V prípade ľahkého nárazu, nárazu zozadu a za určitých podmienok prevrátenia vozidla sa airbagy nemusia rozvinúť. V takýchto prípadoch vás chráni bezpečnostný pás.

### **! Airbagy nie sú funkčné pri vypnutom zapalovaní.**

Toto zariadenie sa môže rozvinúť len jedenkrát. V prípade ďalšieho nárazu (v rámci tej istej alebo ďalšej kolízie) sa airbag viac nerozvinie.

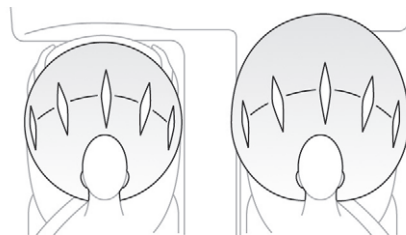
## Detekčné nárazové zóny



- A. Čelná nárazová zóna.
- B. Bočná nárazová zóna.

**i** Aktivácia jedného alebo viacerých airbagov je sprevádzaná miernym únikom dymu a hlukom, spôsobenými aktiváciou pyrotechnickej náložky, integrovanej v systéme. Tento plyn nie je škodlivý, ale môže mať mierne dráždivé účinky u citlivejších osôb. Hluk detonácie spojený s aktiváciou jedného alebo viacerých airbagov môže na krátky čas spôsobiť mierny pokles sluchovej kapacity.

## Čelné airbagy



Tento systém chráni v prípade prudkého čelného nárazu vodiča a predného spolujazdca tak, aby sa obmedzilo riziko poranenia hlavy a hrude.

Airbag vodiča je umiestnený v strede volantu, čelný airbag spolujazdca je umiestnený v prístrojovej doske nad príručnou skrinkou.

### Aktivácia

Airbagy sa aktivujú automaticky, s výnimkou deaktivovaného čelného airbagu spolujazdca, v prípade prudkého čelného nárazu v celej zóne alebo v časti čelnej nárazovej zóny A, v pozdĺžnej osi vozidla v horizontálnej rovine a v smere z prednej k zadnej časti vozidla.

Čelný airbag sa rozvinie medzi hrudou a hlavou predného cestujúceho a volantom na strane vodiča a prístrojovou doskou na strane spolujazdca, čím zmierni jeho náraz smerom dopredu.

## Porucha činnosti



Ak sa na združenom prístroji rozsvieti táto výstražná kontrolka, signalizuje poruchu airbagov. Obráťte sa na predajcu CITROËN alebo inú kvalifikovanú dielňu, kde vám systém skontrolujú. Airbagy by sa v prípade prudkého nárazu nemuseli rozvinúť.

V takom prípade neinštalujte detskú sedačku, ani nedovoľte cestujúcim sedieť na prednom sedadle spolujazdca.

## Bočné airbagy



Systém ochrany vodiča a predného spolujazdca v prípade prudkého bočného nárazu, ktorý obmedzuje riziko poranenia v oblasti hrudníka, medzi ramenom a bedrom. Bočné airbagy sú zabudované v kostre operadla na strane dverí.

## Aktivácia

Airbag sa aktivuje jednostranne v prípade prudkého bočného nárazu, smerujúceho na celú alebo len časť detekčnej zóny **B**, a to kolmo na pozdĺžnu os vozidla a vo vodorovnej rovine, z vonkajšej strany smerom do interiéru vozidla.

Bočný airbag vyplní priestor medzi bokmi a ramenami cestujúceho na prednom sedadle a panelom príslušných dverí.

## Roletové airbagy

Tento systém zvyšuje ochranu vodiča a pasažierov pri prudkom bočnom náraze s cieľom znížiť riziko poranenia bočnej časti hlavy.

Hlavové airbagy sú zabudované v stĺpkoch karosérie a v hornej časti kabíny.

## Aktivácia

Hlavový airbag sa rozvinie súčasne s bočným airbagom na príslušnej strane pri prudkom bočnom náraze smerujúcim do celej alebo do časti detekčnej zóny **B**, a to kolmo k osi vozidla a vo vodorovnej rovine, z vonkajšej strany smerom dovnútra vozidla.

Hlavový airbag vyplní priestor medzi cestujúcim na prednom alebo zadnom sedadle a oknom.

## Porucha činnosti



V prípade rozsvietenia tejto výstražnej kontrolky na združenom prístroji sa obráťte na sieť CITROËN alebo inú kvalifikovanú dielňu, kde vám systém skontrolujú. Airbagy by sa v prípade prudkého nárazu nemuseli rozvinúť.

**!** Pri miernom náraze do boku vozidla alebo v prípade prevrátenia nemusí dôjsť k rozvinutiu airbagov. Pri náraze do zadnej časti vozidla alebo pri čelnom náraze sa žiaden z bočných airbagov nerozvinie.

## Užitočná informácia

**!** V záujme zachovania plnej účinnosti airbagov dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné odporúčania.

Sedte v normálnej a vzpriamenej pozícii. Zapnite si bezpečnostný pás a zaručte, aby bol v správnej polohe.

Nenechávajte nič medzi cestujúcimi a airbagmi (dieťa, domáce zvierata, predmety atď.) ani nepripevňujte a nelepte nič do blízkosti airbagov, ani do dráhy ich pohybu pri rozvinutí; v prípade aktivácie airbagu by mohlo dôjsť k poraneniu.

Nikdy nevhodným spôsobom nemeňte pôvodné usporiadanie vášho vozidla, predovšetkým v bezprostrednej blízkosti airbagov.

Po nehode alebo ak bolo vozidlo predmetom krádeže, nechajte systém airbagov skontrolovať.

Akýkoľvek zásah do systému airbagov smie vykonávať len predajca CITROËN alebo kvalifikovaná dielňa.

Aj napriek dodržiavaniu všetkých uvedených opatrení hrozí určité riziko, a teda pri rozvinutí airbagu nie je možné vylúčiť drobné poranenie alebo popálenie hlavy, hrudníka alebo rúk. Vankúš sa nafúkne takmer okamžite (niekoľko milisekúnd) a následne sa vypustí, pričom súčasne dochádza k úniku teplého plynu z otvorov na to určených.

**! Čelné airbagy**

Pri riadení vozidla nedržte volant za jeho ramená a nenechávajte ruky položené na stredovom paneli volantu.

Pasažieri si nesmú vykladať nohy na palubnú dosku na strane spolujazdca. Nefajčíte, pretože nafúknutie airbagov by mohlo zapríčiniť popálenie alebo zranenia súvisiace s cigaretou alebo fajkou.

Nikdy nedemontujte časti volantu ani doň silno neudierajte.

Na volant a na prístrojovú dosku nikdy nič nepripevňujte a nelepte, pretože v prípade nafúknutia airbagov by to mohlo spôsobiť poranenia.

**! Roletové airbagy**

Nikdy nič neupevňujte ani nevešajte na strechu, pretože to môže spôsobiť poranenia hlavy pri aktivácii roletového airbagu.

Nedemontujte držadlá nainštalované na streche (ak sú súčasťou výbavy), pretože sú súčasťou inštalácie roletových airbagov.

**! Bočné airbagy**

Na sedadlá používajte iba schválené poťahy kompatibilné s rozvinutím bočných airbagov. Informácie o sortimente poťahov na sedadlá vhodných pre vaše vozidlo získate u svojho predajcu CITROËN.

Na zadné operadlá nič neupevňujte ani nezaveste (oblečenie atď.), pri rozvinutí bočného airbagu by mohlo dôjsť k poraneniu hrudníka a ramena. Nepribližujte sa hornou časťou tela k dverám na kratšiu vzdialenosť, než je nevyhnutné.

## Všeobecné informácie o detských sedačkách

- i** Pravidlá prepravy detí sú špecifické pre každú krajinu. Oboznámte sa s legislatívou platnou vo vašej krajine.

Na dosiahnutie maximálnej bezpečnosti dodržiavajte nasledujúce odporúčania:

- V súlade s európskymi nariadeniami **musia byť všetky deti do 12 rokov alebo deti menšie ako jeden a pol metra prepravované v homologizovanej detskej sedačke, ktorá zodpovedá hmotnosti dieťaťa**, na miestach vybavených bezpečnostnými pásmi alebo uchyteniami ISOFIX.

- **Štatisticky je dokázané, že najbezpečnejšie miesta pre vaše deti sú na zadných sedadlách.**
- **Dieťa s hmotnosťou nižšou ako 9 kg musí byť prepravované v polohe chrbtom k smeru jazdy vpredu aj vzadu.**

**i** **Odporúčame prevážať deti na zadných sedadlách vášho vozidla:**

- **chrbtom k smeru jazdy** do veku 3 rokov,
- **„čelom k smeru jazdy“** od 3 rokov.

**!** Uistite sa, že je bezpečnostný pás správne umiestnený a správne napnutý.

Pri detských sedačkách s podperou sa uistite, že je podpera pevne a stabilne opretá o podlahu.

V prednej časti: ak to bude nutné, prispôbte nastavenie sedadla spolujazdca.

V zadnej časti: ak to bude nutné, prispôbte nastavenie príslušného sedadla.

## Detská sedačka na prednom sedadle „Chrbtom k smeru jazdy“



V prípade inštalácie detskej sedačky „chrbtom k smeru jazdy“ na **miesto predného spolujazdca** nastavte sedadlo vozidla do najzadnejšej polohy v pozdĺžnom smere a do hornej polohy s vyrovnaným operadlom.

**!** Čelný airbag spolujazdca sa musí vždy deaktivovať. V opačnom prípade **je dieťa pri rozvinutí airbagu vystavené riziku vážneho alebo smrteľného poranenia.**

## „Čelom k smeru jazdy“



V prípade inštalácie detskej sedačky „čelom k smeru jazdy“ na **miesto predného spolujazdca** nastavte sedadlo vozidla do najzadnejšej polohy v pozdĺžnom smere s vyrovnaným operadlom a ponechajte čelný airbag spolujazdca aktívny.



**Sedadlo spolujazdca je nastavené do pozdĺžnej polohy najviac vzadu.**

## Deaktivácia čelného airbagu spolujazdca

**!** Nikdy neinštalujte detskú sedačku do polohy proti smeru jazdy na sedadlo, ktoré je chránené aktívnym čelným airbagom. Mohlo by to mať za následok ťažké až smrteľné zranenie dieťaťa.



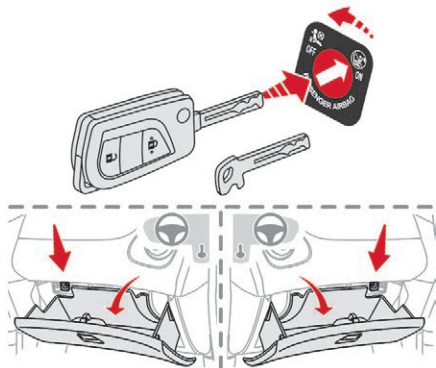
Toto upozornenie je uvedené na varovnom štítku, umiestnenom na oboch stranách slnečnej clony spolujazdca. V súlade s platnými predpismi nájdete toto upozornenie v nasledujúcich tabuľkách vo všetkých potrebných jazykoch.

## Vypnutý airbag spolujazdca



**i** Viac informácií o **airbagoch** nájdete v príslušnej kapitole.

## Deaktivácia čelného airbagu spolujazdca



Deaktivovať je možné len čelný airbag spolujazdca.

- ☞ Pri vypnutí zapaľovaní vsuňte kľúč do ovládača deaktivácie airbagu spolujazdca.
- ☞ Otočte ho do polohy OFF.
- ☞ Pridržte ho v tejto polohe a vytiahnite kľúč.



Pri zapnutí zapaľovania sa rozsvieti táto výstražná kontrolka na displeji kontroliek bezpečnostných pásov a predného airbagu. Kontrolka zostane rozsvietená počas celej doby deaktivácie airbagu.

! Na zaistenie bezpečnosti vášho dieťaťa v prípade inštalácie detskej sedačky proti smeru jazdy na sedadlo spolujazdca deaktivujte čelný airbag spolujazdca. V opačnom prípade hrozí dieťaťu pri aktivácii airbagu vážne poranenie alebo usmrtenie.

## Opätovná aktivácia čelného airbagu spolujazdca

Hneď ako detskú sedačku „chrbtom k smeru jazdy“ vyberiete, pričom **zapaľovanie je vypnuté**, otočte ovládač do polohy ON, čím opäť aktivujete airbag predného spolujazdca a zabezpečíte tak jeho ochranu v prípade nárazu.



Pri zapnutí zapaľovania sa rozsvieti táto výstražná kontrolka na displeji kontroliek bezpečnostných pásov a airbagu predného spolujazdca. Zostane rozsvietená po celú dobu aktivácie airbagu predného spolujazdca.

AR	لا يجب أبدا تركيب نظام لإجلالاس الطفل الوجه باتجاه الورا على مقعد سيارة مجهز بوسادة أمان هوائية أمامية مفعلة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه.
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това може да причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumist'ujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNĚHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug ALDRIG en bagudvendt barnestol på et sæde, der er beskyttet af en AKTIV AIRBAG. BARNET risikerer at blive ALVORLIGT KVÆSTET eller DRÆBT.
DE	Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
ES	NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.
ET	Ärge MITTE KUNAGI paigaldage „seljaga sõidusuunas“ lapseistet juhi kõrvalistmele, mille ESITURVAPADI on AKTIVEERITUD. Turvapadaja avanemine võib last TÕSISELT või ELUOHTLIKULT vigastada.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta selkää ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käyttöön aktivoitu TURVATYYNY. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT.
HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TEŠKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használjon menetiránynak háttal beszerelt gyermekülést AKTIVÁLT (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGSZÁKKAL védett ülésen. Ez a gyermek HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.
LT	NIEKADA neįrenkite vaiko prilaikymo priemonės su atgal atgręžtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Išsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.



LV	NEKAD NEuzstādiēt uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekļi priekšējā pasažiera sēdvietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAISA SPILVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.
MT	Qatt m'ghandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, ghalixx tista' tikkawza korriment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND LEVENSGEVAARLIJK GEWOND RAKEN
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøreretningen i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji „tyłem do kierunku jazdy“ na siedzeniu wyposażonym w CZŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNA w stanie AKTYWNYM. Może to doprowadzić do ŚMIERCI DZIECKA lub spowodować u niego POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalați NICIODATA un sistem de retenere pentru copii, dispus cu spatele în direcția de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Această ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RANIREA lui GRAVA.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ
SK	NIKDY neinštalujte detské zádržné zariadenie orientované smerom dozadu na sedadlo chránené AKTIVOVANÝM čelným AIRBAGOM. Mohlo by dôjsť k SMRTELNÉMU alebo VÁŽNEMU PORANENIU DIEŤAŤA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri vožnje, če je VARNOSTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitve lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedišta koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Passagerarkrockkudden fram MÅSTE vara avaktiverad om en bakåtvänd bilbarnstol installeras på denna plats. Annars riskerar barnet att DÖDAS eller SKADAS ALLVARLIGT.
TR	KESİNLKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.

## Detská sedačka na zadnom sedadle „Chrbtom k smeru jazdy“



V prípade inštalácie detskej sedačky „proti smeru jazdy“ **na miesto zadného spolujazdca** posuňte predné sedadlo dopredu a narovnajte operadlo sedadla tak, aby sa detská sedačka umiestnená „proti smeru jazdy“ nedotýkala predného sedadla vozidla.

## „Čelom k smeru jazdy“



V prípade inštalácie detskej sedačky „čelom k smeru jazdy“ **na miesto spolujazdca vzadu** posuňte predné sedadlo dopredu a narovnajte operadlo sedadla tak, aby sa nohy dieťaťa umiestneného v detskej sedačke „čelom k smeru jazdy“ nedotýkali predného sedadla vozidla.

## Odporúčané detské sedačky

Rad odporúčaných detských sedačiek, ktoré sa zaisťujú pomocou **trojbodového bezpečnostného pásu**:

### Skupina 0+: od narodenia do 13 kg



**L1**  
„RÖMER Baby-Safe Plus“  
Inštaluje sa chrbtom k smeru jazdy.

### Skupiny 2 a 3: od 15 do 36 kg



**L4**  
„KLIPPAN Optima“  
Od 22 kg (približne 6 rokov) sa používa len samotná vyvýšená sedačka.

### Skupiny 2 a 3: od 15 do 36 kg



**L5**  
„RÖMER KIDFIX“  
Môže byť upevnená pomocou uchytení ISOFIX vo vozidle.  
Dieťa je zaisťované pomocou bezpečnostného pásu.

## Umiestnenie detských sedačiek upevnených bezpečnostným pásom

V súlade s predpismi EÚ nájdete v tejto tabuľke informácie o možnosti inštalácie detských sedačiek, ktoré sa upevňujú pomocou bezpečnostného pásu a sú schválené na univerzálne použitie (a) v závislosti od hmotnosti dieťaťa a miesta vo vozidle.

Poloha sedadla	Hmotnosť dieťaťa/približný vek			
	Menej ako 13 kg Skupiny 0 (b) a 0+ Až do približne 1 roka	9 – 18 kg Skupina 1 Približne od 1 do 3 rokov	15 – 25 kg Skupina 2 Približne od 3 do 6 rokov	22 – 36 kg Skupina 3 Približne od 6 do 10 rokov
Sedadlo spolujazdca (c)(e)	U (R)*	U (R)*	U (R)*	U (R)*
Zadné sedadlá (d)	U	U	U	U

\* Na prednom sedadle:

- Pri inštalácii detskej sedačky so základňou: ak vám pri upevňovaní detskej sedačky k základni prekáža operadlo, nastavte operadlo tak, aby vám neprekážalo.
- V prípade montáže detskej sedačky „v smere jazdy“: ak je medzi detskou sedačkou a operadlom medzera, nastavte operadlo tak, aby bol medzi detskou sedačkou a operadlom kontakt. Ak je vratná časť pásu v prednej časti vedenia pásu detskej sedačky, posuňte predné sedadlo dopredu.
- Pri montáži detskej sedačky s vyvýšeným sedadlom: ak je dieťa príliš vzpriamené, nastavte operadlo do pohodlnejšej polohy. Ak je vratná časť pásu v prednej časti vedenia pásu detskej sedačky, posuňte predné sedadlo dopredu.

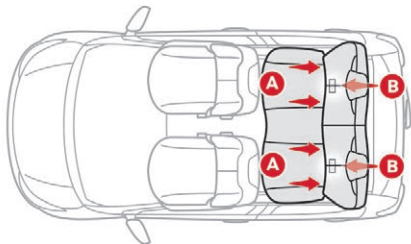
- a: Detská univerzálna sedačka: detská sedačka, ktorá sa môže inštalovať do všetkých typov vozidiel pomocou bezpečnostného pásu.
- b: Skupina 0: od narodenia do 10 kg. Detské autosedačky a „autopostielky“ sa nesmú inštalovať na miesto spolujazdca. V prípade, ak sú nainštalované v 2. rade, môžu znemožniť použitie ostatných miest.
- c: Skôr ako usadíte svoje dieťa na toto miesto, oboznámte sa s legislatívou platnou vo vašej krajine.

- d: Pri inštalácii detskej sedačky čelom k smeru jazdy alebo chrbtom k smeru jazdy posuňte predné sedadlo smerom dopredu, následne vzpriamte operadlo, aby ste zabezpečili dostatok miesta pre detskú sedačku a pre nohy dieťaťa.
- e: Ak je detská sedačka „chrbtom k smeru jazdy“ inštalovaná **na predné miesto spolujazdca**, čelný airbag spolujazdca musí byť bezpodmienečne deaktivovaný. V opačnom prípade **hrozí dieťaťu pri nafúknutí airbagu vážne alebo smrteľné poranenie**. Ak je detská sedačka „čelom k smeru jazdy“ inštalovaná **na miesto predného spolujazdca**, čelný airbag musí zostať aktívny.

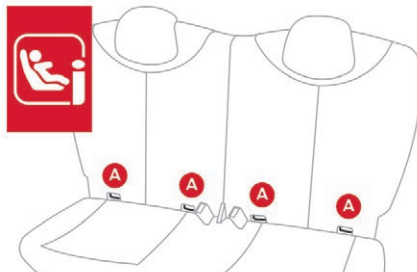
- U:** Miesto vhodné na inštaláciu detskej sedačky, ktorá sa uchyťava pomocou bezpečnostného pásu a je univerzálne homologovaná, „chrbtom k smeru jazdy“ a/alebo „čelom k smeru jazdy“ pričom predné sedadlo je nastavené do strednej pozdĺžnej polohy.
- U (R):** identické s **U**, so sedadlom vozidla nastaveným v najzadnejšej pozdĺžnej polohe a s narovnaným operadlom.

## Uchytenia ISOFIX

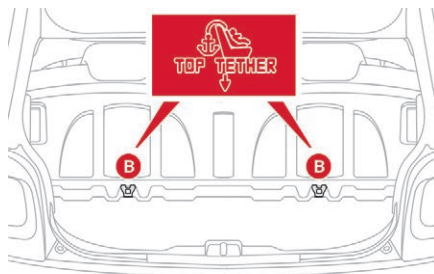
Nižšie uvedené sedadlá sú vybavené predpísaným uchytením **ISOFIX**:



Na každom sedadle sa nachádzajú tri úchyty:



- dva úchyty **A**, umiestnené medzi operadlom a sedacou časťou sedadiel vozidla, označené značkou,



- úchyt **B**, ktorý sa nachádza za sedadlom, nazývaný **HORNÝ POPRUH** a je určený na uchytenie horného popruhu. Je označený značkou.

**HORNÝ POPRUH** zaisťuje horný pás detských sedačiek, ktoré sú ním vybavené. V prípade čelného nárazu toto zariadenie zabráni preklopeniu detskej sedačky smerom dopredu.

Tento systém uchytenia **ISOFIX** vám zabezpečuje spoľahlivú, pevnú a rýchlu montáž detskej sedačky do vášho vozidla.

**Detské sedačky ISOFIX** sú vybavené dvoma zámkami, ktoré sa ukotvia na obe oká **A**. Niektoré detské sedačky sú navyše vybavené **horným popruhom**, ktorý sa pripevní k úchytu **B**.

Ak chcete pripevniť detskú sedačku pomocou **HORNÉHO POPRUHU**:

- odstráňte a odložte opierku hlavy skôr, ako na toto miesto nainštalujete detskú sedačku (len čo detskú sedačku odstránite, založte opierku hlavy na pôvodné miesto),
- prevedte popruh detskej sedačky za hornú časť operadla sedadla, pričom ho vedte stredom medzi otvormi určenými pre tyčky opierky hlavy,
- zaistíte sponu horného popruhu k úchytu **B**,
- napnite horný popruh.

**i** Nesprávna inštalácia detskej sedačky vo vozidle ohrozuje bezpečnosť dieťaťa v prípade nehody.

**!** Riadte sa presne pokynmi týkajúcimi sa montáže detskej sedačky, ktoré sú uvedené v inštaláčnom návode jej výrobcu.

Ďalšie informácie o možnostiach inštalácie detských sedačiek **ISOFIX** vo vašom vozidle nájdete v súhrnnej tabuľke.

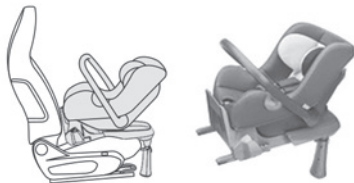
## Odporúčané detské sedačky ISOFIX

**i** Pozrite si tiež poznámky k montáži od výrobcu detskej sedačky, aby ste zistili, ako namontovať a demontovať detskú sedačku.

Základňa ISOFIX BABY P2C sa musí inštalovať tak, že na úchytoch ISOFIX musí mať viditeľné čísla 3, 4 a 5. Podpera musí mať 6 viditeľných otvorov.

### Baby P2C Mini a jej základňa ISOFIX (veľkostné triedy: C, D, E)

**Skupina 0+: od narodenia do 13 kg**



Inštaluje sa chrbtom k smeru jazdy pomocou základne ISOFIX, ktorá sa pripevní na oká **A**.

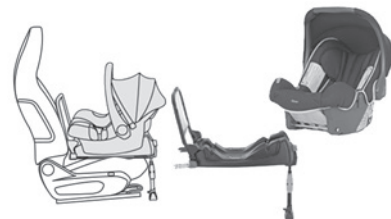
Základňa obsahuje výškovo nastaviteľnú podperu, ktorá sa opiera o podlahu vozidla.

Táto detská sedačka sa môže upevniť aj pomocou bezpečnostného pásu.

V takom prípade sa použije len samotná sedačka, ktorá sa k sedadlu vozidla pripevní trojbodovým bezpečnostným pásom.

### „RÖMER Baby-Safe Plus so základňou ISOFIX“ (veľkostná trieda: E)

**Skupina 0+: od narodenia do 13 kg**



Inštaluje sa „chrbtom k smeru jazdy“ pomocou základne ISOFIX, ktorá sa pripevní na oká **A**.

Základňa obsahuje výškovo nastaviteľnú podperu, ktorá sa opiera o podlahu vozidla.

Táto detská sedačka sa môže upevniť aj pomocou bezpečnostného pásu. V takom prípade sa používa len samotná sedačka, ktorá musí byť pripevnená k sedadlu vozidla pomocou trojbodového bezpečnostného pásu.

# 5

„Baby P2C Midi and its ISOFIX base“  
(veľkostné triedy: D, C, A, B, B1)

Skupina 1: od 9 do 18 kg



Inštaluje sa chrbtom k smeru jazdy pomocou základne ISOFIX, ktorá sa pripevní na oká **A**.

Základňa obsahuje výškovo nastaviteľnú podperu, ktorá sa opiera o podlahu vozidla. Táto detská sedačka sa môže nainštalovať aj čelom k smeru jazdy.

Táto detská sedačka **nemôže** byť upevnená bezpečnostným pásom.

Sedačku inštalovanú chrbtom k smeru jazdy vám odporúčame používať do veku 3 rokov.

„RÖMER Duo Plus ISOFIX“  
(veľkostná trieda: B1)

Skupina 1: 9 až 18 kg



Inštaluje sa len „v smere jazdy“.

Uchytáva sa o oká **A** a oko **B**, nazývané TOP TETHER, pomocou horného popruhu.

Možné sú 3 polohy nastavenia sklonu tela sedačky: sedenie, oddych a spánok.

Táto detská sedačka sa môže inštalovať aj na sedadlá, ktoré nie sú vybavené úchytnými ISOFIX. V takom prípade je nutné pripevniť ju k sedadlu pomocou trojbodového bezpečnostného pásu. Nastavte predné sedadlo vozidla tak, aby sa nohy dieťaťa neopierali o jeho operadlo.

## Súhrnná tabuľka umiestnení detských sedačiek ISOFIX

V súlade s európskym nariadením nájdete v tejto tabuľke informácie týkajúce sa možnosti montáže detských sedačiek ISOFIX na miesta vybavené uchyteniami ISOFIX vo vozidle.

Na univerzálnych a polouniverzálnych detských sedačkách ISOFIX je veľkostná trieda ISOFIX detskej sedačky označovaná písmenami **A** až **G** uvedená na detskej sedačke vedľa loga ISOFIX.

	Váha dieťaťa/približný vek									
	Menej ako 10 kg (skupina 0) Do približne 6 mesiacov		Menej ako 10 kg (skupina 0) Menej ako 13 kg (skupina 0+) Do približne 1 roka			Od 9 do 18 kg (skupina 1) Približne od 1 do 3 rokov				
<b>Typ detskej sedačky ISOFIX</b>	<b>Detská postieľka</b>		chrbtom k smeru jazdy			chrbtom k smeru jazdy		čelom k smeru jazdy		
<b>Trieda veľkosti ISOFIX</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>B1</b>
<b>Sedadlo predného spolujazdca</b>	Nie je ISOFIX									
<b>Zadné sedadlá</b>	<b>X</b>		<b>IL-SU (2)</b>	<b>IL-SU (1)</b>		<b>IL-SU (2)</b>	<b>IL-SU (1)</b>	<b>IUF IL-SU</b>		

**IUF:** Miesto vhodné na inštaláciu detskej univerzálnej sedačky Isifix Universal „v smere jazdy“ (F), ktorá sa upevňuje horným popruhom.

**IL-SU:** Miesto vhodné na inštaláciu

detskej polouniverzálnej (SU) sedačky Isifix, ktorá je:

- „chrbtom k smeru jazdy“, vybavená horným popruhom alebo podperou,
- „čelom k smeru jazdy“ a vybavená podperou,
- vanička, ktorá je vybavená horným popruhom alebo podperou.

Podrobnejšie informácie o **uchyteniach ISOFIX** a najmä hornom popruhu si pozrite v príslušnej časti.

**(1):** Predné sedadlo musí byť nastavené v maximálnej prednej pozdĺžnej polohe, minimálne na 9 zárezov.

**(2):** Predné sedadlo musí byť nastavené v maximálnej prednej pozdĺžnej polohe, minimálne na 4 zárezy.

## Prehľad umiestnenia detských sedačiek i-Size

Detské sedačky i-Size sú vybavené dvoma poistnými uzávermi, ktoré sa upevnia na dve oká **A**.

Tieto detské sedačky i-Size majú aj:

- buď horný popruh, ktorý sa pripevní na oko **B**.
- alebo opornú nohu opretú o podlahu vozidla, ktorá je kompatibilná so schválenou sedačkou i-Size a ktorej úlohou je zabrániť preklopeniu detskej sedačky v prípade nárazu.

V súlade s novými európskymi predpismi táto tabuľka udáva možnosti inštalácie detských sedačiek i-Size na miestach vybavených uchyteniami ISOFIX homologizovanými pre i-Size vo vašom vozidle.

Ďalšie informácie o **detských sedačkách ISOFIX**, predovšetkým o úchytoch ISOFIX a okách nájdete v príslušnej kapitole.

		Detská sedačka i-Size
1. rad	Sedadlo predného spolujazdca	Nie je i-Size
2. rad	Zadné bočné sedadlá (a)	<b>i-U</b>

- i-U:** vhodné pre „univerzálnu“ kategóriu zadržiacich zariadení i-Size čelom k smeru jazdy a chrbtom k smeru jazdy.
- (a)** Pri inštalácii detskej sedačky chrbtom k smeru jazdy alebo čelom k smeru jazdy posuňte predné sedadlo smerom dopredu, následne vzpriamte operadlo, aby ste zabezpečili dostatok miesta pre detskú sedačku a pre nohy dieťaťa.

## Užitočná informácia

- !** Nesprávna inštalácia detskej sedačky vo vozidle ohrozuje bezpečnosť dieťaťa v prípade nehody. Skontrolujte, či sa bezpečnostný pás alebo spona bezpečnostného pásu nenachádza pod detskou sedačkou. V opačnom prípade hrozí riziko destabilizácie detskej sedačky. Nezapúšťajte na zapnutie bezpečnostných pásov alebo popruhov detskej sedačky takým spôsobom, aby ste na minimum znížili ich vôľu vzhľadom na telo dieťaťa, aj pri jazde na krátke vzdialenosti. Pri inštalácii detskej sedačky pomocou bezpečnostného pásu skontrolujte, či je pás na detskej sedačke správne napnutý, a či ju pevne pripevňuje k sedadlu vášho vozidla. Ak je vaše sedadlo nastaviteľné, posuňte sedadlo dopredu, ak je to nutné. **Skôr ako nainštalujete detskú sedačku s operadlom na miesto spolujazdca, musíte odstrániť opierku hlavy.** Presvedčte sa, či je opierka hlavy odložená alebo pripevnená správnym spôsobom, aby sa zabránilo jej vymršteniu v prípade prudkého brzdenia. Po odstránení detskej sedačky založte opierku hlavy na pôvodné miesto.



**! Deti na zadnom sedadle**

Na zadných miestach vždy ponechajte postačujúci priestor medzi predným sedadlom a:

- detskou sedačkou proti smeru jazdy,
- nohami dieťaťa umiestneného v detskej sedačke v smere jazdy.

V prípade potreby posuňte predné sedadlo smerom dopredu a narovnajzte jeho operadlo.

Pre optimálnu inštaláciu detskej sedačky „v smere jazdy“ sa uistíte, že jej operadlo prilieha k operadlu sedadla vozidla tak tesne, ako je to len možné. Ak je to možné, môžu byť aj v tesnom kontakte.

**! Deti na prednom sedadle**

Nariadenia týkajúce sa prepravy detí na mieste predného spolujazdca sú špecifické pre každú krajinu. Oboznámte sa s právnymi predpismi, ktoré platia v krajine, v ktorej jazdíte.

V prípade inštalácie detskej sedačky proti smeru jazdy na sedadle spolujazdca ihneď deaktivujte čelný airbag spolujazdca. V opačnom prípade hrozí dieťaťu pri aktivácii airbagu vážne alebo smrteľné poranenie.

**! Inštalácia detskej sedačky typu vyvýšené sedadlo**

Hrudníková časť bezpečnostného pásu musí byť umiestnená na pleci dieťaťa tak, aby sa nedotýkala jeho krku.

Skontrolujte, či je bedrová časť bezpečnostného pásu správne vedená ponad stehná dieťaťa.

Odporúčame používať detské sedačky typu vyvýšené sedadlo s operadlom, ktoré sú vybavené vozidlom bezpečnostného pásu v úrovni pleca.

**! Dodatočné ochrany**

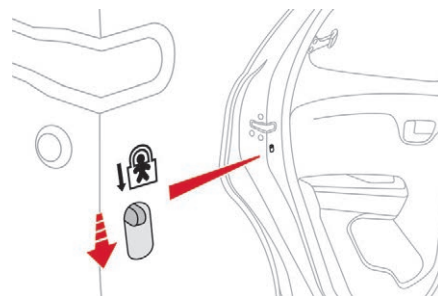
V záujme zabránenia náhodnému otvoreniu dverí a zadných okien použite detskú bezpečnostnú poistku.

Dbajte na to, aby ste neotvorili zadné okná o viac ako jednu tretinu.

Na ochranu malých detí pred slnečným žiarením vybavte zadné okná bočnými slnečnými clonami.

Z bezpečnostných dôvodov nenechávajte:

- vo vozidle jedno alebo viacero detí bez dozoru,
- dieťa alebo zviera vo vozidle vystavenom slnku a s uzatvorenými oknami,
- vo vnútri vozidla kľúče v dosahu detí.

**Detská bezpečnostná poistka**

Zabraňuje otvoreniu zadných dverí z interiéru vozidla.

Ovládač je umiestnený na hrane oboch zadných dverí.

☞ Posuňte ovládaciu páčku nadol.

Pred každým zapnutím zapaľovania skontrolujte stav tohto bezpečnostného prvku. Tento systém je nezávislý na centrálnom uzamykaní.

**5**

## Zásady jazdy

Dodržiavajte dopravné predpisy a bez ohľadu na jazdné podmienky buďte obozretný. Pozorne sledujte premávku a majte ruky na volante, aby ste mohli zareagovať, kedykoľvek to bude potrebné a za každých okolností. Z bezpečnostných dôvodov smie vodič vykonávať úkony, ktoré si vyžadujú jeho zvýšenú pozornosť, len v zastavenom vozidle. Pri dlhej ceste vám dôrazne odporúčame robiť si prestávky každé dve hodiny. V prípade nepriaznivého počasia jazdite plynule, včas brzdit a zvýšte bezpečné vzdialenosti.

**!** Nikdy nenechávajte motor v chode v uzavretom priestore bez dostatočného vetrania: spaľovacie motory vypúšťajú toxické výfukové plyny, ako napríklad oxid uhoľnatý. Hrozí riziko otrávenia a usmrtenia!  
Vo veľmi náročných zimných podmienkach (teploty pod -23 °C) musíte zahrievať motor aspoň 4 minúty pred jazdou, aby sa zaručila správna prevádzka a dlhá životnosť mechanických prvkov vášho vozidla.

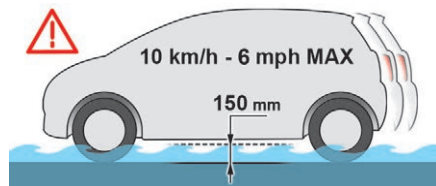
## Dôležité upozornenie!

**!** Nikdy nejazdite so zatahnutou parkovacou brzdou – hrozí riziko prehriatia a poškodenia brzdového systému! Výfukový systém vášho vozidla je veľmi horúci aj niekoľko minút po vypnutí motora, a preto neparкуjte a nenechávajte motor v chode vo vozidle zastavenom na mieste, kde sa nachádzajú horľavé látky (suchá tráva, listy atď.): riziko požiaru!

**!** Nikdy nenechávajte vozidlo bez dozoru, ak je motor v chode. Pokiaľ ste nútený opustiť vozidlo s naštartovaným motorom, zatahnite parkovaciu brzdou a zaradte neutrál alebo zvolte polohu **N** alebo **P**, podľa typu prevodovky.

## Jazda na zaplavenej vozovke

Vyslovene vám odporúčame vyhnúť sa jazde po zaplavenej vozovke, pretože by ste tým mohli vážne poškodiť motor, prevodovku, ako aj elektrické systémy vášho vozidla.



Ak musíte jazdiť na zaplavenej vozovke:

- skontrolujte, či hĺbka vody nepresahuje 15 cm, pričom zohľadnite aj vlny, ktoré môžu vytvoriť iní účastníci premávky,
- deaktivujte funkciu Stop & Start,
- jazdite čo možno najpomalšie a plynule. V žiadnom prípade neprekračujte rýchlosť 10 km/h,
- nezastavujte a nevypínajte motor.

Po vyjdení zo zaplavenej vozovky pomaly zabrzdit, hneď ako vám to podmienky umožnia, niekoľkokrát za sebou, aby sa vysušili brzdové kotúče a brzdové doštičky.

V prípade pochybností o stave vášho vozidla sa obráťte na sieť CITROËN alebo na kvalifikovaná dielňa.

## Štartovanie/vypnutie motora pomocou kľúča

### Spínač zapaľovania



1. Poloha LOCK. Stĺpik riadenia je zablokovaný.
2. Poloha ACC. Môžete používať príslušenstvo (audio systém, 12 V zásuvka atď.).
3. Poloha ON. Zapnutie zapaľovania.
4. Poloha START. Štartovanie motora.

**i** Ak používate príslušenstvo dlhší čas (s kľúčom v polohe 2 alebo 3), hrozí vybitie akumulátora. Potom už nebude možné naštartovať vozidlo. **Buďte preto opatrní.**

### Štartovanie motora

- ☞ Vsuňte kľúč do spínacej skrinky.
- ☞ Uvedte kľúč do polohy 2.
- ☞ Odistite stĺpik riadenia miernym otočením volantu.

**i** V niektorých prípadoch je potrebné na otočenie volantu vyvinúť väčšiu silu (napríklad pri vytočených kolesách).

- ☞ Vozidlá s manuálnou prevodovkou: stlačte spojkový pedál na doraz a potom presuňte radiacu páku do neutrálnej polohy.
- ☞ Vozidlá s prevodovkou ETG: **silno zatlačte brzdový pedál, držte ho stlačený** a potom presuňte volič rýchlostných stupňov do polohy **N**.
- ☞ Spustíte štartér otočením kľúča do polohy 4 (**START**).
- ☞ Len čo sa motor naštartuje, kľúč uvoľnite. Spínač sa automaticky vráti do polohy 3 (**ON**).

### Vypnutie motora

- ☞ Zastavte vozidlo.
- ☞ Vozidlá s manuálnou prevodovkou: umiestnite radiacu páku do polohy neutrál.
- ☞ Vozidlá s prevodovkou ETG: presuňte volič rýchlostných stupňov do polohy **N**.

- ☞ Otočte kľúč do polohy 2 (**ACC**).
- ☞ Zatlačte na kľúč a otočte ho do polohy 1 (**LOCK**).
- ☞ Vytiahnite kľúč zo spínacej skrinky zapaľovania.
- ☞ Otočte volant, aby sa stĺpik riadenia zablokoval.

**i** Na kľúč nevešajte ťažké predmety, ktoré by mohli príliš zaťažiť jeho os v spínacej skrinke a mohli zapríčiniť prípadnú poruchu.

## Štartovanie/vypnutie motora pomocou systému Prístup a spustenie Hands free

### Zmena režimu vozidla



**ENGINE  
START  
STOP**

S elektronickým kľúčom vo vnútri vozidla: po každom stlačení tlačidla „**START/STOP**“ **bez stláčania pedálov** bude možné zmeniť režim vozidla:

- ☞ Prvé stlačenie (režim „**ACC**“). Je možné používať príslušenstvo (audio systém, 12 V zásuvku atď.).
- ☞ Druhé stlačenie (režim „**ON**“). Zapnutie zapaľovania.
- ☞ Tretie stlačenie (režim „**OFF**“).

**i** Ak používate príslušenstvo dlhší čas, vozidlo po cca 20 minútach automaticky prejde do režimu „**OFF**“.

**Dávajte pozor**, aby nedošlo k vybitiu akumulátora.

## Štartovanie motora



Po prvom stlačení tlačidla „**START/STOP**“ táto kontrolka pomaly bliká na združenom prístroji.

Elektronický kľúč vo vozidle.

- ☞ Vozidlo s manuálnou prevodovkou: presuňte radiacu páku do neutrálnej polohy a potom zošliapnite spojkový pedál až na doraz.
- ☞ Vozidlo s automatickou prevodovkou: presuňte volič rýchlostných stupňov do polohy **N** a následne pevne zatlačte brzdový pedál.



Na združenom prístroji sa rozsvieti táto kontrolka.

- ☞ Stlačte tlačidlo „**START/STOP**“ a uvoľnite ho.

**i** V závislosti od vonkajšej teploty môže každý pokus o naštartovanie trvať až 30 sekúnd. Počas tejto doby nestláčajte znovu tlačidlo „**START/STOP**“ a neuvolňujte spojkový pedál ani brzdový pedál (v závislosti od typu prevodovky). Ak sa motor nenašartuje po uplynutí tohto času, stlačte znova tlačidlo „**START/STOP**“, aby sa vykonal nový pokus.

**i** V prípade nedodržania niektorej z podmienok štartovania bude na združenom prístroji rýchlo blikať kontrolka systému „Prístup a spustenie Hands free“. V niektorých prípadoch je nutné otočiť volantom a súčasne stlačiť tlačidlo „**START/STOP**“, aby sa uľahčilo odistenie stĺpika riadenia.

Aby bolo možné vykonať zapaľovanie a naštartovanie motora, je nevyhnutná prítomnosť elektronického kľúča vo vozidle. Po naštartovaní motora sa uistite, že elektronický kľúč zostáva vo vozidle až do konca cesty: inak nebudete môcť zamknúť vozidlo.

## Vypnutie motora

- ☞ Zastavte vozidlo.
- ☞ Vozidlá s manuálnou prevodovkou: umiestnite radiacu páku do polohy neutrál.
- ☞ V prípade vozidiel s prevodovkou ETG: umiestnite volič rýchlostných stupňov do polohy **N**.

S elektronickým kľúčom vo vnútri vozidla stlačte tlačidlo „**START/STOP**“.

Motor sa vypne.

Stĺpik riadenia sa zamkne po otvorení dverí alebo zamknutí vozidla.

**i** Ak vozidlo nie je zastavené, motor sa nevyvne.

Keď otvoríte dvere vodiča a vozidlo je v režime „ACC“, nepretržite sa ozýva zvukový signál.

☞ Opätovným stlačením tlačidla „START/STOP“ prejdete do režimu „OFF“.

## Núdzové štartovanie



Ak sa elektronický kľúč nachádza v oblasti rozpoznania a vaše vozidlo nie je možné naštartovať po stlačení tlačidla „START/STOP“, na združenom prístroji bude blikať táto výstražná kontrolka.

- ☞ Vozidlá s manuálnou prevodovkou: umiestnite radiacu páku do polohy neutrál.
- ☞ V prípade vozidiel s prevodovkou ETG: umiestnite volič rýchlostných stupňov do polohy **N**.

- ☞ Stlačte tlačidlo „START/STOP“ s okrajom elektronického kľúča najbližšie k svetlu. Po rozpoznaní elektronického kľúča sa ozve zvukový signál a vozidlo prejde do režimu „ON“.
- ☞ Vozidlá s manuálnou prevodovkou: stlačte spojkový pedál na doraz.
- ☞ Vozidlá s prevodovkou ETG: stlačte brzdový pedál.
- ☞ Skontrolujte, či sa systémový indikátor „Prístup a spustenie Hands free“ na združenom prístroji zmení na zelený.
- ☞ Stlačte tlačidlo „START/STOP“. Motor sa uvedie do chodu.

Ak sa motor nenašartuje, obráťte sa na predajcu CITROËN alebo kvalifikovanú dielňu.

## Núdzové vypnutie motora

Výhradne v núdzovom prípade môže byť motor vypnutý bez dodržania štandardných podmienok. Ak to chcete vykonať, stlačte tlačidlo „START/STOP“ na dlhšie ako dve sekundy alebo ho stlačte aspoň 3-krát rýchlo po sebe.

V tomto prípade sa riadenie zablokuje hneď, ako vozidlo zastaví.

## Neidentifikovaný elektronický kľúč

Ak sa elektronický kľúč už nenachádza v identifikačnej zóne počas jazdy alebo keď chcete (neskôr) vypnúť motor, zaznie upozornovací zvukový signál.

- ☞ Stlačte tlačidlo „START/STOP“ na dlhšie než dve sekundy alebo ho stlačte aspoň 3-krát za sebou, ak chcete vynútiť vypnutie motora (**pozor, bez kľúča nebude možné znova naštartovať**).

## Elektronické blokovanie štartovania

Zablokuje systém kontroly motora po vypnutí zapaľovania a zabráni násilnému naštartovaniu vozidla.

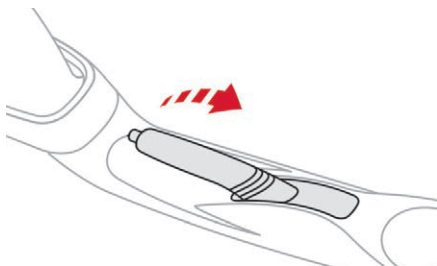
Kľúč obsahuje elektronický čip, ktorý má vlastný kód. Aby bolo možné motor naštartovať, musí byť tento kód pri zapnutí zapaľovania identifikovaný.

V prípade poruchy sa vozidlo nenašartuje. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo na kvalifikovanú dielňu.

**!** Nevykonávajte žiadne úpravy na systéme elektronického blokovania štartovania.

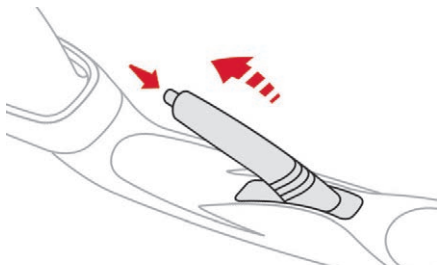
## Manuálna parkovacia brzda

### Zatvorenie



- Potiahnutím páky parkovacej brzdy znehybníte vaše vozidlo.

### Otvorenie



- Zl'ahka potiahnite parkovaciu brzdu, stlačte tlačidlo odblokovania a následne páku spustíte úplne nadol.



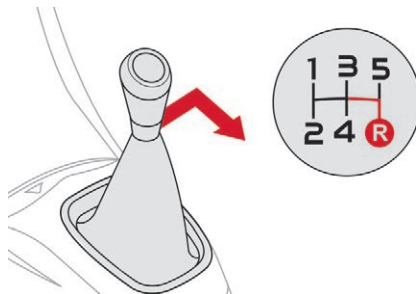
Keď je vozidlo v pohybe a brzda zostáva aktívna alebo nie je úplne uvoľnená, rozsvieti sa táto výstražná kontrolka, sprevádzaná zvukovým signálom.



Pri parkovaní na svahu otočte kolesá smerom k obrubníku, aby ste znemožnili ich pohyb, zatiahnite parkovaciu brzdu, vypnite motor a zaraďte prevodový stupeň (pri vozidle s mechanickou prevodovkou).

## Manuálna 5-stupňová prevodovka

### Zaradenie spiatocky



- Zošliapnite spojkový pedál na maximum.
- Posuňte radiacu páku úplne doprava a následne ju potiahnite späť.

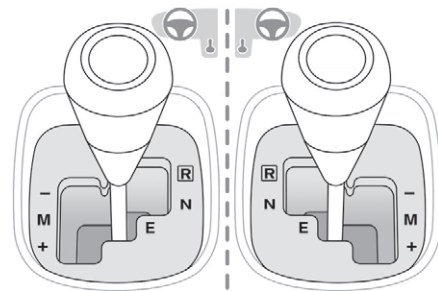


Spätný chod zaraďujte len na zastavenom vozidle s motorom na voľnoběžných otáčkach.

## Prevodovka ETG

Päťstupňová prevodovka ETG ponúka komfort **automatického režimu** a potešenie z **manuálneho radenia prevodových stupňov**.

### Volič prevodových stupňov



- R.** Cúvanie: s nohou na brzdovom pedáli, pre voľbu tejto polohy premiestnite radiacu páku doprava a potom dopredu.
- N.** Neutrál: s nohou na brzdovom pedáli si zvolte túto polohu pre štartovanie.
- E.** Easy (automatický režim): pre voľbu tohto režimu premiestnite radiacu páku smerom dozadu.

- M. Manuálny režim so sekvenčnou radením rýchlostných stupňov: pre voľbu tohto režimu premiestnite radiacu páku smerom dozadu a následne doľava.

## Ovládače na volante



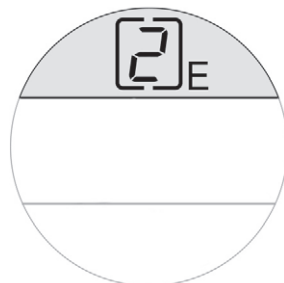
Stlačením zadnej strany ovládača pod volantom + zaradíte vyšší prevodový stupeň.



Stlačením zadnej strany ovládača pod volantom – zaradíte nižší prevodový stupeň.

**i** Ovládače pod volantom neumožňujú voľbu neutrálu, ani zaradenie alebo vyradenie spätného chodu.

## Zobrazenia na združenom prístroji



Na združenom prístroji sa zobrazuje poloha voliča rýchlostných stupňov (**R**, **N**, **E** alebo **M**). Ak v automatickom režime (Easy) dočasne prevezmete kontrolu nad radením, na združenom prístroji sa tiež zobrazí zaradený prevodový stupeň.

## Štartovanie vozidla

- ☞ So zatiahnutou parkovacou brzdou stlačte brzdový pedál a potom vyberte polohu **N**.
- ☞ Uvedte motor do chodu.

**i** Ak nestlačíte brzdový pedál alebo ak volič rýchlostných stupňov nie je v polohe **N**, nebude možné naštartovať motor.

- ☞ S nohou na brzde vyberte polohu **R**, **E** alebo **M**.
- ☞ Uvoľnite parkovaciu brzdou.
- ☞ Postupne uvoľnite brzdový pedál. Vozidlo sa okamžite uvedie do pohybu.

## Funkcia pomalej jazdy

Táto funkcia umožňuje ovládať vozidlo pružnejšie pri nízkej rýchlosti (pri parkovaní, v dopravnej zápche...).

Ak ste predtým umiestnili volič rýchlostných stupňov do polohy **E**, **M** alebo **R**, **vozidlo sa uvedie do pohybu hneď, ako odťahnete nohu z brzdového pedálu**, pri nízkej rýchlosti pri malých otáčkach motora.



Nikdy nenechávajte deti bez dozoru vo vnútri vozidla so zapnutým motorom.



Funkcia autonómneho pohonu môže byť momentálne nedostupná, ak je teplota spojky príliš vysoká alebo svah príliš prudký. Keď je teplota spojky príliš vysoká, zaznie zvukový alarm.

## Automatický režim (EASY)

☞ Vyberte polohu **E** pomocou voliča rýchlostných stupňov.

Prevodovka bude následne pracovať v automatickom adaptívnom režime bez potreby akéhokoľvek zásahu zo strany vodiča.

Neustále vyberá prevodový stupeň, ktorý je najvhodnejší vzhľadom na nasledujúce parametre:

- optimalizovanie spotreby paliva,
- štýl jazdy,
- profil vozovky,
- zaťaženie vozidla.

Aby ste dosiahli najlepšie zrýchlenie, napríklad pri predbiehaní iného vozidla, silno stlačte pedál akcelerátora a prekonajte bod odporu.

Režim môžete kedykoľvek zmeniť premiestnením voliča rýchlostných stupňov z polohy **E** do polohy **M**, alebo naopak.

**!** Nikdy nezaraďujte neutrál (poloha **N**), pokiaľ je vozidlo v pohybe.

## Dočasné prevzatie manuálneho ovládania rýchlostí

Dočasne môžete prevziať kontrolu nad radením prevodových stupňov pomocou ovládacích páčok + a – na volante.

Požiadavky zmeny prevodových stupňov sú uskutočnené len v prípade, ak to umožňuje rýchlosť motora. V prípade ich zamietnutia zaznie zvukový signál.

Na združenom prístroji sa zobrazí zaradený rýchlostný stupeň.

Táto funkcia vám umožní pripraviť sa na určité situácie, ako napr. na predbiehanie vozidla alebo priblíženie sa k zákrute.

Po určitej chvíli, ak nedôjde k použitiu ovládačov, bude prevodovka opätovne automaticky zaraďovať prevodové stupne.

## Manuálny režim

☞ Posuňte volič rýchlostných stupňov do polohy **M**.

☞ Preradte pomocou:

- voliča rýchlostných stupňov, jeho posunutím:
- dozadu k +, čím zvýšite prevodový stupeň,
- dopredu k -, čím znížite prevodový stupeň,
- alebo ovládacích páčok + a – namontovaných na volante.

Zobrazí sa zaradený prevodový stupeň.

Požiadavky zmeny prevodových stupňov sú uskutočnené len v prípade, ak to umožňuje rýchlosť motora.

Pri zmenách prevodového stupňa netreba uvoľniť akcelerátor. V prípade zamietnutia zmeny zaznie zvukový signál.

Pri brzdení alebo spomalení prevodovka automaticky zaraďí nižší prevodový stupeň, aby vozidlo opäť uviedla na správny prevodový stupeň, aby mohlo vozidlo zrýchľovať.

V prípade veľkého zrýchľovania sa vyšší stupeň nezaraďí bez toho, aby vodič ovládal volič rýchlostných stupňov alebo ovládače pod volantom (okrem prípadu, ak sú otáčky motora blízke maximálnym otáčkam).

Režim môžete kedykoľvek zmeniť premiestnením voliča rýchlostných stupňov z polohy **M** do polohy **E**, alebo naopak.

**!** Nikdy nezaraďujte neutrál (poloha **N**), pokiaľ je vozidlo v pohybe.

## Spätný chod

Ak chcete zaraďiť spätý chod, vozidlo musíte znehybniť zošliapnutím brzдового pedála.

☞ Zvoľte polohu **R**.

Zaznie zvukový signál, ktorý signalizuje, že bol zaradený spätý chod.

## Zastavenie vozidla

Vozidlo môžete zastaviť bez ohľadu na polohu voliča rýchlostných stupňov (**N**, **E** alebo **R**).

Ak však otvoríte dvere vodiča, keď volič rýchlostných stupňov nie je v polohe **N**, zaznie zvukový signál.



! Vždy, keď zastavíte vozidlo a necháte bežať motor, musíte presunúť páku radenia do neutrálnej polohy **N**.

! Ak otočíte spínač zapalovania do polohy „OFF“, keď je zaradený 2., 3., 4. alebo 5. rýchlostný stupeň, bude sa ozývať stály zvukový signál.

Ak k tomu dôjde, otočte spínač zapalovania do polohy „ON“, presuňte volič rýchlostných stupňov do polohy **N**, potom ho vráťte do polohy **E**, **M** alebo **R** a otočte spínač zapalovania do polohy „OFF“.

! Ak je vozidlo na svahu, pomocou brzdy zastavte vozidlo a umiestnite volič rýchlostných stupňov do polohy **N**, **E** alebo **R**.

! Pri zastavení vozidla v každom prípade **bezpodmienečne zatiahnite parkovacia brzdu**.

! Pred akýmkoľvek zásahom v motorovom priestore vozidla sa uistite, že sa radiaca páka nachádza v polohe neutrál – **N** a že je zatiahnutá parkovacia brzda.

## Prevádzkové obmedzenia

Keď ste na svahu alebo keď je aktívny asistent pri rozbehu vozidla na svahu, **nikdy neudržiavajte vozidlo zastavené pomocou plynového pedála**: mohli by ste poškodiť spojku.

V takýchto situáciách zaznie zvukový signál.

- ☞ V tomto prípade posuňte volič rýchlostných stupňov do polohy **N**.
- ☞ Predtým ako sa znova pohnete, počkajte 15 minút, aby spojka vychladla.

## Prevádzkové poruchy



Ak je zapnuté zapalovanie, rozsvietenie tejto kontrolky signalizuje poruchu prevodovky. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo na kvalifikovanú dielňu.

Ak na združenom prístroji dlhý čas bliká **N** a zároveň sa ozýva zvukový signál:

- uistite sa, že je spínač zapalovania správne nastavený v polohe „ON“
- premiestnite volič rýchlostných stupňov do polohy **N** a potom ho vráťte do polohy **E**, **M** alebo **R**.

Ak na združenom prístroji bliká **1**:

- premiestnite volič rýchlostných stupňov do polohy **E** alebo **M** a potom ho vráťte do polohy **N**.

Ak na združenom prístroji bliká **R**:

- premiestnite volič rýchlostných stupňov do polohy **R** a potom ho vráťte do polohy **N**.

## Ukazovateľ zmeny prevodového stupňa

Systém, ktorý umožňuje znížiť spotrebu paliva tak, že odporúča preradenie na vyhovujúcejší prevodový stupeň.

## Prevádzka

V závislosti od jazdnej situácie a výbavy vášho vozidla vám systém môže odporučiť zmenu prevodového stupňa.

Odporúčania preradenia prevodového stupňa sú len orientačné. Rozloženie vozovky, hustota premávky a bezpečnosť v zásade zostávajú rozhodujúcimi faktormi pri voľbe optimálneho prevodového stupňa. Vodič je teda i naďalej zodpovedný za akceptovanie, prípadne odmietnutie odporúčaní systému. Túto funkciu nie je možné deaktivovať.

Príklad:

- Máte zaradený tretí prevodový stupeň.
- Stlačíte plynový pedál.
- Systém môže navrhnúť zaradenie vyššieho prevodového stupňa.



Informácie sa na prístrojovej doske zobrazujú vo forme šípky.

**i** Systém upraví odporúčania na zmenu prevodového stupňa podľa daných jazdných podmienok (svah, náklad atď.) a požiadaviek vodiča (požiadavka na výkon, zrýchlenie, brzdenie a pod.).

Systém v žiadnom prípade neodporučí:

- zaradenie prvého prevodového stupňa,
- zaradenie spätného chodu.

**i** V prípade prevodovky ETG je systém aktívny len v manuálnom režime.

## Asistent rozjazdu do svahu

Tento systém udrží vozidlo pri rozjazde do svahu nehybné po dobu, počas ktorej stačíte premiestniť nohu z brzdového pedála na pedál akcelerátora (približne 2 sekundy).

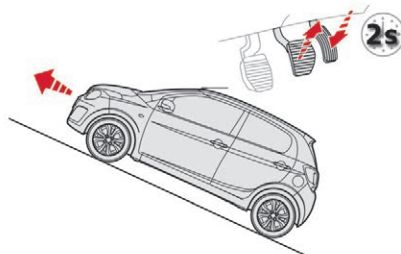
Tento systém je aktívny len za týchto podmienok:

- vozidlo bolo úplne zastavené, pričom brzdový pedál je stlačený,
- sú splnené špecifické svahové podmienky,
- dvere vodiča sú zatvorené.

Systém asistenta rozjazdu do svahu nie je možné deaktivovať.

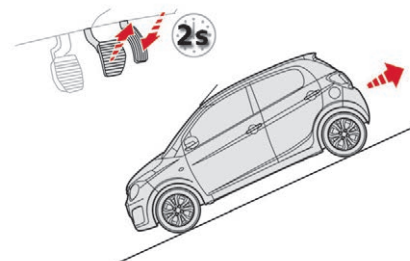
**!** Nevystupujte z vozidla, keď ho dočasne zadržiava asistent rozjazdu do svahu. Ak musíte pri zapnutom motore vystúpiť, zatiahnite ručnú brzdu manuálne.

## Prevádzka



**Na stúpajúcom svahu sa zastavené vozidlo po uvoľnení brzdového pedála udrží krátko v nehybnom stave:**

- ak je zaradený 1. prevodový stupeň alebo neutrál pri manuálnej prevodovke,
- ak je ovládač v polohe **E** alebo **M** na prevodovke ETG.



**Na klesajúcom svahu sa zastavené vozidlo so zaradeným spätným chodom udrží krátky čas v nehybnom stave po uvoľnení brzdového pedála.**

## Porucha činnosti



Ak dôjde k poruche systému, rozsvieti sa táto výstražná kontrolka. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo inú kvalifikovanú dielňu, kde vám systém skontrolujú.

## Stop & Start

Systém Stop & Start uvedie motor dočasne do pohotovostného stavu – režim STOP – počas zastavenia premávky (červená na semafore, dopravné zápchy atď.). Motor sa automaticky uvedie do chodu – režim START –, len čo budete chcieť pokračovať v jazde. Opätovné naštartovanie prebehne okamžite, rýchlo a ticho.

Dokonale adaptovaný na mestské použitie, systém Stop & Start umožňuje zníženie spotreby paliva, emisií plynu, škodlivín a hladiny hluku pri zastavení.

## Prevádzka

### Prechod motora do režimu STOP



Táto kontrolka sa rozsvieti na združenom prístroji a motor sa automaticky uvedie do pohotovostného stavu:

- keď je vozidlo zastavené, zaradíte neutrál a uvoľníte spojkový pedál.

### Počítadlá času Stop & Start

Čiastkové počítadlo času počíta čas trvania režimov STOP zadanych počas cesty.

Zobrazí sa na palubnom počítači, keď je v prevádzke Stop & Start.

Stlačením jedného z tlačidiel „DISP“ sa vrátite k predchádzajúcemu zobrazeniu.

Počítadlo celkového času počíta čas trvania režimov STOP zadanych počas posledného vynulovania.

Ak sa zobrazí, stlačte jedno z tlačidiel „DISP“ na dlhšie než dve sekundy na vynulovanie.

**i** Pre vaše pohodlie počas parkovacieho manévra nie je režim STOP dostupný počas niekoľkých sekúnd, ktoré nasledujú po vyradení spätného chodu. Stop & Start nemení funkcie vozidla, ako sú brzdenie, posilňovač riadenia...

**!** Nikdy nedopĺňajte palivo, ak je motor v režime STOP. Okamžite vypnite zapalovanie.

### Špecifické prípady: nedostupný režim STOP

Režim STOP sa neaktivuje, hlavne:

- keď otvoríte dvere vodiča,
- keď odopnete bezpečnostný pás vodiča,

- na zachovanie tepelného komfortu v interiéri vozidla sa vyžaduje chod motora,
- je aktívne odhmliavanie,
- si to vyžadujú isté presné podmienky (nabíjanie batérie, teplota motora, asistancia pri brzdení, vozidlo odstavené na strmom svahu, vysoká nadmorská výška...) na riadenie systému.

## Prechod motora do režimu START



Táto kontrolka zhasne a motor sa automaticky znova naštartuje:

- Keď zošliapnete spojkový pedál úplne na doraz.

## Špecifický prípad: režim START sa automaticky vypne

Režim START sa automaticky vypne, ak:

- otvoríte dvere na strane vodiča,
- otvoríte kapotu motora,
- bezpečnostný pás vodiča je odopnutý,
- vyžadujú si to určité špecifické podmienky (úroveň nabitia batérie, teplota motora, asistancia pri brzdení, vozidlo na strmom svahu, nastavenie klimatizácie...) z dôvodu zabezpečenia ovládania systému.

## Porucha činnosti



V prípade poruchy systému bliká táto kontrolka na združenom prístroji.

Nechajte si vykonať kontrolu v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanej dielni.

## Údržba

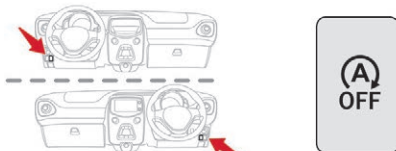
! Pred každým zásahom pod kapotou deaktivujte systém Stop & Start, aby ste sa vyhli akémukoľvek riziku zranenia v súvislosti s automatickým spustením režimu ŠTART.

ATTENTION	WARNING
BATTERIE SPECIFIQUE EN CAS DE REMPLACEMENT SE REFERER OBLIGATOIREMENT AU MANUEL D'UTILISATION DU VEHICULE  NE PAS INVERSER LES POLARITES DE LA BATTERIE. UTILISER UN CHARGEUR 12V UNIQUEMENT	SPECIFIC BATTERY IN CASE OF REPLACEMENT REFER OBLIGATORILY TO THE HANDBOOK OF THE VEHICLE  DO NOT REVERSE BATTERY POLARITY. USE 12V CHARGER ONLY

! Systém Stop & Start si vyžaduje 12 V batériu so špecifickou technológiou a vlastnosťami. Akýkoľvek zásah na batérii tohto typu musí byť vykonaný výhradne v sieti CITROËN alebo v inej kvalifikovanej dielni. Viac informácií o **12 V batérii** nájdete v príslušnej časti.

! **Jazda na zaplavenej vozovke**  
 Pred jazdou zaplavenej oblasti vám vyslovene odporúčame deaktivovať systém Stop & Start. Viac informácií o **odporúčaniach týkajúcich sa jazdy**, zvlášť na zaplavenej vozovke, nájdete v príslušnej časti.

## Deaktivácia/manuálna opätovná aktivácia



Stlačením tohto tlačidla môžete kedykoľvek deaktivovať systém.



Deaktivácia je potvrdená rozsvietením tejto kontrolky na združenom prístroji.

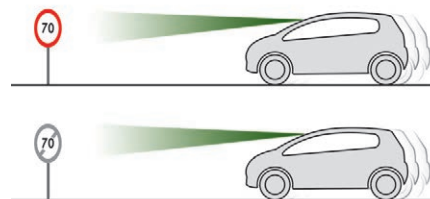
Ak bola deaktivácia uskutočnená v režime STOP, motor sa ihneď uvedie do chodu.

Opäť stlačte toto tlačidlo. Systém je opäť aktívny, tento stav je potvrdený zhasnutím kontrolky na združenom prístroji.

Systém sa automaticky opäť aktivuje pri každom ďalšom naštartovaní motora vodičom.

## Čítanie značiek rýchlostných obmedzení

Tento systém umožňuje, aby kamera detegovala určité dopravné značky, ktoré sa zobrazia na dotykovom tablete (predovšetkým maximálna povolená rýchlosť).



Príklady rozpoznávaných značiek:



Systém nebude zobrazovať špecifické rýchlostné obmedzenia, ako napríklad obmedzenia určené pre ťažké nákladné vozidlá. Zobrazenie rýchlostného obmedzenia na dotykovom tablete sa aktualizuje, keď prejdete okolo príslušnej dopravnéj značky určenej automobилоm (ľahkým vozidlám).

**!** Jednotka rýchlostného obmedzenia (km/h alebo mph) závisí od krajiny, v ktorej jazdíte.

Z dôvodu dodržiavania maximálnej povolenej rýchlosti je potrebné prihliadať na rýchlostné obmedzenia.

Na to, aby systém mohol správne fungovať po prízjazde do inej krajiny, musí jednotka rýchlosti na združenom prístroji zodpovedať jednotke používanej v krajine, v ktorej jazdíte.

**!** Automatické snímanie dopravných značiek je súčasťou asistenčného systému riadenia a všetky rýchlostné obmedzenia nemusia byť zobrazené správne.

Dopravné značky o obmedzení rýchlosti, ktoré sa nachádzajú na ceste, majú vždy prednosť pred zobrazením systému. Tieto systémy nemôžu v žiadnom prípade nahradiť pozornosť vodiča.

Vodič je povinný dodržiavať pravidlá cestnej premávky a za každých okolností musí svoju rýchlosť prispôbiť počasiu a podmienkam cestnej premávky.

Môže sa stať, že systém vôbec nezobrazí rýchlostné obmedzenie v prípade, ak nezaznamená značku v časovom predstihu.

Systém je navrhnutý tak, aby rozpoznával značky, ktoré sú v súlade s Viedenským dohovorom o dopravných značkách.

**i** V záujme zachovania funkčnosti systému pravidelne čistíte objektiv kamery. Vnútorný povrch čelného skla sa v okolí kamery taktiež môže zarsosť. Vo vlhkom a studenom počasí čelné sklo pravidelne odhmlievajte.

## Aktivácia/deaktivácia



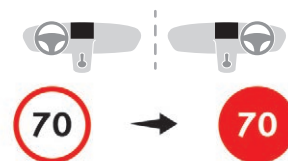
☞ Na dotykovom tablete vyberte ponuku „**Konfigurácia**“, potom možnosť „**Všeobecné**“ a aktivujte „**Nastavenie rozpoznávania dopravných značiek**“.

**Aktivácia sa zohľadní po približne 1 sekunde.**

Nastavte súvisiace výstrahy (**žiadna výstraha, vizuálna výstraha** alebo **vizuálne a zvukové výstrahy**);

- ☞ V položke „**Výstraha prekročenia rýchlosti**“ nastavte možnosť „**Upozorňujúca výstraha**“ a potom „**Úroveň upozornenia**“.
- ☞ V položke „**Výstraha predbiehania**“ nastavte možnosť „**Upozorňujúca výstraha**“.

## Zobrazenie



Po detekcii informácie o rýchlostnom obmedzení systém zobrazí príslušnú hodnotu. V prípade prekročenia tejto rýchlosti sa zobrazí značka červenou farbou a môže ju sprevádzať zvukový signál (v závislosti od nastavení, ktoré boli zvolené pre **Výstrahu prekročenia rýchlosti**).



Po detekcii značky **Zákaz predbiehania** sa značka môže zobrazovať ako stále rozsvietená alebo blikajúca.

## Funkčné obmedzenia

Predpisy týkajúce sa rýchlostných obmedzení sú špecifické pre každú krajinu. Systém nezaznamená rýchlostné obmedzenia v týchto prípadoch:

- nepriaznivé počasie (dážď, sneh),
- znečistenie ovzdušia,

## Riadenie

- vlečenie vozidla,
- jazda s rezervným kolesom dojazdového typu alebo so snehovými reťazami,
- oprava defektu s použitím súpravy na dočasnú opravu pneumatiky,
- mladí vodiči atď.

Nasledujúce situácie môžu narušiť správnu činnosť systému alebo spôsobiť jeho nefunkčnosť:

- nepriaznivé podmienky viditeľnosti (nedostatočné osvetlenie vozovky, sneženie, dážď, hmla),
- časť čelného skla pred kamerou je zašpinená, zahmlená, pokrytá námrazou, zasnežená, poškodená alebo je zakrytá samolepkou,
- porucha kamery,
- znemožnený výhľad na dopravné značky (inými vozidlami, vegetáciou, snehom),
- dopravné značky o obmedzení rýchlosti nevyhovujú platnej norme, sú poškodené alebo zdeformované.

**I** Ak sa prostredníctvom funkcie Mirror Screen používa aplikácia na vašom smartfóne, značka zobrazená systémom sa môže dočasne skryť. Opätovne sa zobrazí, hneď ako prejdete okolo ďalšej značky.

## Obmedzovač rýchlosti



Systém, ktorý zabráňuje prekročiť rýchlosť vozidla naprogramovanú vodičom.

Obmedzovač sa **zapína** ručne: môže sa vykonať nezávisle na rýchlosti vozidla. Ak však cestujete pomalšie ako 30 km/h, naprogramovaná rýchlosť bude nastavená na 30 km/h.

Obmedzovač rýchlosti **pozastavíte** pomocou ovládača.

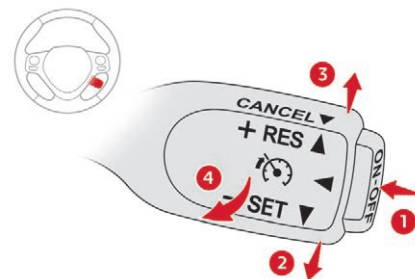
Prudkým zošliapnutím pedála akcelerátora až za bod odporu je možné dočasne prekročiť naprogramovanú rýchlosť.

Ak si želáte opäť dosiahnuť naprogramovanú hodnotu, stačí uvoľniť pedál akcelerátora, až pokiaľ nedosiahnete naprogramovanú regulovanú rýchlosť.

**I** Naprogramovaná rýchlosť sa po vypnutí zapalovania vymaže.

**!** Obmedzovač rýchlosti nemôže v žiadnom prípade nahradiť dodržiavanie rýchlostných obmedzení ani pozornosť vodiča.

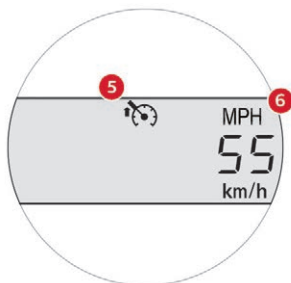
## Ovládač na volante



Na ovládači na volante sú zoskupené ovládače systému.

1. Aktivácia/deaktivácia obmedzovača: stlačením tlačidla na konci ovládača.
2. Programovanie rýchlosti/zníženie hodnoty: stlačením ovládača smerom nadol.
3. Obnovenie obmedzenia/zvýšenie hodnoty: stlačením ovládača smerom nahor.
4. Pozastavenie obmedzenia: potiahnutím ovládača smerom k sebe.

## Zobrazenia na združenom prístroji

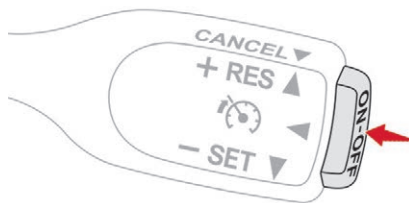


Informácie sú zoskupené na displeji združeného prístroja.

5. Ukazovateľ zapnutia/prerušenia obmedzovača rýchlosti.
6. Hodnota nastavenej rýchlosti.

Ak sa rozhodnete pre zobrazenie iných údajov (napríklad trasa **A**), informácie o obmedzovači rýchlosti sa automaticky znova zobrazia po cca 6 sekundách.

## Zapnutie



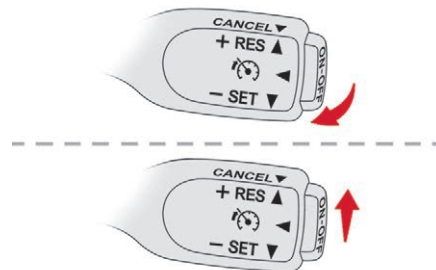
☞ Zatlačte koniec ovládača: obmedzovač je spustený.



Na združenom prístroji sa rozsvieti táto kontrolka.

- ☞ Zrýchľujte alebo spomaľujte na dosiahnutie požadovanej rýchlosti.
- ☞ Na naprogramovanie rýchlosti zatlačte ovládač nadol. Rýchlosť, akou sa vozidlo pohybuje v čase uvoľnenia ovládača, bude nastavená ako naprogramovaná rýchlosť.

## Pauza



- ☞ Obmedzovač rýchlosti môžete dočasne vypnúť potiahnutím ovládača k sebe.
- ☞ Stlačte ovládač, až kým sa nereštartuje obmedzovač s rovnakou nastavenou rýchlosťou.

## Úprava obmedzenia rýchlosti (nastavenie)

Keď je naprogramovaná rýchlosť, môžete ju zmeniť stlačením ovládača:

- nahor na zvýšenie,
- nadol na zníženie.

Krátke stlačenie ovládača umožňuje meniť rýchlosť v krokoch + alebo -1 km/h. Dlhé stlačenie ovládača umožňuje meniť rýchlosť v krokoch + alebo -5 km/h.

## Prechodné prekročenie nastavenej rýchlosti

Medznú hodnotu naprogramovanej rýchlosti môžete prekročiť tak, že **rázne** zošliapnete pedál akcelerátora až **za bod odporu**. Obmedzovač rýchlosti sa dočasne vypne a zobrazená naprogramovaná rýchlosť bliká.

**i** Ak prekročenie medznej rýchlosti nebolo spôsobené vodičom (strmý svah atď.), blikanie rýchlosti bude sprevádzané zvukovým signálom.

Keď vozidlo opäť dosiahne naprogramovanú rýchlosť, obmedzovač rýchlosti sa uvedie do činnosti: zobrazenie rýchlosti bude opäť trvalé.

## Vypnutie

Zatlačte koniec ovládača: informácie týkajúce sa obmedzovača rýchlosti zmiznú.

## Porucha činnosti



Ak sa na združenom prístroji rozsvieti táto výstražná kontrolka, signalizuje poruchu obmedzovača.

Nechajte si vykonať kontrolu v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanej dielni.

**!** Použitie kobercov, ktoré neodporučila spoločnosť CITROËN, môže obmedzovať činnosť obmedzovača rýchlosti. Aby ste sa vyhli akémukoľvek riziku zablokovania pedálov:

- dbajte na správne upevnenie kobercov,
- nikdy nepokladajte viacero kobercov na seba.

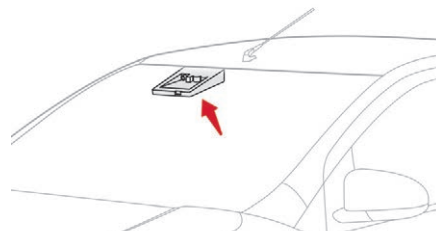
## Active City Brake

Active City Brake je funkcia asistenčného systému vodiča, ktorej cieľom je zabrániť čelnej zrážke alebo znížiť rýchlosť nárazu v prípade, ak vodič nezasiahne alebo zasiahne príliš neskoro (brzdový pedál stlačený príliš neskoro).

**!** Tento systém je určený na zvýšenie bezpečnosti jazdy. Vodič musí neustále kontrolovať stav premávky, odhadovať vzdialenosť a relatívnu rýchlosť ostatných vozidiel. Active City Brake nemôže v žiadnom prípade nahradiť pozornosť vodiča.

**!** Laserový snímač si nikdy neprezerajte pomocou optického nástroja (lupou, cez mikroskop atď.) zo vzdialenosti menšej ako 10 cm, pretože by ste si mohli poškodiť zrak.

## Princíp činnosti



Pomocou laserového snímača a kamery, ktorá sa nachádza nad čelným sklom, tento systém deteguje vozidlo idúce rovnakým smerom alebo stojace pred vozidlom.

V prípade nutnosti sa automaticky zapne brzdenie vozidla, aby sa znížila rýchlosť zrážky alebo aby sa zabránilo nárazu s iným vozidlom, ktoré sa nachádza pred ním.

**!** Automatické brzdenie sa uskutoční neskôr než brzdenie, ktoré by mohol vykonať sám vodič v prípade veľkého rizika zrážky.



## Podmienky aktivácie

Active City Brake je funkčné za týchto podmienok:

- Motor je v chode.
- Vozidlo jazdí smerom dopredu.
- Na **spustenie varovania pred kolíziou**:
  - rýchlosť sa pohybuje od 15 km/h do 140 km/h,
  - rozdiel v rýchlosti medzi vašim vozidlom a vozidlom pred vami je väčší ako približne 15 km/h.
- Na **pomoc pri brzdení**:
  - rýchlosť sa pohybuje približne od 30 km/h do 80 km/h,
  - rozdiel v rýchlosti medzi vašim vozidlom a vozidlom pred vami je väčší ako približne 30 km/h.
- Na **automatické brzdenie pred kolíziou**:
  - rýchlosť sa pohybuje približne od 10 km/h do 80 km/h,
  - rozdiel v rýchlosti medzi vašim vozidlom a vozidlom pred vami je väčší ako približne 10 km/h,
- systémy posilňovača urgentného brzdenia (ABS, EBF, EBA) nemajú poruchu.
- systémy kontroly dráhy (TRC, DSC) nie sú deaktivované a nemajú poruchu,
- vozidlo sa nenachádza v ostrej zákrute,
- systém nebol aktivovaný za posledných desať sekúnd.

## Prevádzka

K dispozícii sú tri funkčné etapy:

- **Varovanie pred kolíziou**: ak sa zistí nebezpečenstvo kolízie s vozidlom, rozsvieti sa výstražná kontrolka sprevádzaná zvukovým signálom, ktorý varuje vodiča, aby vykonal vyhýbací manéver. Prahové hodnoty spúšťania varovania je možné nastaviť.
- **Asistent brzdenia**: posilňuje brzdenie spustené vodičom, ale iba ak sa zistí nebezpečenstvo kolízie.
- **Automatické brzdenie pred kolíziou**: ak sa vaše vozidlo priblíži príliš rýchlo k vozidlu idúcemu pred vami, systém automaticky zabrzdí, aby sa znížila rýchlosť nárazu. Kolízii sa dá vyhnúť automaticky, ak rozdiel v rýchlosti medzi vašim vozidlom a vozidlom pred vami nie je väčší ako 30 km/h.



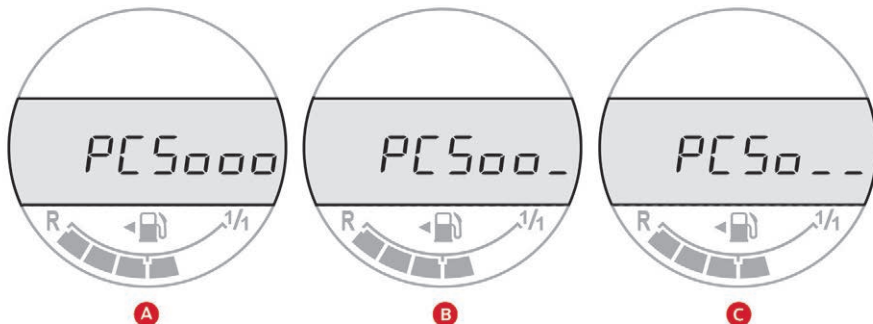
Potom vás na možné vybočenie upozorní zobrazenie tejto výstražnej kontrolky na združenom prístroji sprevádzané zvukovým signálom.

Rozsvietia sa brzdové svetlá vášho vozidla, aby varovali ostatných účastníkov premávky.

Automatické brzdenie môže viesť k úplnému zastaveniu vozidla, ak si to vyžaduje situácia.

**i** Ak vodič počas automatického brzdenia nestlačí dostatočne rýchlo spojku, spustenie systému môže spôsobiť zhasnutie motora.

## Nastavenie medzných hodnôt na spustenie výstrahy



Medzné hodnoty aktivujúce výstrahu určujú spôsob, akým si želáte byť upozornení na riziko kolízie s vozidlom idúcim pred vami.

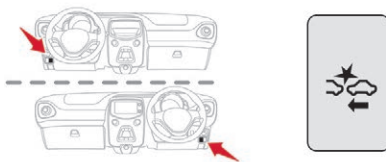
Môžete si zvoliť niektorú z nasledujúcich medzných hodnôt:

- A. „Ďaleko“ pre upozornenie vopred (opatrná jazda).
- B. „Štandardne“,
- C. „Blízko“ pre oneskorené upozornenie (športový typ jazdy).



Stláčaním tohto tlačidla postupne prepínate medzi prahovými hodnotami:  
Predvolené nastavenie je „Štandardne“.

## Deaktivácia/opätovná aktivácia



Stlačte toto tlačidlo na viac ako 3 sekundy.



Na združenom prístroji sa rozsvieti táto kontrolka a zobrazí sa správa „PCS OFF“.

Ďalším stlačením tohto tlačidla systém znova aktivujete.



Na združenom prístroji sa rozsvieti táto kontrolka.

Systém sa opäť automaticky aktivuje pri každom ďalšom naštartovaní pomocou kľúča alebo tlačidla „START/STOP“.

## Prevádzkové obmedzenia

Systém deteguje iba zastavené vozidlá alebo **vozidlá** (automobily, kamióny) idúce v premávke rovnakým smerom.

**!** Nedeteguje malé vozidlá (bicykle, motorky), chodcov alebo zvieratá, ani nepohyblivé nereflexné predmety.

Tento systém sa nespustí ani nezasiahne, ak vodič:

- silno stlačí plynový pedál (aj keď je aktívny obmedzovač rýchlosti),
- alebo náhle otočí volant (vyhnutie sa prekážke).

Schopnosť detekcie je znížená, ak:

- jazdíte v prostredí s ostrými zákrutami a/alebo na cestách v zlom stave,
- prevážanie príliš ťažkého nákladu nepriaznivo ovplyvňuje vodorovnú polohu vozidla,
- vozidlo je v šmyku.

**!** V náročných poveternostných podmienkach (mimoriadne prudký lejak, sneh, hmla, krúpy...) sa brzdná vzdialenosť predĺži, čo môže mať za následok zníženie schopnosti systému zabrániť zrážke. Vodič musí byť teda mimoriadne opatrný.

**!** Nikdy nenechávajte sneh hromadiť sa na kapote motora a žiadny predmet nenechávajte prečnievať cez kapotu motora alebo strechu v prednej časti vozidla: mohlo by to obmedziť zorný uhol snímača a narušiť detekciu.

## Neúmyselné spustenie

Systém môže zistiť riziko bezprostrednej zrážky predovšetkým za nasledujúcich podmienok:

- detekcia objektu v blízkosti okraja cesty, ktorá sa zatáča (bezpečnostné zvodidlo, pouličné osvetlenie, dopravná značka),
- detekcia konštrukcie na vrchole alebo na spodku strmého svahu (reklamná tabuľa, verejné osvetlenie),
- detekcia reflexných objektov (stredové delenie atď.) na ceste,
- detekcia hornej hrany mostu alebo signálnej brány,
- predbiehajúce vozidlo v zákrute,

- predbiehajúce vozidlo na križovatke, pričom vaše vozidlo zatáča doľava alebo doprava,
- ak vozidlo pred vami rozstrekne vodu alebo sneh,
- ak vaše vozidlo zastaví veľmi blízko prečnievajúcej steny alebo iných vozidiel,
- ak sa vaše vozidlo rýchlo približuje k vozidlu vpredu,
- ak je vozidlo neobvykle vysoko alebo nízko,
- ak vozidlo prechádza cez plastovú záclonu,
- ak jazdíte v hmle alebo dyme,
- ak snímač nie je nakalibrovaný (výmena po zrážke).

## Prevádzkové poruchy

### Porucha snímača

Činnosť laserového snímača sa môže narušiť nahromadením nečistôt, kondenzovaním vody na čelnom skle alebo prítomnosťou zložiek spôsobujúcich prekážky (napr. otvorená kapota motora).



! Ak k tomu dôjde, budete upozornení blikaním tejto výstražnej kontrolky na združenom prístroji.

Využívajte funkciu odrosovania čelného skla a pravidelne čistite oblasť čelného skla, nachádzajúcu sa pred snímačom.

**!** Na čelné sklo pred snímač nelepte, ani inak neupevňujte žiadne predmety.

### Porucha systému



! Ak dôjde k poruche systému, budete upozornení blikaním tejto výstražnej kontrolky na združenom prístroji.

Nechajte si systém skontrolovať v sieti CITROËN alebo v inej kvalifikovanej dielni.

**!** V prípade nárazu do čelného skla v mieste snímača deaktivujte systém a obráťte sa na sieť CITROËN alebo na kvalifikovanú dielňu, kde vám čelné sklo vymenia.

**!** Nikdy sa nepokúšajte o demontáž, nastavenie alebo testovanie snímača. Akýkoľvek zásah na snímači môže byť vykonaný v sieti CITROËN alebo v inej kvalifikovanej dielni.

## Výstraha neúmyselného prekročenia čiary

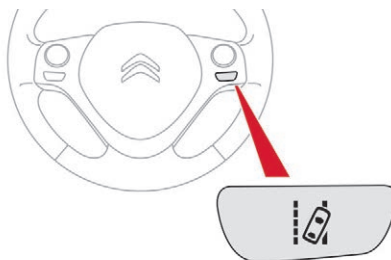
Systém, ktorý deteguje neúmyselné prekročenie pozdĺžneho značenia jazdných pruhov, používa kameru na rozpoznanie plných alebo prerušovaných čiar.

Na zvýšenie vašej bezpečnosti kamera analyzuje obraz a potom spustí výstrahu, ak pozornosť vodiča klesá a vozidlo vybočuje z jazdného pruhu (rýchlosť vyššia ako 50 km/h). Tento systém je vhodný najmä na diaľniciach a dvojprúdových cestách.

**!** Systém výstrahu pre neúmyselné prekročenie čiary nemôže v žiadnom prípade nahradiť pozornosť vodiča. Musíte dodržiavať pravidlá cestnej premávky a urobiť si prestávku každé dve hodiny.

**i** Pri jazde so snehovými reťazami alebo s namontovaným rezervným kolesom musíte deaktivovať systém.

## Aktivácia



☞ Stlačte toto tlačidlo na volante.

## Detekcia

Budete upozornení zvukovým signálom a rozsvietením výstražnej kontrolky na združenom prístroji.

**i** V prípade, že bliká smerové svetlo po dobu približne 20 sekúnd, po jeho vypnutí nie je vyslaná žiadna výstraha.

## Zobrazenia na združenom prístroji

Zobrazenia na združenom prístroji	Opis
	Funkcia je aktivovaná (zelená kontrolka).
	Systém rozpoznał značenie na vozovke (zelená kontrolka).
	Systém vás upozorní na prechod cez jazdný pruh (zelená a oranžová kontrolka). Zobrazenie tejto kontrolky je sprevádzané zvukovým signálom.

## Deaktivácia



☞ Opäť stlačte toto tlačidlo.

Po vypnutí zapalovania ostane stav systému uložený v pamäti.

## Porucha činnosti



Táto výstražná kontrolka (oranžová) sa rozsvieti na združenom prístroji, ak dôjde k poruche.

Urychlene sa obráťte na sieť CITROËN alebo kvalifikovanú dielňu.

**I** Detekcia sa môže narušiť:

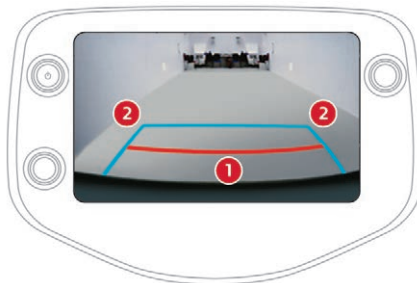
- Ak sú čiary na vozovke opotrebované.
- Ak je nedostatočný kontrast medzi čiarami na vozovke a jej povrchom.
- Ak je predné sklo špinavé.
- Za extrémnych poveternostných podmienok: hmla, silný dážď, sneženie, silné slnečné osvetlenie alebo priame vystavenie slnku (slnko odrážajúce sa na ceste, výjazd z tunela atď.) a tieň.

## Kamera spätného chodu

Kamera spätného chodu sa aktivuje automaticky pri zaradení spätného chodu.



**!** Kamera spätného chodu nemôže v žiadnom prípade nahradiť opatnosť vodiča.



Vizuálna spätná väzba za zobrazuje len na dotykovom tablete s indikáciou okraja zadného nárazníka (červená čiara 1) a všeobecným smerom vozidla (modré čiary 2).

Je normálne, keď sa časť evidenčného čísla vozidla zobrazí v spodnej časti displeja.

**!** Nikdy necúvajte iba pri sledovaní obrazovky.

**!** **Vysokotlakové umývanie**

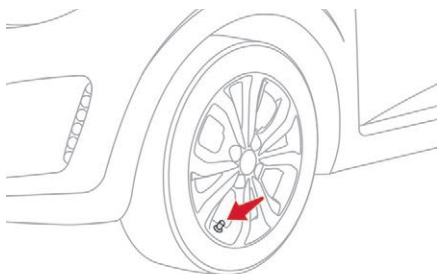
Pri umývaní svojho vozidla smerujte prúd vody zo vzdialenosti minimálne 30 cm od optiky kamery.

Oblasť pokrytá kamerou je obmedzená: objekty, ktoré sú veľmi blízko nárazníka alebo pod ním, nie sú viditeľné.

Širokohlý objektív kamery deformuje obraz na obrazovke: vzdialenosti zobrazené na obrazovke sa môžu líšiť od skutočných vzdialeností. Toto skreslenie sa líši v závislosti od zaťaženia vozidla a sklonu vozovky.

**I** Kameru spätného chodu pravidelne čistite suchou jemnou handričkou.

## Detekcia podhustenia pneumatík



Tento systém automaticky monitoruje tlak v pneumatikách počas jazdy.

Systém kontroluje tlak vo všetkých štyroch pneumatikách hneď, ako sa vozidlo uvedie do pohybu.

Porovnáva údaje zaznamenané snímačmi rýchlosti kolies s **referenčnými hodnotami, ktoré sa musia reinitializovať po každej úprave tlaku v pneumatike alebo výmene kolesa.**

Systém aktivuje výstrahu hneď ako zaznamená, že došlo k poklesu tlaku niektorej pneumatiky alebo vo viacerých pneumatikách.

! Systém detekcie podhustenia pneumatík nenahrádza pozornosť vodiča. Tento systém stále vyžaduje, aby ste každý mesiac a pred každou dlhou cestou skontrolovali tlak hustenia pneumatík (vrátane tlaku hustenia pneumatiky rezervného kolesa). Jazda s podhustenými pneumatikami znamená zhoršenie manipulácie, skoré opotrebenie pneumatík, a to najmä v náročných podmienkach (veľké zaťaženie, veľká rýchlosť, dlhá cesta).

☘ Jazda s podhustenými pneumatikami zvyšuje spotrebu paliva.

! Hodnoty tlaku pneumatík predpísané pre vaše vozidlo sú vyznačené na štítku tlaku pneumatík.

Viac informácií o **identifikačných prvkoch** nájdete v príslušnej časti. Kontrola tlaku v pneumatikách sa musí uskutočniť „za studena“ (vozidlo je zastavené už 1 hodinu alebo pomalou rýchlosťou prešlo vzdialenosť kratšiu ako 10 km).

V opačnom prípade (za tepla) pridajte k hodnotám uvedeným na štítku 0,3 baru.

## Signalizácia podhustenia



Tento úkon je signalizovaný nepretržitým rozsvietením výstražnej kontrolky, sprevádzanej zvukovým signálom.

- ☞ Okamžite spomaľte, pričom sa vyhňte prudkému točeniu volantom a brzdeniu.
- ☞ Čo najskôr bezpečne zastavte vozidlo.

! Rozpoznanie poklesu tlaku neznamená vždy viditeľnú deformáciu pneumatiky. Neuspokojte sa len s vizuálnou kontrolou.

☞ Ak je vaše vozidlo vybavené kompresorom (napr. kompresor súpravy na dočasnú opravu pneumatiky), skontrolujte tlak vo všetkých štyroch pneumatikách. Ak nie je možné vykonať túto kontrolu ihneď, jazdite opatrne zníženou rýchlosťou.

alebo

☞ V prípade prasknutia pneumatiky použite súpravu na dočasnú opravu pneumatík alebo rezervné koleso (v závislosti od druhu výbavy).

**i** Výstraha bude aktívna, až pokiaľ nebude vykonaná reinitializácia systému.

## Vynulovanie



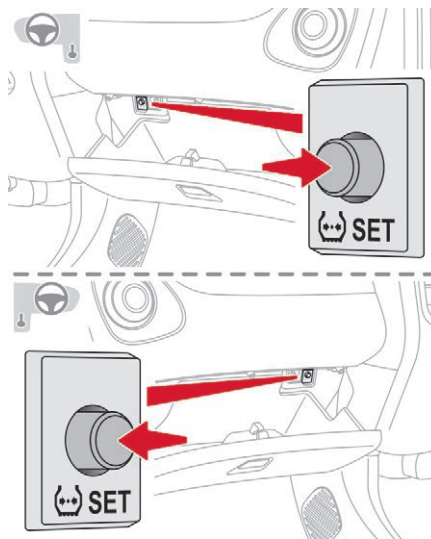
Systém sa musí opätovne inicializovať po každej úprave tlaku jednej alebo viacerých pneumatík, a po výmene jedného alebo viacerých kolies.

Štítko na bočnej strane stredného stĺpika vodiča vám pripomína toto upozornenie.

**!** Pred reinitializáciou systému sa uistite, že je tlak vo všetkých štyroch pneumatikách správny pre konkrétne podmienky používania vozidla a v súlade s odporúčaniami na štítku s údajmi o tlaku pneumatík.

Upozornenie na podhustenie pneumatík bude relevantné len v prípade, ak sa reinitializácia systému vykoná so správnym nastaveným tlakom vo všetkých štyroch pneumatikách.

Systém detekcie podhustenia nezobrazí varovanie, ak je v čase reinitializácie nesprávne nastavený tlak.



Systém sa musí resetovať **pri zapnutom zapaľovaní** (prepínač v polohe „ON“ (Zap.) alebo v režime „ON“ (Zap.)) a pri zastavenom vozidle:

- ☞ Otvorenie príručnej skrinky.
- ☞ Stlačte tlačidlo na opätovnú inicializáciu.



☞ Keď indikátor na prístrojovej doske 3-krát zabliká, opätovná inicializácia je dokončená.

- ☞ Skôr ako motor vypnete (prepnutím do polohy „ACC“ alebo do polohy „LOCK“ alebo do režimu „OFF“), počkajte niekoľko minút.

Nové uložené parametre tlaku sú systémom považované za referenčné hodnoty.

### **i** Snehové reťaze

Systém by sa nemal reinitializovať po montáži alebo demontáži snehových reťazí.

**!** Upozornenie na podhustenie pneumatík bude relevantné len v prípade, ak sa reinitializácia systému vykoná so správnym nastaveným tlakom vo všetkých štyroch pneumatikách.

## Porucha činnosti



Blikanie a následné rozsvietenie kontrolky podhustenia pneumatiky signalizuje poruchu systému.

V takomto prípade už nie je kontrola podhustenia pneumatík zabezpečená. Nechajte si systém skontrolovať v sieti CITROËN alebo v inej kvalifikovanej dielni.

- i** Po vykonaní akýchkoľvek prác na systéme je nevyhnutné skontrolovať tlak vo všetkých štyroch pneumatikách a následne systém reinitializovať.



CITROËN priporoča **TOTAL**



# DOPLŇAJTE S DÔVEROU S MAZIVAMI TOTAL QUARTZ



Už viac ako 45 rokov TOTAL a CITROËN vyznávajú spoločné hodnoty: excelentnosť, kreativnosť a technologické inovácie.

V tomto istom duchu TOTAL vyvíja rad mazív TOTAL QUARTZ pre jednotlivé motory CITROËN, aby tieto motory mali čoraz nižšiu spotrebu paliva a boli šetrnejšie k životnému prostrediu. TOTAL a spoločnosť CITROËN testujú spoľahlivosť a výkonnosť svojich produktov počas automobilových pretekov v extrémnych podmienkach.

**Voľbou mazív TOTAL na údržbu vášho vozidla zabezpečíte optimálnu životnosť vášho motora a jeho výkon.**

## Palivová nádrž

Objem nádrže je cca 35 litrov.

### Nízka hladina paliva



Ak poklesne objem paliva v nádrži na nízku úroveň, rozsvieti sa táto kontrolka na združenom prístroji sprevádzaná zvukovým signálom.

Namiesto dojazdu sa zobrazí správa „LO FUEL“ (Málo paliva).

**Zostáva vám cca 5 litrov paliva.**

Za určitých jazdných podmienok a v závislosti od motora vo vozidle môže byť dojazd menší ako 50 km.

**i** Ak vám dôjde palivo, na združenom prístroji sa môže rozsvietiť výstražná kontrolka regulácie emisií. Zhasne automaticky po niekoľkých naštartovaniach motora.

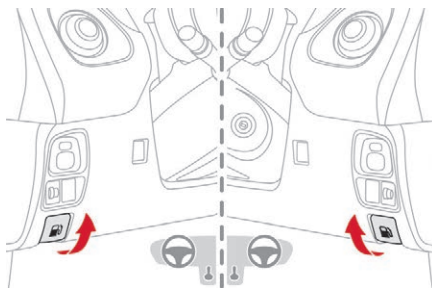
### Dopĺňanie paliva

Dopĺňanie paliva sa musí vykonávať pri vypnutom **motore** a pri **vypnutom zapaľovaní** (spínač zapaľovania v polohe „**LOCK**“ alebo „**OFF**“).

Na vnútornej strane krytu palivovej nádrže je štítok, na ktorom je uvedený vhodný typ paliva pre vaše vozidlo.

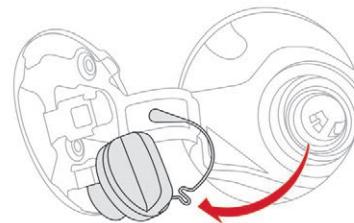
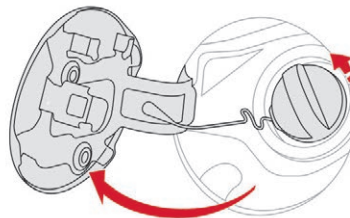
Doplnenie paliva musí presahovať 5 litrov, aby ho palivová mierka zaznamenala.

Otvorenie uzáveru palivovej nádrže môže sprevádzať zvuk nasávajúceho vzduchu. Tento jav je úplne normálny a je spôsobený nepriepustnosťou palivového okruhu.



Úplne bezpečné plnenie paliva zabezpečíte takto:

- ☞ **Musíte vypnúť motor a zapaľovanie (spínač v polohe LOCK alebo OFF).**
- ☞ Vytiahnite ovládač v spodnej časti palubnej dosky, na strane vodiča, na odomknutie krytu palivovej nádrže.
- ☞ Otvorte kryt palivovej nádrže.



- ☞ Odskrutkujte uzáver a uložte ho na jeho držiak (na poklope).
- ☞ Skôr, ako začnete s plnením, zasuňte palivovú pištoľ do hrdla až na doraz (riziko úniku paliva).
- ☞ Počas dopĺňania paliva držte palivovú pištoľ v tejto polohe.

Hneď po skončení čerpania paliva:

- ☞ Naskrutkujte uzáver naspäť, aby ste počuli cvaknutie. Po uvoľnení sa uzáver mierne pootočí v opačnom smere.
- ☞ Uzavrite kryt palivovej nádrže jeho zatlačením.

**Pri dopĺňaní nádrže ukončíte čerpanie paliva po 3. vypnutí pištole. Ďalšie čerpanie by mohlo spôsobiť poruchy.**

Vaše vozidlo je vybavené katalyzátorom, ktorý redukuje obsah škodlivých látok vo výfukových plynch.

Plniace hrdlo má zúžený priemer, ktorý neumožňuje dopĺňovanie iného než **bezolovnatého paliva**.

## Vhodné palivá



### Palivo používané pre benzínové motory

Benzínové motory sú kompatibilné s biopalivami, ktoré zodpovedajú súčasným aj pripravovaným normám EÚ a sú dostupné na čerpacích staniaciach:

E5

Benzín vyhovujúci norme EN228 v zmesi s biopalivom zodpovedajúcim norme EN15376.

E10

**I** Povolené je len použitie aditív do benzínových palív, ktoré vyhovujú norme B715001.

### Cesta do zahraničia

Niektoré palivá môžu poškodiť motor vášho vozidla.

V niektorých krajinách sa môže vyžadovať použitie špecifického typu paliva (so špecifickým oktánovým číslom, špecifickým obchodným názvom...) z dôvodu zabezpečenia správnej činnosti motora.

V prípade potreby doplňujúcich informácií sa obráťte na vášho predajcu.

## Snehové reťaze



V zimnom období zlepšujú snehové reťaze trakciu, ako aj správanie sa vozidla počas brzdenia.

**!** Snehové reťaze môžu byť namontované len na predných kolesách. Nesmú sa montovať na rezervné kolesá „úzkeho typu“.

**I** Pri používaní snehových reťazí je potrebné dodržiavať nariadenia a predpisy platné v danej krajine, ako aj maximálnu povolenú rýchlosť.

### Odporúčania pre montáž

- ☞ Ak je potrebné založiť snehové reťaze počas cesty, zastavte vozidlo na rovnom povrchu, na okraji vozovky.
- ☞ Zatiahnite parkovaciu brzdú a prípadne podložte kolesá klinmi, aby sa vozidlo nešmýkalo.
- ☞ Pri montáži snehových reťazí dodržiavajte pokyny výrobcu.
- ☞ Pomaly sa pohnite a chvíľu jazdite rýchlosťou nižšou ako 50 km/h.
- ☞ Zastavte vozidlo a skontrolujte, či sú snehové reťaze správne napnuté.

**I** Dôrazne sa odporúča vyskúšať si montáž snehových reťazí ešte pred cestou, na rovnom a suchom povrchu.

**!** So založenými snehovými reťazami nejazdite na vozovke bez snehu, aby ste nepoškodili pneumatiky na vašom vozidle a prípadne aj vozovku. Ak je vaše vozidlo vybavené hliníkovými diskami, skontrolujte, či žiadna časť snehových reťazí alebo uchytení nie je v kontakte s diskom kolesa.

Používajte výlučne reťaze, ktoré sú určené pre montáž na typ kolies vášho vozidla:

Rozmery originálnych pneumatík	Maximálny rozmer článku
165/65 R14	9 mm
165/60 R15	

**I** Viac informácií o snehových reťaziaciach si môžete vyžiadať v sieti CITROËN alebo v inej kvalifikovanej dielni.

**I** Ak jazdíte so snehovými reťazami, mali by ste deaktivovať výstražný systém vybočenia z jazdného pruhu.

## Režim úspory energie

(Iba vozidlá vybavené systémom „Prístup a spustenie Hands free“).

Systém, ktorý riadi dobu používania niektorých funkcií z dôvodu zachovania dostatočnej úrovne nabitia batérie.

Po vypnutí motora môžete stále používať funkcie, ako sú audio systém, stierače čelného skla, stretávacie svetlá, stropné osvetlenie atď. na kombinovaný čas maximálne 20 minút.

Tento čas sa môže výrazne skrátiť, ak batéria nie je plne nabitá.

## Vstup do režimu

Po uplynutí tohto času sa aktívne funkcie uvedú do pohotovostného režimu.

## Opustenie režimu

Tieto funkcie budú opätovne automaticky aktívované pri nasledujúcom použití vozidla. Tieto funkcie okamžite obnovíte tak, že naštartujete motor a ponecháte ho v chode minimálne 5 minút.

**!** Dodržiavajte čas uvedenia motora do chodu, aby ste zabezpečili správne dobítie batérie.

Nepoužívajte opakované a zdĺhavé naštartovanie motora pre dobítie batérie. Vybitá batéria neumožňuje naštartovať motor.

Viac informácií o **12 V batérii** nájdete v príslušnej časti.

**Maximálna povolená hmotnosť na priečných strešných nosičoch, pre výšku nákladu nepresahujúcu 40 cm (s výnimkou nosiča bicyklov): 40 kg.**

**Ak je výška nákladu väčšia než 40 cm, prispôbte štýl jazdy povrchu vozovky, aby nedošlo k poškodeniu strešných nosičov.**

**i** Dodržujte právne predpisy týkajúce sa prepravy predmetov dlhších ako vaše vozidlo, ktoré platia vo vašej krajine.

## Založenie strešných nosičov

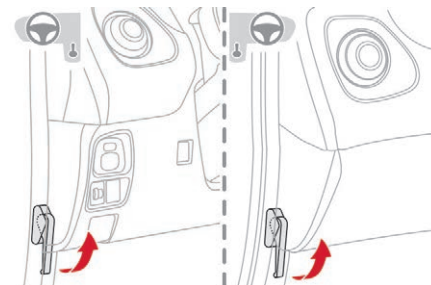


Použite príslušenstvo odporúčané spoločnosťou CITROËN na inštaláciu priečných strešných tyčí a postupujte podľa odporúčaní výrobcu.

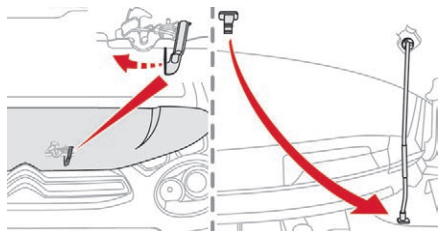
Podrobnejšie informácie si môžete vyžiadať v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanej dielni.

## Kapota

### Otvorenie



**☞** Potiahnite vnútornú uvoľňovaciu páčku umiestnenú v spodnej časti prístrojovej dosky smerom k sebe.



- ☞ Vonkajšiu bezpečnostnú západku zatlačte doľava a zdvihnite kapotu.
- ☞ Odistite podperu kapoty z jej uchytenia.
- ☞ Upevnite podperu do zárezu, čo umožní udržať kapotu v otvorenej polohe.

**!** V prípade prudkého vetra kapotu neotvárajte. Pri zohriatím motore manipulujte s vonkajšou bezpečnostnou západkou a podperou opatrne (riziko popálenia).

**!** Po vypnutí motora sa môže ventilátor chladiča uviesť do činnosti: venujte zvýšenú pozornosť predmetom alebo oblečeniu, ktoré by sa mohli zachytiť do vrtuľky ventilátora.

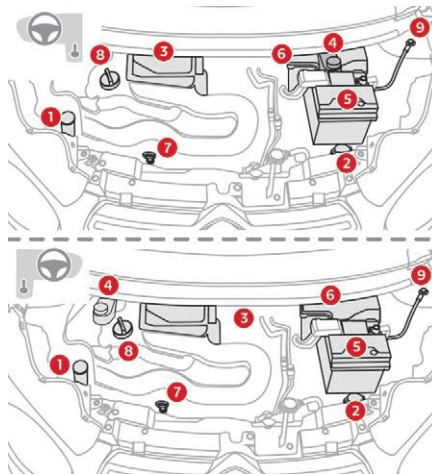
**!** Z dôvodu prítomnosti elektrickej výbavy v motorovom priestore sa odporúča obmedziť kontakt s vodou (dážď, umývanie...).

## Zatvorenie

- ☞ Vytiahnite podperu z uchyťavacieho zárezu.
- ☞ Zaisťte podperu do jej pôvodného uchytenia.
- ☞ Privrite kapotu a v záverečnej fáze ju uvoľnite.
- ☞ Potiahnite kapotu a skontrolujte, či je dobre zaistená.

**!** Nikdy nepoužívajte vysokotlakové umývanie v motorovej časti vozidla, v opačnom prípade hrozí poškodenie elektrických komponentov.

## Pod kapotou



1. Nádržka kvapaliny ostrekovačov skla.
2. Nádržka chladiacej kvapaliny motora.
3. Vzduchový filter.
4. Nádržka na brzdovú kvapalinu.
5. Batéria.
6. Poistková skrinka.
7. Odmerka motorového oleja.
8. Uzáver plniaceho otvoru motorového oleja.
9. Vysunutý uzemňovací bod.

**i** Aby ste získali prístup k nádržke brzdovej kvapaliny a/alebo poistkovej skrinke, uvoľnite plastový kryt, ktorý sa nachádza v spodnej časti čelného skla, stlačením dvoch jazýčkov.

## Kontrola hladín kvapalín

Pravidelne kontrolujte úroveň všetkých týchto hladín v súlade s plán údržby výrobcu. Ak neexistujú iné pokyny, hladiny v prípade potreby doplňte. Pri veľkom poklese hladiny si nechajte skontrolovať príslušný systém v sieti CITROËN alebo v kvalifikovaná dieľňa.

**!** Táto kvapalina musí byť v súlade s odporúčaniami výrobcu a s motorom vozidla.

**!** Počas zásahu pod kapotou motora buďte opatrní, pretože niektoré zóny motora môžu byť extrémne horúce (riziko popálenia) a ventilátor sa môže v ktoromkoľvek okamihu uviesť do činnosti (aj pri vypnutom zapalovaní).

## Použité produkty

**!** Vyhnite sa predĺženému kontaktu oleja a použitých kvapalín s pokožkou. Väčšina týchto kvapalín je zdraviu škodlivá, dokonca korozívna.



Nikdy nevyhadzujte olej a opotrebované kvapaliny do kanalizácie alebo priamo na zem. Použitý olej odovzdajte v sieti CITROËN alebo kvalifikovaná dielňa a likvidujte ho v nádobách určených na tento účel.

## Hladina motorového oleja



Kontrola sa vykonáva v prípade vozidiel vybavených elektrickým ukazovateľom hladiny oleja buď pomocou ukazovateľa hladiny oleja na združenom prístroji, keď je zapnuté zapalovanie, alebo pomocou ručnej odmerky hladiny oleja.

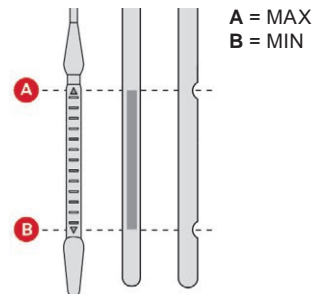
**i** Na zabezpečenie spoľahlivosti merania je potrebné, aby bolo vozidlo zaparkované na vodorovnom povrchu s motorom vypnutým minimálne 30 minút.

Medzi dvoma servisnými prehliadkami (alebo výmenami oleja) je normálne dopĺňať olej. Spoločnosť CITROËN vám odporúča kontrolu úroveň hladiny oleja a jej prípadné doplnenie po najazdení každých 5 000 km.

## Kontrola pomocou ručnej odmerky

Umiestnenie ručnej odmerky je znázornené na príslušnej schéme v motorovom priestore.

- ☞ Uchopte odmerku za jej farebný koniec a úplne ju vytiahnite.
- ☞ Odmerku očistite čistou handričkou nepúšťajúcou vlákna.
- ☞ Zasuňte odmerku do príslušného priestoru až na doraz a potom ju vyberte a vykonajte vizuálnu kontrolu: správne sa má hladina oleja nachádzať medzi ryskami **A** a **B**.



Ak zistíte, že sa hladina nachádza nad značkou **A** alebo pod značkou **B**, **neštartujte motor**.

- Ak je prekročená hodnota **MAXI** (riziko poškodenia motora), obráťte sa na sieť CITROËN alebo na kvalifikovanú dielňu.
- Ak nebola dosiahnutá hodnota **MINI**, nevyhnutne musíte doplniť motorový olej.

## Parametre oleja

Skôr ako hladinu oleja doplníte alebo motorový olej vymeníte, skontrolujte, či olej zodpovedá svojimi vlastnosťami typu vášho motora a či je v súlade s odporúčaniami výrobcu.

## Doplnenie motorového oleja

Umiestnenie otvoru na nalievanie motorového oleja je znázornené na príslušnej schéme v motorovom priestore.

- ☞ Odskrutkujte uzáver nádrže na zabezpečenie prístupu k nalievaciemu otvoru.
- ☞ Olej dolievajte po malých dávkach, aby ste ním nepostriekali súčiastky motora (riziko požiaru).
- ☞ Počkajte niekoľko minút, a až potom vykonajte kontrolu hladiny oleja pomocou manuálnej odmerky.
- ☞ V prípade potreby doplňte olej.
- ☞ Po kontrole hladiny oleja dôsledne zaskrutkujte uzáver plniaceho hrdla a odmerku vráťte na príslušné miesto.

## Výmena motorového oleja

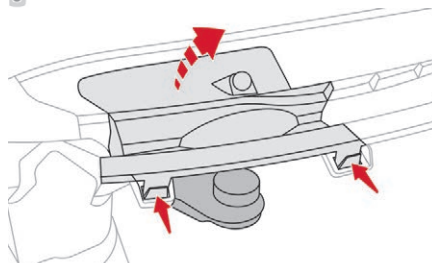
Z dôvodu zaistenia bezporuchovej motorov a zariadení na redukciu emisií nikdy nepoužívajte aditíva do motorového oleja.

## Hladina brzdovej kvapaliny



Hladina tejto kvapaliny sa musí nachádzať blízko značky „MAX“. V opačnom prípade skontrolujte stav opotrebovania brzdových doštičiek.

## Prístup k nádrži



- ☞ Uvoľnite plastový kryt, ktorý sa nachádza v spodnej časti čelného skla, stlačením oboch záložiek.

- i Pri uvoľňovaní plastového krytu dbajte na to, aby ste neodstránili tesnenie.

## Parametre kvapaliny

Táto kvapalina musí byť v súlade s odporúčaniami výrobcu.

## Hladina chladiacej kvapaliny



Hladina tejto kvapaliny sa musí nachádzať medzi značkami „FULL“ (Naplnené) alebo „F“ a „LOW“ (Nízka) alebo „L“.

Kontrola a doplnenie hladiny kvapaliny sa musia vykonávať pri nezahriatom motore. Nedostatočná hladina chladiacej kvapaliny predstavuje riziko vážneho poškodenia vášho motora.

Ak je motor zahriaty, teplota chladiacej kvapaliny je regulovaná ventilátorom. Chladiaci okruh je pod tlakom, preto v prípade potreby zásahu počkajte minimálne jednu hodinu po vypnutí motora.

Riziko popálenia obmedzíte tak, že odskrutkujete uzáver o dve otáčky a počkáte na uvoľnenie tlaku. Keď tlak klesne, môžete uzáver odstrániť a doplniť kvapalinu.

**!** Po vypnutí motora sa môže ventilátor chladiča uviesť do činnosti: venujte zvýšenú pozornosť predmetom alebo oblečeniu, ktoré by sa mohli zachytiť do vrtulky ventilátora.

## Parametre kvapaliny

Tieto kvapaliny musia byť v súlade s odporúčaniami výrobcu.

## Hladina kvapaliny ostrekovača skiel



V prípade potreby doplňte kvapalinu na požadovanú úroveň.

## Parametre kvapaliny

Kvapalina ostrekovačov sa musí doplniť vopred pripravenou zmesou.

V zime (teploty pod nulou) sa musí použiť kvapalina s nemrznúcou prísadou, ktorá je vhodná pre prevládajúce poveternostné podmienky, aby sa nepoškodili jednotlivé prvky systému (čerpadlo, nádržka, vedenia atď.). Plnenie čistou vodou je zakázané za každých podmienok (riziko zamrznutia, usádzania vápnika atď.).

## Kontroly

Ak nie je uvedené inak, kontrolujte tieto prvky podľa plánu údržby výrobcu.

V opačnom prípade si ich dajte skontrolovať v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanej dielni.

## 12 V batéria



Batéria si nevyžaduje údržbu. Pravidelne však kontrolujte dotiahnutie priskrutkovaných svoriek (na verziiach bez rýchloupínacej sťahovacej pásky) a čistotu pripojení.

**i** Pozrite si príslušnú časť ohľadom ďalších informácií o preventívnych opatreniach, ktoré je potrebné vykonať pred prácou na **12 V batérii**.

ATTENTION	WARNING
<p>BATTERIE SPECIFIQUE EN CAS DE REMPLACEMENT SE REFERER OBLIGATOIREMENT AU MANUEL D'UTILISATION DU VEHICULE</p> <p>NE PAS INVERSER LES POLARITES DE LA BATTERIE. UTILISER UN CHARGEUR 12V UNIQUEMENT.</p>	<p>SPECIFIC BATTERY IN CASE OF REPLACEMENT REFER OBLIGATORILY TO THE HANDBOOK OF THE VEHICLE</p> <p>DO NOT REVERSE BATTERY POLARITY. USE 12V CHARGER ONLY.</p>

**Vezie vybavené funkciou Stop & Start obsahujú olovenú 12 V batériu vyrobenú pokrokovou technológiou, ktorá sa vyznačuje osobitnými vlastnosťami. Túto batériu môže vymeniť len odborník v servisnej sieti CITROËN alebo v kvalifikovanej dielni.**

## Vzduchový filter



V závislosti od okolitého prostredia (napr. prašné prostredie) a od použitia vozidla (napr. jazda v meste) **ho vymieňajte dvakrát častejšie, ak je to potrebné.**

## Interiérový filter



V závislosti od okolitého prostredia (napr. prašné prostredie) a od použitia vozidla (napr. jazda v meste) **ho vymieňajte dvakrát častejšie, ak je to potrebné.**

**i** Zanesený interiérový filter môže obmedziť výkonnosť klimatizačného systému a spôsobiť vznik neželaných pachov.

## Olejový filter



Olejový filter vymieňajte vždy pri výmene oleja.

## Manuálna prevodovka



Údržba prevodovky nie je potrebná (bez výmeny oleja).

## Spojka

Spojka sa ovláda mechanicky a vyžaduje pravidelné nastavenie.

**i** Ak dôjde k poruche (napríklad ťažkosti pri rozbiehaní), obráťte sa na sieť CITROËN alebo inú kvalifikovanú dielňu.



## Prevodovka ETG



Údržba prevodovky ETG nie je potrebná (bez výmeny náplne).

## Brzdové doštičky



Opotrebovanie brzdových doštičiek závisí od spôsobu jazdy, predovšetkým v prípade vozidiel používaných v meste na krátke vzdialenosti. Niekedy je potrebné nechať si skontrolovať stav brzd aj v období medzi prehliadkami vozidla.

Ak nejde o unikanie tekutiny v okruhu, signalizuje pokles hladiny brzdovej kvapaliny opotrebovanie brzdových doštičiek.

## Stav opotrebovania brzdových kotúčov/bubna



Všetky potrebné informácie týkajúce sa kontroly stavu opotrebovania brzdových kotúčov/bubna získate v servisnej sieti CITROËN alebo v kvalifikovanej dielni.

## Parkovacia brzda



V prípade príliš dlhej dráhy pohybu parkovacej brzdy alebo straty účinnosti tohto systému je nutné vykonať nastavenie aj v období medzi servisnými prehliadkami.

Kontrola tohto systému sa musí vykonávať v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanej dielni.

## Kolesá a pneumatiky



Kontrola tlaku pneumatík sa musí vykonávať na všetkých pneumatikách vrátane rezervného kolesa „za studena“, a to najmenej raz za mesiac a pred dlhou jazdou.

Hodnoty tlaku uvedené na štítku tlaku pneumatík sú platné pre „studené“ pneumatiky. Pokiaľ ste jazdili dlhšie ako 10 minút alebo viac ako 10 kilometrov rýchlosťou vyššou ako 50 km/h, k hodnotám uvedeným na štítku je potrebné pridať 0,3 baru (30 kPa). Podhustenie pneumatík zvyšuje spotrebu paliva. Nevyhovujúci tlak pneumatík spôsobuje ich predčasnú opotrebovanie a má negatívny vplyv na držanie jazdnej stopy – riziko nehody!

Jazda s opotrebovanými alebo poškodenými pneumatikami znižuje účinnosť brzdenia a kontrolu nad riadením vozidla. Odporúčajú sa pravidelné kontroly stavu pneumatík (dezénu a bočnic), diskov a ventilov.

Používanie kolies a pneumatík inej než špecifikovanej veľkosti môže ovplyvniť životnosť pneumatík, otáčanie kolies, svetlú výšku, meranie ukazovateľa rýchlosti a mať nepriaznivý vplyv na držanie jazdnej stopy. Montáž pneumatík rôznej veľkosti na prednú a zadnú nápravu môže spôsobiť zlé načasovanie systému ESC.

**!** Používajte len výrobky odporúčané spoločnosťou CITROËN alebo výrobky rovnakej kvality a podobného typu. Na účely zabezpečenia optimálnej činnosti takých dôležitých komponentov ako je brzdový okruh, spoločnosť CITROËN vyberá a ponúka špecifické výrobky.

Po umytí vozidla za vlhkého počasia alebo v zimných podmienkach sa na diskoch a brzdových doštičkách môže vytvoriť námraza, čím sa môže znížiť účinnosť brzdenia. Niekoľkokrát mierne pribrzďte, aby brzdy vyschli a rozmrazili sa.

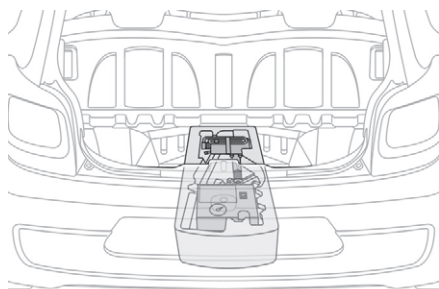
V prípade poruchy

## Súprava na dočasnú opravu pneumatiky

**i** Naskenujte kód QR na strane 3, aby ste zobrazili vysvetľujúce videá.

Pozostáva z kompresora a nádoby s tesniacim prípravkom, ktorý umožňuje **dočasnú opravu** pneumatiky a dojazd do najbližšieho servisu. Je určená na opravu väčšiny typov defektov vzniknutých na pneumatike, ktoré sa nachádzajú na jazdnom pruhu alebo ramene pneumatiky.

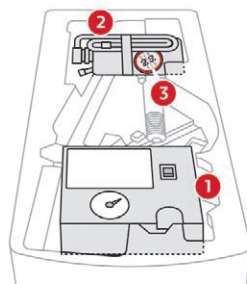
### Prístup k súprave



Táto súprava je uložená v odkladacej skrinke pod podlahou kufra.

**i** Elektrický systém vozidla umožňuje pripojiť kompresor na dobu, ktorá je potrebná na opravu poškodenej pneumatiky.

### Zloženie súpravy

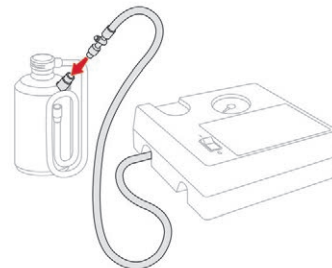


1. 12 V kompresor s integrovaným tlakomerom.
2. Flaštička tesniaceho prípravku s integrovanou hadičkou.
3. Samolepka obmedzenia rýchlosti.

### Postup pri oprave

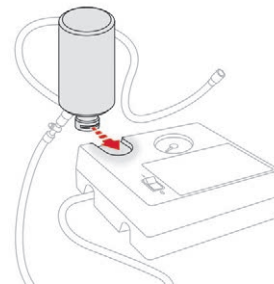
- ☞ Zaparkujte vozidlo tak, aby neprekážalo v premávke a zatiahnite parkovaciu brzdu.
- ☞ Postupujte podľa bezpečnostných pokynov (núdzové výstražné osvetlenie, výstražný trojuholník, nasadenie si reflexnej vesty atď.) v súlade s platnými právnymi predpismi v krajine, v ktorej jazdíte.
- ☞ Vypnite zapalovanie.

- ☞ Rozviňte hadičku uloženú pod kompresorom.



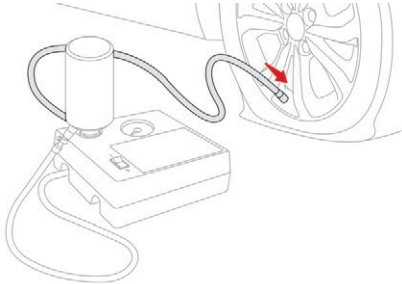
- ☞ Pripojte hadičku kompresora na flaštičku tesniaceho prípravku.

**!** Neodstraňujte cudzie predmety zapichnuté do pneumatiky.

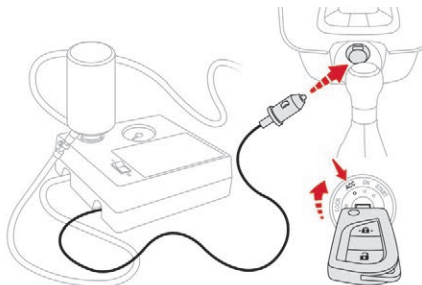


- ☞ Otočte fľašu tesniaceho prípravku a zaistite ju v príslušnej drážke kompresora.

- ☞ Odstráňte uzáver ventilu opravovanej pneumatiky a uschovajte ho na čistom mieste.



- ☞ Pripojte hadičku fľaštičky tesniaceho prípravku na ventil opravovanej pneumatiky a pevne utiahnite.
- ☞ Skontrolujte, či je prepínač kompresora v polohe „O“.
- ☞ Úplne rozviňte elektrický kábel uložený pod kompresorom.



- ☞ Elektrickú koncovku kompresora zapojte do 12 V zásuvky vozidla.

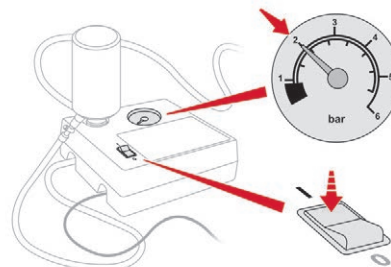


- ☞ Pripevnite samolepku obmedzenia rýchlosti.

**!** Samolepka obmedzenia rýchlosti musí byť nalepená vo vnútri vozidla v zornom poli vodiča tak, aby pripomínala, že jedno z kolies sa používa dočasne.

**i** Tlak hustenia pneumatík je uvedený na tomto štítku.

- ☞ Zapnite zapalovanie.

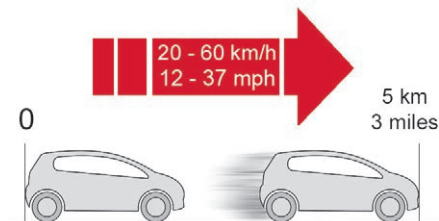


- ☞ Spustite kompresor tak, že otočíte vypínač do polohy „I“, kým tlak v pneumatike nedosiahne 2,0 baru. Tesniaci prípravok je pod tlakom vstreknutý do pneumatiky. Počas tejto operácie neodpájajte hadičku od ventilu (riziko spätného rázu).

**!** Ak po približne 7 minútach nedosiahnete tlak 2 bary, znamená to, že pneumatiku nemožno opraviť; obráťte sa na sieť CITROËN alebo na kvalifikovanú dielňu, kde vám poruchu odstráni.

- ☞ Nastavte prepínač do polohy „O“.
- ☞ Elektrickú koncovku kompresora odpojte od 12 V zásuvky vozidla.
- ☞ Založte uzáver na ventil.
- ☞ Odstráňte súpravu.
- ☞ Odstráňte a následne odložte fľašu s tesniacim prípravkom.

- ! Upozorňujeme, že tesniaci prípravok je v prípade jeho požitia zdraviu škodlivý a pôsobí dráždivo na oči. Uchovávajte tento výrobok mimo dosahu detí. Doba použiteľnosti kvapaliny je uvedená na fľaši. Po použití nevyhadzujte fľašu do bežného odpadu, ale odovzdajte ju v predajnej sieti CITROËN alebo na príslušnom zbernom mieste. Nezabudnite si zaobstarať novú fľašu tesniaceho prípravku v predajnej sieti CITROËN alebo v kvalifikovanej dielni.



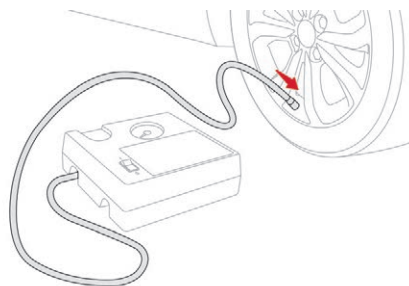
- ☞ Okamžite prejdite vozidlom približne päť kilometrov zníženou rýchlosťou (medzi 20 až 60 km/h), aby ste zacelili defekt.
- ☞ Zastavte, skontrolujte opravené miesto a pomocou súpravy **zmerajte tlak pneumatiky**.

- ! S pneumatikou opravenou pomocou tohto typu súpravy neprekračujte rýchlosť 80 km/h.

## Kontrola tlaku/nahustenie pneumatík

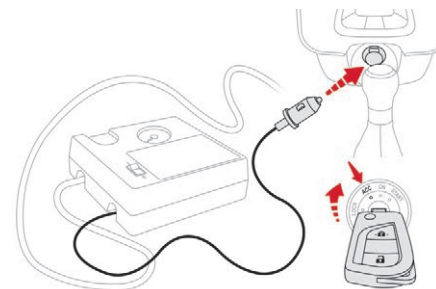
- i Kompresor môžete taktiež použiť bez vstretnutia prípravku na príležitostnú kontrolu alebo dohustenie pneumatík vášho vozidla

- ☞ Odstráňte uzáver ventilu pneumatiky a uschovajte ho na čistom mieste.
- ☞ Rozviňte hadičku odloženú pod kompresorom.



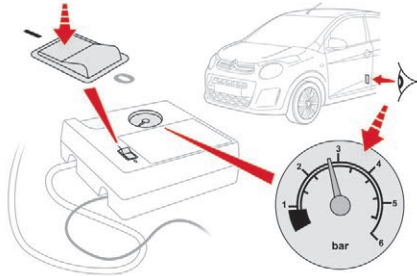
- ☞ Zaskrutkujte hadičku na ventil a pevne utiahnite.

- ☞ Skontrolujte, či je prepínač kompresora v polohe „O“.
- ☞ Úplne rozviňte elektrický kábel uložený pod kompresorom.



- ☞ Elektrickú koncovku kompresora zapojte do 12 V zásuvky vozidla.
- ☞ Zapnite zapaľovanie.

- i Tlak hustenia pneumatík je uvedený na tomto štítku.



- ☞ Otočením ovládača do polohy „I“ zapnete kompresor a upravte tlak hustenia pneumatiky v súlade s údajmi uvedenými na štítku tlaku pneumatík. Zníženie tlaku v pneumatike: zatlačte na čierne tlačidlo umiestnené na hadičke kompresora na úrovni pripojenia ventilu.

**!** Ak po 7 minútach nedosiahnete tlak 2 bary, znamená to, že pneumatiku nemožno opraviť; obráťte sa na sieť CITROËN alebo na kvalifikovanú dielňu, kde vám poruchu odstráni.

- ☞ Po dosiahnutí požadovaného tlaku uveďte prepínač do polohy „O“.
- ☞ Odstráňte súpravu a odložte ju.

**!** Nejazdite na vzdialenosť väčšiu ako 200 km s opravenou pneumatikou. Navštívte sieť CITROËN alebo kvalifikovanú dielňu, kde vám pneumatiku vymenia.

### **i** Detekcia podhustenia pneumatík



Kontrolka bude rozsvietená vždy po oprave kolesa až do reštartovania systému.

Podrobnejšie informácie o **detekcii podhustenia pneumatík** nájdete v príslušnej kapitole.

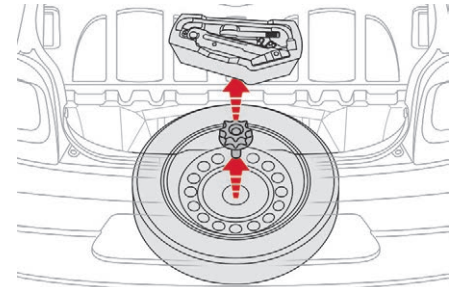
**!** V prípade zmeny tlaku jednej alebo viacerých pneumatík je potrebné reinitializovať systém detekcie podhustenia. Podrobnejšie informácie o **detekcii podhustenia** nájdete v príslušnej kapitole.

## Rezervné koleso

**i** Naskenujte kód QR na strane 3, aby ste zobrazili vysvetľujúce videá.

Postup pri výmene poškodeného kolesa za rezervné koleso pomocou náradia dodaného s vozidlom.

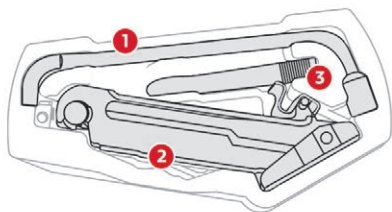
## Prístup k rezervnému kolesu a náradíu



V závislosti od verzie sa rezervné koleso a náradie nachádzajú v kufrí pod podlahou.

- ☞ Vytiahnite koberec kufru.
- ☞ Vyberte podpornú skrinku.
- ☞ Odskrutkujte strednú upevňovaciu skrutku kolesa.
- ☞ Odstráňte koleso.

## Nástroje, ktoré máte k dispozícii



V podpornej skrinke vloženej do stredy rezervného kolesa sa nachádzajú nasledujúce nástroje:

1. Kľúč na demontáž kolesa.
2. Zdvihák s kľukou.
3. Snímateľné vlečné oko.  
Viac informácií o **odtáhovaní vozidla** nájdete v príslušnej časti.

**!** Všetko toto náradie je špecifické pre vaše vozidlo a môže sa líšiť v závislosti od danej výbavy. Nepoužívajte ho na žiadne iné účely.

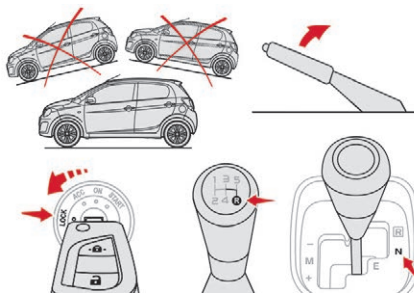
**Nikdy** si nelíhajte pod vozidlo nadvihnuté pomocou zdviháka. Použite pevný stojan. Nepoužívajte iný zdvihák ako ten, ktorý bol dodaný výrobcom. Ak sa vo výbave vášho vozidla nenachádza originálny zdvihák, obráťte sa na predajcu CITROËN alebo inú kvalifikovanú dielňu, kde vám zaobstarajú zdvihák odporúčaný výrobcom.

## Tlak v pneumatikách

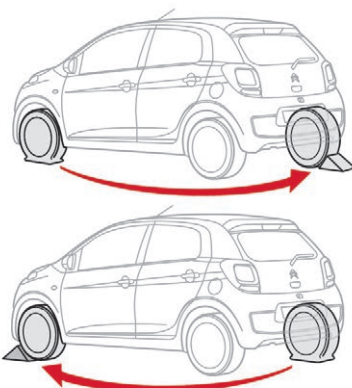
Tlak je uvedený na štítku na strednom stĺpiku dverí, na strane vodiča.

Viac informácií o **identifikačných prvkoch** nájdete v príslušnej časti.

## Parkovanie vozidla



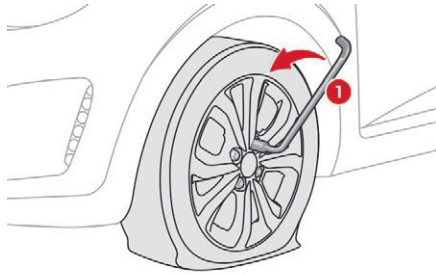
- ☞ V rámci možností zaparkujte vozidlo na vodorovnom, pevnom a nešmykľavom povrchu.
- ☞ Zatiahnite ručnú brzdzu.
- ☞ Vypnite zapaľovanie (režim „OFF“ na vozidlách vybavených systémom „Prístup a spustenie Hands free“).
- ☞ Na vozidlách s manuálnou prevodovkou zaraďte prvý prevodový stupeň alebo spiatočku.
- ☞ Na vozidlách s prevodovkou ETG umiestnite radiaciu páku do polohy **N**.



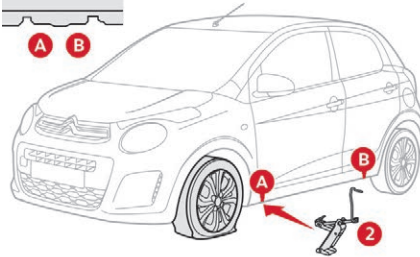
- ☞ Ak je to potrebné, umiestnite klíny pod koleso nachádzajúce sa diagonálne oproti kolesu, ktoré si želite vymeniť.
- ☞ Uistite sa, že všetci pasažieri opustili vozidlo a čakajú na bezpečnom mieste.

## Demontáž kolesa

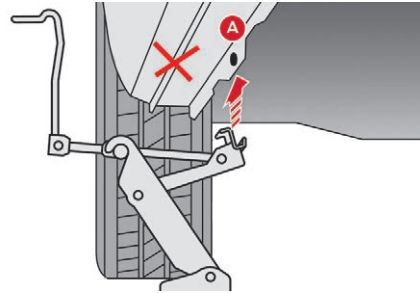
- ☞ Vyberte štítko umiestnené v strede rezervného kolesa (s označením, že koleso sa musí opraviť) a pripevnite ho dovnútra vozidla, do zorného poľa vodiča.
- ☞ Odstráňte obloženia pomocou kľúča na demontáž kolesa.



- ☞ Povoľte skrutky kolesa pomocou kľúča na demontáž kolesa 1.

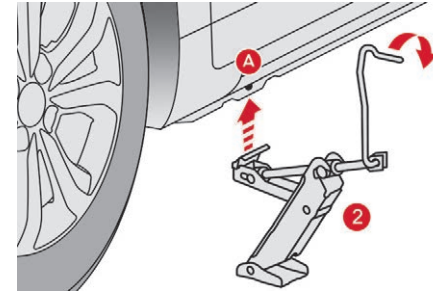


- ☞ Umiestnite základňu zdvíháka 2 na zem a presvedčte sa, či sa nachádza presne pod predným miestom A alebo zadným miestom B na zdvíhanie podvozku vozidla. Zvoľte si miesto čo najbližšie k vymieňanému kolesu.

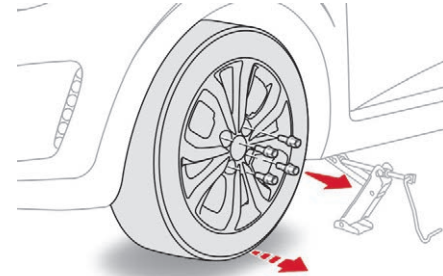


- ☞ Vysúvajte zdvíhák 2, až kým sa jeho hlava nedotkne miesta na zdvíhanie podvozku A alebo B, pričom oporná zóna A alebo B vozidla musí správne dosadnúť na strednú časť hlavy zdvíháka.

**!** Uistite sa, že je zdvíhák stabilný. Ak je zem šmykľavá alebo nestabilná, zdvíhák sa môže zošmyknúť alebo poklesnúť – v takom prípade hrozí riziko poranenia! Dbajte na to, aby zdvíhák podopieral výhradne miesto A alebo B pod vozidlom a uistite sa, že hlava zdvíháka sa nachádza presne v strede podopieranej zóny vozidla. V opačnom prípade môže nastať poškodenie vozidla a/alebo zdvíhák môže spadnúť – nebezpečenstvo poranenia!



- ☞ Nadvihnite vozidlo do výšky, ktorá umožňuje jednoduché založenie rezervného kolesa (nepoškodeného).



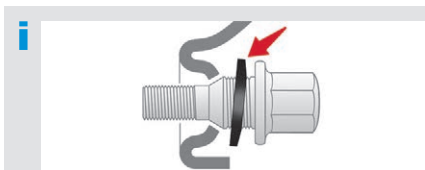
- ☞ Odstráňte skrutky a uložte ich na čisté miesto.
- ☞ Odstráňte koleso.

## Spätná montáž kolesa



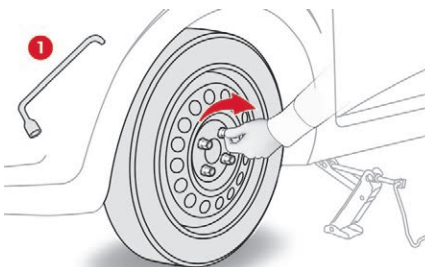
**i** Zdvihák sa musí používať výhradne na výmenu poškodenej pneumatiky. Zdvihák nevyžaduje žiadnu údržbu. Zdvihák zodpovedá európskym predpisom definovaným v smernici o strojových zariadeniach 2006/42/ES.

**i** Určité časti zdviháka, ako napríklad závit skrutky alebo kĺby, môžu spôsobiť zranenie: nedotýkajte sa ich. Opatrne odstráňte všetky stopy po mazadle.

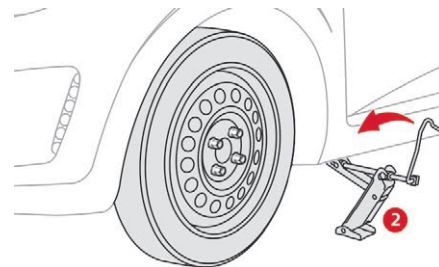


### Montáž rezervného kolesa s plechovým diskom alebo „dojazdového“ rezervného kolesa

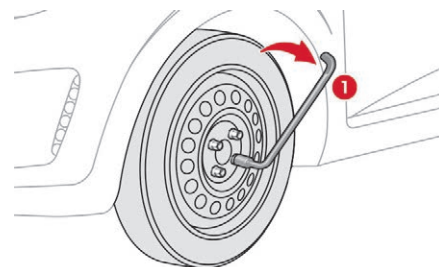
Ak je vaše vozidlo vybavené kolesami s hliníkovými diskami, je normálne, že pri dotahovaní skrutiek počas opätovnej montáže neprichádzajú podložky do tesného kontaktu s rezervným kolesom s plechovým diskom alebo dojazdovým rezervným kolesom. Upevnenie kolesa sa vykonáva zatlačením kónického drieku každej skrutky.



- ☞ Zložte koleso na náboj.
- ☞ Ručne zaskrutkujte skrutky na doraz.
- ☞ Taktiež predbežne zatahnite skrutky pomocou kľúča na kolesá 1.



- ☞ Opäť spustíte vozidlo na zem.
- ☞ Zložte zdvihák 2 a odstráňte ho.



- ☞ Skrutky utiahnite iba kľúčom na demontáž kolesa 1.
- ☞ Odložte nástroje a koleso do kufra.



**i Po výmene kolesa**

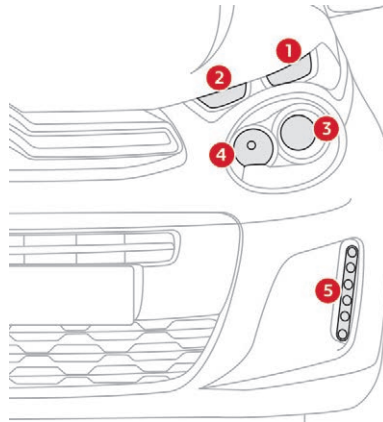
Nechajte si čo najskôr skontrolovať dotiahnutie skrutiek a tlak hustenia rezervného kolesa v sieti CITROËN alebo v inej kvalifikovanej dielni. Poškodené koleso si nechajte opraviť a čo najskôr ho opäť namontujte na vaše vozidlo.

**!** Pri použití rezervného kolesa typu „krátke použitie“ neprekračujte rýchlosť 80 km/h.

**i** Ak jazdíte s nasadeným rezervným kolesom, mali by ste deaktivovať výstražný systém vybočenia z jazdného pruhu.

## Výmena žiarovky

### Predné svetlá



1. Obrysovú svetlá (W5W).
2. Ukazovatele smeru (PY21W jantárovo žltá).
3. Stretávacie svetlá (H7 – 55W).
4. Diaľkové svetlá (H7 – 55W).
5. LED denné svetlá\*.

\* LED: elektroluminiscenčné diódy.

**i** Pri určitých klimatických podmienkach (nízka teplota, vlhkosť) sa môže vnútorný povrch predných svetlometov a zadných svetiel zarsoť, čo je normálny jav, ktorý zmizne počas niekoľkých minút po zapnutí svetiel.

**!** Svetlomety sú vybavené krytom z polykarbonátu, ktorý má ochranný náter:

- ☞ **nečistite ich suchou alebo drsnou utierkou ani detergentmi alebo rozpúšťadlami,**
- ☞ používajte špongiu a mydlovú vodu alebo prostriedok s neutrálnym pH,
- ☞ pri vysokotlakovom umývaní odolných nečistôt nesmerujte vodnú trysku na svetlomety príliš dlho, pretože by sa mohla poškodiť ochranná vrstva alebo tesnenie svetlometov.

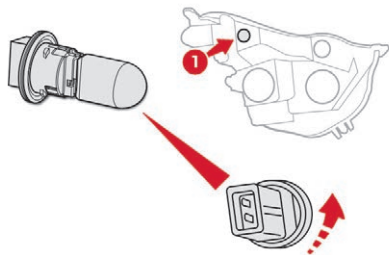
**!** Žiarovku je možné vymeniť iba pri vypnutom zapaľovaní a až niekoľko minút po zhasnutí svetlometu/svetla – inak hrozí riziko vážneho popálenia!

☞ Žiarovky sa nikdy nedotýkajte prstami: použite utierku, ktorá nepúšťa vlákna.

Je nevyhnutné použiť len žiarovky anti-ultrafialového (UV) typu, aby nedošlo k poškodeniu svetlometu.

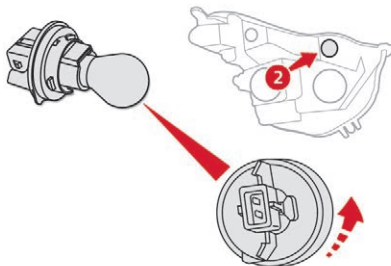
Starú žiarovku vždy vymeňte za novú s tými istými hodnotami a vlastnosťami.

### Obrysovú svetlá (W5W)



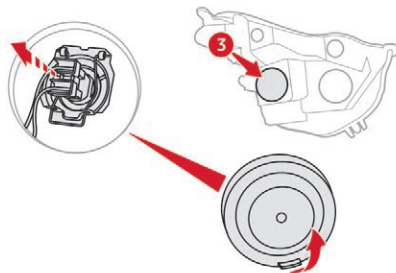
- ☞ Otočte držiak žiarovky o štvrt' otáčky a odstráňte ho.
- ☞ Vytiahnite žiarovku a vymeňte ju.

### Ukazovatele smeru (PY21W jantárovo žltá)



- ☞ Otočte držiak žiarovky o štvrt' otáčky a odstráňte ho.
- ☞ Vytiahnite žiarovku a vymeňte ju. V prípade pochybností sa obráťte na sieť CITROËN alebo kvalifikovanú dielňu.

### Stretávacie svetlá (H7 – 55W)



- ☞ Potiahnutím jazýčka odstráňte ochranný kryt.

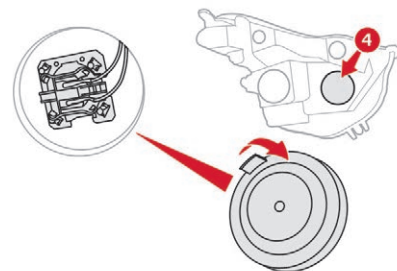
☞ Roztiahnutím pružiny uvoľnite držiak žiarovky.

☞ Vyberte držiak žiarovky/žiarovku a vymeňte ju.

Pri opätovnej montáži postupujte rovnakým spôsobom, ale v opačnom poradí.

V prípade pochybností sa obráťte na sieť CITROËN alebo kvalifikovanú dielňu.

### Diaľkové svetlá (H7 – 55W)



☞ Potiahnutím jazýčka odstráňte ochranný kryt.

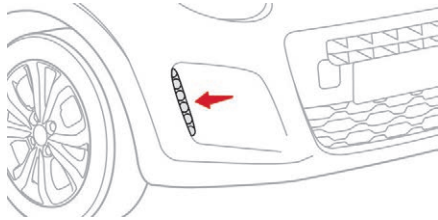
☞ Roztiahnutím pružiny uvoľnite držiak žiarovky.

☞ Vyberte držiak žiarovky/žiarovku a vymeňte ju.

Pri opätovnej montáži postupujte rovnakým spôsobom, ale v opačnom poradí.

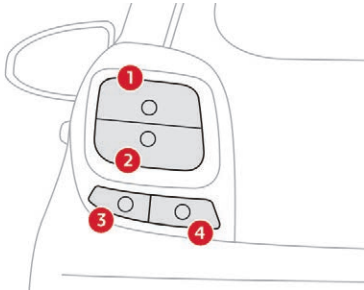
V prípade pochybností sa obráťte na sieť CITROËN alebo kvalifikovanú dielňu.

## Svetlá LED denného svietenia

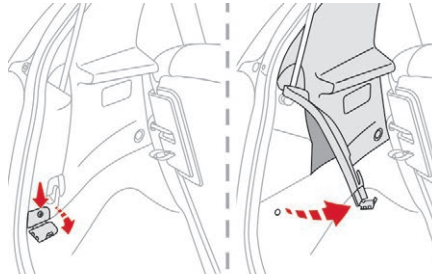


Ak chcete vymeniť tento druh svetla, obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovanú dielňu.

## Zadné svetlá

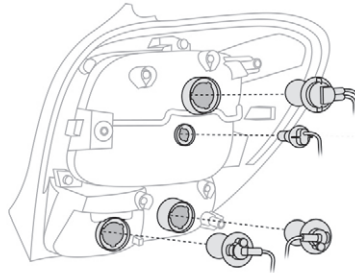


1. Brzdové svetlá (P21/5W).
2. Pozičné svetlá (P21/5W).
3. Ukazovatele smeru (PY21W).
4. Svetlo spiatočky (P21W) alebo hmlové svetlo (P21W).



Nasledujúce žiarovky sa vymieňajú po odstránení jednotky svetla:

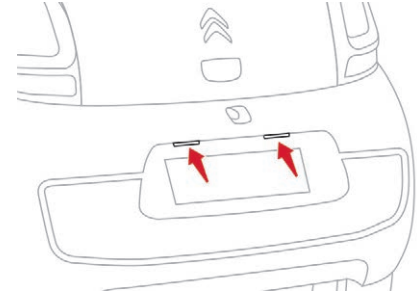
- ☞ Otvorte kufor.
- ☞ Otočte plastový kryt a vyberte skrutku.
- ☞ S dôrazom odstráňte bočné obloženie. Deformácia obloženia je normálna.
- ☞ Povoľte maticu a vyberte ju (dávajte pozor, aby nespadla do vnútra).
- ☞ Vyberte jednotku svetla pevným potiahnutím smerom von.



- ☞ Zo zadnej časti jednotky svetla vytiahnite vypálenú žiarovku a vymeňte ju.

Pri spätnej montáži postupujte rovnakým spôsobom v opačnom poradí a uistite sa, že je jednotka svetla správne vložená späť na svojom mieste.

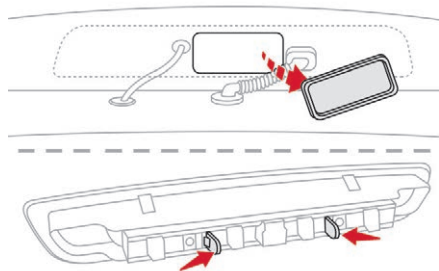
## Osvetlenie evidenčného čísla vozidla (W5W)



- ☞ Vložte tenký skrutkovač do drážok z vonkajšej strany priesvitného plastového krytu.
  - ☞ Potlačte ho smerom von a odistite ho.
  - ☞ Odstráňte priehľadný kryt.
  - ☞ Vymeňte poškodenú žiarovku.
- Pri opätovnej montáži zatlačte na priesvitný kryt, čo umožní jeho zaistenie.

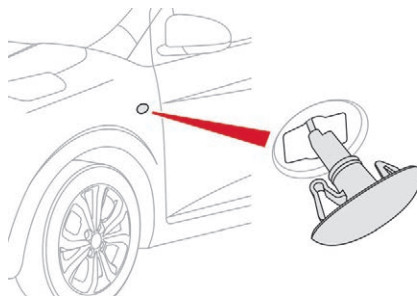
V prípade poruchy

## Tretie brzdné svetlo (4 žiarovky W5W)



- ☞ Pri otvorenom kufri odistite plastové kryty.
  - ☞ Zatláčajte kovové záložky na odistenie jednotky svetla.
  - ☞ Vytiahnite jednotku svetla zo zadných dverí.
  - ☞ Zovrite oba plastové jazýčky smerom do vnútra a vytiahnite držiak žiarovky.
  - ☞ Vymeňte poškodenú žiarovku(-y).
- Pri opätovnej montáži postupujte rovnakým spôsobom, ale v opačnom poradí.

## Smerové svetlá na boku karosérie (WY5W jantárová žltá)



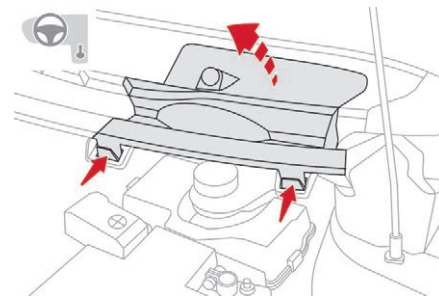
- ☞ Potlačte smerové svetlo dopredu alebo dozadu a vyberte ho potiahnutím smerom k sebe.
- ☞ Odpojte držiak žiarovky a vymeňte ho.

## Výmena poistky

Poistkové skrinky sú umiestnené pod prístrojovou doskou v priestore pre cestujúcich a vedľa batérie v motorovom priestore.

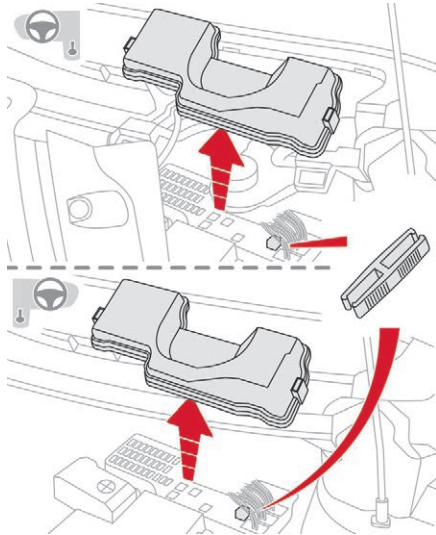
## Prístup k náradiu

Pinzeta na vyťahovanie je upevnená v poistkovej skrinke pod kapotou motora.



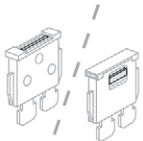
- ☞ Uvoľnite plastový kryt, ktorý sa nachádza v spodnej časti čelného skla, stlačením oboch jazýčkov.

**i** Pri uvoľňovaní plastového krytu dbajte na to, aby ste neodstránili tesnenie.

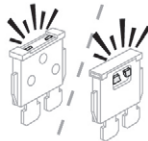


- ☞ Uvoľnite kryt poistkovej skrinky stlačením pravej časti záložky.
- ☞ Vytiahnite pinzetu.

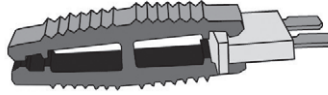
## Výmena poistky



V poriadku



Chybná



Pinzeta

Pred výmenou poistky musíte

- ☞ zistiť príčinu jej prepálenia a chybu odstrániť,
- ☞ vypnúť všetky elektrické zariadenia,
- ☞ zastaviť vozidlo a vypnúť zapalovanie,
- ☞ zistiť, ktorá poistka je chybná, podľa tabuliek poistiek a schém na ďalších stranách.

Pri práci s poistkou je potrebné:

- ☞ vytiahnuť poistku z jej pôvodného miesta pomocou pinzety a overiť stav vlákna,
- ☞ poškodenú poistku nahradiť vždy poistkou rovnakej intenzity (a farby). Rozdielna intenzita by mohla spôsobiť poruchu činnosti (hrozí riziko požiaru).

V prípade, že sa porucha zopakuje v krátkom čase po výmene poistky, nechajte si elektrický systém vozidla skontrolovať v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanej dielni.

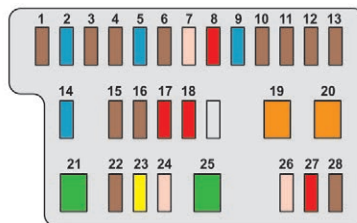
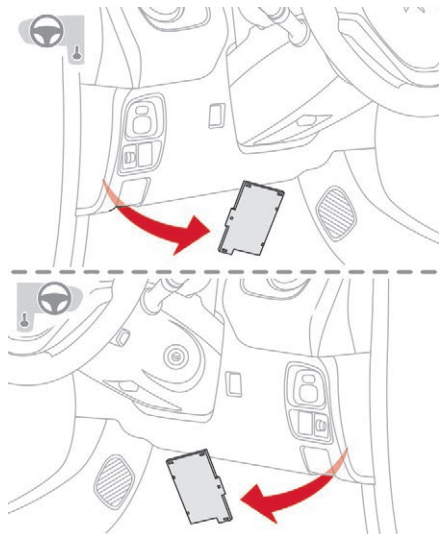
### **I** Inštalácia elektrického príslušenstva

Elektrický systém vášho vozidla bol zostavený tak, aby správne fungoval so štandardnou alebo voliteľnou výbavou. Pred inštaláciou iného elektrického vybavenia alebo príslušenstva na vašom vozidle sa obráťte na predajcu siete CITROËN alebo na kvalifikovanú dielňu.

**!** Spoločnosť CITROËN sa zbavuje akejkoľvek zodpovednosti za náklady vzniknuté pri oprave vášho vozidla alebo opravy porúch spôsobených inštaláciou príslušenstva, ktoré spoločnosť CITROËN nedodáva, neodporúča, a ktoré neboli inštalované v súlade s jej pokynmi. Týka sa to predovšetkým prípadov, kedy kombinovaná spotreba všetkých dodatočných zariadení presahuje 10 miliampérov.

V prípade poruchy

## Poistky v prístrojovej doske



Poistková skrinka je umiestnená pod palubnou doskou (na strane vodiča).

☞ Uvoľnite biely plastový jazýček, aby ste získali prístup k poistkám.

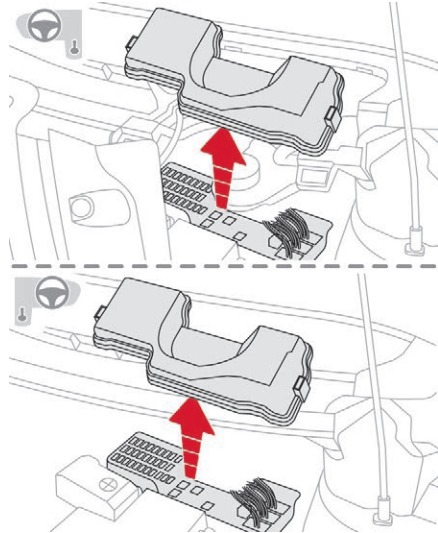
Po dokončení kryt dôkladne uzavrite.

Číslo poistky	Menovitá hodnota (A)	Funkcie
1	5	Svetlo spätného chodu – systém vstrekovania paliva – audio systém – systém VSC
2	15	Predný a zadný ostrekovač skla
3	5	Hlavná napájacia skrinka – združený prístroj – displej – klimatizácia – vyhrievanie zadného okna a vonkajších spätných zrkadiel – vyhrievanie sedadiel – elektricky otváraná látková strecha – audio systém
4	5	Elektrický posilňovač riadenia – Stop & Start
5	15	Zadný stierač skla
6	5	Zostava ventilátora motora – systém ABS – systém VSC
7	25	Predné stierače skla
8	10	Rozmrazovanie vonkajších spätných zrkadiel
9	15	12 V zásuvka (max. 120 W)
10	7,5	Vonkajšie spätné zrkadlá – audio systém – Stop & Start – združený prístroj – displej
11	5	Zámok riadenia – systém vstrekovania paliva – prevodovka ETG
12	7,5	Airbagy
13	5	Združený prístroj – displej – Stop & Start
14	15	Smer – systém vstrekovania paliva – brzdové svetlá
15	7,5	Systém vstrekovania paliva – Stop & Start
16	7,5	Autodiagnostika motora
17	10	Brzdové svetlá – tretie brzdové svetlo – systém vstrekovania paliva – systém ABS – systém VSC – prevodovka ETG – systém „Prístup a spustenie Hands free“

<b>18</b>	<b>10</b>	Koncové svetlá – osvetlenie evidenčného čísla vozidla – zadné hmlové svetlo – predné hmlové svetlá – zadné svetlá – stmievač osvetlenia
<b>19</b>	<b>40</b>	Klimatizácia
<b>20</b>	<b>40</b>	Klimatizácia – autodiagnostika motora – koncové svetlá – osvetlenie evidenčného čísla vozidla – zadné hmlové svetlá – – zadné svetlá – stmievač osvetlenia – brzdové svetlá – tretie brzdové svetlo – systém vstrekovania paliva – systém ABS – systém VSC – prevodovka ETG – systém „Prístup a spustenie Hands free“ – elektrické ovládanie otvárania okien
<b>21</b>	<b>30</b>	Systém vstrekovania paliva – Stop & Start – hlavná rozvodná jednotka
<b>22</b>	<b>7,5</b>	Systém vstrekovania paliva
<b>23</b>	<b>20</b>	Systém vstrekovania paliva – Stop & Start
<b>24</b>	<b>25</b>	Hlavná napájacia skrinka
<b>25</b>	<b>30</b>	Elektrické ovládanie okien
<b>26</b>	<b>25</b>	Elektrické ovládanie okien
<b>27</b>	<b>10</b>	Klimatizácia
<b>28</b>	<b>5</b>	Zadné hmlové svetlo

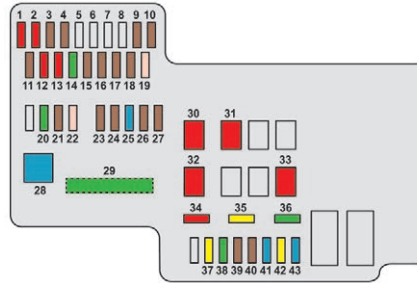


## Poistky v motorovom priestore



- ☞ V závislosti od verzie uvoľníte plastový kryt, ktorý sa nachádza v spodnej časti čelného skla, stlačením oboch jazýčkov.
- ☞ Uvoľníte kryt poistkovej skrinky stlačením pravej časti jazýčka, aby ste získali prístup k poistkám.

Po akomkoľvek zásahu kryt dôkladne uzavrite.



Číslo poistky	Menovitá hodnota (A)	Funkcie
1	10	Pravé stretávacie svetlo
2	10	Ľavý stretávací svetlomiet – nastavenie svetlomietov
3	7,5	Pravé diaľkové svetlo
4	7,5	Ľavé diaľkové svetlo – združený prístroj – displej
9	7,5	Klimatizácia
10	7,5	Systém vstrekovania paliva – brzdové svetlá – tretie brzdové svetlo

Číslo poistky	Menovitá hodnota (A)	Funkcie
11	5	Stropné osvetlenie – osvetlenie kufru
12	10	Smerové svetlá – núdzové výstražné osvetlenie – združený prístroj – displej
13	10	Klaksón
14	30	Napájacie skrinky
15	7,5	Prevodovka ETG
16	7,5	Systém vstrekovania paliva
17	7,5	Systém „Prístup a spustenie Hands free“
18	7,5	Batéria
19	25	Systém vstrekovania paliva – skupina ventilátora motora
20	30	Štartér
21	7,5	Zámok riadenia
22	25	Predné svetlá
23	7,5	Systém vstrekovania paliva
24	7,5	Systém vstrekovania paliva – štartér – prevodovka ETG – Stop a štart
25	15	Audio systém – systém „Prístup a spustenie Hands free“
26	7,5	Združený prístroj – displej
27	7,5	Systém VSC
28	60	Poistková skrinka, priestor pre cestujúcich

Číslo poistky	Menovitá hodnota (A)	Funkcie
29	125*	Odhmlievacie zadné okno a vonkajšie spätné zrkadlá – vyhrievané sedadlá – elektricky ovládaná strecha – systém ABS – systém VSC – skupina ventilátora motora – predné hmlové svetlá – LED svetlá denného svietenia
30	50	Prevodovka ETG
	40	Stop & Start
31	50	Posilňovač riadenia
32	30	Skupina ventilátora motora
	40	
33	50	Systém ABS – systém VSC
37	20	Odhmlievacie zadné okno a vonkajšie spätné zrkadlá
38	30	Systém ABS – systém VSC
39	7,5	Predné hmlové svetlá – združený prístroj – obrazovka displeja
40	7,5	Svetlá LED denného svietenia
41	15	Pravé vyhrievané sedadlo
42	20	Elektrická plátenná strecha
43	15	Ľavé vyhrievané sedadlo

\* Túto poistku môže vymeniť iba pracovník zo siete CITROËN alebo inej kvalifikovanej dielne.

## 12 V batéria

Postup pri štartovaní motora pomocou inej batérie alebo pri dobíjaní vašej vybitkej batérie.

## Všeobecné informácie

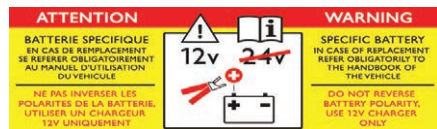
### Štartovacie olovené batérie



Tieto batérie obsahujú škodlivé látky ako kyselinu sírovú a olovo. Ich likvidácia sa musí uskutočniť podľa právnych predpisov a v žiadnom prípade sa nesmú zahodiť do domového odpadu. Opatrované elektroodpadky a batérie odovzdajte v príslušnej zberni.



Pred manipuláciou s batériou si nasadte prostriedok na ochranu očí a tváre. Akýkoľvek úkon na batérii sa musí vykonávať vo vetranej miestnosti a ďaleko od ohňa alebo zdroja iskier, aby sa zabránilo riziku výbuchu a požiaru. Po ukončení zásahu si umyte ruky.

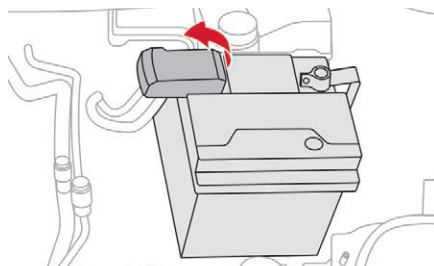


! Táto nálepka, zvlášť pri funkcii Stop & Start, signalizuje použitie 12 V olovenej batérie so špecifickou technológiou a charakteristikou, ktorá si v prípade odpojenia alebo výmeny vyžaduje zásah výhradne v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanej dielni.

i Po montáži batérie bude funkcia Stop & Start aktívna až po dlhšom neprerušovanom odstavení vozidla, ktorého doba závisí od klimatických podmienok a stavu nabitia batérie (až okolo 8 hodín).

! **Pred každým zákrokom**  
Zaparkujte vozidlo, zatiahnite parkovaciu brzdou, umiestnite radiacu páku do polohy neutrál a následne vypnite zapalovanie. Uistite sa, či je všetko elektrické vybavenie vozidla vypnuté.

## Prístup k batérii



Batéria je umiestnená pod kapotou motora. Prístup ku kladnému pólu (+) získate nasledovne:

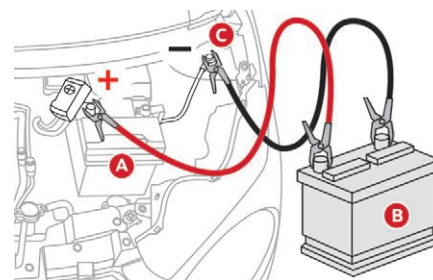
- ☞ odistíte kapotu motora pomocou vnútornej uvoľňovacej páky a následne vonkajšej bezpečnostnej západky.
- ☞ nadvihnete kapotu a zaistíte ju pomocou podpery,
- ☞ nadvihnete plastový kryt, aby ste získali prístup ku kladnej svorku (+).

! Ak je vozidlo vybavené prevodovkou ETG, na naštartovanie motora ho neroztláčajte.

## Štartovanie pomocou inej batérie

V prípade vybitia batérie vo vašom vozidle môže byť motor naštartovaný pomocou náhradnej batérie (externá batéria alebo batéria iného vozidla) a náhradných káblov alebo pomocou štartovacieho zdroja.

! Nikdy neštartujte motor pomocou nabíjačky.  
Nikdy nepoužívajte 24 V alebo silnejší štartovací zdroj.  
Vopred skontrolujte, či má náhradná batéria nominálne napätie 12 V a minimálnu kapacitu rovnajúcu sa kapacite vybitéj batérie.  
Obe vozidlá sa nesmú navzájom dotýkať.  
V oboch vozidlách vypnite všetky elektrické zariadenia (autorádio, stierače, svetlá atď.).  
Dbajte na to, aby štartovacie káble neprechádzali v blízkosti pohyblivých častí motora (ventilátor, remeň atď.).  
Neodpájajte kladnú svorku (+), keď je motor v chode.



- ☞ Nadvihnite plastový kryt kladnej svorky (+), ak je ním vaše vozidlo vybavené.

- ☞ Pripojte červený kábel ku kladnému pólu (+) poškodenej batérie **A** (v mieste ohnutej kovovej časti), následne ku kladnému pólu (+) pomocnej batérie **B** alebo štartovacieho zdroja.
- ☞ Pripojte koniec zeleného alebo čierneho kábla k zápornému pólu (-) záložnej batérie **B** alebo štartovacieho zdroja (alebo ku kostre pomocného vozidla).
- ☞ Pripojte druhý koniec zeleného alebo čierneho kábla na kostru **C** nefunkčného vozidla.
- ☞ Naštartujte motor vozidla s batériou v dobrom stave a ponechajte ho v chode niekoľko minút.
- ☞ Uvedte štartér vozidla s poruchou do činnosti a ponechajte motor v chode.

Pokiaľ motor ihneď nenašartuje, vypnite zapalovanie, chvíľu počkajte a následne pokus zopakujte.

- ☞ Počkajte na návrat na voľnobežné otáčky.
- ☞ Odpojte pomocné káble **v opačnom poradí**.
- ☞ Zložte plastový kryt kladného pólu (+), ak je ním vaše vozidlo vybavené.
- ☞ Za jazdy alebo na zastavenom vozidle s motorom v chode počkajte minimálne 30 minút, kým sa batéria nenabije na dostatočnú úroveň.

## Pred odpojením batérie

Po vypnutí zapalovania počkajte 2 minúty, kým odpojte batériu.

Pred odpojením batérie zatvorte okná, elektrické strešné okno a dvere vozidla.

## Po opätovnom pripojení batérie

Po opätovnom pripojení batérie zapnite zapalovanie a pred naštartovaním motora počkajte 1 minútu, aby ste umožnili inicializáciu elektronických systémov. Ak aj po tomto úkone pretrvávajú drobné poruchy, v takom prípade sa obráťte na sieť CITROËN alebo na kvalifikovanú dielňu.

**i** Niektoré funkcie vrátane systému Stop & Start nebudú dostupné, kým sa batéria dostatočne nenabije.

## Nabitie batérie pomocou nabíjačky

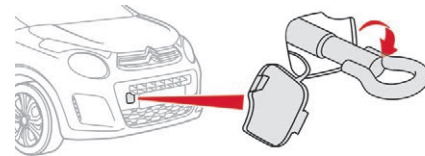
- ☞ Odpojte batériu od vozidla.
- ☞ Postupujte podľa pokynov uvedených v návode na použitie výrobcu nabíjačky.
- ☞ Znova pripojte batériu, pričom začnite kladnou svorkou (+).
- ☞ Skontrolujte, či sú koncovky a konektory čisté. Ak sú pokryté nánosom síry (biela alebo zelená usadenina), odstráňte nános a vyčistite ich.

**!** Nikdy sa nepokúšajte nabíjať zamrznutú batériu – riziko explózie!

Ak batéria zamrzla, nechajte si ju skontrolovať v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise, kde zistia, či nedošlo k poškodeniu vnútorných komponentov alebo či nepraskol obal, čo by znamenalo riziko úniku toxikkej a korozívnej kyseliny.

## Ťahanie vozidla

**!** Vozidlo môže byť ťahané len **spred**.



- ☞ Vyberte odnímateľný ťažný krúžok umiestnený v skrinke na nástroje pod kobercom batožinového priestoru.
- ☞ Uvoľnite plastový kryt stlačením tlačidla v spodnej časti.
- ☞ Zaskrutkujte vlečné oko na doraz.
- ☞ Zložte vlečnú tyč.
- ☞ Vozidlá s manuálnou prevodovkou: umiestnite radiacu páku do polohy neutrál.

## V prípade poruchy

- ☞ V prípade prevodovky ETG: umiestnite volič do polohy **N**.

**!** Nerešpektovanie tohto odporúčania môže spôsobiť poškodenie určitých komponentov (brzdový, prevodový systém atď.) a stratu činnosti posilňovača brzdenia pri opätovnom naštartovaní motora.

- ☞ Odistite riadenie a uvoľnite parkovaciu brzdu.
- ☞ Zapnite svetelnú výstražnú signalizáciu na oboch vozidlách.

**!** Nikdy nepoužívajte priečku chladiča.

**i** Pri ťahaní musí byť deaktivovaný obmedzovač rýchlosti aj systém „Active City Brake“ ak je súčasťou výbavy.



Vaše vozidlo nie je určené na ťahanie ani na používanie ťažného háku.

### **!** Všeobecné odporúčania

Dodržiavajte právne predpisy platné v krajine, v ktorej jazdíte. Skontrolujte, či je váha ťahaného vozidla vyššia ako váha ťahaného vozidla. Vodič musí zostať za volantom ťahaného vozidla a musí mať pri sebe platný vodičský preukaz.

Pri odťahovaní vozidla so štyrmi kolesami na zemi vždy použite homologizovanú vlečnú tyč; laná a popruhy sú zakázané. Ťahajúce vozidlo sa musí rozbiehať postupne.

Keď sa vozidlo odťahuje s vypnutým motorom, nefunguje posilňovač bŕzd a riadenia.

V nasledovných prípadoch bezpodmienečne privolajte profesionálnu odťahovú službu:

- vznik poruchy vozidla na diaľnici alebo rýchlostnej ceste,
- na prevodovke nie je možné zaradiť neutrál, odblokovať riadenie, uvoľniť parkovaciu brzdu,
- odťahovanie len s dvomi kolesami na zemi,
- chýbajúca homologizovaná vlečná tyč atď.

## Technické údaje motora

Technické údaje motora sú uvedené v technickom preukaze vozidla a tiež v obchodnej dokumentácii vozidla.

**i** Maximálny výkon zodpovedá homologizovanej hodnote pri skúšaní motora za podmienok stanovených európskymi právnymi predpismi (smernica 1999/99/ES).

Viac informácií získate v sieti CITROËN alebo v inej kvalifikovanej dielni.

## Motory

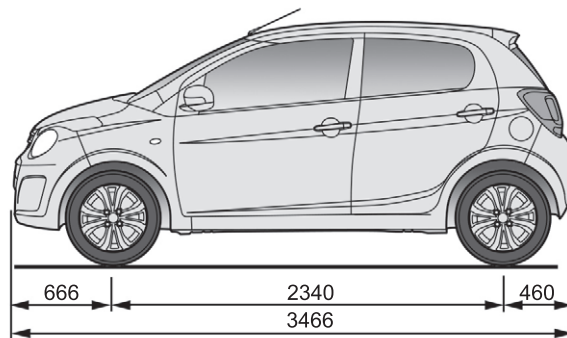
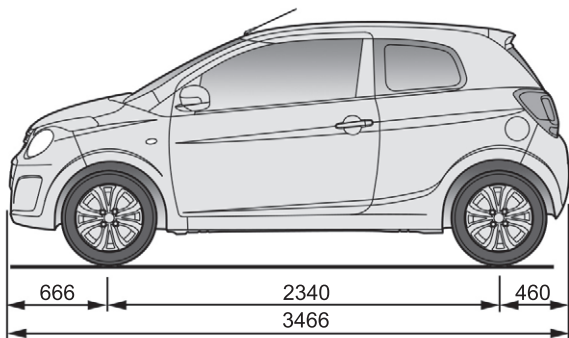
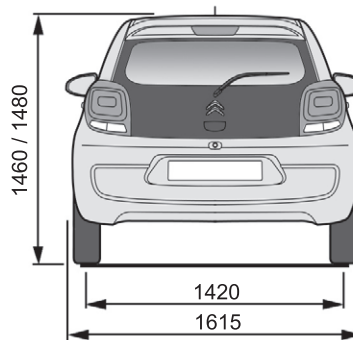
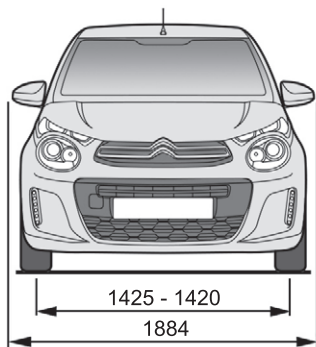
Benzínové motory	VTi 72				VTi 72 S&S	
Prevodovky	BVM (manuálna 5-stupňová)		ETG (automatizovaná, 5-stupňová)		BVM (manuálna 5-stupňová)	
Kód	1KR				1KR	
Kódy modelov: P...	SCFBD	...B1A ...H1A ...P1A ...W1A	SCFBD	...B1C ...H1C ...P1C ...W1C	SCFB4	...B1B ...H1B ...P1B ...W1B
Objem valcov (cm <sup>3</sup> )	998		998		998	
Maximálny výkon, norma EÚ (kW)	53		53		53	
Palivo	Bezolovnatý benzín					

- ...B1:** s 3 dverami.
- ...H1:** s 5 dverami.
- ...P1:** verzia cabrio s 3 dverami.
- ...W1:** verzia cabrio s 5 dverami.

**i** Konštrukcia vášho vozidla neumožňuje montáž ťažného zariadenia.

## Rozmery (mm)

Tieto rozmery boli namerané na nenaloženom vozidle.





## Identifikačné prvky

### A. Identifikačné číslo vozidla (VIN) na karosérii

Toto číslo je vyrazené na strednom stĺpiku dverí alebo zadnom stĺpiku dverí, na pravej strane.

### B. Identifikačné číslo vozidla (VIN) v priestore pre cestujúcich

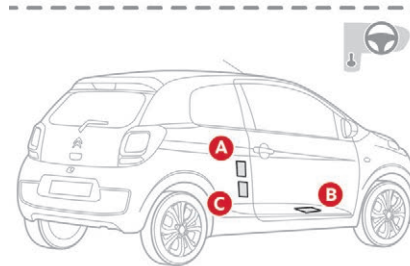
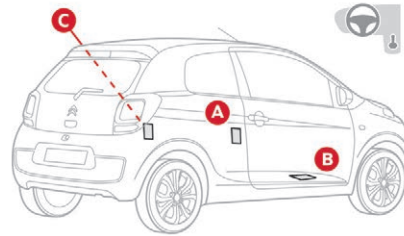
Vyrazené na priečke, pod predným pravým sedadlom.

### C. Štítky pneumatík

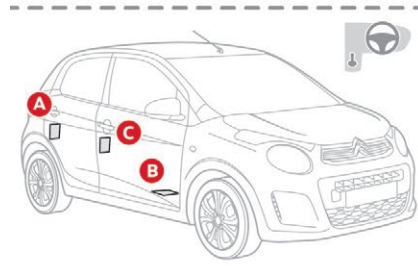
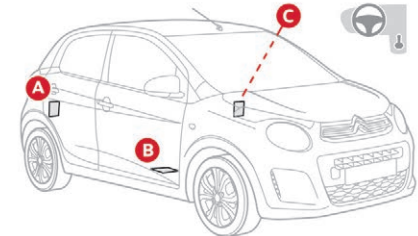
Tento štítok na strednom stĺpiku dverí na strane vodiča obsahuje tieto údaje:

- rozmery pneumatík,
- tlaky hustenia.

## 3-dverová verzia



## 5-dverová verzia





## Audiosystém



**!** Z bezpečnostných dôvodov musí vodič vykonávať úkony vyžadujúce si jeho zvýšenú pozornosť **v zastavenom vozidle**.

Pri vozidlách vybavených systémom odomykania a štartovania bez kľúča sa z dôvodu ochrany batérie systém vypne po aktivácii úsporného režimu energie 20 minút po vypnutí motora.

### Obsah

Glosár audio systému	2
Prvé kroky	5
Ovládače na volante	6
Rádio	7
Rádio DAB (Digital Audio Broadcasting)	8
Médiá	9
Telefón	10
Bluetooth®	13
Nastavenia	14
Často kladené otázky	15

**i** Jednotlivé opísané funkcie a nastavenia sa líšia v závislosti od verzie a konfigurácie vášho vozidla.

## Zoznam výrazov pre audio systém

Podrobnosti systému	Význam/zodpovedajúce činnosti
Add contacts	Pridať kontakt.
Add SD	Súvisiace tlačidlo s kontaktom.
All calls	Všetky hovory.
ASL Mid/Low/High/Off	Nastaviť atmosféru zvuku (stredná/nízka/vysoká).
AUX On/Off	Aktivovať alebo deaktivovať režim AUX (Doplnkové zariadenia).
Back	Späť.
Balance	Nastavenie rozloženia zvuku.
Bass	Nastavenie basov.
Bluetooth info	Informácie súvisiace so systémom Bluetooth.
BT Power On/Off	Aktivovať alebo deaktivovať automatické pripojenie Bluetooth.
BTA	Audio Bluetooth.
BTA – BT audio player not found	Systém nerozpoznáva audio prehrávač prostredníctvom Bluetooth.
Call volume	Nastaviť hlasitosť hovoru.
Car device info	Informácie o systéme.
Clock	Nastavenie času.
Delete	Odstrániť.
Delete call history	Odstrániť históriu hovorov.
Delete contact	Odstrániť kontakt z adresára.
Delete phonebook	Odstrániť adresár.

Device address	Adresa systému.
Device name	Názov systému.
DAB	Digitálne rádio.
Dial by number	Vytočiť telefónne číslo.
Disconnect	Odpojiť telefón.
Display Setting	Aktivovať alebo deaktivovať automatické zobrazenie pripojenia.
Enter new passkey	Zadať nové heslo.
FM AF On/Off	Aktivovať alebo deaktivovať režim FM/AM.
FM Liste	Zobraziť stanice FM.
FM TA On/Off	Aktivovať alebo deaktivovať režim FM/AM, výstražné hlásenie.
HF Sound Setting	Vysokofrekvenčný zvuk.
Incoming calls	Prichádzajúce hovory.
List Audio	Zobraziť zoznam registrovaných audio zariadení.
List Phone	Zobraziť zoznam registrovaných telefónov.
Missed calls	Zmeškané hovory.
No entry	Nie sú k dispozícii žiadne informácie.
No history	Žiadna história.
No connected	Nie je pripojené.
Outgoing calls	Odchádzajúce hovory.
Overwrite all	Nahradiť všetko.
Pairing	Pripojiť Bluetooth zariadenie.

Passkey	Zmeniť heslo.
Phonebook	Adresár.
Radio	Zobraziť režim rádia.
Region Code	Aktivovať alebo deaktivovať režim RDS.
Reset	Znova inicializovať nastavenia.
Reset all	Znova inicializovať všetko.
Ringtone	Vybrať tón vyzváňania.
Ringtone volume	Nastaviť hlasitosť tónu vyzváňania hovoru.
Searching	Vyhľadávať.
Select	Vybrať.
Setup	Nastavenia.
Skip	Preskočiť na ďalší krok.
Sound Setting	Zobraziť zoznam nastavení zvuku.
Speed dials	Rýchlosť vytáčania.
TA	Upozornenie na dopravnú situáciu.
TEL	Zobraziť zoznam nastavení telefónu.
Transfer history	Preniesť históriu hovorov.
Treble	Nastavenie výšok.
Update	Aktualizovať zoznam.
Updating	Aktualizovať.

## Prvé kroky

### Audio systém



Zapnutie/vypnutie.  
Nastavenie hlasitosti (každý zdroj zvuku je nezávislý).

**SEEK  
FILE**

Výber:  
- automaticky z rádia,  
vyhľadávanie nižšej/vyššej  
frekvencie.  
- predchádzajúceho/  
nasledujúceho prvku zo  
zoznamu alebo ponuky



Tlačidlá rádia AM 1 až 6: Výber  
uloženej predvoľby rozhlasovej  
stanice.  
Tlačidlá rádia FM 1 až 5: Výber  
uloženej predvoľby rozhlasovej  
stanice.  
Zoznam FM: zobrazuje prijímané  
rozhlasové stanice.  
Dlhé stlačenie: uloženie stanice.  
Spät': zruší prebiehajúcu operáciu  
alebo sa vráti spät' o jednu úroveň  
ponuky.

**MENU** Zobrazenie ponuky a možností  
nastavenia.  
Otáčanie: prechádzanie cez zoznam  
alebo nastavenie rozhlasovej  
stanice.  
Stlačenie: potvrdenie možnosti  
zobrazenej na displeji.

**MODE** Vyberte vlnové pásma AM a FM.  
Vyberte zdroj zvuku AUX (Auxiliary).

**FOLDER** Výber predchádzajúceho/  
nasledujúceho adresára média.

### Audio systém s rozhraním Bluetooth®



Zapnutie/vypnutie.  
Nastavenie hlasitosti (každý zdroj  
zvuku je nezávislý).



Prijatie prichádzajúceho hovoru.



Odmietnutie prichádzajúceho  
hovoru.  
Ukončenie práve prebiehajúceho  
telefonického hovoru.



Tlačidlá rádia AM 1 až 6: Výber uloženej predvolby rozhlasovej stanice.  
Tlačidlá rádia FM 1 až 5: Výber uloženej predvolby rozhlasovej stanice.  
Zoznam FM: zobrazuje prijímané rozhlasové stanice.  
Dlhé stlačenie: uloženie stanice.  
Späť: zruší prebiehajúcu operáciu alebo sa vráti späť o jednu úroveň ponuky.

#### MENU

Zobrazenie ponuky a možností nastavenia.  
Otáčanie: prechádzanie cez zoznam alebo nastavenie rozhlasovej stanice.  
Stlačenie: potvrdenie možnosti zobrazenej na displeji.

#### MODE

Vyberte vlnové pásma AM, FM a DAB (v závislosti od výbavy).  
Výber zdroja BTA (Bluetooth Audio) a AUX (Auxiliary)

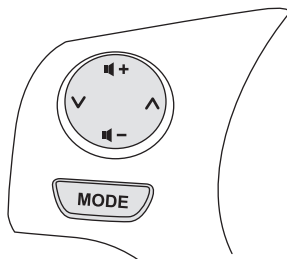


Výber:  
- automaticky z rádia, vyhľadávanie vyššej frekvencie.  
- nasledujúceho prvku zo zoznamu alebo ponuky.  
- nasledujúceho adresára média.



Výber:  
- automaticky z rádia, vyhľadávanie nižšej frekvencie.  
- predchádzajúceho prvku zo zoznamu alebo ponuky.  
- predchádzajúceho adresára média.

### Ovládače na volante



#### MODE

Výber vlnového pásma AM, FM a DAB (v závislosti od výbavy), ako aj zdroja zvuku AUX (Auxiliary).  
V závislosti od výbavy výber zdroja BTA (Bluetooth Audio).  
Stlačte a podržte: aktivácia/deaktivácia funkcie „Stlmiť“ rádia alebo funkcia pozastavenia zdrojov multimediálnych súborov.



Rádio: prehľadávanie predvolieb rádiových staníc vo vzostupnom poradí.  
Zdroj mediálnych súborov: nasledujúca skladba.



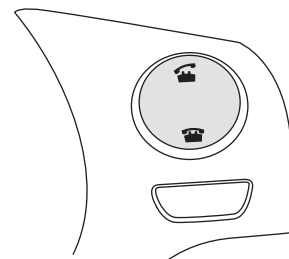
Rádio: prehľadávanie predvolieb rádiových staníc v zostupnom poradí.  
Mediálne súbory: predchádzajúca skladba.



Zvýšenie hlasitosti.



Zníženie hlasitosti.



Prijatie prichádzajúceho hovoru.



Odmietnutie prichádzajúceho hovoru.  
Ukončenie práve prebiehajúceho telefonického hovoru.



## Rádio

### Výber stanice

#### MODE

Stlačte „**MODE**“ na výber pásma FM alebo AM.



Krátko stlačte jedno z tlačidiel na automatické vyhľadávanie nižšej alebo vyššej frekvencie.



Otáčaním ovládača manuálne vyhľadávate nižšiu alebo vyššiu frekvenciu.



V režime FM stlačte tlačidlo „**List**“ na zobrazenie zoznamu lokálnych staníc.



Stlačením jedného z tlačidiel vyberte stanicu a potvrdte.



Stlačením tlačidla „**Update**“ aktualizujte zoznam.

**i** Vonkajšie prostredie (kopce, budovy, tunely, parkoviská, podzemné priestory atď.) môže znemožniť príjem, a to aj pri vyhľadávaní frekvencií v režime sledovania RDS. Toto správanie je pri šírení rádiových vln normálne a v žiadnom prípade nepredstavuje poruchu autorádia.

### Uloženie rádiostanice do pamäte

#### MODE

Stlačte „**MODE**“ na výber pásma FM alebo AM.



Krátko stlačte jedno z tlačidiel na automatické vyhľadávanie nižšej alebo vyššej frekvencie.



Stlačením a podržaním tlačidla uložíte rozhlasovú stanicu, ktorú práve počúvate. Zobrazí sa názov stanice a zvukový signál potvrdí jej uloženie do pamäte.

### Alternatívna frekvencia (AF)/RDS

**i** Keď je zapnutá funkcia vyhľadávania alternatívnej frekvencie (AF), systém vyberie najlepšiu frekvenciu RDS (regionálny kód) stanice, ktorú práve počúvate. Za určitých podmienok však nie je možné zabezpečiť sledovanie stanice v celej krajine, pretože rozhlasové stanice nemajú 100 % pokrytie signálom na celom území. V prípade slabého signálu sa rádio naladí na frekvenciu regionálnej stanice.

#### MENU

Stlačením tlačidla „**MENU**“ zobrazíte zoznam.



Otočením ovládača vyberte možnosť „**Radio**“, stlačením ju potvrdte.



Otočením ovládača vyberte možnosť „**FM AF**“, stlačením aktivujte alebo deaktivujte frekvenciu.



Otočením ovládača vyberte možnosť „**Region Code**“, stlačením ju aktivujte alebo deaktivujte.

## Počúvanie dopravných správ

**i** Funkcia TA (Traffic Announcement) uprednostňuje počúvanie výstražných správ o premávke. Aby ste ju mohli aktivovať, potrebujete správne prijímanie rádiostanice vysielajúcej tento typ správ. Pri vysielaní dopravných správ sa aktívny zdroj zvuku automaticky vypne, aby umožnil vysielenie dopravnej správy. Pôvodný zdroj sa obnoví po ukončení správ.

**MENU** Stlačením tlačidla „**MENU**“ zobrazíte zoznam.



Otočením ovládača vyberte možnosť „**Radio**“, stlačením potvrdíte.



Otočením ovládača vyberte možnosť „**FM AF**“, stlačením aktivujete alebo deaktivujete príjem dopravných hlásení.

## Rádio DAB (Digital Audio Broadcasting)

### Digitálne rádio

**i** Digitálne rádio ponúka špičkovú kvalitu zvuku a tiež ďalšie kategórie informačných oznámení (TA INFO). Rôzne možnosti „multiplex/súbor“ (súbor analógových správ a digitálne streamovaných údajov skombinovaných do jedného signálu) poskytujú výber rozhlasových staníc usporiadaných v abecednom poradí.

**MODE** Stlačte tlačidlo „**MODE**“ na výber pásma DAB.



Krátko stlačte jedno z tlačidiel na automatické vyhľadávanie nižšej alebo vyššej frekvencie.



Otáčaním ovládača manuálne vyhľadávate nižšiu alebo vyššiu frekvenciu.



V režime DAB stlačte tlačidlo „**Text**“ na zobrazenie rádiového textu (TXT) aktuálnej rozhlasovej stanice.



Stlačením a podržaním tlačidla uložíte rozhlasovú stanicu, ktorú práve počúvate. Zobrazí sa názov stanice a zvukový signál potvrdí jej uloženie do pamäte.

## Automatické sledovanie DAB/FM

**i** Digitálne rozhlasové vysielenie nepokrýva 100 % územia. V prípade zníženej kvality digitálneho signálu možnosť alternatívnej frekvencie DAB „**DAB AF**“ umožňuje ďalej počúvať tú istú stanicu vďaka automatickému prepnutiu na príslušnú analógovú rozhlasovú stanicu „**FM**“ (ak existuje).

**MENU** Stlačením tlačidla **MENU** zobrazíte zoznam.



Otočením ovládača vyberte možnosť „**Radio**“, stlačením potvrdíte.



Otočením ovládača vyberte možnosť „**DAB AF**“, stlačením aktivujete alebo deaktivujete frekvenciu.

**I** Ak je aktivovaná funkcia „**DAB AF**“ (Automatické sledovanie DAB/FM), vzniká oneskorenie niekoľko sekúnd, keď sa systém prepne na analógové rádio „FM“ a niekedy dôjde aj k zmene hlasitosti. Po opätovnom dosiahnutí dobrej kvality digitálneho signálu systém automaticky prepne späť na „DAB“.

**I** Ak počúvaná stanica „DAB“ nie je dostupná alebo ak funkcia „**DAB AF**“ nie je aktivovaná, zvuk sa pri nedostatočnej kvalite digitálneho signálu stlmí.

**!** Systém vytvorí zoznamy prehrávaných súborov (v dočasnej pamäti). Počas prvého pripojenia môže tento proces trvať v rozmedzí od niekoľkých sekúnd až po niekoľko minút. Potrebný čas čakania je možné skrátiť znížením počtu nehudobných súborov, ako aj počtu priečinkov v danom zariadení. Zoznamy skladieb sa aktualizujú po každom vypnutí zapalovania alebo pripojení USB kľúča. Audio systém si však uloží tieto zoznamy a v prípade, že sa nezmenia, skráti sa čas potrebný na ich načítanie.

## Informácie a odporúčania

Audio systém načíta súbory s nasledujúcimi príponami:

„.wma,“ typu Ver7 a Ver8 s prenosovou rýchlosťou 48 až 192 Kb/s a Ver9 s prenosovou rýchlosťou 48 až 320 Kb/s.

„.aac,“ s prenosovou rýchlosťou 16 Kbps až 320 Kb/s.

„.mp3 – MPEG1“ s prenosovou rýchlosťou 32 až 320 Kb/s a „mp3 – MPEG2“ s prenosovou rýchlosťou 8 až 160 Kb/s.

Podporované vzorkovacie frekvencie sú 11, 22, 44 a 48 kHz.

Používajte výhradne kľúče USB vo formáte FAT32 (tabuľka umiestnenia súborov).

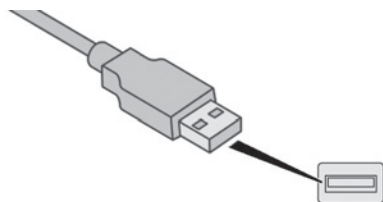
Ak sa chcete vyhnúť problémom s prehrávaním alebo zobrazením, odporúčame vytvárať mená súborov tak, aby mali menej ako 20 znakov a bez použitia špeciálnych znakov (napr.: „ ? ; ù).

**!** Systém podporuje mobilné veľkokapacitné pamäťové USB zariadenia alebo Apple® na portoch USB. Adaptérový kábel nie je súčasťou dodávky.

Správa zariadení sa vykonáva pomocou ovládacích prvkov audio systému vozidla. Ostatné zariadenia, ktoré po pripojení systém nerozpozná, sa musia pripojiť pomocou prídavnej zásuvky AUX s káblom typu Jack (nie je súčasťou dodávky).

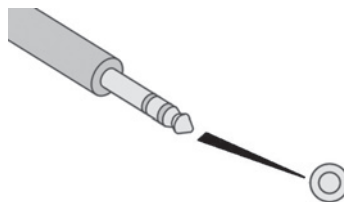
## Médiá

### Zásuvka USB



Vložte kľúč USB do zásuvky USB alebo pripojte periférne zariadenie USB do zásuvky USB pomocou vhodného kábla (nie je súčasťou dodávky).

### Doplnková zásuvka (AUX)



Pomocou audio kábla pripojte prenosné zariadenie (prehrávač MP3 atď.) k prídavnej zásuvke.

**!** Systém dokáže prehrávať zvukové súbory striedavo prostredníctvom systému Bluetooth® a portu USB.

**i** Odporúčame používať USB kábel pre mobilné zariadenia.

## Audio streaming

Streamovanie umožňuje bezdrôtovo prehrávať zvukové súbory z telefónu cez reproduktory vozidla.

Pripojte telefón: pozrite si časť „**Telefón**“.



Vyberte položku „Bluetooth“ a potom „**Pairing**“.

Môžete si tiež prečítať, aktivovať alebo deaktivovať parametre systému spojené s funkciou Bluetooth.

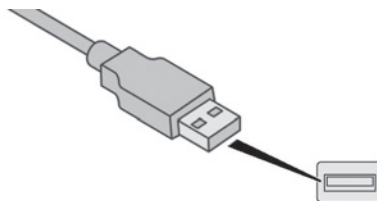
**MENU** Stlačením tlačidla „**MENU**“ zobrazíte zoznam.



Otočením ovládača vyberte možnosť „Bluetooth“, stlačením zobrazíte zoznam.

**i** Keď sa telefón pripojí v režime streamovania, považuje sa za zdroj mediálnych súborov. Ak sa prehrávanie nespustí automaticky, bude možno potrebné spustiť prehrávanie zvuku cez telefón.

## Pripojenie prehrávačov Apple®



Pripojte prehrávač Apple® do USB zásuvky pomocou adaptačného kábla (nedodaný). Automaticky sa spustí prehrávanie.

Ovláda sa cez audio systém.

**i** Dostupné triedenia pochádzajú z pripojeného prenosného zariadenia (umelci/albumy/žánre/skladby/zoznamy skladieb/audio knihy/podcasty). Použitie predvolené triedenie je podľa autora. Na zmenu použitého triedenia prejdite nahor štruktúrou až po jej prvú úroveň, potom zvolte želané triedenie (napríklad zoznamy skladieb) a potvrdte, aby ste mohli prejsť štruktúrou nadol až k želanej skladbe.

**!** Verzia softvéru audio systému môže byť nekompatibilná s generáciou vášho prehrávača Apple®.

## Telefón

### Spáročovanie telefónu Bluetooth®

**!** Operácie spáročovania mobilného telefónu Bluetooth so súpravou hands-free autorádia sa musia z bezpečnostných dôvodov a tiež preto, lebo si vyžadujú zvýšenú pozornosť zo strany vodiča, vždy vykonávať **v odstavenom vozidle**.

Aktivujte funkciu Bluetooth telefónu a skontrolujte, či je „viditeľný pre všetky zariadenia“ (konfigurácia telefónu).

**MENU** Stlačením tlačidla „**MENU**“ zobrazíte zoznam.



Otočením ovládača vyberte možnosť „**Bluetooth**“, stlačením zobrazíte zoznam.



Otočením ovládača vyberte možnosť „**Pairing**“ (Spárovanie), stlačením zobrazíte názov a systémový kód.

Pomocou klávesnice vášho telefónu zadajte PIN kód zobrazený na displeji systému alebo potvrďte PIN kód zobrazený na mobilnom telefóne.

**i** V prípade zlyhania procesu párovania sa odporúča deaktivovať a následne opätovne aktivovať funkciu Bluetooth vášho telefónu.

Počas registrácie sa zobrazí text uvádzajúci stav operácie.

Po úspešnom dokončení procesu registrácie sa zobrazí zoznam s možnosťou „**TEL**“.

Týmto spôsobom môžete zadať parametre súvisiace s týmito funkciami, ak je telefón s nimi plne kompatibilný.

**MENU** Stlačením tlačidla „**MENU**“ zobrazíte zoznam.



Otočením ovládača vyberte možnosť „**TEL**“, stlačením zobrazíte zoznam.



Otočením ovládača vyberte možnosť „**Phonebook**“ (Telefónny zoznam), stlačením potvrďte.



Otočením ovládača vyberte možnosť „**Add contacts**“ (Pridať kontakty), stlačením potvrďte.



Otočením ovládača vyberte možnosť „**Overwrite all**“ (Prepísať všetko), stlačením potvrďte.



Výberom možnosti „**YES**“ (Áno) uložíte nastavenia.



Stlačením tohto tlačidla otvorte ponuku telefónu.



Funkciu môžete kedykoľvek opustiť stlačením tohto tlačidla.

## Prijatie hovoru

Prichádzajúci hovor je signalizovaný zvončením a navrstveným zobrazením na obrazovke.



Stlačte toto tlačidlo na prijatie hovoru.

## Uskutočnenie hovoru



Stlačením tohto tlačidla otvorte ponuku telefónu.



Vyberte možnosť „**Phonebook**“ na zobrazenie vašich kontaktov, potom sa posúvajte pomocou otočného ovládača.



Na vytočenie čísla zvolte položku „**Enter a phone num**“ v zozname.

## Ukončenie hovoru



Ak si želáte odmietnuť alebo ukončiť hovor, stlačte toto tlačidlo.

## Zoznam ponúk telefónu

**MENU** Stlačte možnosť **MENU**, otočením otočného ovládača vyberte možnosť „**TEL**“, stlačením zobrazíte zoznam a pomocou tohto otočného ovládača sa pohybujte v rámci ponuky.

TEL		
Úroveň 2	Úroveň 3	Súvisiace činnosti
Phonebook	Add contacts	Pridať kontakt.
	Add SD	Súvisiace tlačidlo s kontaktom.
	Delete call history	Odstrániť históriu hovorov.
	Delete contact	Odstrániť kontakt z adresára.
	Delete phonebook	Odstrániť adresár.
HF Sound Setting	Call volume	Nastaviť hlasitosť hovoru.
	Ringtone volume	Nastaviť hlasitosť tónu vyzváňania hovoru.
	Ringtone	Vybrať tón vyzváňania.
Transfer history	Overwrite all	Nahradiť všetko.

## Bluetooth®

## Zoznam ponúk Bluetooth®

**MENU**

Stlačte možnosť **MENU**, otočením otočného ovládača vyberte možnosť „**Bluetooth**“, stlačením zobrazte zoznam a pomocou tohto otočného ovládača sa pohybujte v rámci ponuky.

Bluetooth		
Úroveň 2	Úroveň 3	Súvisiace činnosti
Pairing	-	Pripojiť Bluetooth zariadenie.
List Phone	-	Zobraziť zoznam registrovaných telefónov.
List Audio	-	Zobraziť zoznam registrovaných audio zariadení.
Passkey	Enter new passkey	Zmeniť alebo zadať heslo,
BT Power	-	Aktivovať alebo deaktivovať automatické pripojenie Bluetooth.
Bluetooth info	Device name Device address	Informácie súvisiace so systémom Bluetooth.
Display Setting	-	Aktivovať alebo deaktivovať automatické zobrazenie pripojenia.
Reset	Reset all Sound Setting Car device info	Znova inicializovať nastavenia.

## Konfigurácia

### Nastavenia systému

**MENU** Stlačením tlačidla „**MENU**“ zobrazíte zoznam možností.



Otočením ovládača vyberte možnosť „**Bluetooth**“, stlačením zobrazíte zoznam nastavení Bluetooth.



Otočením ovládača vyberte možnosť „**Pairing**“, stlačením zobrazíte zoznam.



Stlačením príslušného tlačidla zmeníte alebo potvrdíte možnosti.

**i** Audio nastavenia sú rôzne a nezávislé pre každý zdroj zvuku.

### Nastavenia zvuku

**MENU** Stlačením tlačidla „**MENU**“ zobrazíte zoznam možností.



Otočením ovládača vyberte možnosť „**Sound Setting**“, stlačením zobrazíte zoznam nastavení a aktivujete alebo deaktivujete možnosti:

- „**Bass**“
- „**Treble**“
- „**Balance**“
- „**ASL**“



## Najčastejšie otázky

### Telefón, Bluetooth®

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Môj telefón Bluetooth sa nedá pripojiť.	Váš telefón Bluetooth môže byť vypnutý alebo neviditeľný.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Skontrolujte, či je váš telefón Bluetooth zapnutý.</li> <li>- Skontrolujte v nastaveniach telefónu, že je „viditeľný pre všetky zariadenia“.</li> </ul>
	Telefón Bluetooth nie je kompatibilný so systémom.	Kompatibilitu vášho telefónu môžete skontrolovať na stránke <a href="http://www.citroen.co.uk">www.citroen.co.uk</a> (služby).
Funkcie CarPlay® a Android Auto nefungujú.	Ak majú káble USB nedostatočnú kvalitu, funkcie CarPlay® a Android Auto sa nemusia aktivovať.	Na zaistenie kompatibility používajte originálne káble USB.
Z pripojeného telefónu Bluetooth nie je počuť žiadny zvuk.	Zvuk závisí súčasne od systému a telefónu.	Ak je to možné, zvýšte hlasitosť audio systému na maximum a v prípade potreby zvýšte hlasitosť telefónu.
	Hluk v okolí ovplyvňuje kvalitu telefónneho hovoru.	Znížte úroveň hluku v okolí (zatvorte okná, stíšte vetranie, spomaľte atď.).
Kontakty sú uvedené v abecednom poradí.	Niektoré telefóny ponúkajú možnosť zobrazovania. V závislosti od zvolených parametrov sa kontakty môžu zobrazovať v rôznom osobitnom poradí.	Upravte nastavenia zobrazenia telefónneho zoznamu.
Systém neprijíma správy SMS.	Režim Bluetooth vášho telefónu neumožňuje zasielanie textových správ SMS do systému.	

## Prenosné zariadenie USB

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Čas čakania po vložení USB kľúča je dlhý.	Po vložení nového kľúča systém načíta určitý objem dát (priečinkov, názov, autor atď.). To môže trvať od niekoľkých sekúnd až po niekoľko minút.	Obmedzte počet podpriechinkov v súborovej štruktúre kľúča.
Niektoré symboly informácií práve počúvaných médií nie sú zobrazené správne.	Audio systém nevie spracovať niektoré typy znakov.	Používajte štandardné znaky pre názvy skladieb a adresárov.
Prehrávanie súborov pri streamingu sa nespúšťa.	Pripojené zariadenie automaticky nespustí prehrávanie.	Spustíte prehrávanie na periférnom zariadení.
Názvy skladieb a dĺžka prehrávania sa nezobrazujú na displeji pri audio streamingu.	Profil Bluetooth neumožňuje prenos týchto informácií.	

## Rádio

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Kvalita príjmu naladenej rádiostanice postupne klesá, alebo predvolby staníc nefungujú (žiadny zvuk, zobrazuje sa frekvencia 87,5 MHz atď.).	Vozidlo sa nachádza príliš ďaleko od vysielača stanice, ktorú počúvate, alebo v danej geografickej oblasti sa nenachádza žiadny vysielač.	Aktivácia funkcie „RDS“ umožní systému zistiť, či sa v danej geografickej oblasti nenachádza výkonnejší vysielač.
	Okolité prostredie (kopce, budovy, tunely, podzemné parkoviská atď.) môže prerušiť príjem, a to aj v režime sledovania RDS.	Tento jav je normálny a nie je prejavom žiadnej poruchy audio systému.
	Anténa chýba, alebo je poškodená (napríklad pri použití autoumyvárne alebo podzemného parkoviska).	Nechajte si anténu skontrolovať v servisnej sieti CITROËN.

Nenachádzam niektoré rádiostanice v zozname prijímaných staníc.	Stanica možno nie je v dosahu alebo sa zmenil jej názov v zozname.	
Názov rádiostanice sa mení.	Namiesto názvov staníc niektoré rozhlasové stanice vysielajú iné informácie (napríklad názov skladby). Systém interpretuje tieto informácie ako názov stanice.	

## Nastavenia, konfigurácia

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Medzi jednotlivými zdrojmi zvuku existuje rozdiel v kvalite zvuku (rádio, USB atď.).	Na dosiahnutie optimálnej kvality posluchu môžu byť nastavenia zvuku (Volume, Treble, stredy, Bass) prispôbené jednotlivým zdrojom zvuku, čo môže spôsobiť počuteľný rozdiel pri zmene zdroja zvuku (rádio, USB atď.).	Skontrolujte, či sú nastavenia zvuku vhodné na počúvanie z daného zdroja zvuku. Odporúčame nastaviť v konfigurácii zvuku automatické nastavenie zvuku (basy, stredy, výšky). Skontrolujte kvalitu a formát vášho záznamu.
Pri vypnutí motora sa systém vypne po uplynutí niekoľkých minút používania.	Ak je motor vypnutý, závisí čas funkčnosti systému od úrovne nabitia batérie. Jeho vypnutie je normálne: systém sa prepne do úsporného režimu energie a vypne sa z dôvodu ochrany batérie vozidla pred vybitím.	Naštartujte motor vozidla na zvýšenie úrovne nabitia batérie.



## 7-palcový dotykový tablet



## Multimediálny systém – Telefón Bluetooth® – Mirror Screen® – Navigácia GPS

<b>Obsah</b>	
Prvé kroky	2
Ovládače na volante	3
Ponuky	3
Mirror Screen®	4
Rádio	7
Rádio DAB (Digital Audio Broadcasting)	8
Médiá	9
Telefón	11
Konfigurácia	15
Navigácia	17
Často kladené otázky	20

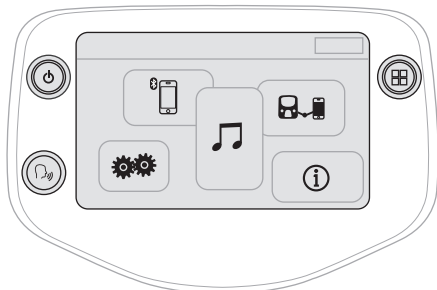
**i** Jednotlivé opísané funkcie a nastavenia sa líšia v závislosti od verzie a konfigurácie vášho vozidla.

**i** Keď je telefón pripojený k systému MirrorLink™, môže sa zvýšiť jeho teplota. V takomto prípade sa z bezpečnostných dôvodov vybíja batéria telefónu.

**!** Z bezpečnostných dôvodov musí vodič vykonávať úkony vyžadujúce si jeho zvýšenú pozornosť **v zastavenom vozidle**.

Pri vozidlách vybavených systémom „Bezklúčový prístup a štartovanie“ sa z dôvodu ochrany batérie systém vypne po aktivácii úsporného režimu energie 20 minút po vypnutí motora.

## Prvé kroky



Systém sa spustí v režime ACC alebo pri naštartovaní vozidla.



Stlačenie stlmí zvuk a aktivuje pohotovostný režim (zobrazenie času a skratiek).  
Dlhým stlačením sa resetuje systém.  
Nastavenie hlasitosti otočením (každý zdroj je nezávislý).



Stlačením otvorte otočný zoznam ponúk a následne stlačte virtuálne tlačidlá na dotykovom displeji.  
Druhým stlačením sa vrátite na posledný aktivovaný zdroj.  
Otočením kruhového ovládača získate prístup k zoznamu alebo predchádzajúcej alebo nasledujúcej skladbe.

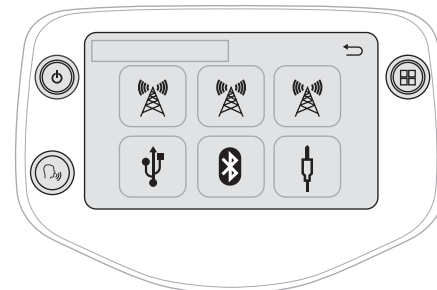


Hlasové ovládanie smartfónu prostredníctvom systému.  
Krátkym stlačením tohto tlačidla sa aktivuje funkcia hlasových príkazov.

**i** Z dôvodu dlhodobého slnečného žiarenia alebo pri extrémne vysokých teplotách sa môže systém na svoju ochranu prepnúť do pohotovostného režimu (úplné vypnutie displeja a zvuku) na minimálne 5 minút. Návrat k pôvodnému stavu sa uskutoční až vtedy, keď teplota vo vnútri vozidla klesne.

**i** Stlačenie viac ako jedným prstom sa nerozpozná.

**!** Displej je „kapacitného“ typu.  
Na čistenie displeja odporúčame používať mäkkú, neabrazívnu utierku (napr. utierka na okuliare) bez použitia ďalších čistiacich prostriedkov alebo navlhčenú utierku.  
Displeja sa nedotýkajte ostrými predmetmi.  
Displeja sa nedotýkajte mokrymi rukami.



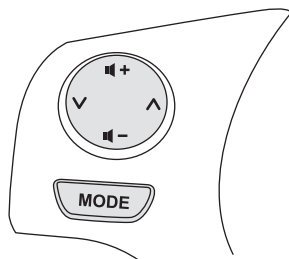
Výber zdroja zvuku (v závislosti od verzie):

- Rádiá „FM“/„AM“/„DAB“\*.
- Prehrávače „USB“.
- Telefón pripojený cez rozhranie Bluetooth a multimediálne vysielanie Bluetooth (streaming).
- Prehrávač mediálnych súborov pripojený cez pomocnú zásuvku (konektor typu jack, kábel nie je súčasťou dodávky).

Skratky: Niektoré informácie sa zobrazujú na ľavej lište dotykového displeja. Môžete získať priamy prístup k médiám, funkciám telefónu, režimu „Mirror Screen®“ alebo výberu zdroja zvuku.

\* V závislosti od výbavy

## Ovládače na volante



### MODE

Zmena multimediálneho zdroja. Stlačte a podržte: aktivácia/deaktivácia funkcie „Stlmiť“ rádia alebo funkcia pozastavenia zdrojov multimediálnych súborov.



Rádio: prehľadávanie predvolieb rádiových staníc vo vzostupnom poradí.

Zdroj mediálnych súborov: nasledujúca skladba.



Rádio: prehľadávanie predvolieb rádiových staníc v zostupnom poradí.

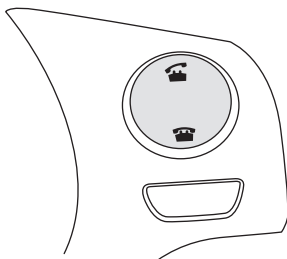
Zdroj mediálnych súborov: predchádzajúca skladba.



Zvýšenie hlasitosti.



Zníženie hlasitosti.



Prijatie prichádzajúceho hovoru. Žiadna komunikácia: stlačením prejdete do zoznamu kontaktov, druhým stlačením prehľadáte históriu.



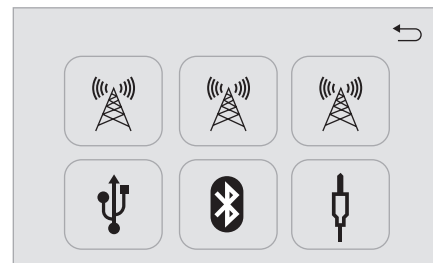
Odmietnutie prichádzajúceho hovoru. Ukončenie práve prebiehajúceho telefonického hovoru. Žiadna komunikácia: stlačením sa vrátite na zobrazenie rádia alebo hodín, ak nie je rádio zapnuté.

## Ponuky

### Zdroj zvuku



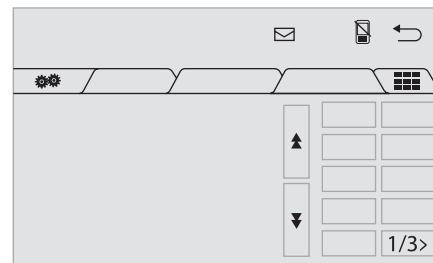
Vyberte zdroj zvuku, rozhlasovú stanicu, zobrazenie fotografií alebo videí.



### Telefón



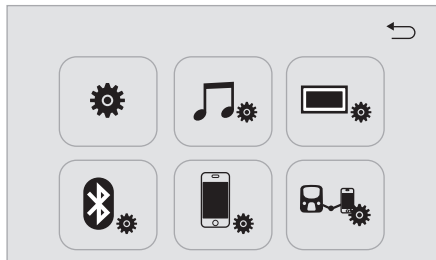
Pripojte mobilný telefón cez rozhranie Bluetooth®.



## Konfigurácia



Nastavte parametre pre hlasitosť a jas a v závislosti od použitia aktivujte alebo deaktivujte niektoré parametre.



## Pripojenie

V závislosti od výbavy/verzie.



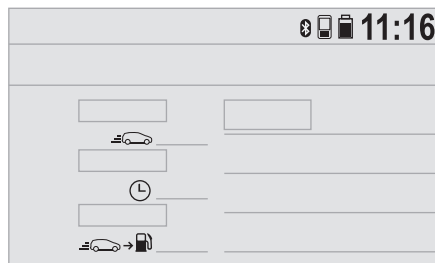
Nakonfigurujte nastavenia pripojenia. Spustíte režim pripojenia (CarPlay®, MirrorLink™, Android Auto).



## Informácie o vozidle



Prístup k palubnému počítaču.



## Mirror Screen®

### Pripojenia Mirror Screen®

! Pri pripájaní kábla USB musí byť najskôr v ponuke „**Configuration**“ (Konfigurácia) aktivovaný požadovaný režim.

! Predvolene sú aktivované režimy CarPlay® a Android Auto.



Stlačte „**Configuration**“ (Konfigurácia).



Vyberte „**Connection**“ (Pripojenie).

Vyberte požadované nastavenie. Aktivujte alebo deaktivujte automatické spustenie funkcie CarPlay® alebo Android Auto.

! Pripojenie Wi-Fi je dostupné iba v režime MirrorLink™.

! V režime CarPlay® je deaktivovaná funkcia MTP media.

## Pripojenie smartfónov pomocou CarPlay®

! Z bezpečnostných dôvodov, ako aj z dôvodu nutnosti zvýšenej pozornosti zo strany vodiča, je používanie smartfónu pri jazde zakázané. Všetky obslužné činnosti sa musia vykonávať len v **zastavenom vozidle**.



**I** Synchronizácia smartfónu umožňuje používateľom zobrazovať aplikácie kompatibilné s technológiou CarPlay® na displeji vozidla, ak bola vopred aktivovaná funkcia CarPlay® v smartfóne. Predpisy a normy sa neustále vyvíjajú, a preto vám odporúčame pravidelne **aktualizovať operačný systém vášho smartfónu**. Podporované modely smartfónov nájdete na lokálnych webových stránkach výrobcu vášho vozidla.



Pripojte kábel USB. Počas pripojenia pomocou kábla USB sa bude smartfón nabíjať.



Stlačením „**CarPlay**“ zobrazíte rozhranie funkcie CarPlay®.

Keď sa na displeji systému zobrazí rozhranie funkcie CarPlay®, predvolene sa na ľavej strane displeja zobrazí lišta s ponukou. V závislosti od strany, na ktorej sedí vodič, je možné zmeniť polohu lišty s ponukou vľavo alebo vpravo.



Stlačte „**Configuration**“ (Konfigurácia).



Vyberte „**Connection**“ (Pripojenie).

Vyberte „**Steering wheel position**“ (Poloha volantu), potom zvolte požadovanú polohu.

Aby sa zohľadnila táto úprava, smartfón odpojte a potom znova pripojte.

**I** Pri pripojení kábla USB funkcia CarPlay® deaktivuje režim Bluetooth® systému.

## Pripojenie smartfónov pomocou MirrorLink™

Dostupné podľa krajiny predaja.

**!** Z bezpečnostných dôvodov, ako aj z dôvodu nutnosti zvýšenej pozornosti zo strany vodiča, je používanie smartfónu pri jazde zakázané. Všetky obslužné činnosti sa musia vykonávať len v **zastavenom vozidle**.

**I** Synchronizácia smartfónu umožňuje používateľom zobrazovať aplikácie prispôbené technológii MirrorLink™ na displeji vozidla. Procesy a normy sa neustále menia. Z dôvodu správneho fungovania procesu komunikácie medzi smartfónom a systémom je potrebné, aby bol smartfón odblokovaný a aby sa **vykonávala aktualizácia operačného systému smartfónu, ako aj dátumu a času smartfónu a systému**.

Podporované modely smartfónov nájdete na lokálnych webových stránkach výrobcu vášho vozidla.

**!** Z dôvodu zachovania bezpečnosti je prehliadanie aplikácií možné len v zastavenom vozidle; po uvedení vozidla do pohybu sa zobrazenie aplikácií preruší.

**I** Funkcia **MirrorLink™** vyžaduje použitie kompatibilného smartfónu a aplikácií.

V režime MirrorLink™ sú dostupné dve možnosti pripojenia.

Možnosť 1:



Počas pripájania smartfónu k systému sa odporúča aktivovať v smartfóne rozhranie Bluetooth®.



Pripojte kábel USB. Počas pripojenia pomocou kábla USB sa bude smartfón nabíjať.

Možnosť 2:

Použite telefón kompatibilný s pripojením pomocou MirrorLink™ Wi-Fi.

V systéme aktivujte možnosť „**Connect MirrorLink™ Wi-Fi**“ (Pripojiť pomocou MirrorLink™ Wi-Fi).

V smartfóne aktivujte zdieľanie pripojenia Wi-Fi.



Stlačením tlačidla „**MirrorLink™**“ spustíte aplikáciu v systéme.

V závislosti od daného smartfónu môže byť potrebné aktivovať funkciu „**MirrorLink™**“.

**OK**

Pri tomto úkone sa zobrazia stránky, resp. okná s informáciami súvisiacimi s určitými funkciami. Potvrďte ich, aby ste mohli uskutočniť a potom ukončiť pripojenie.

Po pripojení sa zobrazí stránka s aplikáciami vopred stiahnutými do vášho smartfónu a prispôbenými technológii MirrorLink™.

Na okraji zobrazenia funkcie MirrorLink™ sú dostupné jednotlivé zdroje zvuku, ktoré môžete vybrať pomocou dotykových tlačidiel na hornej lište.

Do jednotlivých ponúk sa kedykoľvek dostanete pomocou príslušných tlačidiel.

**i** V závislosti od kvality vašej siete môže byť potrebné chvíľu počkať, kým sa aplikácie zobrazia.

## Pripojenie smartfónov pomocou Android Auto

**!** Z bezpečnostných dôvodov, ako aj z dôvodu nutnosti zvýšenej pozornosti zo strany vodiča, je používanie smartfónu pri jazde zakázané. Všetky obslužné činnosti sa musia vykonávať len v **zastavenom vozidle**.

**i** Synchronizácia smartfónu umožňuje používateľom zobrazovať aplikácie prispôbené technológii Android Auto na displeji vozidla.

Procesy a normy sa neustále menia. Z dôvodu správneho fungovania procesu komunikácie medzi smartfónom a systémom je potrebné, aby bol smartfón odblokovaný a aby sa **vykonávala aktualizácia operačného systému smartfónu, ako aj dátumu a času smartfónu a systému**.

Podporované modely smartfónov nájdete na lokálnych webových stránkach výrobcu vášho vozidla.

**!** Z dôvodu zachovania bezpečnosti je prehliadanie aplikácií možné len v zastavenom vozidle; hneď ako sa vozidlo uvedie do pohybu, zobrazenie aplikácií sa preruší.

**i** Funkcia „**Android Auto**“ vyžaduje použitie kompatibilného smartfónu a aplikácií.



Pripojte kábel USB. Ak sa smartfón pripojí pomocou kábla USB, nabíja sa.



Stlačte tlačidlo „**Android Auto**“ pre spustenie aplikácie systému.

**OK**

Pri tomto úkone sa zobrazia stránky, resp. okná s informáciami súvisiacimi s určitými funkciami. Potvrďte ich, aby ste mohli uskutočniť a potom ukončiť pripojenie.

Na okrají zobrazenia Android Auto sú dostupné jednotlivé možnosti zdrojov zvuku, ktoré si môžete zvoliť pomocou dotykových tlačidiel, ktoré sa nachádzajú na hornej lište. Do jednotlivých ponúk sa kedykoľvek dostanete pomocou príslušných tlačidiel.

**i** V závislosti od kvality vašej siete je potrebné počkať určitý čas, kým aplikácie nebudú dostupné.

## Rádio

### Výber stanice



Stlačením tlačidla „**Audio source**“ (Zdroj zvuku) zobrazíte kontextovú ponuku zvukových zdrojov.



Vyberte položku „**FM**“.



Vyberte záložku „**Station**“ (Stanica) a potom spomedzi prijímaných staníc vyberte požadovanú stanicu.



Výberom možnosti „**Radio configuration FM**“ (Konfigurácia rádia FM) a následne „**Update the list of stations**“ (Aktualizovať zoznam staníc) obnovíte zoznam.



V prípade potreby zmeňte zdroj stlačením skratky „**Audio source**“ (Zdroj zvuku) na hornej lište.



Vyberte položku „**AM**“ alebo „**DAB**“ (v závislosti od vybavenia).



Vonkajšie prostredie (kopce, budovy, tunely, poschodové alebo podzemné parkoviská atď.) môže znemožniť príjem, vrátane funkcie sledovania RDS. Tento jav je pri šírení rádiových vln normálny a v žiadnom prípade nepredstavuje poruchu autorádia.

### Zmena frekvencie



Stlačením tlačidla „**Audio source**“ (Zdroj zvuku) zobrazíte kontextovú ponuku zvukových zdrojov.



Vyberte položku „**FM**“.



Vyberte záložku „**Manual**“ (Manuálne) na vyhľadanie stanice.



Postupne stláčajte tlačidlá na vyhľadávanie frekvencií smerom nahor alebo nadol.

ALEBO



Stlačte automatické tlačidlá na vyhľadávanie frekvencií smerom nahor alebo nadol.

ALEBO



Otáčajte ovládačom v pravej dolnej časti displeja na vyhľadávanie nižšej alebo vyššej frekvencie.

### Uloženie rádiostanice do pamäte



Vyberte stanicu alebo frekvenciu (pozrite kapitolu „Zmena frekvencie“).



Stlačte záložku „**Presets**“ (Predvoľby), potom dlhšie podržte stlačenú jednu z očíslovaných polôh.

## Aktivácia/deaktivácia služby RDS



Stlačením tlačidla „**Audio source**“ (Zdroj zvuku) zobrazíte kontextovú ponuku zdrojov zvuku.



Vyberte položku „**FM**“.



Vyberte „**FM radio configuration**“ (Konfigurácia FM rádia).



Aktivujte/deaktivujte možnosť „**Change regional code**“ (Zmeniť regionálny kód).

**i** Aktivovaná služba RDS umožňuje vďaka automatickému naladeniu alternatívnych frekvencií bez prerušenia počúvať rovnakú rozhlasovú stanicu. Avšak, za určitých podmienok, nie je sledovanie tejto stanice RDS zabezpečené na celom území krajiny. Jedná sa o rádiové stanice, ktoré nepokrývajú 100 % časť územia. To vysvetľuje stratu príjmu stanice v priebehu jazdy.

## Rádio DAB (Digital Audio Broadcasting)

### Digitálne rádio

**!** Digitálne rádio vám umožňuje počúvanie vyššej kvality a rovnako aj zobrazenie ďalších informácií (obal albumu atď.), ktoré sa týkajú momentálne počúvanej rozhlasovej stanice. Vyberte možnosť „DAB“ v rolovačom zobrazení zdrojov zvuku. Jednotlivé multiplexy umožňujú vybrať si z rádiových staníc zoradených v abecednom poradí.



Stlačením tlačidla „**Audio source**“ (Zdroj zvuku) zobrazíte kontextovú ponuku zvukových zdrojov.



Vyberte položku „**DAB**“.



Vyberte záložku „**Configure DAB radio**“ (Konfigurácia DAB rádia).



Aktivujte funkciu „**L-Band**“.

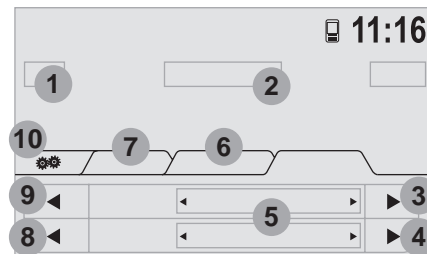


Vyberte záložku „**Station**“ (Stanica) a potom spomedzi prijímaných staníc vyberte požadovanú stanicu.



Vyberte záložku „**Manual**“ (Manuálne) na vyhľadanie stanice.

**i** Ak počúvaná stanica „DAB“ nie je dostupná, na displeji sa zobrazí pásmo „FM“.



- 1 Zobrazenie pásma „DAB“.
- 2 Zobrazenie názvu a „Radiotext“ pre aktuálnu stanicu.
- 3 „Nasledujúci multiplex“.
- 4 Nasledujúca rozhlasová stanica.
- 5 Zobrazenie názvu a čísla počúvaného „digitálneho dátového balíka“ (Multiplex), nazývaného aj „súbor“.
- 6 Výber rozhlasovej stanice.
- 7 Predvolená stanica.  
Krátke stlačenie: voľba rádiových staníc uložených do pamäte.  
Dlhé stlačenie: uloženie stanice do pamäte.
- 8 Predchádzajúca rozhlasová stanica.
- 9 „Predchádzajúci multiplex“.
- 10 „Konfigurácia rádia DAB“.

## Sledovanie DAB/FM

**i** Digitálne rozhlasové vysielanie nepokrýva 100 % územia.  
V prípade zníženej kvality digitálneho signálu umožňuje možnosť „**Alternatívna frekvencia DAB**“ ďalej počúvať tú istú stanicu vďaka automatickému prepnutiu na príslušnú analógovú rozhlasovú stanicu „FM“ (ak existuje).



Stlačením tlačidla „**Audio source**“ (Zdroj zvuku) zobrazíte kontextovú ponuku zvukových zdrojov.



Vyberte položku „**DAB**“.



Vyberte záložku „**Configure DAB radio**“ (Konfigurácia DAB rádia).



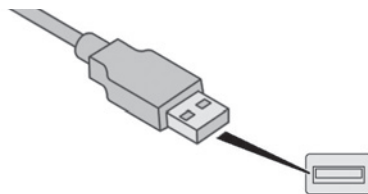
„**Alternative DAB frequency**“ (Alternatívna frekvencia DAB)

**i** Ak je aktivovaná funkcia sledovania „**Alternatívnej frekvencie DAB**“, vzniká oneskorenie niekoľko sekúnd, keď sa systém prepne na analógové rozhlasové vysielanie „FM“ a niekedy dôjde aj k zmene hlasitosti.  
Po opätovnom dosiahnutí optimálnej kvality digitálneho signálu systém automaticky prepne späť na „DAB“.

**!** Ak počúvaná stanica „DAB“ nie je dostupná alebo ak funkcia „**L-Band**“ nie je aktivovaná, zvuk sa pri nedostatočnej kvalite digitálneho signálu stlmí.

## Médiá

### Zásuvka USB



Vložte kľúč USB do zásuvky USB alebo pripojte periférne zariadenie USB do zásuvky USB pomocou vhodného kábla (nedodaný).

**!** Systém vytvorí zoznamy prehrávaných súborov (v dočasnej pamäti). Počas prvého pripojenia môže tento proces trvať v rozmedzí od niekoľkých sekúnd až po niekoľko minút.  
Potrebný čas čakania je možné skrátiť znížením počtu nehudobných súborov, ako aj počtu priečinkov v danom zariadení.  
Zoznamy prehrávaných súborov sa aktualizujú po každom vypnutí zapalovania alebo pripojení USB kľúča. Audio systém si však uloží tieto zoznamy a v prípade, že sa nezmenia, skráti sa čas potrebný na ich načítanie.

### Prídavná zásuvka (A/V), audio a video



#### Prehrávač audia

Pomocou audio kábla pripojte prenosné zariadenie (prehrávač MP3 atď.) k prídavnej zásuvke.

### Prehrávač videa

Pomocou audio/video kábla vhodného na prehrávanie súborov nahraných v štandarde PAL alebo NTSC pripojte mobilné zariadenie.

## Výber zdroja



Stlačením tlačidla „**Audio source**“ (Zdroj zvuku) zobrazíte kontextovú ponuku zdrojov zvuku (FM, AM, DAB, USBBluetooth, A/V).



Vyberte zdroj „**USB**“.

ALEBO



Vyberte pomocný zdroj „**A/V**“.



Následne použite nastavenia prehrávania v spodnej časti displeja.

**i** Pri ďalšom zapnutí zapaľovania si systém zapamätá posledný použitý zdroj zvuku alebo média.

**i** Tlačidlo „**MODE**“ (REŽIM) na volante umožňuje priamy prechod na nasledujúci zdroj média. Táto funkcia je dostupná v prípade, ak je daný zdroj aktívny.

## Sledovanie videa

**!** Z bezpečnostných dôvodov smie vodič sledovať videá, ktoré si vyžadujú jeho zvýšenú pozornosť, len v **zastavenom vozidle** a pri zapnutom zapaľovaní; keď sa vozidlo znova pohne, prehrávanie videa sa zastaví.

**i** Funkcia „**Miracast**“ vyžaduje kompatibilný smartfón a aplikácie. V systéme aktivujte možnosť „**MiracastWi-Fi**“. V smartfóne aktivujte zdieľanie pripojenia Wi-Fi. Pri používaní video funkcie „**Miracast**“ sa odporúča uprednostniť pripojenie USB.

Vsuňte periférne zariadenie do zásuvky USB alebo audio/video kábel, vhodný na prehrávanie súborov nahraných v štandarde PAL alebo NTSC, do prídavnej zásuvky.



Stlačte položku „**Configuration**“ (Konfigurácia).



V systéme vyberte položku „**Connection**“ (Pripojenie).

Vyberte položku „**Connect Miracast**“ (Pripojiť Miracast).

Pri tomto úkone sa zobrazia stránky, resp. okná s informáciami súvisiacimi s určitými funkciami. Potvrďte ich, aby ste mohli uskutočniť a potom ukončiť pripojenie.



Ak chcete odstrániť periférne zariadenie, stlačením tlačidla pozastavenia zastavte video a následne vyberte periférne zariadenie z portu USB alebo prídavnej zásuvky.

## Informácie a odporúčania

Audio systém načíta súbory s nasledujúcimi príponami:

„.wma,“ typu Ver7 a Ver8 s prenosovou rýchlosťou 48 až 192 Kb/s a Ver9 s prenosovou rýchlosťou 48 až 320 Kb/s.

„.aac,“ s prenosovou rýchlosťou 16 Kbps až 320 Kb/s.

„.mp3 – MPEG1“ s prenosovou rýchlosťou 32 až 320 Kb/s a „.mp3 – MPEG2“ s prenosovou rýchlosťou 8 až 160 Kb/s.

Podporované vzorkovacie frekvencie sú 11, 22, 44 a 48 kHz.

Používajte výhradne kľúče USB vo formáte FAT32 (tabuľka umiestnenia súborov).

Ak sa chcete vyhnúť problémom s prehrávaním alebo zobrazením, odporúčame vytvárať názvy súborov tak, aby mali menej ako 20 znakov a bez použitia špeciálnych znakov (napr.: « »?:; ù).

! Systém podporuje mobilné veľkokapacitné pamäťové USB zariadenia alebo prehrávače Apple® prostredníctvom zásuviek USB. Adaptérový kábel nie je súčasťou dodávky. Správa zariadení sa vykonáva pomocou ovládacích prvkov audio systému vozidla. Ostatné zariadenia, ktoré po pripojení systém nerozpozna, sa musia pripojiť pomocou prídavnej zásuvky AUX s káblom typu Jack (nie je súčasťou dodávky).

! Systém dokáže prehrávať zvukové súbory striedavo prostredníctvom systému Bluetooth® a portu USB.

i Odporúčame používať USB kábel pre mobilné zariadenia.

## Audio streaming

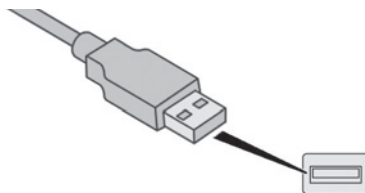
i Streamovanie umožňuje bezdrôtovo prehrávať zvukové súbory z telefónu cez reproduktory vozidla.

Pripojte telefón: pozrite si časť „**Telefón**“, potom „**Bluetooth**“. Vyberte profil „**Pripojiť všetko**“ alebo „**Pripojiť ako prehrávač zvuku**“.

Ak sa prehrávanie nespustí automaticky, bude možno potrebné spustiť prehrávanie zvuku cez telefón. Ovládanie je možné prostredníctvom prenosného zariadenia alebo pomocou tlačidiel audio systému.

! Keď sa telefón pripojí v režime streamovania, považuje sa za zdroj mediálnych súborov. Odporúčame aktivovať funkciu „**Opakovať**“ v periférnom zariadení Bluetooth.

## Pripojenie prehrávačov Apple®



Pripojte prehrávač Apple® do USB zásuvky pomocou adaptačného kábla (nedodaný). Automaticky sa spustí prehrávanie.

Ovláda sa cez audio systém.

i Dostupné triedenia pochádzajú z pripojeného prenosného zariadenia (umelci/albumy/žánre/skladby/zoznamy skladieb/audio knihy/podcasty). Použitie predvolené triedenie je podľa autora. Na zmenu použitého triedenia prejdite nahor štruktúrou až po jej prvú úroveň, potom zvolte želané triedenie (napríklad zoznamy skladieb) a potvrdte, aby ste mohli prejsť štruktúrou nadol až k želanej skladbe.

! Verzia softvéru audio systému môže byť nekompatibilná s generáciou vášho prehrávača Apple®.

## Telefón

### Spárovanie telefónu Bluetooth®

! Z bezpečnostných dôvodov a potreby zvýšenej pozornosti vodiča sa párovanie mobilného telefónu Bluetooth so súpravou hands-free vášho audio systému musí vykonávať len pri **zastavenom vozidle**.

Aktivujte funkciu Bluetooth telefónu a skontrolujte, či je „viditeľný pre všetky zariadenia“ (konfigurácia telefónu).



Stlačením tlačidla „**Audio source**“ (Zdroj zvuku) zobrazíte kontextovú ponuku zdrojov zvuku.



Vyberte možnosť „**Bluetooth audio**“.



Vyberte možnosť „**Configuration Bluetooth**“ (Konfigurácia Bluetooth)



V systéme vyberte záložku „**Add**“ (Pridať).

Zobrazí sa pohotovostný režim s nastaveniami systému Bluetooth a predvoleným PIN kódom Bluetooth.

Po zaregistrovaní zariadenia vyberte názov systému na vašom telefóne.



V prípade zlyhania procesu párovania sa odporúča deaktivovať a následne opätovne aktivovať funkciu Bluetooth vášho telefónu.

Zadaťte PIN kód v telefóne a akceptujte pripojenie (v závislosti od telefónu).

Systém zobrazí, že služby, ktoré sa majú použiť na zariadení, sú nasledujúce: „**Telephone**“ (Telefón) a „**Audio player**“ (Audio prehrávač).

Systém ponúkne pripojiť telefón:

- ako „**Connect all**“ (Pripojiť všetky),
- ako „**Connect as telephone**“ (Pripojiť ako telefón) (súprava hands-free, iba telefón),
- ako „**Connect as audio player**“ (Pripojiť ako audio prehrávač) (streamovanie: bezdrôtové prehrávanie zvukových súborov cez telefón).



Na zmenu výberu pripojenia vyberte možnosť „**Telephone**“ (Telefón).



Vyberte záložku „**Telephone/message configuration**“ (Konfigurácia telefónu/správ).



Vyberte možnosť „**Connect the telephone**“ (Pripojiť telefón).

Vyberte telefón zo zoznamu.

Označte svoj výber.



Potvrďte stlačením tlačidla „**OK**“.



V konfigurácii Bluetooth umožňuje systém pripojiť súčasne dve zariadenia v režime telefónu.

Zároveň umožňuje pripojiť viacero periférnych zariadení v režime audio, no iba jedno z nich môže prehrávať obsah.



Dostupné služby sú závislé od siete, SIM karty a kompatibility použitých zariadení Bluetooth. Informácie o dostupných službách nájdete v návode na obsluhu telefónu alebo u svojho poskytovateľa služieb.



Profily kompatibilné so systémom sú: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP.

## Opätovné automatické pripojenie

Pri zapnutí zapaľovania sa naposledy pripojený telefón pri predchádzajúcom vypnutí zapaľovania automaticky opäť pripojí, v prípade ak bol tento režim pripojenia aktivovaný počas procesu spárovania (pozrite predchádzajúce strany).

Pripojenie sa potvrdí zobrazením správy a názvu telefónu.

## Správa spárovaných telefónov



Táto funkcia umožňuje pripojiť alebo odpojiť periférne zariadenie a taktiež zrušiť spárovanie.



Stlačte tlačidlo „**Telephone**“ (Telefón).





Vyberte možnosť „**Telephone/message configuration**“ (Konfigurácia telefónu/správ).



Vyberte možnosť „**Connect the telephone**“ (Pripojiť telefón) na zobrazenie zoznamu spárovaných periférnych zariadení.

Vyberte možnosť „**Remove**“ (Odstrániť), potom si zvolíte periférne zariadenie a potvrdíte.

## Prijatie hovoru

Prichádzajúci hovor je signalizovaný zvončením a superponovaným zobrazením na displeji.



Krátko stlačte toto tlačidlo na volante na prijatie hovoru.



Krátko stlačte toto tlačidlo na volante na odmietnutie hovoru alebo na ukončenie konverzácie.

## Uskutočnenie hovoru

### Volanie na nové číslo

**!** Odporúčame **NEPOUŽÍVAŤ** telefón počas jazdy. Odporúčame vám zastaviť na bezpečnom mieste alebo použiť ovládacie prvky na volante.



Stlačte tlačidlo „**Telephone**“ (Telefón).



Stlačte záložku klávesnice.



Pomocou klávesnice zadajte telefónne číslo a potom stlačte tlačidlo telefónu na uskutočnenie hovoru.

### Volanie kontaktu



Stlačte tlačidlo „**Telephone**“ (Telefón).

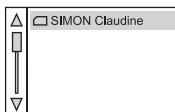
ALEBO



Stlačením tohto tlačidla na volante prejdite do zoznamu kontaktov.



Vyberte záložku „**Contacts**“ (Kontakty).



Vyberte želaný kontakt z ponúkaného zoznamu, čím začnete hovor.

**i** S cieľom získať úplný zoznam adresára systém získava prístup k adresáru smartfónu prostredníctvom pripojenia Bluetooth, a to v závislosti od kompatibility. Jednoduché pripojenie prostredníctvom portu USB obmedzuje počet položiek adresára.

### Volanie na nedávno použité číslo



Stlačte tlačidlo „**Telephone**“ (Telefón).

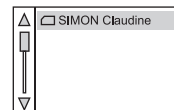
ALEBO



Stlačením tohto tlačidla na volante prejdite do zoznamu kontaktov, druhým stlačením prehladávate históriu.



Vyberte záložku „**Call history**“ (História hovorov).



Zvoľte si kontakt z ponúkaného zoznamu, čím aktivujete hovor.

## Správa kontaktov/záznamov



Stlačte tlačidlo „**Telephone**“ (Telefón).



Vyberte možnosť „**Telephone/message configuration**“ (Konfigurácia telefónu/správ).



Vyberte možnosť „**Config. contacts/call history**“ (Konfigurácia kontaktov/histórie hovorov).



Zvoľte položku:

- „**Automatic transfer**“ na automatický prenos kontaktov z vášho smartfónu alebo telefónu.
- „**Update telephone contacts**“ na aktualizáciu zoznamu kontaktov.
- „**Sort contacts by**“ na usporiadanie kontaktov podľa krstného mena alebo priezviska.
- „**Add favourites**“ na pridanie obľúbených položiek do zoznamu systému.
- „**Remove favourites**“ na odstránenie obľúbených položiek zo zoznamu systému.

## Tón vyzváňania



Stlačte tlačidlo „**Telephone**“ (Telefón).



Vyberte možnosť „**Telephone/message configuration**“ (Konfigurácia telefónu/správ).



Vyberte možnosť „**Sound configuration**“ (Konfigurácia zvuku) na zobrazenie zoznamu zdrojov zvuku.



Môžete nastaviť tón a hlasitosť prehrávaného tónu vyzváňania.

## Spravovanie správ



Stlačte tlačidlo „**Telephone**“ (Telefón).



Na zobrazenie zoznamu správ stlačte obálku na hornej lište.

Vyberte požadovanú správu na prečítanie.

V zozname sa môžete posúvať smerom dopredu alebo dozadu výberom položky „**Previous**“ (Späť) alebo „**Next**“ (Ďalej).



Stlačením tlačidla telefónu zavoláte kontakt.

Výberom položky „**Quick message**“ (Rýchla správa) môžete prečítať, odoslať alebo upraviť rýchle správy.

Stlačením tlačidla „**By default**“ (Predvolene) získate prístup k správam, ktoré chcete upraviť.



Stlačením tohto tlačidla upravíte text rýchlej správy. Potvrďte tlačidlom „**OK**“.

Po prijatí správy (s pripojeným smartfónom) sa na displeji zobrazí okno, kde sú k dispozícii možnosti „**Read**“ (Prečítať) alebo „**Ignore**“ (Ignorovať). Alebo stlačením tlačidla telefónu zavolajte kontaktu.

! Prístup k položke „**Messages**“ (Správy) závisí od kompatibility smartfónu a nainštalovaného systému. V závislosti od smartfónu môže byť prístup k správam pomalý.

i Dostupné služby sú závislé od siete, SIM karty a kompatibility použitých zariadení Bluetooth. V návode k vášmu smartfónu nájdete služby, ku ktorým máte prístup, alebo si tieto služby zistíte u svojho operátora.

**i** Na prehrávačoch Apple musíte povoliť možnosť „**Notifications**“ (Upozornenia), aby sa zobrazovali správy systému. Stlačte položku „**Settings**“ (Nastavenia) a následne „**Bluetooth**“.



Následne v zozname pripojení stlačte tlačidlo „**Information**“ (Informácie) zodpovedajúce názvu systému vášho vozidla a aktivujte položku „**Notifications**“ (Upozornenia).

## Správa e-mailov



Stlačte tlačidlo „**Telephone**“ (Telefón).



Na zobrazenie zoznamu e-mailov stlačte obálku na hornej lište.

Vyberte požadovaný e-mail na prečítanie.

V zozname sa môžete posúvať smerom dopredu alebo dozadu výberom položky „**Previous**“ (Späť) alebo „**Next**“ (Ďalej).

Výberom položky „**Quick message**“ (Rýchla správa) môžete prečítať, odoslať alebo upraviť rýchle správy.

Stlačením tlačidla „**By default**“ (Predvolene) získate prístup k správam, ktoré chcete upraviť.



Stlačením tohto tlačidla upravíte text rýchlej správy. Potvrďte tlačidlom „**OK**“.

Po prijatí e-mailu (s pripojeným smartfónom) sa na displeji zobrazí okno, kde sú k dispozícii možnosti „**Read**“ (Prečítať) alebo „**Ignore**“ (Ignorovať).

**!** Prístup k položke „**Email**“ závisí od kompatibility smartfónu a nainštalovaného systému. V závislosti od smartfónu môže byť prístup k e-mailom pomalý.

## Konfigurácia

### Aktualizácia systému

**i** Pri aktualizácii systému postupujte nasledovne:

Z webovej stránky autorizovaného predajcu si prevezmite aktualizácie systému.

K dispozícii je:

- Aktualizácia špeciálne pre systém **s** rádiom DAB (Digital Audio Broadcasting).
- Aktualizácia špeciálne pre systém **bez** rádia DAB (Digital Audio Broadcasting).

Ak chcete nainštalovať aktualizáciu systému, postupujte podľa týchto troch krokov:

- Pripravte si zariadenie USB.
- Prevezmite novú aktualizáciu.
- Nainštalujte novú aktualizáciu.

### Príprava zariadenia USB

**!** Použite zariadenie USB, nie veľkokapacitné úložné zariadenie (telefón alebo prehrávač médií).

**i** Z dôvodu ochrany systému nepoužívajte rozbočovač USB.

Ak chcete aktualizovať systém, musíte mať zariadenie USB, ktoré spĺňa nižšie uvedené podmienky:

- Zariadenie USB musí byť prázdne.
- Zariadenie USB musí mať k dispozícii 8 GB miesta.
- Používajte výhradne zariadenia USB vo formáte FAT32 (tabuľka umiestnenia súborov).
- Zariadenie USB neuzamykajte a skontrolujte, či je naň možné ukladať súbory.

Teraz si môžete na svoje zariadenie USB prevziať aktualizáciu.

### Prevzatie aktualizácie

- ☞ Prevezmite požadovanú aktualizáciu.
- ☞ Vyberte požadovanú aktualizáciu a skopírujte ju na zariadenie USB.

## Inštalácia novej aktualizácie

**I** Prevzatie aktualizácie sa musí uskutočniť pri motore v chode, v zastavenom vozidle a so zatiahnutou parkovacou brzdou.

Vložte zariadenie USB do portu USB.



Stlačte položku „**Configuration**“ (Konfigurácia).



Stlačte položku „**General**“ (Všeobecné).

Stlačte položku „**Software update**“ (Aktualizácia softvéru).

Stlačte položku „**Update**“ (Aktualizovať). Zobrazí sa stránka s novou a starou verziou softvéru ako referencia.

Stlačte položku „**Update software**“ (Aktualizovať softvér).

**I** Neodstraňujte zariadenie USB ani nevyvípajte systém, kým sa aktualizácia nedokončí. Ak sa aktualizácia preruší, znovu spustíte aktualizáciu systému.

Po dokončení aktualizácie sa systém automaticky reštartuje.

## Prispôbenie obrázka domovskej stránky

Odporúča sa zapisovať názvy súborov s použitím menej ako 32 znakov a bez použitia špeciálnych znakov (napr.: "?; ù), aby nedošlo k problémom pri prehrávaní alebo zobrazení.



Použite zariadenie USB, nie veľkokapacitné úložné zariadenie (telefón alebo prehrávač médií).



Z dôvodu ochrany systému nepoužívajte rozbočovač USB.

Ak chcete aktualizovať systém, musíte mať zariadenie USB, ktoré spĺňa nižšie uvedené podmienky:

- Zariadenie USB musí byť prázdne.
- Používajte výhradne zariadenia USB vo formáte FAT32 (tabuľka umiestnenia súborov).
- Zariadenie USB neuzamykajte a skontrolujte, či je naň možné ukladať súbory.

V zariadení USB vytvorte priečinok s názvom „**Startupimage**“ (s veľkým písmenom „S“).

Skopírujte fotografiu(-e) do priečinka „**Startupimage**“.

Vložte zariadenie USB do portu USB.



Stlačte položku „**Configuration**“ (Konfigurácia).



Stlačte položku „**General**“ (Všeobecné).

Skontrolujte, či je aktivovaná možnosť „**Animation**“ (Animácia).

Stlačte položku „**Customise startup Image**“ (Prispôbiť obrázok pri spustení). Zobrazí sa stránka s ponukou, do ktorej sa pridávajú náhľady.

Stlačte položku „**Transfer**“ (Presunúť) a následne akceptujte prepísanie aktuálnych obrázkov, pretože systém neumožňuje pridávať obrázky k pôvodným obrázkom.



Neodstraňujte zariadenie USB ani nevyvípajte systém, kým sa kopírovanie nedokončí. Ak sa kopírovanie preruší, začnite znova.



Obrázok sa nezobrazí v režime na celý displej.

Systém sa vráti na stránku zobrazenia ponuky s pridanými náhľadmi.

Vyberte obrázok a stlačte tlačidlo „**OK**“.

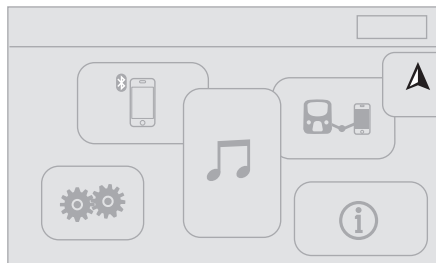
Aby sa zohľadnil tento výber, systém vypnite a zapnite.

## Navigácia

### Navigačný systém na 7-palcovom dotykovom displeji

Tento zabudovaný navigačný modul je voliteľne k dispozícii ako offline zariadenie.

**!** Ak je tento navigačný modul nainštalovaný, v systéme sa deaktivujú rozhrania „CarPlay<sup>SM</sup>“ a „Android Auto“. Pripojenie prostredníctvom rozhrania „MirrorLink<sup>TM</sup>“ zostáva funkčné.



### Výber cieľového miesta

#### Na nové cieľové miesto



Stlačte tlačidlo „NAVI“.



Vyberte možnosť „Navigation“ (Navigácia).



Vyberte možnosť „Go to“ (Ísť na).



Vyberte možnosť „Address or postcode“ (Adresa alebo PSC).

Vyberte parametre pre položku „Country“ (Krajina) použitím virtuálnej klávesnice a potom rovnakým spôsobom zadajte „Town“ (Mesto) alebo „Postcode“ (PSC).



Zadajte možnosť „Street“ (Ulica) a „House number“ (Číslo domu). Potvrďte stlačením tlačidla „OK“.

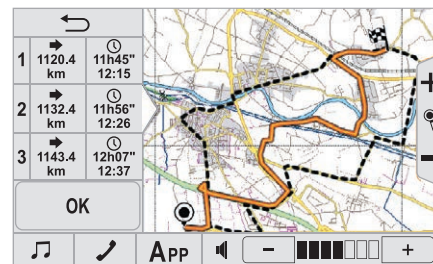


Po zadaní správnej adresy voľbu potvrdíte stlačením tlačidla „OK“.



V kontextovej ponuke vyberte tlačidlo „Go to“ (Ísť na).

Vyberte trasu z ponúkaného zoznamu.



Stlačením tlačidla „OK“ spustíte navigáciu.

### Na nedávne cieľové miesto



Stlačte tlačidlo „NAVI“.



Vyberte možnosť „Navigation“ (Navigácia).



Vyberte možnosť „Go to“ (Ísť na).



Vyberte možnosť „Recent items“ (Posledné položky).

## 7-palcový dotykový tablet

Pomocou šípok sa pohybujte v zozname a vyberte požadovanú adresu.



## K bodom záujmu (POI)

Body záujmu (POI) sú rozdelené do rôznych kategórií.



Stlačte tlačidlo „NAVI“.



Vyberte možnosť „Navigation“ (Navigácia).



Vyberte možnosť „Go to“ (Ísť na).



Vyberte možnosť „POI“

Zvoľte si možnosť vyhľadávania a v zozname kategórií vyberte POI:



„Nearby“ (Neďaleko),

alebo



„Nearby town“ (Neďaleké mesto),

alebo



„Nearby destination“ (Neďaleko cieľového miesta),

alebo

Zadajte názov na virtuálnej klávesnici použitím možnosti „Search by name“ (Vyhľadať podľa názvu).

**OK**

Stlačením tlačidla „OK“ potvrdíte.

## K bodu na mape



Stlačte tlačidlo „NAVI“.



Vyberte možnosť „Navigation“ (Navigácia).

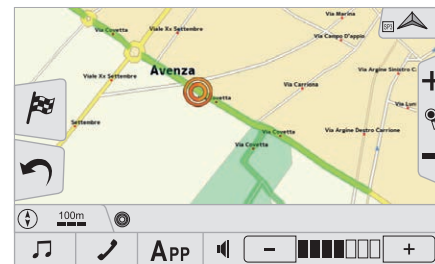


Vyberte možnosť „Go to“ (Ísť na).



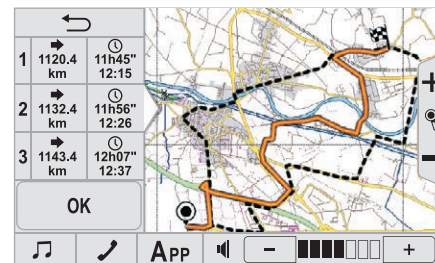
Vyberte možnosť „Choice on the map“ (Výber na mape).

Preskúmajte mapu posúvaním prsta na displeji. Ťuknutím na požadovanú položku nastavte polohu kurzora.



Stlačte tlačidlo „Go to“ (Ísť na) umiestnené na ľavej strane mapy.

Vyberte trasu z ponúkaného zoznamu.



**OK**

Stlačením tlačidla „OK“ spustíte navigáciu.

## K súradniciam GPS



Stlačte tlačidlo „NAVI“.



Vyberte možnosť „Navigation“ (Navigácia).



Vyberte možnosť „Go to“ (Ísť na).

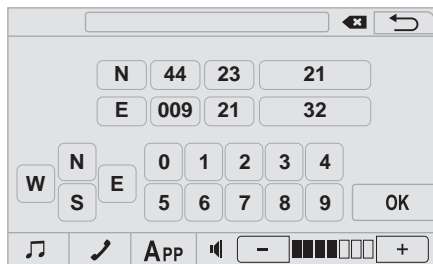


Stlačte položku vedľajšej stránky.



Vyberte možnosť „Coordinates“ (Súradnice).

Ťuknutím zmeňte pole (stupne, minúty, sekundy) a pomocou virtuálnej klávesnice zadajte hodnoty.



**OK** Stlačením tlačidla „OK“ potvrdíte.

## Hlasitosť usmerňujúcich pokynov

Po aktivácii navigačného režimu alebo aplikácií je hlasitosť usmerňujúcich pokynov nezávislá od hlasitosti ostatných aplikácií systému.



Stlačte tlačidlo „NAVI“.



Vyberte možnosť „Navigation“ (Navigácia).



Keď sa na displeji zobrazí mapa, otočte ovládač hlasitosti zvuku. Zobrazí sa horná lišta s dvomi nastavovacími lištami. Spodná lišta zodpovedá hlasitosti usmerňujúcich pokynov. Pomocou virtuálnych tlačidiel „plus“ a „mínus“ na dotykovom displeji zvýšte alebo znížite hlasitosť usmerňujúcich pokynov.

## Najčastejšie otázky

### Telefón, Bluetooth®

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Môj telefón Bluetooth sa nedá pripojiť.	Váš telefón Bluetooth môže byť vypnutý alebo neviditeľný.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Skontrolujte, či je váš telefón Bluetooth zapnutý.</li> <li>- Skontrolujte v nastaveniach telefónu, že je „viditeľný pre všetky zariadenia“.</li> </ul>
	Telefón Bluetooth nie je kompatibilný so systémom.	Kompatibilitu vášho telefónu môžete skontrolovať na stránke <a href="http://www.citroen.co.uk">www.citroen.co.uk</a> (služby).
Funkcie CarPlay® a Android Auto nefungujú.	Ak majú káble USB nedostatočnú kvalitu, funkcie CarPlay® a Android Auto sa nemusia aktivovať.	Na zaistenie kompatibility používajte originálne káble USB.
Z pripojeného telefónu Bluetooth nie je počuť žiadny zvuk.	Zvuk závisí súčasne od systému a telefónu.	Ak je to možné, zvýšte hlasitosť audio systému na maximum a v prípade potreby zvýšte hlasitosť telefónu.
	Hluk v okolí ovplyvňuje kvalitu telefónneho hovoru.	Znížte úroveň hluku v okolí (zatvorte okná, stíšte vetranie, spomaľte atď.).
Kontakty nie sú uvedené v abecednom poradí.	Niektoré telefóny ponúkajú možnosť zobrazovania. V závislosti od zvolených parametrov sa kontakty môžu zobrazovať v rôznom osobitnom poradí.	Upravte nastavenia zobrazenia telefónneho zoznamu.
Systém neprijíma správy SMS.	Režim Bluetooth vášho telefónu neumožňuje zasielanie textových správ SMS do systému.	



## Prenosné zariadenie USB

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Čas čakania po vložení USB kľúča je dlhý.	Po vložení nového kľúča systém načíta určitý objem dát (priečinkov, názov, autor atď.). To môže trvať od niekoľkých sekúnd až po niekoľko minút.	Obmedzte počet podpriechinkov v súborovej štruktúre kľúča.
Niektoré symboly informácií práve počúvaných médií nie sú zobrazené správne.	Audio systém nevie spracovať niektoré typy znakov.	Používajte štandardné znaky pre názvy skladieb a adresárov.
Prehrávanie súborov pri streamingu sa nespúšťa.	Pripojené zariadenie automaticky nespustí prehrávanie.	Spustíte prehrávanie na periférnom zariadení.
Názvy skladieb a doba prehrávania sa nezobrazujú na displeji pri audio streamingu.	Profil Bluetooth neumožňuje prenos týchto informácií.	

## Rádio

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Kvalita prijmu naladenej rádiostanice postupne klesá, alebo predvoľby staníc nefungujú (žiadny zvuk, zobrazuje sa frekvencia 87,5 MHz atď.).	Vozidlo sa nachádza príliš ďaleko od vysielača stanice, ktorú počúvate, alebo v danej geografickej oblasti sa nenachádza žiadny vysielač.	Aktivácia funkcie „RDS“ umožní systému zistiť, či sa v danej geografickej oblasti nenachádza výkonnejší vysielač.
	Okolité prostredie (kopce, budovy, tunely, podzemné parkoviska atď.) môže prerušiť príjem, a to aj v režime sledovania RDS.	Tento jav je normálny a nie je prejavom žiadnej poruchy audio systému.
	Chýba anténa alebo je poškodená (napríklad pri použití autoumyvárne alebo podzemného parkoviska).	Nechajte si anténu skontrolovať v servisnej sieti CITROËN.
Nenachádzam niektoré rádiostanice v zozname prijímaných staníc.	Stanica možno nie je v dosahu alebo sa zmenil jej názov v zozname.	
Názov rádiostanice sa mení.	Namiesto názvov staníc niektoré rozhlasové stanice vysielaajú iné informácie (napríklad názov skladby). Systém interpretuje tieto informácie ako názov stanice.	

## Nastavenia, konfigurácia

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Medzi jednotlivými zdrojmi zvuku existuje rozdiel v kvalite zvuku (rádio, USB atď.).	Na dosiahnutie optimálnej kvality posluchu môžu byť nastavenia zvuku (hlasitosť, výšky, stredy, hĺbky) prispôbené jednotlivým zdrojom zvuku, čo môže spôsobiť počuteľný rozdiel pri zmene zdroja zvuku (rádio, USB atď.).	Skontrolujte, či sú nastavenia zvuku vhodné na počúvanie daného zdroja zvuku. Odporúčame nastaviť v konfigurácii zvuku automatické nastavenie zvuku (slabé, stredné, vysoké). Skontrolujte kvalitu a formát vášho záznamu.
Pri vypnutom motore sa systém vypne po uplynutí niekoľkých minút používania.	Ak je motor vypnutý, závisí čas funkčnosti systému od úrovne nabitia batérie. Jeho vypnutie je normálne: systém sa prepne do úsporného režimu energie a vypne sa z dôvodu ochrany batérie vozidla pred vybitím.	Naštartujte motor vozidla na zvýšenie úrovne nabitia batérie.

## A

ABS .....	52
Active City Brake .....	15, 86-89
Airbagy .....	14, 56-58, 60
Airbagy bočné .....	57-58
Airbagy čelné .....	57-58, 61
Airbagy roletové .....	58
Asistent pri rozbehu vozidla na svahu .....	80
Audio systém .....	1
Automatické rozsvietenie svetiel .....	46-47

## B

Baterka diaľkového ovládania .....	23
Batéria .....	102, 121-123
Batéria elektronického kľúča .....	26
Bezpečnostné pásy .....	12, 34, 54-56, 64
Bežná údržba .....	6
Bluetooth (sada hands free) .....	10, 11-12
Bluetooth (telefón) .....	10, 11-12
Brzda parkovacia .....	76, 103
Brzdové doštičky .....	103
Brzdové kotúče .....	103
Brzdy .....	11, 103

## C

CD .....	10
CD MP3 .....	10
CDS .....	14
Centrálne zamykanie .....	22-24

## Č

Čas .....	20
Čas (nastavenie) .....	21
Čerpanie paliva .....	96-97

## D

DAB (Digital Audio Broadcasting) - Digitálne rádio .....	8, 8-9
Defekt .....	104, 106-108, 110-111
Demontáž koberca .....	44
Demontáž kolesa .....	107-108, 110-111
Detekcia podhustenia pneumatík .....	92-93, 107
Deti .....	66-68, 70-71
Deti (bezpečnosť) .....	71
Detská bezpečnostná poistka .....	57, 59-61, 64, 66-68, 70-71
Detské klasické sedačky .....	64
Detské sedačky .....	55-56, 59-60, 64-65, 70
Detské sedačky i-Size .....	70
Detské sedačky ISOFIX .....	66-70
Diaľkové ovládanie .....	22-23, 26
Digitálne rádio - DAB (Digital Audio Broadcasting) .....	8, 8-9
Displej .....	18
Displej farebný .....	3-4
Displej združeného prístroja .....	8-9
Dobíjanie batérie .....	123
dopravné informácie (TA) .....	8
Dotykový displej .....	1
Držiak pohárov .....	42
Dvere .....	26-27
Dynamická kontrola stability (CDS) .....	13-14, 52-53

## E

EDS .....	8
Eko-jazda (odporúčania) .....	6
Ekonomická jazda .....	6
Elektrická textilná strecha .....	29
Elektronické blokovanie štartovania .....	75
Elektronický delič brzdného účinku (REF) .....	52
Elektronický kľúč .....	23-26

## F

Filter interiérový .....	102
Filter olejový .....	102
Filter vzduchový .....	102
Frekvencia (rádio) .....	7-8
Funkcia diaľnica (smerovky) .....	48

## G

Glosár autorádio .....	2
------------------------	---

## H

Halogénové svetlá .....	111
Háčiky .....	45
Hladina brzdovej kvapaliny .....	101
Hladina chladiacej kvapaliny .....	101
Hladina kvapaliny ostrekovača skiel .....	101-102
Hladina oleja .....	100-101
Hladiny a kontroly .....	99-102
Hustenie pneumatík .....	103

<b>I</b>	
Identifikačné štítky výrobcu .....	127
Identifikácia .....	127
ISOFIX .....	67-69
ISOFIX (úchyty).....	66

<b>J</b>	
Jazdný režim .....	76-79

<b>K</b>	
Kamera spätného chodu .....	91
Kapota motora .....	98-99
Kábel audio .....	9
Kábel Jack.....	9
Klaksón .....	51
Klimatizácia.....	6, 38
Klimatizácia automatická .....	38-40
Klimatizácia manuálna .....	37, 40
Koberec .....	44
Kontrola hladín .....	99-102
Kontrola tlaku (so sadou).....	104, 106
Kontrolka airbagov .....	14
Kontrolka brzdového systému .....	11
Kontrolka minimálnej hladiny paliva .....	13
Kontrolka otvorených dverí .....	12
Kontrolka parkovacej brzdy .....	11
Kontrolka pásov .....	12
Kontrolka systému na redukciu škodlivín .....	13
Kontrolky .....	11
Kontrolky svetelné.....	9-10
Kontrolky výstražné .....	10
Kontroly .....	99, 102-103
Kontroly štandardné.....	102-103
Kufor .....	27
Kúrenie .....	6, 37, 40
Kľúče .....	22

<b>L</b>	
Lokalizácia vozidla .....	23

<b>M</b>	
Manuálna prevodovka.....	6, 76, 81-82, 102
Minimálna hladina paliva .....	18, 96
Motor benzínový .....	97, 99, 125

<b>N</b>	
Nabitie batérie .....	123
Nakladanie .....	6
Nastavenie hodín .....	20-21
Nastavenie prietoku vzduchu .....	37
Nastavenie rozloženia vzduchu .....	37
Nastavenie sedadiel .....	32, 34
nastavenie sklonu svetlometov.....	48
Nastavenie teploty .....	37-40
Nastavenie volantu .....	36
Nádržka ostrekovača skiel .....	101-102
Náradie .....	107-108, 110-111
Neutralizácia airbagu spolujazdca .....	57, 60-61
Núdzové ovládanie kufra .....	28
Núdzové štartovanie .....	122
Núdzové výstražné osvetlenie.....	52

<b>O</b>	
Objem palivovej nádrže .....	96
Obmedzovač rýchlosti .....	15, 17, 84-86
Odkladacie priestory.....	42
Odkladacie priestory vo dverách.....	42
Odkladací priečinok .....	45
Odmerka hladiny oleja .....	100-101
Odmerka hladiny paliva .....	18, 96
Odomknutie.....	22-24
Odrosovanie .....	36-40
Odrosovanie vpredu .....	40
Odrosovanie vzadu .....	41
Odtahovanie vozidla .....	123
Ochrana detí .....	57, 59-61, 64, 66-68, 70
Okná zadné bočné.....	29
Okno zadné (rozmrazovanie) .....	41
Olej motorový .....	100-101
Opiery hlavy zadné .....	34
Ostrekovač skiel.....	49
Ostrekovač zadného skla .....	49
Osvetlenie kufra .....	41
Osvetlenie sprievodné .....	48
Osvetlenie ŠPZ .....	113
Otváranie dverí .....	23-24
Otváranie kapoty motora .....	98-99
Otváranie kufra .....	23-24, 27
Otváranie okien .....	28
Ovládanie autorádia pri volante.....	6, 3
Ovládanie osvetlenia .....	46
Ovládanie stieračov skla.....	49
Ovládanie vyhrievania sedadiel .....	33

**P**

Palivo.....	6, 18, 96-97
Palivová nádrž.....	18, 96
Palubný počítač.....	18-20
Pneumatiky.....	6, 103
Počítadlo.....	18
Počítadlo kilometrov denne.....	18
Podhustenie pneumatík (detekcia).....	92
Pod kapotou motora.....	99
Pohonné jednotky.....	125
Poistková skrinka v motorovom priestore.....	114-116, 119
Poistková skrinka v prístrojovej doske.....	114-116, 119
Poistky.....	114-116, 119
Pokyny na údržbu.....	99
Pomoc pri urgentnom brzdení (AFU).....	52
Posilňovač riadenia.....	12
Prehliadky.....	6
Prenášanie audio Bluetooth.....	10, 10-11
Prepojenie so systémom Apple CarPlay.....	4
Prevodovka ETG.....	6, 12, 76-79, 103
Prípojenie MirrorLink.....	5
Príležitostné hustenie pneumatík (so sadou).....	104, 106
Príručná skrinka.....	42
Príslušenstvo.....	51
Prístup a spustenie Hands free.....	16, 23-24, 73-74
Prístup na zadné miesta (3 dvere).....	33
Protiblokovací systém kolies (ABS).....	52
Protišmykový systém (TRC).....	14, 52-53
Pyrotechnické napínače (bezpečnostné pásy).....	55-56

**R**

Radiaca páka.....	6
Radiaca páka manuálnej prevodovky.....	76
Ramienko stierača (výmena).....	50
Rádio.....	7, 7, 10
Rádiostanica.....	7, 7-8
Recirkulácia vzduchu.....	38-40
REF.....	52
Regulátor prešmyku kolies (ASR).....	13
Reinicializácia detekcie podhustenia pneumatík.....	93
Reostat osvetlenia.....	18-19
Rezervné koleso.....	103, 107-108, 110-111
Režim manuálny.....	76-79
Režim "Easy" (automatický režim).....	76-79
Rozbeh vozidla.....	72-79
Rozmery.....	126
Rozmrazovanie.....	36-37, 40-41
Rozmrazovanie vpredú.....	40
Rozmrazovanie zadného okna.....	41
Rozpoznávanie rýchlostného limitu.....	82

**S**

Sada hands free.....	10, 11-12
Sada na dočasnú opravu pneumatiky.....	45, 104, 106
Sedadlá predné.....	32
Sedadlá vyhrievané.....	33
Sedadlá zadné.....	33-34
Sklopenie operadla sedadiel alebo lavice.....	34
Sklopenie/Vyklopenie spätných zrkadiel.....	35
Slnčná clona.....	42
Smerovky.....	48, 112-114
Smerovky na boku karosérie.....	114
Snehové reťaze.....	97
Spojka.....	12, 102
Spojkový pedál.....	102
Spotreba oleja.....	100-101

Spotreba paliva.....	6, 18, 96
Spätná montáž kolesa.....	107-108, 110-111
Stierač skla.....	49
Stolík zadný.....	44
Stop & Start.....	15-16, 20, 40, 81-82, 102, 122
Strešné nosiče.....	98
Stropné osvetlenie.....	41
Svetlá.....	112
Svetlá brzdové.....	113
Svetlá denné.....	46, 111
Svetlá diaľkové.....	17, 46, 112
Svetlá polohové.....	17, 46, 112
Svetlá predné.....	111-112
Svetlá spätného chodu.....	113
Svetlá stretávacie.....	17, 46, 112
Svetlá zadné.....	113
Svetlo hmlové zadné.....	16, 47, 113

**Š**

Štartovanie.....	122
------------------	-----

**T**

Tabuľky poistiek.....	114-116, 119
Telefón.....	10-11, 11-15
Teplota chladiacej kvapaliny.....	11
Tipy pre riadenie.....	72
Tlak hustenia pneumatík.....	103, 107, 127
TRC (protišmykový systém).....	14, 52-53
Tretie brzdové svetlo.....	114

—————	<b>Ť</b>	
Ťažné zariadenie .....		123

—————	<b>U</b>	
Uchytenia ISOFIX .....		66, 69
Ukazovatele smeru (smerovky) .....		48, 112-113
Ukazovatele zmeny smeru jazdy .....		48
ukazovateľ zmeny rýchlostného stupňa ...		17, 79
Umývanie (rady) .....		99
USB .....		9, 9-10
USB prehrávač .....		9, 9

—————	<b>Ú</b>	
Úchyty ISOFIX .....		66
Úspora energie (režim) .....		98
Úsporný režim energie .....		98

—————	<b>V</b>	
Vetranie .....		6, 36-37, 40
Viditeľnosť .....		36
Vlečné oko .....		45
Vnútrotná výbava .....		42
Vnútrotné spätné zrkadlo .....		35
Volant (nastavenie) .....		36
Volič rýchlostných stupňov .....		76-79
Vonkajšie spätné zrkadlá .....		35
Vstup vzduchu .....		38-40
Výbava kufra .....		45
Výmena batery diaľkového ovládania .....		23
Výmena batérie elektronického kľúča .....		26
Výmena interiérového filtra .....		102
Výmena kolesa .....		107-108, 110-111
Výmena náplne .....		100-101
Výmena olejového filtra .....		102
Výmena poistky .....		114-116, 119
Výmena ramienka stierača skla .....		50
Výmena vzduchového filtra .....		102
Výmena žiaroviek .....		111
Výmena žiarovky .....		111-112
Výstraha neúmyselného prekročenia čiar (AFIL) .....		15-16, 90-91
Výstupy vzduchu .....		36
Výška volantu .....		36

—————	<b>Z</b>	
Zabudnuté svetlá .....		47
Zamykanie/odomykanie dverí z interiéru .....		26-27
Zastavenie vozidla .....		72-79
Zatváranie dverí .....		24
Zatváranie kufra .....		27
Zásuvka Jack .....		42-43, 9
Zásuvka pre príslušenstvo 12 V .....		42-43
Zásuvka USB .....		42-43, 9, 9
Zásuvky audio .....		43
Združený prístroj .....		8
Zdvihák .....		107-108, 110-111, 9
Zrkadlo kozmetické .....		42
Zvuková výstraha .....		51

—————	<b>Ž</b>	
Žiarovky (výmena) .....		111-112
Životné prostredie .....		6









Spoločnosť Automobiles CITROËN potvrdzuje na základe dodržiavania ustanovení európskeho nariadenia (smernica 2000/53), vzťahujúcich sa na vozidlá vyradené z prevádzky, že dosahuje stanovené ciele a že pri výrobe produktov predávaných touto spoločnosťou sa používa recyklovaný materiál.

Reprodukcie a preklady tohto dokumentu, i keď len čiastočné, sú bez písomného povolenia spoločnosti Automobiles CITROËN zakázané.

Vytlačené v EÚ  
Slovaque

03-18

Automobiles CITROËN

Siège social : 7, rue Henri Sainte-Claire Déville - 92500 RUEIL-MALMAISON

[www.citroen.com](http://www.citroen.com)

Société anonyme au capital de 159 000 000 € - R.C.S.NANTERRE : 642 050 199

